

The German Example

By [DAVID LEONHARDT](#), WASHINGTON

Germany has been a frequent cudgel in recent fights over the American economy. When Germany has grown faster than the United States, stimulus skeptics like to point across the Atlantic Ocean and say that austerity works. When it has grown more slowly, people who think the American stimulus made a big difference — including me — return the favor.

But the full story is more interesting than any caricature. In the last decade, Germany has succeeded in some important ways that the United States has not. The lessons aren't simply liberal or conservative. They are both.

With our economy weakening once again — and with Chancellor Angela Merkel of Germany [visiting the White House](#) this week — now seems to be a good time to take a closer look.

The brief story is that, despite its reputation for austerity, Germany has been far more willing than the United States to use the power of government to help its economy. Yet it has also been more ruthless about cutting wasteful parts of government.

The results are intriguing. After performing worse than the American economy for years, the Germany economy has grown faster since the middle of last decade. (It did better than our economy before the crisis and has endured the crisis about equally). Just as important, most Germans have fared much better than most Americans, because the bounty of their growth has not been concentrated among a small slice of the affluent.

Inflation-adjusted average hourly pay [has risen](#) almost 30 percent since 1985 in Germany, the kind of gains American workers have not enjoyed since the '50s and '60s. In this country, hourly pay has risen a scant 6 percent since 1985.

Germany also managed to avoid a housing bubble, unlike the United States, Britain, Ireland, Spain and other countries. German children have [stronger math and science skills](#) than ours. Its medium-term budget deficit is smaller. [Its unemployment rate](#) is like a mirror image of ours: 6.1 percent, well below where it was when the financial crisis began in 2007. Our rate has risen to 9.1 percent.

I'm not saying that the United States should want to become Germany. Americans remain considerably richer. We have the innovative companies — Wal-Mart, Google, Apple, Facebook, Twitter — that make other countries swoon. We remain the world's [immigration Mecca](#).

Yet for all the strengths of the United States, almost nobody claims that the economy is in especially good shape. It so happens that our current out-of-town guests could teach us a few things.

The first lesson is that it's really possible to make government more efficient. Like much of Western Europe, Germany long had a unemployment benefits system that discouraged work. But [almost a decade ago](#), it began to make some changes.

It cut many benefits, in both duration and level, and it reduced the incentives to retire early. It also began trying to move the long-term unemployed into the labor force.

Specifically, the government took a fresh look at people who had not worked in years to determine who could and couldn't work. The able and healthy were matched with potential employers. If they took a low-paying job, which was often the case, they would still receive a small portion of their benefits for a time. If they refused to work, their benefits were reduced anyway.

“The incentives to take up work were strengthened,” says [Felix Hühner](#) of the Organization for Economic Co-operation and Development, “and also the sanctions were strengthened.” Sure enough, the reforms have nudged more people back into the labor force — and work tends to beget more work, as people develop skills and have more money to spend.

In the United States, short-term jobless benefits are not generous enough to be a major problem. But the [Social Security](#) disability program, which is one reason nearly 20 percent of working-age American men are not working, would benefit from some German-like reforms. So would those public sector pensions that encourage people to retire at 55 or 60.

Beyond the job market, Germany has also made a big effort to improve its education system. [Eric Hanushek](#), a Stanford University economist, notes that Germany’s performance on the main international math, reading and science tests have become such a matter of national concern that the name of [the tests](#) — Pisa — is now a household word. “In the U.S.,” he says, “Pisa is still a bell tower in Italy.”

The math scores of German students have risen significantly since 2000, extending their existing lead over American students. Germany’s national average is now higher than the average in Massachusetts, this country’s top-performing state. And there is obviously a connection between strong technical skills and a strong manufacturing sector.

But the German story is not merely about making government more efficient. It’s also about understanding the unique role that government must play in a market economy.

That role starts with serious regulation. American regulators stood idle as the housing bubble inflated. German banks often required a down payment of 40 percent.

Unlike what happened here, German laws and regulators have also prevented the decimation of their labor unions. The clout of German unions, at individual companies and in the political system, is one reason the middle class there has fared decently in recent decades. In fact, middle-class pay has risen at roughly the same rate as top incomes.

The top 1 percent of German households earns about 11 percent of all income, virtually unchanged relative to 1970, according to [recent estimates](#). In the United States, the top 1 percent makes more than 20 percent of all income, up from 9 percent in 1970. That’s right: only 40 years ago, Germany was more unequal than this country.

Finally, there are taxes. Germany does not have a smaller budget deficit because it spends less. Germany, you’ll recall, is the original welfare state. It has a smaller deficit because it is more willing to match the benefits it wants with the needed taxes. The current deficit-reduction plan includes about 60 percent spending cuts and 40 percent tax increases, Mr. Hühner says. It’s like trying to lose weight by both eating less and exercising more.

As I suggested before, the American economy’s strengths may still be greater than the German economy’s. But Germany sure does seem more serious about dealing with its weaknesses.

And us? Well, lobbyists for the mortgage bankers and the N.A.A.C.P. have recently [started pushing](#) for less stringent standards for down payments. Wall Street is trying [to water down](#) other [financial regulation](#), too.

Some Democrats say Social Security and [Medicare](#) must remain unchanged. Most Republicans refuse to consider returning tax rates even to their 1990s levels. Republican leaders also want to make deep cuts in the sort of antipoverty programs that have helped Germany withstand the [recession](#) even in the absence of big new stimulus legislation.

There is no getting around the fact that financial crises wreak terrible damage. It’s too late for us to prevent that damage, and it will take a long time to recover fully. It is not too late to learn from our mistakes.

Long March

By JAY McINERNEY

THE UNNAMED

By Joshua Ferris

313 pp. A Reagan Arthur Book/Little, Brown & Company. \$24.99

The ad agency employees who form the collective narrative voice of Joshua Ferris's masterly debut, "[Then We Came to the End](#)," are on intimate terms with the concept of branding. As branders, they undoubtedly would have advised their creator, in planning his second novel, to hew closely to the recipe that made his first novel such a critical and popular success, that made it read sort of like a highbrow novelization of "The Office." With his second novel Ferris makes it clear that he has absolutely no intention, for the moment at least, of repeating himself or creating an authorial brand. In fact, it's difficult to believe that "The Unnamed" and "Then We Came to the End" come from the same laptop.

"The Unnamed" provides brief glimpses of office life — in this case at a high-voltage Midtown Manhattan law firm. Tim Farnsworth is a successful trial attorney, the kind of compulsive overachiever who takes pride in his 14-hour workdays, his knowledge of the law and the power of his rational faculties. He's still devoted to his wife, Jane, when he sees her, though his absence seems to have taken a toll on Becca, his teenage daughter, who is chronically overweight and socially maladroit.

Tim's obsessive devotion to his work is ultimately overridden by a more powerful compulsion. Tim Farnsworth literally walks out of his office one cold winter day, the victim of an uncontrollable locomotive impulse. It has happened before. He can't stop walking. Really. Sometimes for miles and miles, until the compulsion is finally spent, at which point he usually lies down wherever he finds himself and falls into a deep and dreamless sleep.

The novel opens with the onset of the third recurrence of this disorder, which no doctor or psychiatrist has been able to diagnose. Tim has been to Switzerland, Cleveland and Rochester, Minn. — all the medical meccas, without learning anything useful about his condition, which appears to be sui generis and unnamed. "The health professionals suggested clinical delusion, hallucinations, even multiple personality disorder." As a lawyer Tim believes in precedent, but there is no precedent. He believes his mind is intact, yet there is no evidence of any physical cause. His wife thinks of the problem as "a hijacking of some obscure order of the body, the frightened soul inside the runaway train of mindless matter, peering out from the conductor's car in horror."

When Tim suffers a recurrence of the unnamed affliction, he is working on a murder case, defending a major client against charges that he killed his wife. In his pride and stubbornness he clings to the case, despite the fact that he finds himself propelled out of the office and into the street at random intervals. He invents a cover story, claiming that Jane is battling cancer, to cover his frequent disappearances. He develops frostbite; he loses a little toe, then some of his fingers. And while he is on one of his power walks, he is accosted by a man who seems to know all the details of the murder, and who shows him a bloody knife that he claims is the murder weapon. In the grip of his compulsion Tim is unable to stop and confront the man. When he later describes the encounter to the police, they are understandably skeptical. The client is convicted after Tim is forced to pass the case to a colleague.

When the unnamed compulsion finally runs its course after a period of months, Tim is accepted back into the firm in a limited capacity. After months of worry and caretaking, his wife slips into compulsive drinking mode and ultimately goes to rehab. Tim on the other hand, starts to appreciate the small things in life, the little details like the sight of tugboats on the river that he's ignored for years. He walks the city streets in a newly observant mode, at one point joining a line, which turns out to be a casting call, and listens to the conversations. "So this was the subculture, so often talked about but so often scattered, invisible as [bedbugs](#), of the struggling actor. With the rest of the artists, together with the immigrants, they carried the city on their backs." Ferris's description of the actors, and the dialogue he creates for them, reminds us of what a brilliant and funny observer he can be.

Sadly, Tim's remission, and the novel's flirtation with the textures and tones of daily communal life, is short-lived. It's as if Ferris turns his back on his own abundant gifts as a novelist of manners, his gift for dialogue and for close observation of the linguistic and visual codes of American tribes, and starts walking so fast that he can hardly take in the landscape, let alone the people. "The Unnamed" is a road novel with severe tunnel vision.

The grim march with which the novel began recommences; this time Tim personifies his affliction, imagining it as a malevolent alter ego, an "other," with whom he engages in furious arguments. He tries to starve himself, imagining that it is the other who is his corporeal and appetitive self. Whether or not Tim's compulsion began with some sort of psychosis, his dialogue with the other makes him sound like a classic schizophrenic — or like [Samuel Beckett](#) in "The Unnamable," a book that would seem to have been on Ferris's mind. Tim stops calling Jane to pick him up, surrendering his grip on domesticity, and adapts to the walking life, crisscrossing the country, sleeping beside the highway, finding shelter where he can, dragging the reader behind him.

What does it mean? Tim's affliction might be a metaphor for addiction, for careerism, for any compulsion that drives a man or woman to leave family and community and health behind. A preacher tells Tim near the end of his travels that not everything can be explained by reason — which seems like a mundane lesson for such a grueling course of study.

Perhaps we should be grateful that this isn't another narrative of addiction, with all the tawdry scenes of gutter plumbing, sexual misconduct and the destruction of property.

Although come to think of it, squalor and degradation can be, well, vivid. Ferris's descriptions of Tim's misadventures on the road are blurry and generalized. "The path itself was one of peaks and valleys, hot and cold in equal measure, rock, sedge and rush, the coil of barbed wire around a fence post, the wind boom of passing semis, the scantness and the drift." This is not bad writing, but it's not good storytelling.

Tim's travels don't really take him anywhere, literally or figuratively, until finally he makes a concerted effort to return to New York, fighting to make headway against the random dictates of his compulsion. Even as he ignores the landscape Ferris scrupulously documents the deterioration of Tim's body and his mind as he struggles to return to Jane, who is dying of cancer. When he visits her in the hospital in between walks, she is astonished to find how little he notices on his travels. He finally starts to observe the world around him so that he can share the details with her, but for this reader, it's too little, way too late.

Remember when [Paul McCartney](#) went classical with "Liverpool Oratorio"? Me neither. As a fan of "Then We Came to the End" I can admire Ferris's earnest attempt to reinvent himself, but I can't wait for him to return to the kind of thing at which he excels.

Jay McInerney's latest book is "How It Ended: Collected Stories."

Wenn die Ausstiegslust wächst

Der deutsche Atomausstieg setzt die französische Regierung unter Druck. Eine Mehrheit der Franzosen befürwortet inzwischen, die Abhängigkeit von der Nuklearenergie zu verringern. Präsident Sarkozy hat sich aber schon klar für die Nuklearindustrie entschieden.

Von Michaela Wiegel, Paris
06. Juni 2011

Frankreich reagiert nervös auf den deutschen Atomausstieg. Während der bedingungslose Rückhalt der Franzosen für die Nuklearenergie bröckelt, fühlt sich ihre Regierung durch den energiepolitischen Alleingang der Bundesregierung herausgefordert. Energieminister Eric Besson hat am Montag eine Dringlichkeitssitzung der EU-Energieminister verlangt, um über die Folgen der deutschen Entscheidung für die europäische Energiepolitik zu beraten. Er werde den für Energie zuständigen EU-Kommissar Günther Oettinger noch am Montag bitten, ein solches Treffen zu organisieren, sagte Besson im Fernsehsender LCI. Er bemängelte, dass sich die Bundesregierung bislang nicht mit den europäischen Partnern abgestimmt habe. Die Abschaltung der deutschen Altmeiler werde Auswirkungen auf ganz Europa haben.

Frankreich richtet sich auf mögliche Energieengpässe in diesem Sommer ein. Weil die französische Energiebranche jahrelang die Modernisierung der Anlagen und des Leitungsnetzes hinausgezögert hat, um im Ausland expandieren zu können, kam es in der Vergangenheit immer wieder zu Versorgungsengpässen etwa in der Bretagne und in Teilen der Provence. Zu Stoßzeiten wurde deshalb Strom aus Deutschland importiert. Dies wird nach der Abschaltung der deutschen Altmeiler nicht mehr möglich sein. Frankreich importierte im vergangenen Jahr 16,1 Terrawattstunden Strom aus Deutschland und exportierte 9,4 Terrawattstunden.



© AFP

Ende April fand eine französisch-deutsche Demonstration gegen das französische Atomkraftwerk in Fessenheim statt

Der deutsche Atomausstieg setzt die französische Regierung aber auch innenpolitisch unter Druck. Eine Mehrheit der Franzosen befürwortet inzwischen, die Abhängigkeit von der Nuklearenergie zu verringern. Die 58 Kernkraftwerke liefern drei Viertel des verbrauchten Stroms in Frankreich. 62 Prozent sprechen sich nach einer jüngsten Umfrage des Meinungsforschungsinstituts Ifop für einen Atomausstieg innerhalb der kommenden 25 bis 30 Jahre aus. 15 Prozent wollen einen schnelleren Ausstieg. Die Energiefrage dürfte eines der wichtigen Themen der Präsidentenwahlen sein, die im Frühjahr 2012 entschieden werden. Präsident Nicolas Sarkozy hat sich klar für einen Ausbau der „klimafreundlichen“ und höchsten Sicherheitsstandards genügenden Nuklearindustrie entschieden.

Er reiste als erster ausländischer Staatschef nach der Fukushima-Katastrophe nach Tokio und nutzte den G-8-Gipfel in Deauville, um für verstärkte Sicherheitsauflagen der Nuklearanlagen zu werben. Sarkozy befürchtet dennoch, dass die deutsche Strategie Nachahmer in Europa finden könnte. Deshalb lässt er die Generaldirektorin des staatlichen Atomkonzerns Areva, Anne Lauvergeon, öffentlich Kritik an der „isolierten Entscheidung“ der Bundesregierung üben. Deutschland gefährde die Klimaschutzziele der EU. „Deutschland wird Strom aus Ländern mit Atomprogrammen importieren müssen – wo ist da die Logik?“, fragte Frau Lauvergeon im „Journal du Dimanche“.

Umwertpartei nimmt Ausstieg zum Vorbild

Als Vorbild gilt der deutsche Atomausstieg hingegen bei der Umweltpartei „Europa Ökologie Die Grünen“, die am Wochenende die Atomkraftgegnerin Cécile Duflot an ihrer Spitze bestätigte. Frau Duflot wirbt für ein Referendum über die Nuklearenergie und möchte den Atomausstieg zur Vorbedingung für ein Regierungsprogramm mit den Sozialisten machen. Bei den Vorwahlen tritt Frau Duflot jedoch nicht an. Die Favoriten für die Präsidentschaftskandidatur sind die frühere Untersuchungsrichterin Eva Joly und der Fernsehmoderator Nicolas Hulot. Dieser hat für seine Stiftung lange Finanzmittel vom staatlichen Elektrizitätsunternehmen EDF angenommen, will aber unter dem Eindruck des Fukushima-Unfalls endgültig von der Atomenergie abgekehrt sein. Frau Joly wirbt seit langem für einen schrittweisen Ausstieg aus der Nuklearenergie.

In der Sozialistischen Partei herrscht dagegen Uneinigkeit über die Energiepolitik. Die Parteivorsitzende Martine Aubry sagte bei der Vorstellung des Präsidentschaftsprojektes, sie hätte sich „persönlich“ gewünscht, dass sich die Partei den Atomausstieg ins Programm schreibe. Doch darüber sei bis zuletzt kontrovers diskutiert worden. Der frühere sozialistische Parteichef François Hollande, der bei den sozialistischen Vorwahlen antritt, verteidigt hingegen das Nuklearprogramm als Garant für die energiepolitische Unabhängigkeit Frankreichs. Er lehnte es ab, sich von „Europa Ökologie Die Grünen“ eine neue Strategie aufzwingen zu lassen.

Das letzte linke Regierungsbündnis unter Premierminister Lionel Jospin (1998 bis 2002) hatte den Konsens über die Nuklearenergie nicht in Frage gestellt, auch als die rot-grüne Koalition in Berlin über den Atomausstieg verhandelte. Die Grünen-Vorsitzende Duflot hofft nun, dass sich das Machtverhältnis im linken Lager zugunsten ihrer Partei verschieben könnte und ein Atomausstieg durchzusetzen sei: „Unsere Stärke ist, dass wir nicht schauen, woher unsere Anhänger kommen, sondern verstehen, was sie anstreben.“

Text: F.A.Z.

Zurück zur Nation

Die Europäische Union war das Beste, was dem Kontinent passieren konnte. Im Laufe der Jahre ist sie zum Dämon geworden, unkontrollierbar, unabwählbar. Es gibt nur einen Weg, den Kollaps zu vermeiden.

Von Dirk Schümer
in Straßburg

06. Juni 2011

Die Europäische Union ist das Beste, was dem Kontinent seit dem Untergang des Römischen Reiches passieren konnte. Damit die so kreativen und expansiven Staaten des Abendlandes nicht mehr übereinander herfallen konnten, bedurfte es erst der Totalkatastrophe. Spätestens 1945 konnte kein vernünftiger Mensch mehr sein Heil im Nationalismus suchen. Die Europäische Idee war simpel: durch eine allmähliche Verflechtung der Volkswirtschaften würde bald jedes Motiv, ja jede logistische Möglichkeit zwischenstaatlicher Gewalt verunmöglicht. Wer schießt schon auf sich selbst? Würden alle Europäer erst einmal dieselben Produkte mit derselben Münze bezahlen, brähe unweigerlich der „Ewige Friede“ an, von dem bereits Kant geträumt hatte und den man mit etwas politischer Intelligenz auch schon 1913 hätte erlangen können.

Nun ist der Traum von einem friedlich geeinten Europa wahr geworden. Der Kontinent ist administrativ und juristisch der stärkste Wirtschaftsraum der Erde. Ohne Binnenkonflikte, ohne Massenarmut, ohne Diktatur. Und dazu mit unerschöpflicher historischer Kultur und Kreativität. Und jetzt? Jetzt ist Europa am Ende. Die gemeinsame Währung kracht und wird von einem Häuflein verzweifelter Banker und Wirtschaftspolitiker mit Notkrediten zu monetärem Altpapier aufgepumpt. Die Zuwanderung lässt die EU von verzweifelten Massen als Todesroulette auf maroden Schaluppen im Mittelmeer erledigen. Bei der Befriedung von Nahost, führt jedes Land seinen eigenen Kolonialkrieg. Oder schaut dezent weg.

Alles Böse kommt aus dem Ausland

Heute lernen italienische Gemüsebauern drastisch, was ein gemeinsamer Markt ist: Wenn sie wegen gefährlicher Keime in Hamburg keine Ware mehr nach Russland verkaufen können. Und das Tohuwabohu geht weiter: Frankreich setzt auf Kernkraft direkt an der deutschen Grenze, während die Deutschen lieber Windräder schmieden wollen. Die Dänen bauen in der Schengenzone Container für frisches Grenzpersonal auf, weil alles Böse nun mal aus dem Ausland kommt. Und wer möchte einer finnischen Hausfrau oder einem slowakischen Fabrikarbeiter erklären, dass ihre Ersparnisse und ihre Renten jetzt leider futsch sind, weil diese bilanzbetrügerischen Griechen sich weiter mit dreiundfünfzig in der Sonne aalen wollen? Es geht noch simpler: Man versuche einmal, als Deutscher seinen Führerschein verlängern zu lassen, wenn man irgendwo draußen in Schengenland lebt. Unmöglich, solche Tollkühnheit ist im tonnenschweren Verordnungswesen von Brüssel gar nicht vorgesehen.

Ist es da ein Wunder, dass rabiate Politik gegen die EU derzeit mit rund zwanzig Prozent der Stimmen belohnt wird? Wohl eher ist es rätselhaft, dass die Schluss-jetzt-Fraktion einstweilen so klein bleibt. Dass Europa überhaupt noch Zustimmung erfährt, hat einzig mit der Vergangenheit zu tun. Seit fünfzig Jahren lief es doch prächtig. Die EU mit ihrem netzartig wachsenden Verordnungswesen, das alle Mitgliedsstaaten unmerklich verwob, ist durch die Hintertür eingeführt worden. Anfangs ging es nur um Stahl und Kriegsschrott und um die Eindämmung der gefährlichen Nazideutschen. Dann um eine Abstimmung der Kohleförderung. Dann der Stromproduktion. Dann um Verkehrsadern. Dann um Landwirtschaft. Dann um Zölle. Dann um die Justiz. Dann um Grenzkontrollen. Dann um die Währung. Und nun um alles.

Ist das nicht das Paradies?

Kein Bürger wurde je gefragt. Hätte man 1960 die Franzosen abstimmen lassen, ob sie einem gemeinsamen Rechtsraum mit den verhassten „Boches“ zustimmen, oder hätte man den Holländern die Abschaffung der Grenzkontrollen bei Venlo vorgeschlagen, hätte man den Luxemburgern eine Sondersteuer für italienische Bauern abverlangt - die Ablehnungsquote hätte sicher bei mehr als neunzig Prozent gelegen. Heute ist das alles ganz normal. Und nicht nur das: Heute können Rumänen und Bulgaren ohne sonderliche Komplikationen in Großbritannien arbeiten, Deutsche in Portugal Grund erwerben wie Einheimische, belgische Firmen mit irisch angelegtem Geld in Polen investieren und hinterher ihre Produkte in Slowenien verkaufen. Heute brauchen wir keinen Pass und

kein Visum mehr, um auf die Kanaren oder nach Lappland zu fahren. Und jeder fleißige Mittelständler in Schwaben hat einen Absatzmarkt vor der Tür, der größer und kaufkräftiger ist als ganz Nordamerika.

Ist das nicht genau das Paradies, von dem die genialen Schöpfer Europas - der französische Technokrat Jean Monnet oder der musische Mainzer Ökonom Walter Hallstein - einst in den Trümmern Europas geträumt hatten? Von den Erfahrungen der Vernichtung war die Politikergeneration Helmut Kohls geprägt. Allerorten Deportation, Hass, Explosionen, Mord. Kohl, dessen Bruder im Krieg fiel, wird nie müde, von seinen Jugenderinnerungen zu erzählen: Für den Gang über die Rheinbrücke zwischen Ludwigshafen und Mannheim brauchte er ein Visum.

Was ist da bloß falsch gelaufen?

Heute rollt man den Europäer Kohl ans Mikrofon, und er flüstert mühsam Durchhalteparolen: Man müsse den Griechen beistehen in ihrer Not, man müsse Europa ausbauen, man dürfe bloß nicht zum engstirnigen Nationaldenken zurückkehren. Und es klingt, als beschwöre der Architekt die Standfestigkeit seines Hauses, das gerade vom Tsunami überrollt wurde. Nicht anders als die verzweifelte Orwell-Vision einer europäischen Wirtschaftsregierung nach französischem Muster, die der Zentralbankpräsident Trichet diese Woche lancierte: Alle Macht den Technokraten. Was ist da bloß falsch gelaufen? Hat uns denn Jugoslawien nicht gezeigt, wie schnell die Rückfahrkarte vom Vielvölkerfrieden zum Massaker gelöst ist?

Der untrügliche Seismograph unserer Zustände, Hans Magnus Enzensberger, hat nicht zufällig Europa - das „sanfte Monster Brüssel“ - zu seinem aktuellen Feindbild erkoren. Enzensberger ist fern davon, die zivilisatorischen Errungenschaften der EU zu beklagen. Er hat stattdessen die bürokratische Zentrale der Union in Brüssel als Übeltäter ausgemacht, die mit ihrem Zentralisierungs- und Verordnungswahn aus dem Kontinent eine „Besserungsanstalt“ zu machen droht. Und schlimmer noch: Bürger werden von willkürlich erstellten Regeln kujoniert, während sich die Machthaber über ihre eigenen Gesetzesklauseln hinwegsetzen. So etwa beim Euro, dessen strenge Zutrittskriterien außer Luxemburg nie ein Land erfüllt hat.

Die Menschen haben Angst

Enzensberger bricht lustvoll ein Tabu, wenn er als Nutznießer der Friedensgeneration die EU frontal angreift. Heute sieht er ihre Blüte eben nicht mehr mit dem Gemeinwohl identisch. Wird er damit auf seine alten Tage zum Alliierten von Wilders, Kaczynski, Le Pen e tutti quanti? Natürlich nicht. Der in den Medien allzeit wie ein Krebsgeschwür besprochene „Rechtspopulismus“ ist im Kern nichts anderes als eine verquaste, fremdenfeindliche Ideologie, die nur einen einzigen soliden Wachstumskern besitzt: den Nationalismus. Instinktiv kommen Massen europäischer Wähler derzeit auf die alte Ordnung zurück, weil die neue miserabel funktioniert. Kein Referendum über eine zentralisierte und erweiterte EU hat in den letzten Jahren eine Mehrheit errungen. Denn die Menschen haben Angst.



Europa ist ein Phänomen der Post-Demokratie, analysiert der Schriftsteller Hans Magnus Enzensberger

Hier steckt der Kern des Problems. Europa ist, wie Enzensberger es nennt, ein Phänomen der „Post-Demokratie“. In Deutschland, wie auch in den meisten Mitgliedsländern, war das Projekt derart alternativlos, dass niemals über EWG, Schengen oder den Euro abgestimmt wurde. Stattdessen gab es eine große Koalition, gemäß derer die anonyme und emsige Super-Behörde in Brüssel schon für unser Bestes sorgen werde. Der Wohlstand dank Marktöffnung und Strukturhilfe traf derart automatisch ein, dass selbst stolze Nationen wie Ungarn und Polen ihre soeben erworbene Souveränität klaglos an Brüssel delegierten. In Abwandlung eines alten Sponti-Spruchs: Alle Gewalt geht von den Nationen aus nach Brüssel - und kehrt niemals wieder zurück.

Von der Klodeckel-Norm bis zum Münzrecht

Europa ist auf diesem Ordnungswege zu einem historisch ungekannten Dämon geworden: kein Bundesstaat, kein Staatenbund, keine repräsentative Demokratie und keine Diktatur. Sondern eine Behördenherrschaft, die niemand durchschaut, niemand kontrolliert und niemand abwählen kann. Es ist kein Zufall, dass die einzige konsequente Demokratie auf Erden, die Schweiz, als

winzige Insel im riesigen Meer Eurolands schwimmt. Die Schweiz und die EU sind nicht kompatibel. Welcher Kantonsbürger, der sein Steuerrecht gegen Bern verteidigt hat, wäre so blöd, diese Unabhängigkeit an Brüssel zu verschleudern?

Für die vielen Millionen weniger privilegierten EU-Bürger rächt sich nun die List der historischen Vernunft: dass diese Europäische Union heimlich immer mehr Kompetenzen an sich gezogen hat - von der Klodeckel-Norm bis zum Münzrecht. Ohne dass je darüber gestritten, abgestimmt oder eine falsche Maßnahme zurückgenommen werden konnte. Selbst bei gutem Willen der politischen Klasse hätte dies alles nie funktioniert, denn es fehlt Entscheidendes: Europa hat keine gemeinsame Öffentlichkeit. Die EU beweist, dass Demokratie nie ohne einen gemeinsamen Diskurs gelingen kann. Das Europäische Parlament, das eh kaum etwas zu sagen hat, wird in nationalen Wahlkämpfen bestimmt. Rein national sind die Nachrichten, die politischen Köpfe, die Streitkulturen, die Traditionen geblieben. Weil das so ist, stimmen regelmäßig linke und rechte Mehrheiten gegen alle etablierten Parteien, sobald es um Europa geht. Hier folgt die Mehrheit der polyglotten und international vernetzten Elite schlicht nicht mehr.

Wachsender Binnenhass

Europa muss daher auf das begrenzt werden, was die Europäer überhaupt noch einigermaßen verstehen und dann mit dem Stimmzettel bewerten können. Das ist nicht die Brüsseler Lobby- und Kompromissfabrik, in deren Maschinenraum heute achtzig Prozent unserer Gesetze zusammengebastelt werden. Sondern das wäre einzig und allein ein Europa der demokratischen Nationen.

Es ist zweifelhaft, ob es aus dem Euro, aus dem Schengenraum tatsächlich noch einen Ausweg ohne Kollaps gibt. Ein ruinöses Europa mit neuen zwischenstaatlichen Konflikten, mit wachsendem Binnenhass, mit wilden Verteilungskämpfen, abgebautem Sozialstaat und mit einer Massenflucht in die ökonomische Kernzone - ein solches Europa, in dem dann auch wieder politische Irre und ihre Heilslehren eine Chance hätten, ist keine Horrorvision, sondern das reale Ergebnis einer gescheiterten, weil unkontrollierten und ungeliebten EU.

In Belgien ist die Demokratie sanft verdunstet

Darum dürfen die Europäer ihr Schicksal nicht dem Dämon in Brüssel überlassen. Europa ist heute nur gedient, wenn das Rumpeln der überkomplexen Maschinerie gestoppt wird. Alle Entscheidungsprozesse müssen wieder demokratisch und dann eben national oder regional oder lokal werden. Alle Ausweitungen gehören gestoppt. Und der Euro wird sowieso kippen.

Es gibt übrigens einen Staat, der seine nationale Phase bereits abgeschlossen und sich komplett der EU überantwortet hat. Es handelt sich nicht zufällig um das europäischste aller Länder: Belgien. Dort ist die Demokratie im Gekungel regionaler Interessen sanft verdunstet. Es wird zwar noch gewählt, aber es gibt keine Regierung mehr. Beamte führen an der Leine der EU ohne größere Störung die Geschäfte. Volkssouveränität, Politik im eigentlichen Sinn sind perdu. Wenn das nicht unser aller Schicksal sein soll, gibt es für Europa nur einen Weg: Zurück zur Nation, zurück zur Demokratie.

Text: F.A.S.

Die Feinjustierung der Daumenschrauben

Griechenland spart und kürzt, doch die Krise nimmt kein Ende. Bei sich selbst suchen die Griechen nicht die Schuld für ihre Misere. Sie machen lieber andere verantwortlich, allen voran: die Deutschen.

Von Michael Martens, Athen
06. Juni 2011

Es ist derzeit nicht leicht, als Deutscher in Griechenland zu leben. Die Deutschen tragen nämlich, da ist sich zumindest der boulevardeske Teil der griechischen Medien einig, die Hauptschuld an der Krise des Landes. Ein seit Monaten in leichten Variationen von Zeitungen und Fernsehsendern immer wieder vorgebrachtes Argument lautet sinngemäß, dass die Griechen und ihr Staat in den vergangenen Jahrzehnten schließlich für ihre sauer verdienten Drachmen deutsche Autos, Kühlschränke, Maschinen, Panzer oder Unterseeboote gekauft, den Deutschen also viele Milliarden D-Mark und später Euro beschert haben.

Da sei es nur recht und billig, wenn Berlin jetzt, nachdem sich die Deutschen eine goldene Nase an den Griechen verdient haben, ein paar Dutzend Milliarden Euro nach Athen zurücküberweise. Auch die Verhandlungen über das neueste, milliarden schwere Hilfspaket für Griechenland werden von manch einem Kommentator in diesem Licht dargestellt.



© REUTERS

Bilder des Protestes: Angela Merkel und Giorgios Papandreou auf den Bannern von Demonstranten

Nicht allein die Krawallmedien sehen es so, auch hohe und höchste Repräsentanten des griechischen Staates stimmen in den panhellenischen Chorgesang auf die deutsche Bringschuld mit ein. Philippos Petsalnikos zum Beispiel, seines Zeichens Präsident des griechischen Parlaments und Träger des Bundesverdienstkreuzes. Petsalnikos, der in Deutschland studierte und mit einer Deutschen verheiratet ist, kann den Zorn deutscher Steuerzahler über immer höhere Milliardentransfers nicht verstehen: „Meine Antwort darauf ist: Wie viel gewinnt Deutschland durch das Bestehen der EU und des einheitlichen europäischen Raums? 63,5 Prozent der Exporte Deutschlands gehen in andere EU-Länder.“ Das ist der Ariadnefaden, der sich durch die labyrinthische Debatte darüber zieht, wer die Schuld an Griechenlands drohendem Staatsbankrott trägt und wer dafür aufkommen soll.

Diese Argumentation zeigt durchaus Wirkung: „Kostas Normalverbraucher ist mittlerweile der Ansicht, die Deutschen lebten auf Kosten der Griechen“, sagt Martin Knapp, Geschäftsführer der deutsch-griechischen Industrie- und Handelskammer in Athen. Unter den in Griechenland lebenden Ausländern ist Knapp ein Ausnahmefall, weil er die Landessprache spricht - und zwar nicht irgendwie, von Satz zu Satz radebrechend, sondern fließend. Knapp hat einst in Athen studiert und kennt das Land wirklich. Auch deshalb macht ihm die sogenannte griechische Finanzkrise, die längst die Beziehungen zwischen Deutschen und Griechen belastet, sichtlich zu schaffen. „Auf beiden Seiten kann man mit sachlichen Argumenten kaum noch durchdringen“, sagt er.

Das mit Abstand unbeliebteste Land

Knapp versucht es dennoch. Unlängst war er in einer griechischen Fernsehshow eingeladen und rechnete den Zuschauern vor, dass die Argumentation, Deutschland verdanke seinen Reichtum und den Exporterfolg letztlich den Griechen, recht seltsam ist. „Es ist zwar durchaus so, dass der europäische Binnenmarkt Deutschlands Wirtschaft sehr hilft. Aber das hat mit Griechenland wenig zu tun. Nur 0,6 Prozent der deutschen Exporte gehen nach Griechenland, Rüstungsgüter nicht mitgerechnet. Selbst wenn man die Rüstungsexporte in die Rechnung einbezöge, würde das kaum ein wesentlich anderes Bild ergeben“.

Deutschland sei nicht verantwortlich für das griechische Defizit, versichert Knapp bei seinen Auftritten: „Wenn es Deutschland nicht gäbe, hätten die Griechen ihre Autos und Spülmaschinen eben aus anderen Ländern bezogen. Das Handelsbilanzdefizit wäre dasselbe.“ Doch diese Argumente verfangen nicht recht. Weiterhin werden die Deutschen vielfach als Hauptschuldige dargestellt. Für Knapp ist die Hau-den-Michel-Rhetorik von Teilen der griechischen Medien und einigen Politikern, „der Versuch von Teilen der griechischen Elite, eigene Probleme zu einem Angriff von außen umzudeuten.“ Das scheint durchaus erfolgreich zu sein. Knapp zitiert aus Umfragen, laut denen Deutschland in Griechenland vom einst beliebtesten zum mit Abstand unbeliebtesten Land geworden ist.

Griechenland noch immer in der Rezession

Die Boykottaufrufe gegen deutsche Produkte, die im vergangenen Jahr kursierten, sind zwar allesamt in sich zusammengebrochen, doch eine antideutsche Grundstimmung bleibt bestehen, zumindest in einigen Medien. Der „böse Deutsche“ hat sogar ein Gesicht - es ist das von Angela Merkel, die in manchen Berichten als neokoloniale Gewaltherrscherin porträtiert wird. Martin Knapp versucht in Interviews mit griechischen Medien gegenzusteuern. In Griechenland herrsche nicht die Diktatur von Frau Merkel, sondern die Diktatur der leeren Kassen, sagt er dann oft. „Das ist die schlimmste Art von Diktatur. Leeren Kassen kann man nämlich nicht gut zureden. Man kann sie auch nicht stürzen.“

Abgesehen vom Kassensturz, doch der fällt in Athen auch deshalb trist aus, weil die unumgänglichen Sparmaßnahmen der im Herbst 2009 an die Macht gewählten Regierung von Ministerpräsident Giorgios Papandreou und seiner Panhellenischen Sozialistischen Bewegung dazu geführt haben, dass Griechenland immer noch in einer Rezession steckt, während in den meisten anderen Eurozonenstaaten die Wirtschaft wieder wächst. Eine Rezession war erwartet worden, doch ihre Zähigkeit wurde von vielen Beobachtern unterschätzt. Die wenigen Strukturreformen, die das Kabinett Papandreou bisher durchgesetzt hat, wurden hingegen in ihrer möglichen Wirkung überschätzt. Die zögerliche (es ließe sich auch sagen: unvollkommene) Öffnung des bisher zunftähnlich geschlossenen Gewerbes der Spediteure hat zwar tatsächlich wie erhofft zu einer Verringerung der Transportkosten geführt, doch der Rückgang allein kann ein Wirtschaftswachstum nicht hervorbringen - zumal die Öffnung eigentlich nur eine überfällige Anpassung an geltendes europäisches Recht war.

Das größte Problem ist die Kreditklemme

Am Wochenende, nachdem bekannt geworden war, dass die fünfte, 12 Milliarden Euro umfassende Tranche des bereits vereinbarten ersten Hilfspakets an Griechenland in Kürze ausgezahlt werden soll, sickerten auch erste Informationen über neuerliche Sparmaßnahmen der Regierung durch, die wiederum einer wirtschaftlichen Erholung im Wege stehen werden. Es waren die alten Rezepte: Senkung von Steuerfreibeträgen, Erhöhung der Mehrwertsteuer für Restaurants von 13 auf 23 Prozent sowie weitere Steigerungen der Abgaben auf Gas, Heizöl und Tabak. Außerdem sollen die Bezüge von Beamten mit einem „Solidaritätsabschlag“ von drei Prozent zugunsten der Arbeitslosenstellen belastet werden. Im Wesentlichen geht es also nur um die Feinjustierung der Daumenschrauben. Der Aufschwung der griechischen Wirtschaft wird so nicht kommen.

Im Arbeitsalltag der Auslandshandelskammer bekommt Martin Knapp die Rezession täglich zu spüren. „Das mit Abstand wichtigste Problem ist derzeit die gewaltige Kreditklemme im Land. Acht von zehn Kreditanträgen werden abgelehnt.“ Mit anderen Worten: Selbst viele Unternehmen, die investieren wollen, können das derzeit nicht.

„Der Lebensstandard der Griechen wird weiter zurückgehen“

Knapp ist nicht optimistisch, dass Griechenland mit den bisher gewählten Methoden aus der Krise kommen wird. Es sei von Anfang an klar gewesen, dass das erste Hilfspaket in Höhe von 110 Milliarden Euro nicht ausreichen werde - schließlich sei das Geld von vornherein dazu bestimmt gewesen, alte Löcher zu stopfen. Auch der Ausblick auf das kommende Jahr gebe kaum Anlass zu Hoffnung auf Besserung, vermutet Knapp: „Ob Schuldenschnitt, Austritt aus der Eurozone, Verlängerung der Rückzahlungsfristen - im Ergebnis ist es für den Mann auf der Straße immer dasselbe: Griechenland hat eine lange Durststrecke vor sich, der Lebensstandard der Griechen wird weiter zurückgehen.“

Keine dieser Lösungen ändert zudem etwas an dem strukturellen Ungleichgewicht in der Eurozone, in der Staaten wie Griechenland oder Portugal kaum mehr sind als Absatzmärkte für die exportorientierten und leistungsfähigen Mitgliedstaaten im Nordwesten Europas. Griechenland hat weiterhin nicht genug anzubieten, um in der ersten Liga Europas mitzuhalten. Der nun drohende Zwangsabstieg war absehbar. Als der Balkanstaat 1981 der EG beitrug, damals noch ohne Landgrenze zu einem anderen Mitglied der

Europäischen Gemeinschaft, hofften viele Griechen, dass nun Investoren aus Deutschland in Scharen Fabriken und Fertigungshallen eröffnen würden, um von den damals noch niedrigen Lohnkosten zu profitieren.

Der Euro verschärfte die Schwierigkeiten weiter

Doch es kam anders, da fast zur gleichen Zeit auch der unberechenbare Andreas Papandreou, der 1996 gestorbene Vater des heutigen Ministerpräsidenten, an die Macht kam. Die Folge war eine wirtschaftsfeindliche Gesetzgebung, die potentielle Investoren abschreckte. Spätestens seit Beginn der neunziger Jahre wurden dann viele Investitionen, die unter anderen Umständen nach Griechenland geflossen wären, in die osteuropäischen Staaten mit ihren niedrigen Löhnen umgelenkt.

Auch die griechische Wirtschaft selbst folgte diesem Trend. Die einst große Textilindustrie von Thessaloniki wanderte nach Südbulgarien ab, in anderen Branchen war es ähnlich. Der Euro verschärfte die Schwierigkeiten weiter. „Griechenland hatte bis zur Einführung des Euro eine positive Leistungsbilanz gegenüber Deutschland, aber das hat sich gedreht“, sagt Martin Knapp. Er sieht keine Möglichkeit für Athen, mit herkömmlichen Mitteln die Krise zu überwinden.

Nicht ohne Anreize seitens der EU

Stattdessen spricht er von der Notwendigkeit einer „neuen Arbeitsteilung in Europa“. Andere meinen das Gleiche, nennen es aber anders. So forderte der Vorstandsvorsitzende der Allianz-Gruppe, Michael Diekmann, kürzlich einen „Marshallplan“ für Griechenland. Es müsste Arbeit und Produktion aus ganz Europa in das Land verlagert werden. „Was spricht dagegen, Fabriken nach Griechenland statt nach Osteuropa oder Asien auszulagern? Das würde den Griechen enorm helfen, um wieder auf die Beine zu kommen,“ sagte Diekmann.

Ob nun neue Arbeitsteilung oder Marshallplan, es werde nicht ohne entsprechende Anreize seitens der EU funktionieren, behauptet Knapp. Dass eine solche Lösung auf eine systematische, institutionalisierte Wettbewerbsverzerrung zugunsten Griechenlands hinausliefe, die sich politisch nur schwer wird durchsetzen lassen, weiß er natürlich auch. Dennoch vertritt er die Ansicht, dass die Zeit für eine solche Lösung arbeite - jedenfalls dann, wenn man Griechenland in der Eurozone behalten und das Land nicht ständig subventionieren wolle.

Die eigentliche Bewährungsprobe steht erst 2014 an

Fest steht, dass die bisherigen Ansätze einen Schrecken ohne Ende dem Ende mit Schrecken vorziehen, denn auch das nun zu schnürende zweite Hilfspaket wird wohl kaum mehr als einen Aufschub der griechischen Zahlungsunfähigkeit bewirken. Im kommenden Jahr muss Griechenland mehr als 50 Milliarden Euro aufwenden, um fällige Staatsanleihen zu bedienen und Zinsen zu zahlen, im Jahr 2013 werden es 44 Milliarden sein.

Die griechische Zeitung „Kathimerini“, die sich nicht an der Athener Germanenschelte beteiligt, sondern unermüdlich auf die Verfehlungen der griechischen Politik als Hauptursache für den derzeitigen Absturz hingewiesen hat, führt diese Zahlen zu einer einfachen Rechnung zusammen: „Griechenland benötigt allein für die Zeit zwischen 2012 und 2013 mehr als 84 Milliarden Euro.“ Wenn es tatsächlich einen neuerlichen Kredit von der EU und dem Weltwährungsfonds über bis zu 65 Milliarden Euro erhalten sollte, fehlten also immer noch 20 Milliarden. Selbst wenn diese Summe durch Privatisierungen aufgebracht werden kann, werde die eigentliche Bewährungsprobe erst 2014 folgen, wenn die Belastung durch die in den vergangenen Jahren angehäuften Schulden nochmals steigen wird. Am Ende werden einige Medien dann womöglich behaupten, „die Deutschen“ trügen die Verantwortung für Griechenlands Staatsbankrott - so wie es zum Teil jetzt schon zu lesen ist.

Man kann es auch leidenschaftsloser sehen: Politiker, Gewerkschaftler und Wähler in Griechenland sind Hand in Hand auf den Morast aus Verantwortungslosigkeit und Überschuldung zugeschritten, in dem sie nun, andere mitziehend, versinken werden.

Text: F.A.Z.

Darüber spricht (und forscht) man nicht

Wenn Cousin und Cousine Kinder kriegen, steigt das Risiko eines Gendefekts. Und tatsächlich: Viele Kinder mit Erbkrankheiten stammen aus Verwandtenehen. Die sind bei Einwanderern Tradition.

Von Antje Schmelcher



06. Juni 2011

In einem Pariser Vorort wurde im Januar ein Baby mit dem Namen „Hoffnung“ geboren, das im Reagenzglas gezeugt worden war. „Hoffnung“ auf was? Die Ärzte hatten den Embryo so selektiert, dass er nicht an der genetischen Blutkrankheit seiner beiden älteren Geschwister erkranken kann und damit als Blutspender für sie in Frage kommt. Viel wurde darüber debattiert, ob dieser Eingriff ethisch vertretbar war. Die Eltern der Kinder sind türkische Einwanderer, über ihren Hintergrund ist nicht viel bekannt. Die beiden älteren Geschwister leiden an einer Beta-Thalassämie, die auch Mittelmeeranämie genannt wird, weil sie im Mittelmeerraum eine höhere Genfrequenz hat. Sie tritt bei Kindern aus Verwandtenehen häufiger auf als bei Kindern von nicht blutsverwandten Eltern. Darüber wurde nicht gesprochen.

Die Ehe zwischen Verwandten und die damit verbundenen gesundheitlichen Risiken sind nach wie vor ein Tabuthema. Die Bundestagsabgeordnete und Gesundheitsexpertin der CDU/CSU-Bundestagsfraktion, Stefanie Vogelsang, bedauert das. „Wir müssen das Thema Verwandtenehe endlich offen, aber auch sensibel angehen“, fordert sie daher: „Wenn Cousin und Cousine heiraten, wissen sie oft nicht, worauf sie sich einlassen.“ Frau Vogelsang plädiert daher für mehr Aufklärung über Verwandtenehen. Wüssten türkische, aber auch libanesische oder irakische Familien mehr über die gesundheitlichen Risiken, meint die CDU-Politikerin, würden sie vielleicht weniger darauf beharren, dass ihre Kinder Verwandte heiraten.

Unterstützer sprangen wegen Drohungen ab

Frau Vogelsang verweist auf die Aufklärungskampagne der jungen Duisburger Sozialwissenschaftlerin Yasemin Yadigaroglu. Die 29 Jahre alte Doktorandin, die auch für ein Bildungswerk arbeitet, hat vor ein paar Jahren Postkarten bedrucken lassen, auf denen Einwanderer zu sehen sind: „Mein Kollege soll seine Kusine heiraten. Und will nicht, das ist krass“ oder: „Ich liebe meine Kusine. Aber nicht als Ehefrau!“ Damit ist sie an nordrhein-westfälische Schulen gegangen. Immer wieder beschwerten sich Eltern oder religiöse Gemeinden darüber als „Einmischung in familiäre Angelegenheiten“. Immer wieder kamen nach dem Unterricht aber auch Jugendliche zu ihr, die erzählten, sie seien schon einem Verwandten versprochen. Auch unter TAMILIEN, Griechen und in den alevitischen Gemeinden komme das vor, sagt Frau Yadigaroglu. Nach ihrer Meinung ist es deswegen falsch, die Diskussion nur auf türkischstämmige Migranten zu verengen.

Obwohl sie für ihr Projekt 2008 den Studentenwerkspreis erhalten hat und im vergangenen Jahr sogar vor den Deutschen Ethikrat geladen wurde, ist es fast zum Erliegen gekommen. Wegen Drohungen oder Beschwerden seien Unterstützer abgesprungen, sagt Frau Yadigaroglu. Wie etwa die lokale Volkshochschule. Und auf einer Veranstaltung der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung 2010 in Berlin sei sie gebeten worden, ihren Vortrag nicht „Verwandten-Ehe“ zu nennen, sondern „Eheschließung unter Migranten“. Eine Verschlimmbesserung. Auch einen Doktorvater für ihr Thema hat Frau Yadigaroglu nicht gefunden. Sie erforscht

nun stattdessen das ehrenamtliche Engagement von Einwanderern in Deutschland. Viel lieber hätte sie sich empirisch der Verwandtenehe angenommen, doch auch von Gender-Lehrstühlen wurde sie mit dem Argument abgelehnt, dazu gebe es keine Zahlen. Also bitte nicht erforschen, was nicht erforscht ist?

Der Koran verbietet die Heirat innerhalb der engsten Familie

Außerdem: Eine Zahl gibt es sehr wohl. Etwa jede vierte türkischstämmige Frau in Deutschland ist mit einem Verwandten verheiratet. Das ergab eine Studie der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung über Familienplanung und Migration im Lebenslauf von Frauen. Im vergangenen Oktober wurde sie in Berlin vorgestellt. Befragt wurden etwas mehr als 800 türkischstämmige Frauen in Deutschland. Ergebnis: In der ersten Generation war die Verwandtenehe mit 33 Prozent weiter verbreitet als in der zweiten Generation mit zehn Prozent. Auch gingen diese Ehen häufiger niedrig qualifizierte Frauen ein und solche, die auf dem Land aufgewachsen waren. Nach dem Grad der Verwandtschaft wurde nicht gefragt.

Überhaupt nicht gesprochen aber wird über das zusätzliche Risiko, dass Kinder behindert auf die Welt kommen. Hier aufzuklären fällt besonders schwer, denn rechtlich handelt es sich in der Tat um Familienangelegenheiten. In keinem europäischen Land ist die Hochzeit zwischen Vettern und Kusinen strafbar. Deshalb darf der Staat sie auch nicht erfassen. In Deutschland ist nur die Ehe zwischen Geschwistern, zwischen Eltern und Kindern sowie zwischen Großeltern und Enkeln verboten. Dass man aber überhaupt innerhalb der Verwandtschaft heiratet, ist den Deutschen aber fremd geworden. In traditionellen islamischen Gesellschaften dagegen ist die Verwandtenehe bis heute weit verbreitet - wobei auch der Koran die Heirat innerhalb der engsten Familie verbietet. Ein prominentes Vorbild für den anerkannten Weg war Fatima, die vierte Tochter des Propheten Mohammed aus dessen erster Ehe. Fatima wurde mit dem Sohn ihres väterlichen Großonkels verheiratet. Diese Ehe hat den ethnologischen Terminus „Parallelkusinenheirat“ oder „Bint-amm-Ehe“. Durch sie konnte das Vermögen in der väterlichen Familie bleiben.

Schwierigkeiten bei der statistischen Erfassung

Je traditioneller eine islamische Gemeinschaft lebt, desto mehr Verwandtenehen scheint es zu geben. In der Türkei schätzt man ihre Häufigkeit auf 20 bis 30 Prozent, in Oman liegt sie um das Zwei- bis Dreifache höher, wie der Direktor des Instituts für medizinische Genetik der Berliner Charité, Stefan Mundlos, sagt. Für das kleine Land bedeute das ein immenses Problem, da bei verwandten Eltern das Risiko, Kinder mit angeborenen Krankheiten zu bekommen, doppelt so hoch sei wie bei nicht blutsverwandten Eltern.

Über das Ausmaß der Behinderungen von Kindern blutsverwandter Eltern in Deutschland gibt es nur wenige Untersuchungen mit gesicherten Zahlen. Es sei extrem schwierig, diese Fälle statistisch zu erfassen, findet Mundlos. Die oft zitierten Statistiken aus den Praxen von humangenetisch und pränatal beratenden Privatärzten, zu denen natürlich oft auch blutsverwandte Paare gehen, hätten keine Bezugsgröße und seien daher wenig aussagekräftig. Auch in wissenschaftlichen Untersuchungen wird meist sehr zurückhaltend geurteilt. So vermuten die Autoren des jüngsten Berichts des Robert-Koch-Instituts zu Migration und Gesundheit, dass Verwandtenehen der Grund dafür sein könnten, dass 2004 in einem pädiatrischen Stoffwechselzentrum in Düsseldorf ein Fünftel aller Kinder türkischer und kurdischer Herkunft gewesen seien. Angeborene Stoffwechselerkrankungen und weitere genetische Erkrankungen werden gehäuft bei türkischstämmigen Kindern, aber auch bei Kindern aus dem Mittleren und Nahen Osten und aus Nordafrika beobachtet, heißt es in dem Bericht.

Meist hat die Frau „Schuld“

Einen genauen Blick auf die medizinischen Folgen genetisch vererbter Defekte hat Rainer Rossi, Chefarzt der Kinderklinik am Vivantes Klinikum Neukölln, die mit etwa 3400 Geburten im Jahr eine der größten Geburtskliniken Deutschlands ist. Rossi lässt seit einem guten Jahrzehnt immer wieder Stammbäume der von ihm betreuten Kinder erstellen, die Gendefekte geerbt haben. Oft ist dann ein Kind schwer krank oder sogar gestorben, oft waren die Eltern miteinander verwandt, und oft wird das erst nach vielen Gesprächen offenbar. Nicht selten sind diese Familien Einwanderer. Auch wird die „Schuld“ meist der Frau gegeben, obwohl die Vererbung vieler solcher Krankheiten die genetische Anlage von beiden Eltern erfordert.

Eine Statistik über diese Fälle führt Rossi nicht, sein Auftrag ist die Grundversorgung. Doch gehören Krankheiten durch konsanguine Verbindungen seit vierzehn Jahren zu seinem Alltag. Es sind Krankheiten, die oft schwere körperliche Beeinträchtigungen verursachen wie das familiäre Mittelmeerfieber, das chronische Entzündungen bis zum Nierenversagen hervorruft. Andere führen zu schweren geistigen Behinderungen, oder sie lassen die Kinder apathisch werden.

„Heiratet fremde Frauen, dann werdet ihr nicht schwach“

„Nicht die Verwandtenehe als solche macht krank“, sagt Rossi, „sondern die genetischen Strickfehler gleicher Art, die immer weitergegeben werden.“ Die meisten dieser Erkrankungen beruhen darauf, dass ein Kind die Erbanlage hierzu von beiden Eltern erhält. Die Eltern selbst sind symptomfrei, da sie ja eine gesunde, normale Genkopie haben, die den Defekt überspielt. Sind aber die Eltern miteinander verwandt, ist die Wahrscheinlichkeit, dass beide Eltern zufällig einen identischen „Strickfehler“ haben, größer als bei einer Ehe zwischen nichtverwandten Partnern: Genau das macht die „Gefährlichkeit“, nämlich das erhöhte Risiko aus, angeborene Erkrankungen weiterzugeben. Wünscht sich eine Familie weitere Kinder, rät Rossi zur Pränataldiagnostik.

Es sei nicht seine Aufgabe, von einer Schwangerschaft abzuraten, findet Rossi. Seine Aufgabe sei, die Patienten aufzuklären. Andere Mediziner vermissen diese umfassende Aufklärung der Frauen. So hat die türkischstämmige und in Nürnberg niedergelassene Pränataldiagnostikerin Neslisah Terzioglu, ehemals Oberärztin und Leiterin des Modellprojektes zur „Verbesserung präventiver Maßnahmen bei schwangeren Migrantinnen“ am Klinikum Nürnberg, beobachtet, dass Frauen ausländischer Herkunft behinderte Kinder seltener abtreiben lassen. Die meisten Frauen würden erst während der Schwangerschaft zum ersten Mal über die genetischen Risiken der Verwandtenehe informiert. Hier gebe es eine erhebliche Aufklärungslücke, sagt Frau Terzioglu.

In der Türkei gibt es wegen der vielen Verwandtenehen vor allem auf dem Land schon eine staatliche Aufklärung, die aber rechtlich umstritten ist. Brautpaare werden vom Gesundheitsamt vor der Hochzeit über genetische Risiken aufgeklärt und nach geistigen Behinderungen in der Familie befragt. Doch es gibt auch eine traditionelle Antwort auf die Frage nach der Hochzeit innerhalb der Verwandtschaft. Wie der Islamwissenschaftler Patrick Franke sagt, wird sie in der religiösen Literatur auf den Propheten zurückgeführt, obwohl sie sich nicht im Koran und auch nicht in den Überlieferungen über Mohammed, den Hadith-Sammlungen, finden lasse. Sie lautet: „Heiratet fremde Frauen, dann werdet ihr nicht schwach.“

Text: F.A.S.

Ach Europa

Griechenland ist pleite. Das ist die nackte Wahrheit. Die „Rettung“ mit beinahe 170 Milliarden Euro ist kein Akt der europäischen Solidarität. Das Gegenteil ist der Fall. So wird Europa wirklich zerbröseln.

*Von Rainer Hank
05. Juni 2011*

Griechenland ist pleite. Das ist keine üble Nachrede, sondern die nackte Wahrheit. Trotzdem bekommt das Land jetzt sogar noch mehr Geld von der EU und vom Internationalen Währungsfonds (insgesamt wohl 170 Milliarden Euro), welches genauso versickern wird wie die 50 Milliarden Euro, die bislang schon geflossen sind.

Dass die sogenannten Prüfer der internationalen Organisationen Griechenland die „Tragfähigkeit“ seiner Schulden attestieren, ist mehr als kreative Buchführung. Doch mit der Wahrheit hat man es im Fall Griechenland noch nie so genau genommen, nicht erst seit der luxemburgische Ministerpräsident die Lüge zum Zweck der Marktberuhigung für moralisch zulässig erklärte.

Das Wort von der „Konkursverschleppung“ (Peter Gauweiler) trifft den Punkt - und es trifft jene, die uns immer noch weismachen wollen, die „Rettung“ sei ein Akt der europäischen Solidarität. Das Gegenteil ist der Fall: Wenn man Europa (und die vielbeschworene europäische Idee seiner Gründungsväter) wirklich langfristig zerbröseln will, dann haben seine Politiker den richtigen Weg eingeschlagen. Verträge werden gebrochen, nationale Parlamente (der Geber- wie der Nehmerländer) werden entmachtet, und die Steuerbürger müssen mit ansehen, was völlig unkontrolliert mit ihrem Geld alles angestellt wird.

„Was nur treiben unsere weithin unbekanntenen Vormünder hinter verspiegelten Fassaden, meist verschlossenen Türen und mit einer höchst fragwürdigen Legitimation?“, fragt zornig der 81 Jahre alte Hans Magnus Enzensberger, ein großer Deutscher und ein großer Europäer. Der paneuropäische Haftungsverbund ist das Übel. Es ist höchste Zeit, dass jetzt jene zur Haftung genötigt werden, die das Staatskreditgeschäft eingegangen sind: der griechische Staat und die privaten Gläubigerbanken.

Text: F.A.S.

Les Français de plus en plus hostiles au nucléaire

Par  Olivia Derreumaux

05/06/2011 | Mise à jour : 12:41 Réactions (92)

S'ABONNER AU FIGARO.FR



Le site de Civaux (Vienne) abrite une centrale nucléaire exploitée par EDF. Crédits photo : ALAIN JOCARD/AFP

Près de 80% d'entre eux souhaite un arrêt rapide ou progressif du programme nucléaire français, selon un sondage Ifop pour le Journal du Dimanche.

Près de deux Français sur trois (62%) veulent que la France arrête progressivement de faire fonctionner ses centrales nucléaires. En y ajoutant les 15% de la population favorable à un coup d'arrêt rapide au programme nucléaire français, 77% de la population française serait désormais hostile à cette source d'énergie. Voilà ce qui ressort du dernier sondage Ifop, réalisé du 1er au 3 juin dernier sur 1005 personnes de 18 ans et plus, pour le Journal du Dimanche. Seul 1% du panel interrogé ne s'est pas prononcé. Les partisans d'un arrêt progressif sont à 74% des sympathisants du Parti Socialiste, 61% des Verts et 37% de l'UMP.

L'exemple allemand

Le changement progressif de mentalité des Français ne serait donc pas seulement la conséquence de l'onde de choc provoquée par la catastrophe nucléaire japonaise, mais aussi celle de la décision de l'Allemagne **de sortir du nucléaire d'ici 2022**. Lundi dernier, la chancelière allemande Angela Merkel, sous la pression des Verts allemands, avait annoncé sa décision de fermer les 17 centrales allemandes, dans un délai de 10 ans.

De quoi peut-être convaincre un peu plus les Français, interrogés après cette annonce, de la possibilité pour un pays développé de vivre sans cette source d'énergie. Reste que les positions allemande et française sont loin d'être comparables, la France produisant encore 73% de son électricité par le nucléaire, contre 25% outre-Rhin.

Précisant sa position sur cette question, François Hollande, député PS de la Corrèze et candidat à la primaire socialiste, propose d'ailleurs, toujours dans le JDD, de réduire dans un premier temps de 75% à 50% la dépendance française au nucléaire. De son côté, Europe Écologie-Les Verts appelle à un abandon totale de l'atome. Dernier enseignement dévoilé par le sondage ce dimanche : si le gouvernement est opposé à l'arrêt du nucléaire, les sympathisants UMP adhèrent de moins en moins à cette position, 55% d'entre eux partageant le souhait exprimé par leurs concitoyens. Ces sympathisants n'en restent pas moins les plus pro-nucléaires, avec 37% d'entre eux prônant la poursuite du programme nucléaire, et la construction de nouvelles centrales.

L'état du parc hexagonal est d'ailleurs devenu moins important aux yeux des Français. Étonnamment, l'hostilité au nucléaire va en effet de pair avec l'expression d'une moindre inquiétude de la part des Français à l'égard des sites nucléaires. Au total, 55% se déclarent peu ou pas inquiets du tout concernant les centrales nucléaires, alors qu'ils n'étaient que 44% il y a un mois.

Warum die EZB eine Umschuldung verhindert

Die Europäische Zentralbank kämpft vehement gegen einen Schuldenschnitt für die Griechen. Warum eigentlich? Sie fürchtet um ihr eigenes Geld. Und um ihren Ruf.

Von Christian Siedenbiedel



EZB-Präsident Jean-Claude Trichet

04. Juni 2011

Wenn ein Konflikt sehr emotional wird – dann halten es die beteiligten Parteien bisweilen nicht einmal mehr im selben Raum aus. So muss es unlängst auf einem abendlichen Treffen zwischen Europas Politikern und Notenbankern auf Schloss Senningen in Luxemburg gewesen sein. Immerhin verließ der Präsident der Europäischen Zentralbank Jean-Claude Trichet, 68, empört den Saal.

Es ging um ein Thema, das offenbar für Trichet höchste Reizwirkung hat: eine mögliche Umschuldung Griechenlands. Die Frage also, ob Griechenlands Gläubiger auf einen Teil ihres Geldes verzichten sollen, weil die Griechen nicht alles zurückzahlen können. Oder ob die Griechen eine Stundung bekommen, indem die Laufzeiten ihrer Staatsanleihen bei gleichen Zinsen verlängert werden. Man nennt das „sanfte Umschuldung“ – oder ganz neu „Reprofiling“.

Politiker wie Bundesfinanzminister Wolfgang Schäuble ließen damals eine gewisse Sympathie zumindest für eine sanfte Umschuldung erkennen. Viele Ökonomen sagten ohnehin seit langem, eine Umschuldung lasse sich auf Dauer nicht vermeiden – sonst kämen die Griechen nie von ihren Schulden runter. Warum also hat die EZB so dagegen gekämpft und damit eine Umschuldung bislang verhindert?

„Drohung mit der Atombombe“

Die EZB äußert zur Begründung die Befürchtung, andere Länder könnten sich bei einer Umschuldung Griechenlands anstecken. Dieses Argument nennen Politiker eine „Drohung mit der Atombombe“. So ähnlich wie in der Finanzkrise behauptet wurde, die Staaten könnten keine Bank pleite gehen lassen, ohne dass alle anderen auch kippten, argumentiert jetzt die Notenbank: Wenn die Forderungen der Gläubiger Griechenlands beschnitten würden, könnte Panik auch die Gläubiger Irlands, Portugals und Spaniens ergreifen.

Keiner weiß genau, was in einem solchen Fall passiert. Viele Ökonomen sind allerdings der Auffassung, auf eine Umschuldung müsse keine Panik folgen. Sie haben ein gewichtiges Argument auf ihrer Seite: Die Investoren rechnen ohnehin damit, dass eine Umschuldung kommt. Warum sollte sie das, was sie ohnehin erwarten, in Panik versetzen? Das alles spricht dafür, dass die Gefahr von der EZB überzeichnet wird, aus ganz anderen Gründen.

Einen Grund, die Gefahren zu übertreiben, hat die Notenbank auf jeden Fall: Sie ist selbst einer der größten Gläubiger Griechenlands. Immerhin rund 50 Milliarden Euro hat sie in griechische Staatsanleihen gesteckt. Bei einer Umschuldung müsste sie die Anleihen abschreiben. Sie wäre wohl nicht pleite – aber die nationalen Notenbanken müssten Kapital nachschießen. Aus der EZB als Retter würde ein Rettungsfall.

So will Trichet nicht in die Geschichtsbücher eingehen

Zahlen müsste dafür am Ende der Steuerzahler – weil etwa in Deutschland die Bundesbank weniger Gewinn als sonst an den Bundeshaushalt überweisen könnte. Aber auch für Trichet wäre das nicht gerade schön: Ein Debakel ausgerechnet am Ende seiner Amtszeit. So will er sicher nicht in die Geschichtsbücher eingehen. „Kein Bankchef möchte sich eingestehen, dass er mehr Geld verliehen hat als gut war“, sagt Hans-Peter Burghof, Bankenprofessor in Stuttgart.

Doch die Angst um das eigene Kapital ist nicht das Hauptmotiv der EZB. Entscheidend ist ein zweiter Punkt. Clemens Fuest, Ökonom in Oxford, sagt: „Die EZB sieht die Gefahr, dass die Versorgung des griechischen Bankensystems mit Liquidität dazu führt, dass die Zentralbank hohe Risiken übernehmen muss.“ Was er meint: Selbst bei einer sanften Umschuldung, die eigentlich nicht als Bankrott zählt, wäre das Risiko hoch, dass die Ratingagenturen sich wie bei einem Staatsbankrott verhalten. „Wenn die Ratingagenturen die griechischen Staatsanleihen mit ‚D‘ wie ‚Default‘ bewerten, steht die Notenbank vor einem riesigen Problem“, sagt Jörg Krämer, Chefvolkswirt der Commerzbank.

Schließlich hat die EZB den griechischen Banken viel Geld geliehen – und dafür griechische Staatsanleihen als Sicherheiten akzeptiert. Insgesamt geht es um weitere knapp 90 Milliarden Euro. Wenn nun die Ratingagenturen die Staatsanleihen der Griechen auf „D“ herabstufen, kann die Notenbank sie nicht mehr guten Gewissens als Sicherheiten akzeptieren. Lehnt sie diese aber ab, dürften die griechischen Banken zusammenbrechen. Die Banken würden „von der Liquiditätsversorgung abgeschnitten“, wie Krämer es formuliert: „Kein Bankensystem der Welt könnte das überleben.“

Als ob sie den Griechen Geld druckte

Das jedoch wollen die Staaten Europas sicher nicht. So könnte es in einem solchen Fall erheblichen politischen Druck auf die EZB geben, die griechischen Banken nicht fallen zu lassen. Und die Notenbank müsste die wertlosen Staatsanleihen womöglich doch als Sicherheiten akzeptieren. Das aber wäre, als ob sie den Griechen Geld druckte. Sie würde damit machen, was ihr eigentlich ausdrücklich verboten ist: Defizite der Staaten durch die Notenpresse finanzieren.

Davor fürchtet sich die EZB. Denn das würde sie etwas kosten, was ihr noch wichtiger ist als ihr Kapital – ihre Reputation. Den Ausweg aus dem Dilemma sieht Trichet nicht bei den Märkten, sondern bei den Staaten. Sie sollen Griechenland selbst retten.

Der EZB-Präsident verhindert also eine eigentlich sinnvolle Umschuldung, um die Geldpolitik nicht ins Dilemma zu bringen. Dabei trägt er selbst mit Schuld daran, dass die EZB erst in dieses Schlamassel geraten ist. Denn das ist eine Folge ihrer Entscheidung, griechische Staatsanleihen aufzukaufen und sie weiter als Sicherheiten zu akzeptieren. Das war schon damals höchst problematisch und wurde vom früheren Bundesbankpräsidenten Axel Weber scharf kritisiert. Wie heißt es doch bei Schiller? „Das eben ist der Fluch der bösen Tat, dass die fortzeugend immer Böses muss gebären.“

Text: F.A.S.

Verschenkte Milliarden

50 Milliarden Euro hat die EU gezahlt, um Griechenland ein Jahr lang vor der Pleite zu bewahren. Jetzt bekommt das Land schon wieder neues Geld. Obwohl es die Sparauflagen nicht erfüllt.

Von Patrick Bernau
04. Juni 2011

Am Ende bekommt Griechenland doch wieder Geld. Zwölf Milliarden Euro werden der Internationale Währungsfonds (IWF) und die Europäische Union in rund einem Monat nach Athen überweisen. Seit Freitagabend ist das so gut wie sicher. Und weil das alles auch nicht reichen wird, muss die EU in einem Jahr rund 60 zusätzliche Milliarden für Griechenland aufbringen.

Dabei hatte es in den vergangenen Wochen schon so ausgesehen, als werde der Geldfluss gen Athen gestoppt. Die so genannte „Troika“ war in Griechenland unterwegs gewesen, also Prüfer von IWF, EU-Kommission und EZB. Sie sollten feststellen, ob Griechenland seine Sanierungsziele erfüllt und infolgedessen die nächsten zwölf Milliarden aus dem Hilfspaket ausgezahlt werden können. Es sah nicht gut aus für Griechenland. Wochenlang zierten sich die Prüfer, der Regierung gute Fortschritte zu attestieren. Immer weiter schoben sie ihren Bericht hinaus. Bis sie am Freitag doch nachgaben und Griechenland in einer dünnen zweiseitigen Pressemitteilung einen „bedeutenden Fortschritt“ bescheinigten.



© REUTERS

Seite an Seite: Der Geldfluss aus Europa gen Athen wird nicht gestoppt

Der „Fortschritt“, den die Troika da sieht, hat allerdings mit der tatsächlichen Situation wenig zu tun. Eigentlich hat Griechenland die Bedingungen für neues Geld weit verfehlt. Beispiel Staatseinnahmen: Um rund fünf Milliarden Euro hätte die Regierung in diesem Jahr ihre Staatseinnahmen steigern sollen. Aktuell rechnet der Internationale Währungsfonds gerade einmal mit vier Milliarden. Beispiel Staatsverschuldung: Das Rettungspaket erlaubt einen Schuldenstand von 152 Prozent des Bruttoinlandsprodukts. Tatsächlich sind es jetzt schon fast 160 Prozent. Und die Sparpakete der Regierung kommen nur schwer voran, weil die Opposition regelmäßig Tausende Griechen zu Gegendemonstrationen auf die Straße bringt.

„Wenn es ernst wird, muss man lügen“

Tatsächlich kann auch die Troika selbst ihren guten Bericht nur deshalb so formulieren, weil sie die schlechte aktuelle Situation weitgehend ignoriert. Stattdessen verweist sie auf neue Spar- und Privatisierungsprogramme, die Griechenland in Zukunft retten würden. Das erinnert an den luxemburgischen Premierminister Jean-Claude Juncker, der noch im Mai über die Griechenland-Diskussionen sagte: „Wenn es ernst wird, muss man lügen.“

Oxford-Ökonom Clemens Fuest sagt: „Es wäre auch ein wahnsinnig schlechtes Zeichen, wenn der Internationale Währungsfonds einen schlechten Bericht abgibt. Die Regierungen in der Eurozone hätten dann viel damit zu tun, weitere Zahlungen für Griechenland ihren Wählern zu erklären.“ In so einem Fall nehme auch der IWF die einst getroffenen Vereinbarungen nicht mehr ganz so wichtig, wie er sonst meist suggeriert. „Da ist kein Kriterium sakrosankt.“

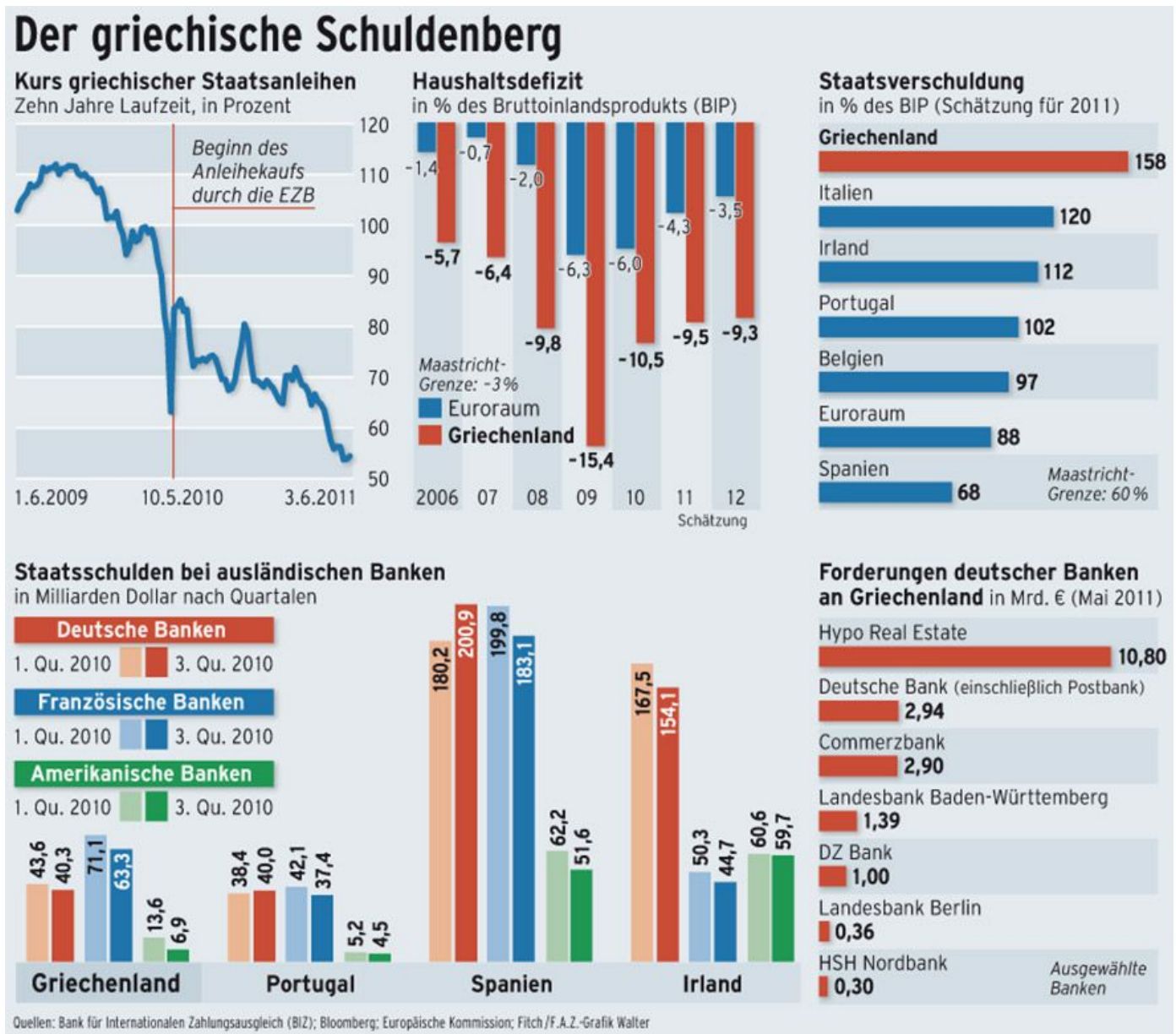
Also wird das Geld jetzt munter weiter ausgeschüttet. Aus dem schon beschlossenen Hilfspaket mit 110 Milliarden, von dem bisher rund die Hälfte verbraucht ist, werden Anfang Juli zwölf weitere Milliarden ausgezahlt. Doch nicht mal das reicht. Denn der Internationale Währungsfonds hat ein Problem: Er kann nicht mehr garantieren, dass Griechenland – wie einst versprochen – nächstes Jahr wieder Geld auf dem Kapitalmarkt bekommt. Deshalb muss er laut seiner Statuten die Rückzahlung seines Geldes

anders sichern. Und das bedeutet, dass die europäischen Staaten mehr Geld bereitstellen müssen. Rund 60 Milliarden Euro könnten in einem Jahr nötig werden, um den IWF auszuzahlen – und die sind bisher in keinem Vertrag vorgesehen.

Private Gläubiger sollen sich beteiligen

Der luxemburgische Premierminister Jean-Claude Juncker hat Griechenland schon ein neues Hilfspaket versprochen. Ob das aus dem allgemeinen Euro-Rettungsfonds gezahlt wird oder ob die Staaten noch einmal mehr Geld ausgeben, ist derzeit unklar. Private Gläubiger sollen sich daran freiwillig beteiligen. Griechenland bekommt also zusätzliches Geld, obwohl das Land die Sanierungsvorgaben nicht erfüllt hat – und obwohl Bundeskanzlerin Angela Merkel im Mai 2010 beim Beschluss des ersten Rettungspaketes noch versprochen hatte, dass diese Hilfe einmalig sein werde und sicher ausreiche.

Thomas Mayer, Chefsvolkswirt der Deutschen Bank, schimpft: „So werden Sanierungsbedingungen doch unglaublich“. Zuerst sage man: Die Griechen bekommen weiteres Geld nur unter der Bedingung, dass sie ihr Land sanieren. Und dann sage man: Die Griechen dürfen auf keinen Fall Pleite gehen. „Das passt nicht zusammen.“ Die Politiker sähen wenig andere Möglichkeiten. Denn sie hätten das vergangene Jahr nicht richtig genutzt: „Man hat sich nicht darauf konzentriert, eine Umschuldung möglich zu machen.“ Die Politik hat ein ganzes Jahr ungenutzt verstreichen lassen, und das ist teuer. 50 Milliarden Euro Steuergeld haben die Regierungen in Europa und der Internationale Währungsfonds in den vergangenen 13 Monaten schon ausgegeben,



Non Means Non

By MAUREEN DOWD

PARIS

In Woody Allen's "Midnight in Paris," an American writer clammers into a yellow vintage Peugeot every night and is transported back to hobnob with Scott and Zelda Fitzgerald, Hemingway, Picasso, Dali, Toulouse-Lautrec and Gertrude Stein in the shimmering movable feast. The star-struck aspiring novelist from Pasadena, played by Owen Wilson, gets to escape his tiresome fiancée and instead talk war and sex with Papa Hemingway, who barks "Have you ever shot a charging lion?" "Who wants to fight?" and "You box?"

Many Frenchmen — not to mention foundering neighbor, the crepuscular Casanova Silvio Berlusconi — may be longing to see that Peugeot time machine come around a cobblestone corner.

Some may yearn to return to a time when manly aggression was celebrated rather than suspected, especially after waking up Tuesday to see the remarkable front page of *Libération* — photos of six prominent French women in politics with the headline "Marre des machos," or "Sick of machos."

"Is this the end of the ordinary misogyny that weighs on French political life?" the paper asked, adding: "Tongues have become untied."

In the wake of the Dominique Strauss-Kahn scandal, as more Frenchwomen venture sexual harassment charges against elite men, the capital of seduction is reeling at the abrupt shift from can-can to can't-can't. *Le Canard Enchaîné*, a satirical weekly, still argues that "News always stops at the bedroom door," but many French seem ready to bid adieu to the maxim.

As *Libération* editor Nicolas Demorand wrote in an editorial: "Now that voices have been freed, and the ceiling of glass and shame has been bashed in, other scandals may now arise."

After long scorning American Puritanism and political correctness on gender issues, the French are shocked to find themselves in a very American debate about the male exploitation/seduction of women, and the nature of consent.

Nicolas Sarkozy is trying to reverse his spiraling fortunes by shaking off his old reputation as a jumpy and flashy Hot Rabbit and recasting himself as a sober and quiet family man. One newspaper noted that the enduring image from the G-8 summit meeting in Deauville was Carla Bruni-Sarkozy, in white smock, showing the other leaders' wives her baby bump.

The French president wasted no time jettisoning a junior minister — also the mayor of Draveil — who was accused of sexual assault by two former employees. Georges Tron resigned on Sunday after the two women in their mid-30s said they had gotten the courage to come forward after the Strauss-Kahn arrest.

Tron, it seems, liked to give foot massages and sometimes more. It got to the point where some women would wear boots if they knew Monsieur Masseur was coming to a meeting.

"Yes, my client is a reflexologist," riposted Tron's lawyer, Olivier Schnerb. "He's never hidden it. He has given conferences at the Lion's Club. It's a healing treatment."

In *Le Journal du Dimanche*, Valérie Toranian, the editor of *Elle*, wrote about the puncturing of France's "Latin culture of seduction": "We laugh about our Italian neighbors, but the stone today is in our garden." (She probably didn't want to use a shoe-on-the-other-foot metaphor given the foot fetishist on the loose.)

On Tuesday, *Libération* presented interviews with a parade of women who poured out long-stifled grievances about their paternalistic culture: How they feel they must wear pants to work to fend off leering; how they're tired of men tu-ing instead of vous-ing and making comments like "O.K., but just because you have pretty eyes"; how they're fed up with married pols who come to Paris three days a week and sleep with their assistants; how, as Aurélie Filipetti, a socialist representative, complained, male pols and journalists squat on 80 percent of the political space.

Filipetti remembers hearing a male representative say during a ceremony, in front of three female representatives, "Hunting is like women. You always regret the shots you didn't take."

Corinne Lepage, a former environment minister, talked about the de trop dirty jokes, recalling how once, when a female representative mentioned a rape, a male colleague called out: "With her face, it's not going to happen to her."

Nicole Guedj, a lawyer and former minister, said wistfully of male colleagues: "One thinks, 'I wish you wouldn't just look at me. I wish you would listen to me.'"

Roselyne Bachelot, a government minister, warned about lechers: "Something important has happened in these last few days. The lifting of a very real omertà, which had been reinforced by a legal arsenal that protected private life. I think that public men have understood that the respect of privacy now has some limits."

Getting French men to change will still, she said, be pushing up "le rocher de Sisyphe."

A Change in French Sexual Views

By [KATRIN BENNHOLD](#)

PARIS — Within hours of [Dominique Strauss-Kahn](#)'s arrest on charges of attempted rape in May, a French journalist who claimed she had been sexually assaulted by the former head of the International Monetary Fund in 2002 hinted that she might file her own legal complaint.

Since last week, at least two French women have brought sexual harassment suits against a junior minister in President Nicolas Sarkozy's government, alleging repeated abuse between 2007 and 2010. The minister, Georges Tron, was hastily persuaded to resign.

Whether or not the accusations turn out to be true — both men deny all wrongdoing — the decision of several French women to go to the police after years of keeping quiet raises an intriguing question: Has the 32-year-old Guinean chambermaid who reported what she alleges was an attempt by Mr. Strauss-Kahn to force himself on her in a New York hotel on May 14 forever changed what French women will tolerate?

In the latest incarnation of the familiar trans-Atlantic values standoff, the U.S. tabloid press had a field day with the promiscuous reputation of the man who until less than a month ago was [France](#)'s presidential favorite, dubbing him “Le Perv” (The New York Daily News) and the “frog who was one horny toad” (The New York Post). The subtext is clear: With their famously liberal attitude to sex, the French have bred excess and impunity.

The Parisian establishment, meanwhile, retorts that, if anything, their country's libertine tradition may well do better at containing unhealthy sexual urges than a repressive “Puritan” (read: American) one. Womanizing and rape, they note, are two entirely different things.

Both sides are missing the point: This isn't about morality, this is about equality. French women may be as sexually liberated as French men. But in power, as in sexuality, they remain deeply unequal, and that can all too easily distort the notion of consent.

“It's a slippery slope,” said Michelle Perrot, a gender historian and author. “In France, we've never completely shed the pre-revolution tradition of gallantry that puts women in a subordinate role and ultimately turns them into sex objects. In the '60s, women wanted to be liberated of all the taboos, and as far as sexuality was concerned, we went very, very far.”

But, she added, “Our sexual revolution was never egalitarian.”

You only have to ride the Paris subway or walk down the Champs-Élysées in a skirt to understand what she means. But while the flood of unsolicited macho attention in public places can be unpleasant, the real problem starts behind the closed doors of a private sphere that is jealously protected in France — particularly in the higher echelons of power, which are more blatantly male dominated than in many neighboring countries.

France ranks 46th in the World Economic Forum's 2010 gender equality report, trailing not just the United States and most of Europe, but also Kazakhstan and Jamaica. Eighty-two percent of parliamentary seats are occupied by men, and there isn't a single female C.E.O. running a company listed on the flagship CAC 40 stock index.

Tradition holds that, before the French Revolution, the country's all-powerful kings took advantage of their right to sleep with female servants. These days, French politicians have mistresses everyone whispers about but few dare to report on (perhaps because several of them are female journalists).

In a 2006 French best seller about politics and sex titled “Sexus Politicus,” the authors Christophe Deloire and Christophe Dubois describe the adventures of powerful men in astonishing detail, though often hinting at, rather than spelling out, their transgressions. (There is a special chapter on Mr. Strauss-Kahn, describing him as the “archetype of the sexus politicus.”)

This informal code of silence has long created a sense of impunity in the elites, said Geneviève Fraisse, author of a 2007 volume, “On Consent.”

“Womanizing and rape are of course two different things,” she said. But on a sliding scale from aggressive courtship to harassment to sexual assault to rape, the borders between each of the categories are much harder to pin down, she said, especially in a country where the law itself was vague for a long time.

While both rape and sexual harassment have been criminal offenses in the United States since the 1960s, a dedicated law making rape a crime in France came into force only in 1980. A first narrowly defined piece of legislation on sexual harassment followed in 1992, with a broader definition coming into force only in 2002.

It is difficult to compare rape statistics across countries, even within Europe. Data collection criteria differ widely, and higher rape statistics are just as likely to indicate a more pro-active law enforcement regime that encourages women to come forward as a high incidence of sexual violence.

What seems clear, though, is that French women shy away from reporting rape. Government surveys suggest that about 75,000 women in France are raped every year, or about one every seven minutes. But only about 10 percent of them go to the police. (In an apparent sign of how intertwined the rape taboo appears to be with status, 9 in 10 reported rapes happen in a working-class milieu, a recent study showed.)

Rape is in many ways the ultimate expression of an unequal status of women.

The number of consenting mistresses and prostitutes Mr. Strauss-Kahn may or may not have entertained over the years, and the number of times he attended a high-society swingers’ club a stone’s throw from the Louvre, are utterly irrelevant to the legal case against him.

But the questions it has raised about an ancient and deep-seated taboo about sexual violence in French society could mark a watershed in gender relations here.

On May 22, several hundred Parisians marched in the capital against sexism and the dominance of men, waving banners demanding, “Take the men out of the cave.”

Well-informed French journalists hint that more women may yet be emboldened to come forward with tales of past sexual harassment.

“This affair has been a catalyst,” Valérie Touranian, editor of Elle magazine in France, said in the Sunday newspaper *Le Journal du Dimanche*. “Some women are asking themselves what it really means to consent.”

“There will be a before and an after,” she said.

Überlasst Europa nicht den Technokraten!

Geld ist da, aber es fehlt den Technokraten an Empathie und an einem Bewusstsein für unser gemeinsames Schicksal: Wie die Europäische Union ökonomisch auf den Hund gekommen ist.

Von Frank Lübberding



Wer zahlt`s? Die Technokraten haben sich im Dschungel der Europäischen Währungsunion verheddert

03. Juni 2011

Die Glaubwürdigkeit der Geldpolitik sei in Gefahr, meint der Bundesbankpräsident Jens Weidmann. Der Luxemburger Premier und Vorsitzende der Euro-Gruppe, Jean-Claude Juncker, weckt Zweifel an der Auszahlung der nächsten Tranche des Internationalen Währungsfonds (IWF). Welcher Bürger in unserem Land versteht schon, worum es in der Griechenland-Krise ökonomisch geht? Wer weiß schon, was mit der Geldpolitik gemeint ist, die der Bundesbankpräsident in Gefahr sieht? Oder welche Bedingungen der IWF für die Auszahlung seiner Kredite ansonsten formuliert?

Von der Wiege des Abendlandes redet allerdings niemand mehr. Bei den Menschen kommt nur eines an: Griechenland ist ein Fass ohne Boden. Jeder weitere Cent an Athen ist einer zu viel. Die Empörung über den hellenischen Schlendrian mischt sich dabei mit der Wut auf die Banken. Warum soll der deutsche Steuerzahler die Institute heraushauen, die die Party der Griechen finanziert haben? Diese explosive Mischung bestimmt die öffentliche Debatte.

Die Euro-Krise ist den Akteuren in der EU längst aus dem Ruder gelaufen



Auch wenn spanisches Gemüse nun doch nicht als Ehec-Erreger in Frage kommt - die Gurken werden bald vergessen sein

Die europäischen Technokraten, ob aus Brüssel, Frankfurt oder Berlin, haben sich hoffnungslos im Dschungel der Europäischen Währungsunion verheddert. Dabei war es ihr Projekt gewesen. Die Wiege der Europäischen Union ähnelte dem Bett des Prokrustes. Dieser hackte seinen Gästen die Beine ab, wenn das Bett für sie zu klein war. Aus dieser Perspektive wurde auch Europa begriffen. Was national nicht passte, musste für den Binnenmarkt passend gemacht werden. Immerhin senkte das zugleich die Transaktionskosten für Unternehmen und Kunden in Europa.

Mittlerweile passt nichts mehr. Die Euro-Krise ist den Akteuren in der EU längst aus dem Ruder gelaufen. Egal, was man auch tut - niemand kann die Folgen seriös abschätzen. Die Technokraten sind nicht schlauer als der früher so genannte Mann auf der Straße, den man heute bevorzugt in den Weiten des Internets findet; sie haben ihre Autorität verloren. Mittlerweile drohen selbst spanische Gurken zu einem unüberwindbaren Hindernis zu werden.

Unsere Generation hat gar nichts erlebt

Was lernen wir daraus? Bisher noch nichts. Dabei wäre die Antwort so einfach: Mit Technokraten kann man weder einen Staat noch ein gemeinsames Europa bauen. Es fehlt die Legitimation. Legitimation? Man hört förmlich, wie die Hirne der Technokraten Zahlen produzieren. Sie verstehen darunter die Daten aus den Meinungsumfragen und hoffen ansonsten auf das schlechte Gedächtnis der

Bürger. Schließlich werden die spanischen Gurken bald wieder vergessen sein und Ehec nichts als eine unverständliche Abkürzung. Zur Not greifen sie auch noch auf die Rhetorik der europäischen Gründerväter zurück.

Dann ist vom europäischen Gedanken oder vom Friedensprojekt Europa die Rede. Wenn allerdings Konrad Adenauer und Charles de Gaulle darüber geredet hatten, wusste jeder, was damit gemeint ist: die Zuhörer hatten noch die beiden Kriege erlebt. Es war mehr als eine Parole. Unsere Generation hat gar nichts erlebt. Hier liegt das Problem.

Geschichte bedeutet Empathie

Erst so konnte das gemeinsame Europa auf den ökonomischen Hund kommen. Man meinte, Legitimation durch das technokratische Kauderwelsch von Ökonomen erzeugen zu können. Man ruinierte den Begriff zu einem Produkt mit hübscher Verpackung, wenig Substanz und viel Luft. Legitimation schafft aber vor allem eine Einsicht: das Bewusstsein von einem gemeinsamen Schicksal. Daran fehlt es. Uns sind die Griechen so egal wie die Portugiesen. Die Wiedervereinigung in Deutschland hat dagegen eines bewiesen: was das Bewusstsein von einem gemeinsamen Schicksal zu leisten vermag.



+ Mehr als eine Parole: Konrad Adenauer wusste noch, was die europäische Frage wirklich bedeutet

Wir haben in diese Einheit in den vergangenen zwanzig Jahren mehr Geld investiert, als in Europa je zur Debatte stehen könnte. Die Deutschen haben das akzeptiert, trotz aller Diskussionen über die Verteilung der Lasten. Gerade Oskar Lafontaine musste damals erleben, was Geschichte bedeutet: Empathie. Er formulierte 1990 gute ökonomische Gründe gegen eine frühe Währungsunion, aber er konnte den Ostdeutschen nicht das Gefühl vermitteln, ihre Lage zu verstehen: dass sie trotz aller absehbaren Probleme zu uns gehören und warum die deutsche Einheit mehr ist als ein gemeinsamer Markt. Empathie war stärker als die technokratische Frage, wie man eine Währungsunion macht.

Sie haben uns ein Surrogat für Politik angeboten

Wir sollten uns nichts vormachen: Nichts davon ist heute in der Europadebatte zu sehen, weder das Bewusstsein von einem gemeinsamen Schicksal noch die Empathie für die Menschen in Südeuropa. Die meisten Deutschen bringen andere Gefühle zum Ausdruck, etwa ihre Verachtung für die Griechen. Gleichzeitig grassiert das Misstrauen gegen die Technokraten, die heute den europäischen Gedanken verwalten. Deren Nutzenkalküle könnten den Bürgern wenig nutzen, so ihre Vermutung. Sie sehen bei den Eliten Prokrustes am Werk.

Die Europäische Union als Elitenprojekt ist gescheitert. Die Technokraten haben uns ein Surrogat für Politik angeboten, und daraus mag alles Mögliche entstehen. Eines aber mit Sicherheit nicht: die Legitimation für ein gemeinsames Europa und der Grund, warum wir für Griechen oder Portugiesen Mitgefühl empfinden sollen. Wir wollen nicht mehr für sie einstehen? Dann lassen wir es endlich. Die Griechen können aber auch einseitig ihre Zahlungsunfähigkeit erklären. Ihnen kann Europa schließlich genauso egal sein wie uns.

Welche Folgen das hat? Eine auf jeden Fall: Auch unsere Generation wird endlich das Wort „Erlebnis“ begriffen haben, das, die Frage nach spanischen Gurken zu beantworten. Wir werden auf den Trümmern Europas erleben, was Schicksal heißt und warum man mit Technokraten kein Europa machen kann. An Empathie wird es übrigens danach nicht mehr fehlen. Die liefert das Schicksal frei Haus.

Kretschmann ist naiv - oder verzweifelt

sueddeutsche.de

03.06.2011, 19:51

Ein Kommentar von Daniela Kuhr

Grünen-Ministerpräsident Kretschmann traf sich mit CSU-Verkehrsminister Ramsauer, um zu verhandeln, wer die Kosten für den Baustopp tragen sollte. Heraus kam: nichts. Und es war auch nicht anders zu erwarten gewesen.

Verzweifelte Menschen machen verzweifelte Dinge. Das war in dieser Woche wieder gut zu beobachten, als der baden-württembergische Verkehrsminister Winfried Hermann (Grüne) eine "politische Lösung" im Streit um den Tiefbahnhof Stuttgart 21 anregte. Er wollte verhindern, dass die Bahn am Montag wieder die Bauarbeiten aufnimmt. Deshalb sollten Ministerpräsident Winfried Kretschmann und Bundesverkehrsminister Peter Ramsauer schnell zusammenkommen und gemeinsam entscheiden, wer bei einer Verlängerung des Baustopps die dadurch entstehenden Kosten tragen soll. Das Treffen hat nun am Freitag stattgefunden. Heraus kam: nichts. Und es war auch nicht anders zu erwarten gewesen.

Die Grünen können nicht ernsthaft geglaubt haben, dass der Bundesverkehrsminister es gutheißt, wenn die staatseigene Bahn mal eben mehrere hundert Millionen Euro verschleudert. So viel würde eine Verlängerung des Baustopps kosten. Und was sollte einen CSU-Minister überhaupt bewegen, den Grünen aus jener Patsche zu helfen, in die sie sich im Wahlkampf hineinmanövriert haben? Sie haben stets den Eindruck erweckt, man müsse sie nur wählen, und der Tiefbahnhof werde beerdigt. Dass es Verträge zwischen Stadt, Land, Bahn, Flughafen und Region gibt, die durch den Wechsel der Landesregierung nichts von ihrer Gültigkeit einbüßen, haben sie ausgeblendet.

Natürlich kann man Verträge ändern - aber nur einvernehmlich zwischen allen Vertragspartnern. Jede einseitige Änderung ist nichts anderes als Vertragsbruch. Zu glauben aber, man könne die Kosten dieses Vertragsbruchs einem anderen aufbürden, ist naiv - oder eben Ausdruck von Verzweiflung.

URL:

<http://sueddeutsche.dehttp://www.sueddeutsche.de/politik/baustopp-von-stuttgart-kretschmann-ist-naiv-oder-verzweifelt-1.1105084>

La France des assistés

Par [Sophie Roquelle](#)

03/06/2011 | Mise à jour : 18:02 Réactions (24)

S'ABONNER AU FIGARO.FR



Laurent Wauquiez a soutenu la création du RSA il y a tout juste deux ans, alors qu'il était ministre de l'Emploi. Aujourd'hui, il veut y ajouter une contrepartie : 5 heures de service social par semaine. (Nicolas Krief/AFP)

Faire travailler gratuitement les allocataires du RSA : l'idée choc de Laurent Wauquiez a enthousiasmé l'opinion, lasse de déverser toujours plus d'argent dans le puits sans fond de la solidarité nationale. Pris de vitesse, l'UMP et le gouvernement l'ont désormais compris : la lutte contre l'assistanat sera au coeur de la campagne de 2012.

On les surnomme parfois «les canapés». Dans le milieu de l'insertion professionnelle, on connaît bien ces demandeurs d'emploi qui ne demandent plus grand-chose, sinon de rester chez eux devant la télévision. Le travail n'est plus qu'un vieux souvenir. Leur univers se résume à un gros sofa face à un immense écran plat qui ronronne en permanence pour meubler la solitude. Un jour, à bout de nerfs, le patron d'une mission locale d'insertion a lancé à l'un d'eux : «Ce n'est pas le RMI que je vais vous supprimer, c'est le canapé!» Depuis, le RMI a été remplacé par le RSA, mais «les canapés» sont toujours là, aussi nombreux qu'avant. Peut-être plus nombreux même, disent ceux qui, à l'instar de Laurent Wauquiez, voudraient bien les envoyer travailler gratuitement quelques heures par semaine. Histoire d'offrir une «contrepartie» à la collectivité. Pour les obliger aussi, tout simplement, à se lever de leur canapé.

Provisoirement éclipsé par le «sex scandal» DSK, le débat est parti début mai avec une vigueur qui a surpris tout le monde, à commencer par Wauquiez lui-même, qui s'est défendu d'un «j'ai dit tout haut ce que tout le monde pense tout bas». Pouvoir cumuler tellement de minimas sociaux qu'on n'a pas intérêt à aller travailler pose «un problème» et il n'est pas anormal de demander «un geste de contrepartie» à ceux qui vivent de la solidarité nationale. Voilà pour le fond. Pour le reste, le brillant jeune homme de la droite française (député à 29 ans, ministre en 2007, à 32 ans), héritier politique de Jacques Barrot et animateur d'un courant «social» au sein de l'UMP, ne nous avait guère habitués à des sorties au canon du genre «l'assistanat est le cancer de notre société». L'opinion a applaudi des deux mains - selon un sondage (1), 70 % des Français soutiennent sa proposition -, mais Wauquiez a plongé l'UMP dans l'embarras. «Propos de comptoir», «beaufitude», dixit Roselyne Bachelot (les «beaufs» apprécieront)... «Heureusement que son club s'appelle la Droite sociale, sinon qu'est-ce que ce serait!» grince un cacique de l'UMP, qui sait trop qu'il est politiquement dangereux de soulever des questions que l'on n'est pas sûr de savoir régler (le fantôme de l'identité nationale rôde encore).

Un véritable boulet pour les finances publiques

Et puis, le RSA n'est-il pas une création de la droite, soutenue par le même Wauquiez, alors ministre chargé de l'Emploi? Ce dispositif n'était-il pas censé, justement, remédier à tous les défauts du RMI? «Pourquoi se renier?», demande, incrédule, le père du RSA, Martin Hirsch. Seulement voilà, deux ans après son lancement, le Revenu de solidarité active n'a pas rempli son contrat. Sur ses 1,8 million de foyers bénéficiaires, seule une minorité (600.000) touche le RSA dit «activité», celui qui vient en complément d'un revenu du travail. Or, c'est ce mécanisme qui est censé aider au retour vers l'emploi. Tous les autres bénéficiaires touchent le RSA «socle», l'équivalent du bon vieux RMI.

Pis, le RSA est devenu un boulet pour les finances publiques : son coût pourrait dépasser les 10 milliards d'euros cette année, alors que Hirsch avait promis qu'il se situerait entre 6 et 8 milliards «en vitesse de croisière». S'il coûte si cher, c'est que le RSA accompagne plus longtemps les travailleurs précaires: on peut bénéficier d'un complément de RSA jusqu'à 2755 euros de revenus mensuels.

A ce surcoût s'ajoute le poids des aides sociales dites «connexes», aussi nombreuses que variées. «Il existe, par exemple, 11 sortes de prestations familiales légales obéissant toutes à des conditions d'ouverture et de ressources différentes, sans compter la liste incalculable des aides locales!» note Bertrand Nouel, expert à l'Ifrap, un think-tank libéral.

Car les collectivités locales sont fort généreuses: gratuité des transports et de la cantine, abattements pour la crèche ou le centre aéré, etc. Les conseils généraux accordent en moyenne 16 aides différentes, selon un rapport sénatorial. Quant aux communes, elles distribuent des sommes certes modestes (souvent inférieures à 200 € par an), mais de toutes sortes : pas moins de 52 allocations pour la ville d'Elbeuf, en Seine-Maritime ! Parmi ses 85 prestations sociales, la Mairie de Paris subventionne la coiffure à domicile...

Résultat, les collectivités croulent sous les dépenses sociales (dans les départements, celles-ci accaparent souvent les deux tiers du budget de fonctionnement !). Et la dérive s'accélère depuis deux ans. La faute à la crise, certes, mais aussi au fait que ces aides locales sont accordées sous condition de statut, et non pas de revenus. Or, le dispositif du RSA est plus large que celui du RMI. «Il n'est pas surprenant qu'un tel système puisse exaspérer les Français disposant presque exclusivement de revenus moyens provenant de leur travail», souligne Bertrand Nouel.

En outre, ces aides «connexes» atténuent considérablement la portée du RSA comme outil de lutte contre l'assistanat. Martin Hirsch en est bien conscient, lui qui avait protesté lorsque la Région Ile-de-France avait accordé la gratuité des transports aux chômeurs et aux bénéficiaires du RSA. Depuis, Jean-Paul Huchon a amendé son dispositif.

«Lutter contre la déprime et l'enfermement»

Selon une étude qui fait autorité (2), les aides locales peuvent en effet représenter jusqu'à 20 % du revenu d'un foyer au RSA. L'un des auteurs, Yannick L'Horty, professeur d'économie à Paris-Est et chercheur au Centre d'études de l'emploi, tient toutefois à souligner que le mécanisme RSA est payant «dès la première heure travaillée». Oui, mais de combien? De 2 ou 3 euros de l'heure?

En 2009, avant la généralisation du RSA, le gouvernement avait demandé à la sénatrice UMP du Nord Sylvie Desmarescaux de plancher sur des pistes pour rationaliser ce maquis d'aides sociales. Un système qui, de plus, se révèle «inéquitable, car les aides accordées ne sont pas les mêmes d'un endroit à l'autre». Deux ans plus tard, rien n'a été fait ou presque, et Mme Desmarescaux n'est pas mécontente que Laurent Wauquiez ait «jeté un gros pavé dans la mare». «Il faut savoir en discuter», insiste cette ancienne assistante sociale, favorable à tout ce qui peut «réapprendre à ceux qui ne travaillent plus depuis des années à se lever le matin, à emmener leurs enfants à l'école, à être ponctuels...»

Travailler gratuitement pour la collectivité? Pierre Lang, député UMP de Moselle et maire de Freyming-Merlebach, va encore plus loin que Laurent Wauquiez. Il propose que les titulaires du RSA et les chômeurs de longue durée effectuent 15 à 20 heures par semaine de travaux gracieux pour leur commune: débroussaillage, gardiennage, etc. Son objectif: «Lutter contre la déprime et l'enfermement des chômeurs de longue durée.(...)Il ne s'agit pas d'une sanction, mais d'aider ceux qui commencent à baisser les bras à reprendre confiance en eux», justifie l' élu, qui assure avoir le soutien massif de ses administrés et de plusieurs collègues de l'UMP ayant cosigné sa proposition de loi. A ceux qui lui rétorquent que ce travail gratuit chasse des emplois rémunérés, il répond qu'il ne s'agit que de couvrir «des besoins non marchands qui ne sont pas satisfaits aujourd'hui par les communes, faute d'argent».

«Fausse bonne idée», balaie Hirsch et, avec lui, beaucoup de professionnels de l'insertion, qui soulignent au passage que ces chômeurs de longue durée ne sont pas forcément «employables». Pour Marc-Philippe Daubresse, secrétaire général adjoint de l'UMP, un tiers des bénéficiaires du RSA relèvent d'un «accompagnement social lourd». «Il faudrait mettre deux personnes derrière chacun...», ajoute l'ancien ministre, qui préfère amender le RSA pour le rendre «plus efficace» et lutter contre la fraude plutôt que de «faire du populisme».

La polémique n'est pas près de s'éteindre car la croissance et l'emploi étant de retour, l'opinion comprend de plus en plus mal que des centaines de milliers de personnes restent enfermées dans l'assistance. Plus de 1,5 million d'emplois devraient être créés dans notre pays cette année, pratiquement le niveau d'avant la crise, selon la dernière enquête sur les besoins de main-d'œuvre, réalisée par le Crédoc pour Pôle emploi . Bref, les jobs sont là mais 70 % des employeurs se plaignent d'une «pénurie de candidats». Quelque 200.000 offres ne trouveraient pas preneur. Les raisons invoquées par les recruteurs? «L'inadéquation du profil» ou du diplôme (mais 38 % sont des offres pour des emplois peu ou pas qualifiés). En fait, c'est surtout le «manque de motivation» que rencontrent les employeurs.

«C'est vrai qu'on les sent moins motivés depuis quelque temps, confirme Isabelle, conseillère insertion auprès de chômeurs de longue durée. Ils répètent qu'il n'y a pas de boulot, ce qui est inexact, mais c'est comme s'ils n'y croyaient plus.»

Dans la restauration, un métier pourtant glorifié par quantité d'émissions de télévision, recruter un aide-cuisinier relève du parcours du combattant. «Travailler le soir et le dimanche devient un vrai problème, sans parler de la coupure de l'après-midi entre les deux services. Pour 300 euros par mois de plus que le chômage, beaucoup préfèrent rester chez eux», raconte Alain, chef de cuisine depuis vingt ans. Parti en apprentissage à 16 ans dans une grande maison, il a épluché des légumes pendant des mois. «C'était le job des apprentis, se souvient-il. Aujourd'hui, tout le monde est poussé à aller jusqu'au bac.» Résultat, les petits métiers de la cuisine sont occupés par de la main-d'œuvre étrangère. Pourtant, une fois acceptée la discipline quasi-militaire qui règne en cuisine comme en salle, la restauration est un métier attachant, témoigne un chef de salle: «Il y a un vrai esprit d'équipe et, quand ça tourne bien, la paye est bonne. Dans les bons jours, on repart avec de grosses enveloppes de black.»

Même discours chez les artisans du bâtiment, un métier dur mais qui peut vite s'avérer rémunérateur. «Chez moi, les bons ouvriers peuvent gagner 3000€ net par mois», assure ce patron d'une entreprise de maçonnerie des Yvelines, qui enchaîne les chantiers en région parisienne et s'évertue en vain à recruter des «gars qui veulent travailler et qui savent travailler».

Ce qui surprend le plus les employeurs? La précarité choisie. En Vendée, un petit patron du BTP s'étonne: «J'ai du mal à faire signer des contrats à durée indéterminée à mes salariés. Ils me répondent qu'ils préfèrent rester en CDD ou en intérim pour gérer leur temps comme ils veulent, partir en vacances s'ils le souhaitent. Et puis, ils sont persuadés qu'ils sont gagnants financièrement, ce qui est inexact à long terme.» Primes de précarité, allocations de retour à l'emploi, allocations formation... Ces intermittents du travail tirent un profit maximal de lois censées décourager les employeurs de recourir à l'emploi précaire.

Impatient de voir la baisse du chômage s'accélérer, Xavier Bertrand, le ministre de l'Emploi, a tapé du poing sur la table. «Pour ceux qui ont le profil et qui refusent (des) postes, il faut appliquer la loi: suspendre les allocations dès qu'un chômeur refuse deux offres d'emploi raisonnables», **a-t-il déclaré le 30 avril au Figaro Economie.**

Les conseillers de Pôle emploi ont été priés de mettre les bouchées doubles pour remettre les chômeurs longue durée sur le chemin du travail. A Bondy, en Seine-Saint-Denis, cela concerne près de 700 demandeurs (sur les 5000 inscrits à l'agence de Pôle emploi). «Ce sont ceux qui n'ont pas travaillé du tout en 2010», précise le directeur Samuel Citron. Reçus individuellement pendant vingt minutes, ils se voient proposer une offre d'emploi ou une formation et bénéficient d'un «accompagnement renforcé». «Notre difficulté vient de l'inadéquation entre les demandes et les offres», glisse le directeur. En clair, on ne s'improvise pas plombier chauffagiste ni chauffeur livreur - deux catégories d'emplois en forte demande sur le secteur de Bondy.

Suspendre les allocations chômage ou réduire le RSA en cas de refus d'«offres raisonnables», comme le prévoient les textes, les conseillers de Pôle emploi ne le font quasiment jamais. «Une fois en deux ans, pour un cas d'abus caractérisé», se souvient Samuel Citron, qui précise que la diminution du RSA dépend en dernier ressort du conseil général, sur avis de Pôle emploi. «Avec la crise, on ne nous a pas demandé de faire preuve d'un zèle excessif», ajoute-t-il.

La France va-t-elle se mettre au diapason du reste de l'Europe en imposant des conditions draconiennes aux bénéficiaires de la solidarité nationale ? Ce ne sera pas chose facile. «L'assistantat est solidement ancré dans notre société. Dès qu'on veut lutter contre, on se fait traiter de facho», observe Evelyne, qui dirige un centre de formation et d'insertion dans le Grand Ouest. «Il est vrai aussi que, doublé de pratique du travail au noir, il garantit une certaine paix sociale.» A quel prix?

L'état désastreux des finances publiques ne laisse plus guère le choix à nos dirigeants. Ce 8 juin, l'UMP organise une convention sur « la justice sociale » au cours de laquelle des propositions de révision du RSA devraient être mises sur la table. Xavier Bertrand vient par ailleurs d'annoncer une réforme de Pôle emploi. La lutte contre l'assistantat, si populaire chez les électeurs de droite, devrait être au cœur de la campagne présidentielle de 2012. Si l'UMP ne s'en saisit pas, d'autres pourraient le faire à sa place...

(1) Sondage OpinionWay réalisé pour Le Figaro et LCI les 11 et 12 mai 2011.

(2) Réformer les aides sociales locales dans le nouveaux contexte du RSA, Yannick L'Horty et Denis Anne, mars 2010.

Scheitern in Hellas

Schon wieder wird ein neues Hilfspaket für Griechenland geschnürt. Die Rettungspolitiker haben ihr Wort gebrochen. Frisches Geld soll es wieder nur gegen Reformen geben. Wer soll das glauben?

Von Holger Steltzner



Könnten Verwerfungen wie die griechische Schuldenkrise durch ein einheitliches Finanzministerium verhindert werden?

03. Juni 2011

Griechenland ist pleite. Deshalb wird ein neues Kreditpaket über etwa 60 Milliarden Euro geschnürt. Dabei ist das alte Kreditprogramm über 110 Milliarden Euro erst zur Hälfte ausgeschöpft. Der Internationale Währungsfonds darf aber nach seinen Regeln die nächste Kredittranche nicht auszahlen, weil Griechenland in den kommenden zwölf Monaten seine Kredite nicht bedienen kann. Um doch auszahlen zu können, soll es neue Kredite geben, obwohl die Griechen nur einen Teil der Reformen geliefert haben. Noch immer tröpfeln die Steuereinnahmen nur spärlich, die Privatisierung des griechischen Staatsbesitzes lässt weiter auf sich warten.

Die Rettungspolitiker haben ihr Wort gebrochen. Die Rettung koste kein Geld, es gehe nur um Kredite, die würden zurückgezahlt, versprochen Retter wie Wolfgang Schäuble. Nun schnürt der Finanzminister mit anderen „Rettungseuropäern“ das nächste Hilfspaket. Frisches Geld soll es wieder nur gegen Reformen geben. Wer soll das glauben? Wie wollen die „Rettungseuropäer“ Griechenland zu Strukturreformen zwingen, wenn sie auf Reformverweigerung nicht mit Kreditentzug, sondern mit neuen Krediten antworten? Das ist ein verheerendes Signal. Regelbruch wird abermals belohnt. Was sollen deutsche, niederländische oder finnische Arbeitnehmer denken, wenn man von ihnen das nächste Mal wieder mehr Arbeit für denselben Lohn verlangt, damit Europa auf dem Weltmarkt wettbewerbsfähig bleibt?

Die Fortsetzung einer sanften Umschuldung brächte Hellas nicht voran

Den Bruch des Maastrichter Vertrags haben die „Rettungseuropäer“ spitzfindig kaschieren wollen, indem sie die laut Vertrag verbotenen Finanzhilfen zwischen Staaten als Kredite tarnten. Jetzt sehen alle: Griechenland ist insolvent und kann die Kredite nicht zurückzahlen. Selbst längere Laufzeiten der Kredite und niedrigere Zinsen halfen nicht. Die Fortsetzung solch einer sanften Umschuldung brächte Hellas nicht voran. Es geht nicht um die Rettung des Euro („koste es, was es wolle“), sondern darum, die Strukturkrise im Euroraum zu überwinden. Ein Griechenland, das zum Wandel nicht bereit ist, in dem Chaos und Kapitalflucht wachsen, ist ein Fass ohne Boden, in dem Milliarden verschwinden. Für die Steuerbürger der Geberländer wäre ein Ende mit Schrecken besser als ein Schrecken ohne Ende.

Natürlich wäre ein Staatsbankrott Griechenlands oder der Austritt aus der Währungsunion schlimm für das Land und den Euroraum. Doch die ewige Retterei ist auch schlimm. In den Geberländern wächst die Ablehnung der EU und in Griechenland die Wut auf Brüssel. Die Summen sind inzwischen so hoch, dass sie sogar das Euro-System der Zentralbanken bedrohen. Die Europäische Zentralbank hat am Markt fleißig griechische Staatsanleihen teils zu Mondpreisen eingesammelt, zur Freude von Banken und Versicherungen. Um griechische Banken mit Liquidität zu versorgen, warf die EZB auch noch ihre Sicherheitsstandards über Bord und akzeptierte selbst Schrottanleihen als Pfand für die Refinanzierung. Das Ergebnis des doppelten Tabubruchs ist eine geldpolitische Katastrophe. Die EZB hat fragwürdige Anleihen aus Griechenland im Volumen von etwa der Hälfte der griechischen Staatsschuld in ihren Büchern. Hinzu kommen fragwürdige Papiere aus anderen Krisenländern. Zusätzliche Milliardenrisiken türmen sich in den Bilanzen anderer Staatsbanken wie KfW, HRE-Abwicklungsinstitut oder in den Landesbanken.

Kein Umbau der Währungsunion, ohne die Wähler gefragt zu haben

Mittlerweile liegen geschätzt zwei Drittel der griechischen Staatsschuld in öffentlichen Händen. Aus Angst vor Banken und Versicherungen wollen „Rettungseuropäer“ mit neuen Krediten noch mehr Zeit kaufen, um die Schulden weiter umzuschichten. Wenn es später zum unweigerlichen Schuldenschnitt kommt, muss dann vor allem der Steuerzahler bluten. Banken möchte man jetzt bitten, griechische Staatsanleihen zu halten. Das haben die Finanzminister informell schon früher getan - mit mäßigem Erfolg. Deutsche Banken folgten dem Wunsch, französische Banken und niederländische Pensionsfonds warfen ihre Schrottanleihen auf den Markt.

Der geldpolitische Rat der EZB will nicht länger unsolide Staaten finanzieren. Zu Recht spielen Geldpolitiker den Ball ins Feld der Fiskalpolitiker zurück. Doch die Einsicht kommt zu spät. EZB-Präsident Jean-Claude Trichet hat die Zentralbank zur riesigen Bad Bank gemacht. Er sucht nun selbst die Rettung, wenn er ein europäisches Finanzministerium vorschlägt. Die Staatsschuldenkrise ist entstanden, weil sich europäische Finanzminister nicht an die in Verträgen und Institutionen beschlossenen Regeln gehalten haben. Wie das durch die Berufung eines europäischen Oberfinanzministers besser werden soll, bleibt Trichets Geheimnis.

Ein einziger, riesiger europäischer Steuertopf, frei von parlamentarischer Kontrolle, in den EU-Bürokraten greifen können, ohne sich dem Votum der Steuerzahler stellen zu müssen - das ist ein alter Brüsseler Traum. Doch so etwas wäre nicht nur undemokratisch, sondern auch uneuropäisch. Kein EU-Gipfeltreffen darf den Umbau der Währungsunion zur Transferunion oder die Einführung einer politischen Union beschließen, ohne die Wähler gefragt zu haben.

Text: F.A.Z.

Verzwackte Lage

Für Winfried Kretschmann ist die Lage schon drei Wochen nach seiner Wahl zum ersten grünen Ministerpräsidenten der Republik in der Tat „fürchterlich verzackt“. Die Frustrationstoleranz der Gegner von „Stuttgart 21“ aber ist gering.

*Von Rüdiger Soldt
03. Juni 2011*

Man muss Bundesverkehrsminister Ramsauer recht geben: Für Winfried Kretschmann ist die Lage schon drei Wochen nach seiner Wahl zum ersten grünen Ministerpräsidenten der Republik "fürchterlich verzackt". Denn seine Wähler wollen ihren alten Bahnhof wiederhaben. Und die Frustrationstoleranz der Gegner von Stuttgart 21 ist gering.

Diese Kalamitäten haben sich die Grünen selbst zuzuschreiben: Die Protestbewegung hat sie an die Macht gespült, denn das Versprechen einer Volksabstimmung war ihr Trumpf im Wahlkampf. Dass der Umbau des Bahnhofs demokratisch legitimiert ist, dass die Bahn Baurecht hat, haben die Grünen großzügig ignoriert.

Sollte der Stresstest zugunsten der Bahn ausgehen und es im Herbst zur Volksabstimmung kommen, ist noch nicht einmal sicher, ob dieses Verfahren vor dem Landesverfassungsgericht Bestand hat. Die Bahn freilich sollte sich darüber im Klaren sein, dass sie mit einem Hase-und-Igel-Spiel niemals das Vertrauen zurückgewinnen kann, das sie in Stuttgart wegen eigener Fehler verloren hat.

Text: F.A.Z.

Der Preis des Euro

Es klingt wie ein Vermächtnis, was Trichet über die Zukunft des Regierens in der Währungsunion vorschlug: eine gewaltige Zentralisierung der europäischen Wirtschaftspolitik und ein Euro-Finanzministerium, das säumige Länder unter Kuratel stellen soll.

Von Klaus-Dieter Frankenberger



Jean-Claude Trichet

03. Juni 2011

Die Amtszeit des EZB-Präsidenten Trichet neigt sich dem Ende zu, aber noch steht er mitten im Geschehen; Märkte und Politik reagieren sensibel auf das, was er über die Staatsverschuldung im Euroraum sagt. Und doch klingt es wie ein Vermächtnis, was Trichet in Aachen über die Zukunft des Regierens in der Währungsunion vorschlug: eine gewaltige Zentralisierung der europäischen Wirtschaftspolitik sowie ein Euro-Finanzministerium, das befugt sein soll, säumige Länder unter Kuratel zu stellen.

Wettbewerbsfähigkeit und Haushaltsdisziplin

Trichet zieht damit zwei Linien bis ins politisch Irreale aus, die als Konsequenz aus der aktuellen Krise allerdings im Ansatz schon jetzt sichtbar sind: Wettbewerbsfähigkeit und Haushaltsdisziplin sind fortan Richtschnur der Politik; und es gibt einen Schub hin zu mehr europäischer Aufsicht und Kontrolle. Aber die „Vision“ des neuen Karlspreisträgers geht darüber weit hinaus – so weit, dass Staaten, die ihre Hoheitsrechte abgeben müssen, sich fragen werden, was von ihrer Demokratie und Volkssouveränität noch übrig bliebe. Faktisch nichts. Ist das der ultimative Preis, der für den Euro zu entrichten ist?

Text: F.A.Z.

Trichet Urges Creation of Euro Oversight Panel

By JACK EWING and NIKI KITSANTONIS

FRANKFURT — Jean-Claude Trichet, the president of the European Central Bank, called on Thursday for the creation of a central finance ministry to oversee spending by countries that use the euro.

The creation of such an entity would require a change in the European Union treaty, and there would certainly be a lengthy debate.

But Chancellor Angela Merkel of Germany said on Thursday in Singapore that members of the euro area needed to work together more closely, perhaps indicating an openness to the idea.

As the debt crisis has strained European relations over the last couple of years, many economists have suggested that Europe must move beyond its unusual structure or else the union could risk being torn apart. The current structure, allowing each country a great deal of fiscal autonomy, will lead to future crises like the one now enveloping Greece, Ireland and Portugal, they contend.

Mr. Trichet has also been urging European political leaders to make a “quantum leap” in the way that the euro area is governed and expressed disappointment that they have not gone further. On Thursday, he was more specific.

“Would it be too bold, in the economic field, with a single market, a single currency and a single central bank, to envisage a ministry of finance of the union?” Mr. Trichet asked in Aachen, Germany, where he accepted a prize named for Charlemagne, who united much of Continental Europe.

A European finance ministry would not necessarily oversee a large budget, he said, but would be responsible for monitoring national finances and intervening in extreme cases. The ministry would also monitor whether countries were pursuing the right policies to be competitive, and oversee the European financial sector.

Mr. Trichet’s proposal may reflect frustration that the central bank has often had to take the lead in coping with Greece’s problems, including buying Greek government debt on the open market and becoming the country’s biggest creditor. With a central finance ministry, the European Union could step into a bigger role in the future.

Officials are now wrestling over terms of a second aid package for Greece. Greek government officials and visiting representatives from the European Central Bank, European Union and International Monetary Fund are considering additional austerity measures that would include a faster sale of state assets, tax increases and cuts to public-sector spending.

So far, Mr. Trichet has refused to consider allowing Greece to restructure its debt, but other members of the central bank’s governing council seemed to entertain the possibility on Thursday that owners of Greek bonds might someday contribute to a solution.

“We have never refused every form of private-sector involvement in Greece,” Vitor Constâncio, the vice president of the European Central Bank, said in Aachen, according to Reuters.

As he enters the final months of his term as central bank president, Mr. Trichet is stepping up the pressure for permanent changes to the way the union operates.

In a speech that quoted thinkers like Kant and William Penn, Mr. Trichet said that countries in trouble should first receive financial support and help getting back on their feet.

“It is appropriate to give countries an opportunity to put the situation right themselves and to restore stability,” he said, according to a text of his remarks.

“But if a country is still not delivering,” he added, “I think all would agree that the second stage has to be different.”

In that case, European Union leaders should have more authority over the actions of other members, he said. For example, they might be given veto power over spending by a troubled country or its economic policies.

Late Wednesday, the Greek Finance Ministry expressed irritation at the timing of a decision by Moody’s to downgrade Greek debt, yet again, while the talks continued over an additional 60 billion euros in aid.

“Moody’s decision to downgrade Greece comes as representatives of the E.U., E.C.B. and I.M.F. are in Greece to evaluate the country’s economic program,” the ministry said. The three organizations, known locally as the troika, last year pledged 110 billion euros, or \$159 billion, in loans to save the country from default.

A review by inspectors, to be completed within days, is to determine whether Greece will receive the fifth installment of the original loan package, valued at 12 billion euros.

The review will be the focus of talks Friday in Luxembourg between the Greek prime minister, George A. Papandreou, and Jean-Claude Juncker, chairman of the Eurogroup, a forum for the 17 members of the euro area.

Public opposition in Greece to the government’s austerity drive has been increasing over the last week. Daily protests in front of Parliament have been relatively small but are growing.

The rallies, in Athens and other major cities, have been modeled on a Spanish campaign that brought thousands of mainly young protesters to city squares and have been organized through social networking sites without the involvement of labor unions, which usually lead Greek demonstrations.

Separately, Spain sold 4 billion euros of bonds on Thursday, meeting the maximum target the Treasury set for the sale, Bloomberg News reported.

Jack Ewing reported from Frankfurt and Niki Kitsantonis from Athens.

Germans' Deep Suspicions of Nuclear Power Reach a Political Tipping Point

By ALAN COWELL

BERLIN — Shortly after the earthquake and tsunami struck the Fukushima Daiichi nuclear plant in Japan in March, stores in faraway [Germany](#) began selling out of radiation-tracking Geiger counters. Sales of iodine pills to limit the absorption of radiation surged briskly, too, propelled by anxiety that people might find themselves engulfed in clouds of long-range radioactive fallout.

No matter that the incipient nuclear catastrophe was about 5,500 miles away, or that Germany, unlike Japan, did not lie on known tectonic fault lines. On the streets of major cities, hundreds of thousands of protesters, casting events in Japan as a portent of what might happen here, turned out ahead of state elections to demand a halt to Germany's own nuclear power program, the source of nearly a quarter of the nation's electricity.

Those two intertwined phenomena — angst and electoral maneuvering — led to what seemed one of the most abrupt reversals of [Angela Merkel's](#) years as German chancellor: On Monday, she abandoned plans laid only nine months earlier to extend the life of the country's nuclear power stations and ordered instead [that they be phased out by 2022](#).

The decision meant that, at Europe's heart, the Continent's economic powerhouse had committed itself far more radically than its neighbors to the east or west to replace nuclear power with renewable sources of energy like [wind turbines](#) — or at least, critics said, with nuclear-generated power imported from neighbors like France.

But the German move also raised a question whose answer seemed elusive: What is there in this land of 82 million people that has, over decades, bred an aversion to [nuclear energy](#) that seems unrivaled among its economic peers, defying its reputation for reasoned debate?

“Just as creationists attempt to ban the theory of evolution from the school books,” said a physicist, Peter Heller, in a Web posting that challenged the national nuclear orthodoxy, “it almost seems as if every factual and neutral explanation in Germany is now in the process of being deleted” from the nuclear debate.

Indeed, said Reinhard Wolf, a professor in Frankfurt, the debate is so passionate that “you are either with us or against us.”

“There is no middle ground,” Professor Wolf said.

The power of antinuclear sentiment has already redrawn the politics of survival for Mrs. Merkel. Recent regional elections in the southern state of Baden-Württemberg and in the northern city-state of Bremen have undermined her conservative Christian Democratic Union to the benefit of the antinuclear Green Party. The Greens' showing was so strong it seemed that if national elections were held now, they would emerge again as kingmakers, as they were before Mrs. Merkel came to power in 2005.

Within days of that fundamental shift, her energy policy, once firmly based on extending the life of Germany's nuclear plants, swung around in favor of closing the plants much sooner. As she said after the Fukushima crisis began, events in Japan changed “everything in Germany.”

When Mrs. Merkel on Monday announced her plans to phase out all of Germany's 17 nuclear reactors, said Gerd Gigerenzer, director of the Max Planck Institute for Human Development here, she courted the danger “that when a government reacts too quickly to an incident like Fukushima, it creates the impression that there is no real reason except winning votes.”

“The government has decided to listen to the anxiety of the people and go to the position where the opposition wants them to go,” Mr. Gigerenzer said in a telephone interview.

Some call the process Merkelism, defined by the columnist Roland Nelles in the weekly Der Spiegel as politics “based on two principles.”

“The first is that, if the people want it, it must be right,” Mr. Nelles wrote. “The second is that whatever is useful to the people must also be useful to the chancellor.”

That calculation seemed borne out by opinion surveys suggesting that around 70 percent of Germans believed that their chancellor was maneuvering for electoral advantage. The same proportion, significantly, said they were prepared to pay higher electricity bills in return for ending nuclear energy.

That again seemed to underscore the way the nuclear debate here draws such apocalyptic comparisons.

“What Sept. 11, 2001, meant for the vulnerability of the West,” the center-left Süddeutsche Zeitung said, for instance, the catastrophe in Japan on March 11, 2011, “will mean for the idea that nuclear power is controllable. That idea can no longer be supported.”

Of course, few modern German reflexes are completely free of what Professor Wolf in Frankfurt called “the German experience” of its Nazi past, which has made many suspicious of the industrialization of destructive forces, whether chemical or nuclear.

Some date the roots of Germany’s Greens movement — a leading opponent of nuclear power — even further back, to the romanticism of the 19th century, and the hankering for forests and a wholesome, perfect world.

That may seem fanciful to some. But there is little doubt that Germany’s modern history has combined to produce a deep strain of risk aversion, of caution, and a dislike for surprises, all of which magnify the potential hazards of nuclear energy, producing a perception that is different from that of other major European economies like France or Britain, commentators said.

“The dramatic events in Japan demonstrate that nuclear power can’t be controlled completely,” said Claudia Roth, a Greens leader. “Nuclear power is not 100 percent safe, which makes it highly dangerous.”

Professor Wolf said that German leaders once insisted that “we could trust our engineers, we could trust our technicians, and nuclear power was completely safe.”

“This argument has been shattered by Fukushima,” he said.

Germany’s suspicion of nuclear technology is not new, developing partly from the profound sense of pacifism that grew from World War II, and from decades of what Professor Wolf called “a potential nuclear battlefield” between East and West on the very front line of the cold war.

Four decades ago, civil society groups chose as their slogan “Nuclear power? No thanks!” Then, a groundswell of opposition to America’s stationing of nuclear-armed missiles on German soil seemed to some to conflate two separate issues, nuclear energy and nuclear weapons, making for a combustible mix.

Some, though, see the galvanizing moment as the Chernobyl nuclear meltdown in 1986.

“That was a shock, and the shock was never overcome,” said Claudia Kemfert, an energy professor at the Hertie School of Governance in Berlin. “Chernobyl showed that it’s not a safe technology,” Professor Kemfert said in a telephone interview, and that spurred the Social Democrats and the Greens to start campaigns against nuclear technology that not only endured, but broadened.

In Germany, Professor Kemfert said, political groups, civil society organizations and faith groups all oppose nuclear power. “These groups all oppose nuclear power,” she said. “This is different in other countries.”

The void in Beirut. Who really gains?

June 02, 2011 02:22 AM By **Michael Young** The Daily Star

What did Walid Jumblatt mean when he told the daily Al-Akhbar this week that Hezbollah did not want to form a government?

And when the Druze leader went on to say that a government was necessary for the party and Syria as well, was that a discreet way of saying that it was Damascus that was holding up the government-formation process – a thought that Jumblatt, of course, immediately perished by refusing to link the Syrian tension to the Lebanese government crisis?

There can be no serious doubt that the situation in Syria weighs heavily on the stalemate in Beirut. The explanations are many for why Najib Mikati has been unable to form a government, and quite a few happen to be true; but perhaps the most significant is that Syria has been lukewarm in pushing for a new team. The prime minister-designate is not about to embark on fashioning a Cabinet without strong Syrian backing, especially a partisan Cabinet in which he would have to stand his ground against Hezbollah and Michel Aoun.

Which returns us to the implications of Jumblatt's remarks. The regime of President Bashar Assad evidently has no real interest in a Mikati government, because it has no interest in filling a Lebanese political vacuum that it seeks to exploit in order to survive at home. Through Lebanon, Damascus can send, and has sent, warning shots regionally and internationally, to the effect that it must either be the Assads and their Makhoul cousins in power, or else chaos will ensue. That was the essence of what Rami Makhoul, the financial pillar of the Syrian regime, told The New York Times in a recent interview.

Since that interview was published, two things have happened in Lebanon to bring home Makhoul's message. Hezbollah, with perceptible Syrian approval, and in a move coordinated with similar measures on the Golan Heights, helped mobilize demonstrators along the Lebanese-Israeli border to commemorate Nakba Day. This was a pinprick, destined to echo Makhoul's comments that "If there is no stability [in Syria], there's no way there will be stability in Israel."

And last Friday, an Italian UNIFIL unit was the target of a bomb attack in Rmeileh. It's unclear who planted the device, but the attack came at the very moment when foreign embassies were indicating that Makhoul had pointedly mentioned, in an off-the-record aside during his New York Times interview, that United Nations forces in Lebanon might be assaulted. If there were any doubts, Syrian Foreign Minister Walid Muallem had earlier dispelled them when declaring, after the European Union imposed sanctions on Bashar Assad, "I say this measure, just as it will harm Syria's interests, it will harm Europe's interest. And Syria won't remain silent about this measure."

Although Hezbollah is siding with the Syrian regime against Syrian protesters, as its secretary general, Sayyed Hassan Nasrallah, made clear last week, you have to wonder whether the party and Syria share the desire to maintain a void in Lebanon. In strict terms Jumblatt may again be right that Hezbollah doesn't want a government, but is this a matter of choice, or is the party obligated to follow the Syrian lead?

Only a few months ago Hezbollah was willing to take the hazardous step of barring Saad Hariri's return to office, in the hope that it could follow this up by swiftly forming a favorable government that would face supposedly imminent indictments issued by the Special Tribunal for Lebanon. Today, we must believe that Hezbollah's sense of urgency has evaporated and that the party is no longer concerned with the likelihood that the tribunal will formally accuse party members of involvement in the assassination of Rafik Hariri. There is a disconnect here, one suggesting that Syria's objectives and Hezbollah's may not be as closely aligned as some assume over delaying a Cabinet.

It is a matter of anxiety in Beirut how Hezbollah might react if the situation in Syria were to deteriorate further and the Assad regime's hold on power were loosened further. In that event the existence of a Lebanese government would help Hezbollah, because if the party has to watch one of its principal allies collapsing, it would prefer to do so after having anchored itself in the legitimacy of Lebanese state institutions. In other words the party needs a government in place that it can dominate, both to bless its weapons and help it absorb the aftershocks of a tribunal indictment and radical change in Syria.

The assessment of some foreign observers is that if the Assads are ousted, Hezbollah will respond by striking a harsh blow domestically to reaffirm its authority. Perhaps, but this, more reasonably, would be an act of desperation. In the Lebanese context it might lead to civil conflict, particularly if the party were to take such a step minus its valuable Syrian partner, in the presence of a new order in Damascus bound to be hostile to Hezbollah. Another May 2008 would fail, even more so when we recall that Hezbollah was hard-pressed to end its military operations quickly at the time, after the triumph in western Beirut. Seizing territory is easier than controlling it. Hezbollah would be reckless in assuming that it can successfully overcome all of Lebanon.

The deadlock will persist in Beirut, with Najib Mikati remaining unable to form a government. However, it's still an open question whether Hezbollah truly gains from this state of affairs, even if Syria does. Assad wants an open Lebanese playing field to manipulate. Yet at some stage Nasrallah needs the state to be credible, as it may become the last bastion between Hezbollah and regional and international demands that the party surrender its arms.

Michael Young is opinion editor of THE DAILY STAR and author of "The Ghosts of Martyrs Square: An Eyewitness Account of Lebanon's Life Struggle" (Simon & Schuster), listed as one of the 10 notable books of 2010 by The Wall Street Journal. He tweets @BeirutCalling.

Sevran: une école perturbée par des tirs

lefigaro.fr

02/06/2011 | Mise à jour : 10:24 Réactions (4)

Le maire de Sevran (Seine-Saint-Denis) réclame des « casques bleus » après qu'une école primaire de la ville ait été contrainte à plusieurs reprises d'annuler la récréation des élèves pour cause de coups de feu dans les environs, rapporte **Le Parisien** aujourd'hui.

La pause et les sorties ont déjà été interdites à trois reprises ces dernières semaines en raison des tirs à balles réelles entendus dans le voisinage. Même si l'établissement, qui compte 600 élèves, n'a jamais été visé directement, les coups de feu sont audibles tant depuis la cour que dans les salles de classe. Des instituteurs interrogés par le quotidien expliquent que cela perturbe les élèves, échelonnés de la maternelle au CM2. Quand sonne la fin de la journée, les enseignants sont contraints de leur recommander de « rentrer vite chez eux ». Nombreux sont les enfants qui ont déjà vu une arme, témoignent-ils.

Le maire de Sevran, **Stéphane Gatignon**, dénonce une « situation de crise extrême » et réclame une présence des forces de l'ordre « 24 heures sur 24 ». « Depuis le 20 mars, les règlements de comptes armés entre gangs de trafiquants de drogue pour récupérer les points de vente dans les halls d'immeubles se sont intensifiés », explique-t-il. « On a déjà l'hélicoptère, la police, et ça ne suffit pas. (...) Il faut des forces d'interposition, des casques bleus, comme ceux qu'on envoie à l'étranger pour empêcher les belligérants de s'entre-tuer », affirme-t-il.

Konkursverschleppung

Die EU will Griechenland vor dem Staatsbankrott bewahren - koste es, was es wolle. Dass Athen jetzt wohl neues Geld bekommt, bedeutet nicht nur Konkursverschleppung. Auch die Grundidee des neuen Krisenmechanismus ist damit schon gescheitert

*Von Werner Mussler
01. Juni 2011*

Die Erwartungen, die dem vor einem Jahr verabredeten Hilfsprogramm für Griechenland zugrunde liegen, sind "offensichtlich in den Zahlen so nicht erfüllt". Das hat der Bundesfinanzminister erkannt. Die Anschlussfrage hat er nicht beantwortet: Wenn nun ein neues Programm vereinbart werden sollte, gibt es irgendeinen Grund für die Erwartung, dass die Zahlen in einem Jahr besser aussehen?

Welchen Hebel können die Eurostaaten gegenüber Athen noch ansetzen, den sie nicht schon angesetzt haben? Die derzeitige Diskussion in der Eurogruppe ist von der Angst vor der griechischen Staatspleite geprägt, die offenbar um jeden Preis zu vermeiden ist. Gefragt wird ausschließlich nach der kurzfristig am besten funktionierenden Methode, die Löcher zu stopfen, nicht nach deren mittel- oder gar langfristigen Konsequenzen.

Dass Athen zu den schon gewährten 110 Milliarden Euro weiteres Geld erhält, bedeutet nicht nur europäisch sanktionierte Konkursverschleppung. Es bedeutet auch, dass die Ratio der neuen europäischen "Krisenmechanismen" - Hilfskredite ja, aber nur gegen harte Reformen - schon gescheitert ist, bevor der endgültige "Rettungsschirm" überhaupt in Kraft ist.

Text: F.A.Z.

Marine Le Pen écrit aux députés pour qu'ils suppriment le droit à la double nationalité

LEMONDE.FR avec Reuters | 01.06.11 | 11h31



La présidente du Front National, Marine Le Pen, à une conférence de presse le 25 mai 2011 à Lille.
AFP/PHILIPPE HUGUEN

Marine Le Pen, en légère baisse ces derniers temps dans plusieurs sondages, se recentre sur ses fondamentaux. La présidente du Front national prend sa plume pour [écrire](#) aux 577 députés français. Revenant sur l'un des thèmes de prédilection de la formation d'extrême droite, quelques semaines après [l'affaire de quotas](#) à la Fédération française de football, elle demande de modifier la loi afin de mettre fin à la double nationalité, qui nuit selon elle à l'assimilation des Français issus de l'immigration.

"La multiplicité des appartenances à d'autres nations contribue aujourd'hui, et d'une manière de plus en plus préoccupante, à affaiblir chez nos compatriotes l'acceptation d'une communauté de destin, et par là-même à miner les fondements de l'action de l'Etat", écrit la présidente du parti d'extrême droite.

"Comment ne pas voir que réside dans cette double nationalité l'un des ferments principaux d'atteinte à cette cohésion républicaine dont la France a plus que jamais besoin et un puissant frein à l'assimilation des Français issus de l'immigration ?", poursuit-elle. Selon elle, *"l'explosion du chiffre des binationaux pose aujourd'hui des problèmes dont les Français sont de plus en plus conscients et que le législateur ne peut plus ignorer"*.

"Peut-on raisonnablement penser que la France aurait demandé une intervention en Libye si nous avions compté le même nombre de binationaux franco-libyens sur le sol français ?", écrit-elle pour illustrer son propos.

"Comment ne pas trouver potentiellement explosive une situation qui verrait la France intervenir sur le territoire algérien, qui plus est sous la bannière de l'OTAN, avec la présence massive de citoyens tiraillés par leur double allégeance ? Après tout, la situation internationale est tellement instable qu'un tel scénario ne relève pas de l'absurde", poursuit M^{me} Le Pen.

"Il n'y a pas plus de liberté en Algérie qu'il n'y en avait en Tunisie, en Egypte ou en Libye, sans compter les 100 000 morts de la guerre civile algérienne depuis 1991", dit-elle encore. Pour Marine Le Pen, les étrangers placés dans cette situation devraient choisir une *"allégeance : la France ou un autre pays"*.

Le député UMP Claude Goasguen, rapporteur de la mission d'information parlementaire sur le droit de la nationalité, a récemment estimé qu'il fallait limiter la binationalité ou en tout cas les droits politiques des binationaux, une prise de position vivement critiquée par la gauche.

EU - a confederacy of dunces

31 May 2011 JORNAL DE NEGÓCIOS LISBON



Haddad

In imposing austerity on indebted countries, the European Union and its leaders have shown themselves to be blind and even stupid. A Portuguese professor of law argues that they have put their partners in difficulty without obtaining any advantage for themselves.

Eduardo Paz Ferreira

Some time ago, in the light of the conclusions of the [the European Council held this spring](#), it occurred to me that the emperor might just be naked. There was just no other way to account for the vast difference between what had been promised and such skimpy conservative results. From then on, I looked on in astonishment as European Union officials continued to voice a growing number of often contradictory statements that resulted in waves of market volatility.

Deploying his unique analytical ability and luminous intelligence and culture, my friend [the historian] José Medeiros Ferreira has compared the current juncture in Europe with the final years of the Austro-Hungarian Empire when power fell into the hands of a bureaucracy that was disconnected from reality. And he is absolutely right: the EU bureaucrats, who have done so much to drive a wedge between Europe's citizens and the idea of Europe, are quite happy to look after their own interests without worrying about the status of the European project.

When I see the statements made by [the current ECB President] Jean-Claude Trichet — and I can only imagine that [his designated successor] [Mario Draghi](#) will be so blinded by his bid to show the Germans that he is even more Teutonic than the Teutons themselves that there will be no question of any deviation from what has become the official and unofficial position of the European Central Bank — that pave the way for the imposition of clearly unbearable austerity measures in Athens, at a time when the ECB has decided to forge ahead and [raise interest rates](#) in spite of the anemic growth in the eurozone and the crisis in peripheral countries, I have to ask myself: were we really right to believe that central banks should be independent?

The truth is that I am baffled by European political leaders insistence on a cure that will not only cause immense harm to the patients to whom it is administered, but also, at the end of the day, to themselves and the interests they are supposed to defend.

The Basic Laws of Human Stupidity

I have made enormous efforts in my attempt to understand the logic of this behaviour, and I admit that for some time, I generously assumed that European leaders had adopted a moral position, prompted by the legitimate desire to protect investors in sovereign bonds issued by the so-called 'peripheral' countries. But later, having remarked that these were investments, which, because they are supposed to imply a higher level of risk, benefit from a higher yield, I concluded that there was no moral argument that could possibly be leveled against a demand that the bond holders sacrifice a portion of their earnings if their investment is guaranteed.

Could it be, that in the absence of any moral reason, all of this was explained by policies that were wholly dictated by financial interests? But if this was the case, it hardly made any greater sense, because in insisting on drastic austerity packages that will further damage the finances of states in difficulty and impede them in their attempt to honour their commitments, European political leaders have embarked on a course of action that will damage those same financial interests.

And then I remembered Carlo Cipolla's brilliant essay on [The Basic Laws of Human Stupidity](#) (*Allegro ma non troppo pub. Critica 1992*) which identified the third (and golden) basic law, which states: A stupid person is a person who causes losses to another person or to a group of persons while himself deriving no gain and even possibly incurring losses.

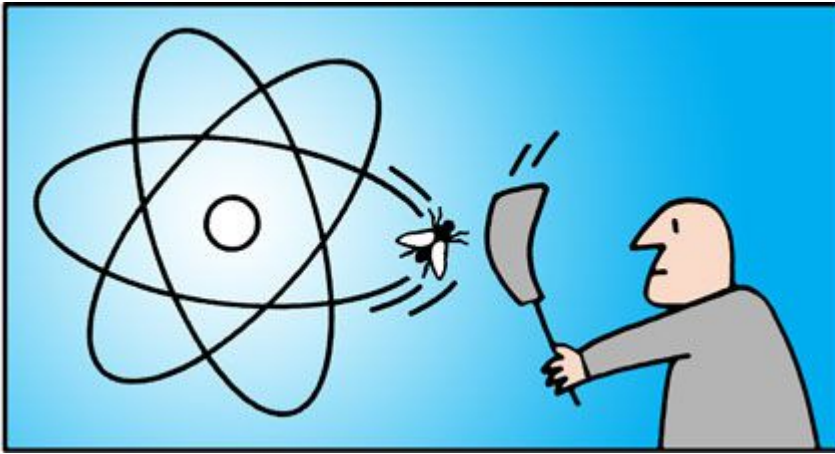
And that is when it occurred to me: if we transpose Cipolla's analysis of individuals to institutions, can we say that the European Union is stupid? Unless this is a deliberate attempt to establish a complex scenario in which plan B is to expel the brown skinned members that have insidiously infiltrated the rich man's club that is otherwise referred to as the eurozone. And this includes the Irish who have made scurrilous use of their pale complexions and light-coloured eyes to temporarily escape their historical role as the Blacks of Europe. Let's not forget that these black sheep were also the ones who voted "no" in the referendum that was supposed to reinforce European integration?

Could it be that this is what Maria Damanaki wanted to say?*

* On 25 May, the European Commissioner for Fisheries and Maritime Affairs warned that her country would have to leave the eurozone if it was unable to make the necessary effort to reduce its enormous debt.

Where does the nuclear exit lead to?

31 May 2011 PRESSEEUROP



Kopelnitsky

Will Germany really phase out nuclear power by 2022 at the latest? Angela Merkel's decision has been welcomed by the opponents of nuclear energy but raises a host of questions for the future, writes the German press.

Overnight, between Sunday and Monday morning, the German government decided that the country will phase out nuclear power by 2022 at the latest. For now, seven out of 17 stations will remain closed, while the rest will gradually be shut down within the next ten years and be replaced by alternative energies, whose development the country now must push ahead with.

It's a festive day for the anti-nuclear press, or just about. In Berlin, the [Tageszeitung](#) resurrects on its front page the mythical sticker from the start of the anti-nuclear movement in Germany, decorated with its new heroine: Chancellor Angela Merkel. But the fight is not over yet, adds the alternative daily:



Only six months ago, after Merkel scrapped the older plans to phase out nuclear power, the Germany plants were to remain in service beyond 2030. Today, half of them have been unplugged from the network. [...] Unlike the planned exit from nuclear power in 2000 decided on by the red-green coalition [under Gerhard Schröder], there is no longer any opposition that would reverse this decision[...]. At last, the turning point in energy can enter a new phase and become irreversible between now and 2020. Now that the end of nuclear power has been ruled on, we must get rid of coal too – and we need a plan to reduce consumption of oil and gas.

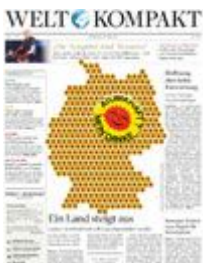
In Munich, the [Süddeutsche Zeitung](#) tries to forestall the critics.

It is time to see the end of nuclear power as an opportunity and not just as a privation, as a poison for industry, or as a bizarre and cavalier act in the midst of a global economy running on nuclear power. Getting out [of nuclear power] offers tremendous opportunities if it is grasped as a re-tooling, as an entry into the solar age that can be potentially rewarding economically. If we approach it the right way, Germany will be the vanguard of a tipping point that every nation on earth will have to get to as well, because of the limitations of the planet. A tipping point that not only sees the end of the nuclear plants in Germany, but the end of fossil fuels altogether.

The plan deserves the adjective "ambitious," writes the [Frankfurter Allgemeine Zeitung](#), a word that also allows some room to display its scepticism over a move it calls "open-heart surgery" on the German economy "with no regard for complications or side-effects". The Frankfurt daily notes that the decision will cost the German state two billion euros every year and that it "will have to answer the question of where the alternative electricity will come from, and if it can be produced safely and reliably". "Who cannot guarantee this is behaving negligently in shutting down the power plants", declares *FAZ*, which points out the many unknowns in the next ten years and the efforts that will have to be made to restructure the German energy network. The upshot: it is primarily the consumer who will foot the bill. "Getting out of nuclear energy is not free, and everyone will have to pay the price."

That such a decision was taken in haste, driven by the emotions of the Fukushima disaster and despite the promises to voters, makes [Die Welt](#) furious. The Berlin daily is calling for resistance against this "anti-democratic solo", not just in Germany but in Europe as well:

For *Die Welt*:



"Germany is going it alone – an avant-garde role that assumes a high moral posture and meets with zero enthusiasm beyond Germany's borders. The concept of sustainable development includes not letting it be hustled forward by the excitement of the moment; one takes one's time; one understands that just saying no to nuclear power is no response to the complex issues regarding future energy sources. We are witnessing the birth of an unholy alliance between those who want to govern with the fist

and those who aspire to ousting Parliament and beating down public opinion under an environmentalist pressure that takes the high moral road. Our country cannot accept that."

FRENCH REACTION

Merkel buries the Europe built on energy

"Who recalls that Europe was built around energy? That it was originally the European Coal and Steel Community? That this symbol was the original heart of a rising power, uniting in a common promise the two greatest belligerents of past centuries?" [asks columnist Yves Harté in Sud-Ouest](#), the Bordeaux daily, following the announcement that Germany would shut down its nuclear plants by 2022.

"It was, it is true, the era of another utopia. [...] Energy in common? This was the future! There is a certain irony in seeing Germany today break so sharply with nuclear power without any consultation. [...]"

In nuclear energy, the global leader is France. Germany lags behind. Angela Merkel has concluded that it is better to engage in another sphere and to explore other markets, including renewable energies. There, the future belongs to Germany. One will tuck away the fact that in the meantime Germany will consume more coal and will generate even more CO₂, which reached record levels last year. One will neglect to mention that the country will import more Russian gas and – nuclear power from France. But who will report that this decision, radical and energetic, will break up the foundation on which the European Union originally was built, the Europe that pooled the energies of that era, coal and steel?

L'Allemagne face à la tentation risquée du cavalier seul

Le Monde | 31.05.11 | 14h00 • Mis à jour le 01.06.11 | 07h54

L'Allemagne sortira du nucléaire en 2022. Seule. Sans même en avoir discuté avec ses voisins. L'absence de l'Europe dans le débat allemand sur l'énergie est criante. Pourtant les conséquences politiques et économiques de l'abandon du nucléaire par l'Allemagne sur les autres pays européens sont manifestes. L'Italie et la Suisse s'apprêteraient-elles à sortir du nucléaire si l'Allemagne n'empruntait pas ce chemin ? La France hésiterait-elle à construire un deuxième réacteur EPR ?

L'Allemagne peut-elle vraiment, sans contrevenir aux directives européennes sur le marché intérieur, refuser d'acheter de l'électricité à la France et à la République tchèque au motif qu'elle est d'origine nucléaire ? Ne risque-t-elle pas de faire monter le prix du gaz et d'accroître sa dépendance vis-à-vis de la Russie ? L'Europe va-t-elle pouvoir tenir ses objectifs ambitieux de réduction d'émission de gaz à effet de serre ? L'Allemagne aurait pourtant intérêt à un tel débat. Alors que la Pologne s'apprête à se lancer dans le nucléaire pour suppléer le manque de charbon dans les décennies à venir, l'Allemagne aura 25 réacteurs nucléaires à moins de 50 kilomètres de ses frontières.

Le nucléaire n'est pas le seul domaine où la première économie européenne semble faire cavalier seul au point de paraître marginalisée lors des sommets internationaux comme au G8 de Deauville. L'absence de candidat pour la direction du Fonds monétaire international (FMI) ou la présidence de la Banque centrale européenne (BCE) n'est pas le fruit de circonstances exceptionnelles mais la conséquence d'une absence de leadership international.

"Rarement l'Allemagne a été aussi puissante et en même temps aussi isolée qu'aujourd'hui", résume Die Zeit (du 26 mai). La crise de l'euro en fournit un exemple éclatant. Bien sûr, Angela Merkel et les membres de son gouvernement répètent que l'Allemagne est la principale bénéficiaire de l'euro et qu'il est de l'intérêt du pays de venir en aide aux plus faibles. Mais pour quelques déclarations résolument pro-européennes, combien de propos ambigus ou méprisants à l'égard des pays en difficulté ? Sentant la chancelière hésitante, certains députés de son parti, la CDU, font monter les enchères.

A l'automne, quand - enfin - viendra le vote au Bundestag sur le futur mécanisme européen de stabilité, rien n'indique qu'ils voteront tous en faveur de ce système. Si certains regimbent sans doute pour tuer dans l'oeuf toute velléité de création d'un parti populiste, la démarche n'est pas sans danger. La situation est assez préoccupante pour qu'Helmut Kohl sorte de sa réserve. Mi-mai, l'ancien chancelier a jugé bon de préciser : *"Nous devons croire à l'avenir et tracer notre route avec les Grecs, même si cela coûte quelque chose."*

Premier pays contributeur à ce mécanisme, l'Allemagne croit, à tort, pouvoir imposer ses conditions à ses partenaires. Obnubilés par les tiraillements au sein de la coalition ou les menaces que font peser les recours devant la Cour constitutionnelle de Karlsruhe, les dirigeants allemands donnent souvent le sentiment de ne pas écouter leurs homologues. Même Jean-Claude Trichet, le président de la BCE, a dû provoquer un esclandre, le 6 mai à Luxembourg, pour que l'Allemagne abandonne son idée de rééchelonnement de la dette grecque, dont la plupart des autres pays de la zone euro ne voulaient pas entendre parler. Wolfgang Schäuble, le ministre des finances, a dû reconnaître que rien ne se ferait contre l'avis de la BCE.

Au-delà de l'euro, l'international est un autre domaine où il est évident que l'Allemagne fait cavalier seul. Le 18 mars, date à laquelle l'Allemagne n'a pas voté la résolution de l'ONU sur l'engagement de l'OTAN en Libye, restera dans les annales comme une véritable césure. Certes, l'Allemagne participe à plusieurs forces d'intervention internationales, notamment en Afghanistan. La transformation en cours de la Bundeswehr en une armée de métier prévoit que le pays pourra envoyer simultanément 10 000 hommes au front, contre 7 500 aujourd'hui.

Mais, même si le ministre de la défense, [Thomas de Maizière](#), rassure par sa présence et ses propos - *"la prospérité exige la responsabilité"* -, les grandes lignes de la réforme, présentée le 18 mai, découlent moins d'une analyse stratégique sur la place de l'Allemagne dans le monde que de l'enveloppe budgétaire allouée. Symboliquement, la responsabilité internationale de l'Allemagne n'est que le dernier des objectifs fixés par le ministre. Et la politique de défense et de sécurité européenne ne fait l'objet, là encore, que du dernier paragraphe.

Evidemment, l'entourage de M^{me} Merkel nie cette analyse. *"Nous sommes trop nombreux pour être une grande Suisse et, en plus, nous n'avons pas de montagnes pour nous isoler"*, ironise un proche de la chancelière. Mais le malaise est évident, notamment du côté français. *"Nous sommes dans une période tumultueuse de la relation franco-allemande"*, reconnaît un diplomate. Une situation préjudiciable à l'ensemble de l'Union européenne, et que la faiblesse politique croissante d'Angela Merkel ne peut qu'accentuer.

lemaître@lemonde.fr

Frédéric Lemaître (Correspondant à Berlin) Article paru dans l'édition du 01.06.11 [Beschäftigung](#)

Arbeitslosenzahl wieder unter Drei-Millionen-Marke

Die Wirtschaft wächst und der deutsche Arbeitsmarkt profitiert davon: Im Mai hat die Zahl der Arbeitslosen erstmals in diesem Jahr die Drei-Millionen-Marke unterschritten. Saisonbereinigt sank sie jedoch weniger stark als erwartet.

31. Mai 2011

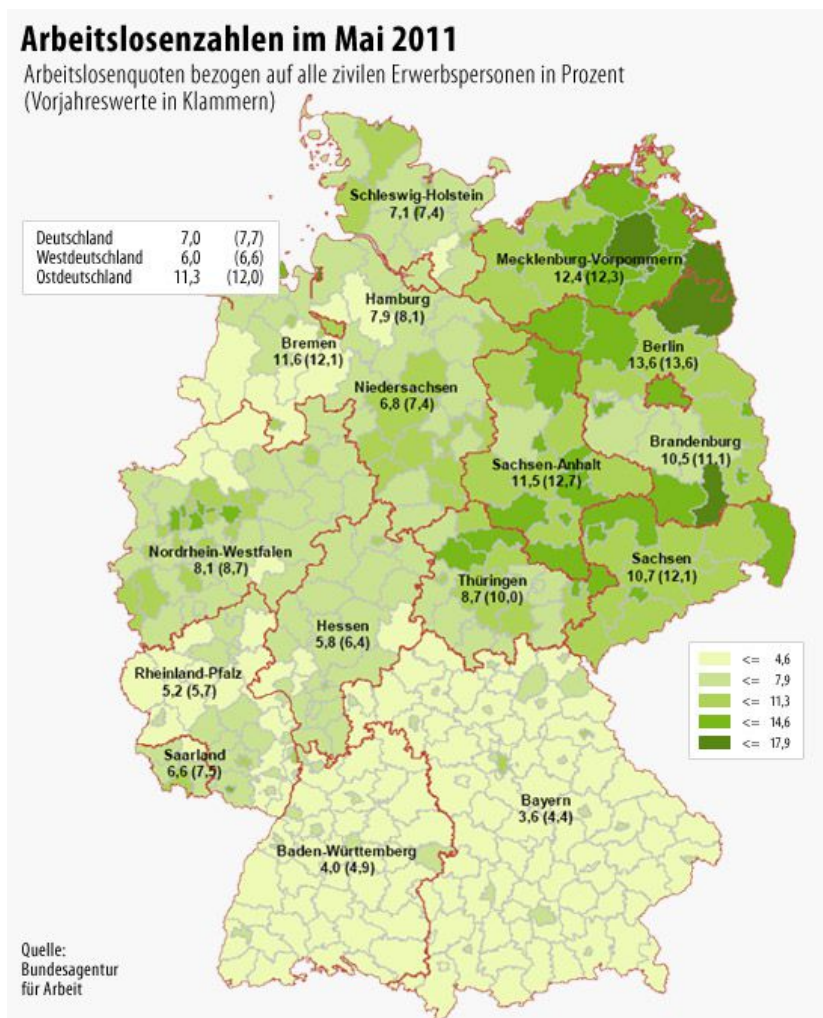
Die Zahl der Arbeitslosen in Deutschland ist im Mai erstmals in diesem Jahr unter die Marke von drei Millionen gefallen. Im Mai sank die Zahl der Arbeitslosen um 118.000 auf 2,96 Millionen. Das waren 276.000 weniger als vor einem Jahr. Die Arbeitslosenquote sank um 0,3 Punkte auf 7,0 Prozent.

Der Rückgang im Mai fiel den Angaben zufolge aber etwas geringer aus als üblich: „Das dürfte daran liegen, dass ein Großteil der Frühjahrsbelegung aufgrund der guten konjunkturellen Entwicklung und der milden Witterung schon früher realisiert wurde“, teilte die BA mit. Rechnet man die jahreszeitlich üblichen Schwankungen heraus, ging die Erwerbslosenzahl um 8000 auf 2,97 Millionen zurück.

Doch viele Menschen gelten als unterbeschäftigt

Zuletzt lag die Arbeitslosenzahl im November unter der Drei-Millionen-Grenze. Im laufenden Jahr dürfte sie noch deutlich tiefer sinken, denn die Bundesregierung rechnet allein im Jahresschnitt 2011 mit 2,9 Millionen Arbeitslosen. Der Deutsche Industrie- und Handwerkskammertag (DIHK) erwartet sogar nur 2,8 Millionen - dies wäre der niedrigste Stand seit 1991. Für den Herbst hält der DIHK sogar eine Arbeitslosenzahl um 2,3 Millionen für möglich.

Die offiziellen Zahlen der Bundesagentur für Arbeit sagen indes nicht alles. Neben den offiziell gemeldeten Arbeitslosen gelten noch gut vier Millionen Deutsche als unterbeschäftigt (siehe ausführlich [Die Arbeitslosenstatistik zeigt nicht die ganze Wahrheit](#)).



2010, année record pour les émissions de CO2

Par [Chloé Woitier](#)

30/05/2011 | Mise à jour : 16:07 Réactions (170)

S'ABONNER AU FIGARO.FR

Le GIEC craint une augmentation de 4°C de la température du globe d'ici 2100 si les efforts consentis pour réduire les émissions de gaz ne sont pas suffisants.

Ce «sérieux revers» rendrait extrêmement difficile la limitation de l'augmentation de la température globale de la planète, s'alarme l'Agence internationale de l'énergie.

Le constat est alarmant. Selon l'Agence internationale de l'énergie (AIE), les émissions de CO2 ont atteint un niveau record en 2010. L'an passé, pas moins de 30,6 gigatonnes de CO2 ont été rejetées dans l'atmosphère, soit «un bond de 5% par rapport à la précédente année record de 2008», explique l'AIE sur son site internet. Cela constitue un «sérieux revers» dans la lutte contre le réchauffement climatique.

Pis, si les émissions de gaz ne sont pas drastiquement réduites, l'objectif de ne pas augmenter de plus de 2°C la température globale d'ici à 2100 sera «une belle utopie», selon l'agence. «Les perspectives sont lugubres si l'on regarde les chiffres», **affirme l'économiste en chef de l'AIE**, Fatih Birol, au *Guardian*. «Rester sous le seuil d'une augmentation de 2°C va devenir un défi extrêmement difficile à tenir», souligne-t-il. «Selon les projections du GIEC [Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat], il y a 50% de risques que l'augmentation de la température dépasse les 4°C vers 2100.»

Une augmentation de la température globale de la planète de plus de deux degrés induirait un «changement de climat dangereux». Avec une hausse de 4°C, le scénario serait catastrophique selon l'AIE. Non seulement la chaleur deviendrait insupportable dans certaines parties du globe, mais les changements climatiques «meneraient à un large mouvement de migrations et à des conflits, perturbant la vie de centaines de millions de personnes à travers la planète.»

Le retour de la croissance relance les rejets de CO2

Un tel scénario peut-il encore être évité ? Oui selon l'organisme, mais cela sera difficile. D'après les calculs de l'agence, les rejets de CO2 ne devront pas dépasser les 32 gigatonnes en 2020 si l'on veut limiter l'impact du changement climatique. Or, au rythme actuel, ce seuil serait franchi dès l'an prochain.

Les spécialistes espéraient pourtant une pause, voire un recul dans les émissions de gaz grâce à la crise économique. En 2009, les rejets de CO2 avaient ainsi légèrement baissé. Si une petite hausse en 2010 était prévue avec l'amélioration de la conjoncture économique, «nous ne nous attendions pas à un tel retour de boomerang», affirme Fatih Birol. D'après les recherches de l'AIE, plus du ¾ de la hausse des rejets de CO2 proviennent des pays émergents, qui se sont remis de la crise beaucoup plus rapidement que l'Occident.

D'autres données rendent l'AIE peu optimiste pour l'avenir. L'agence s'inquiète notamment des appels à réduire ou arrêter la production d'énergie nucléaire dans certains pays, **dont l'Allemagne**, à la suite de la catastrophe de Fukushima. «On peut ne pas aimer le nucléaire, mais on n'a pas trouvé mieux pour générer de l'électricité sans rejet de dioxyde de carbone», souligne Fatih Birol. Autre cause de souci, si l'Occident a réussi à faire baisser ses rejets de CO2 depuis les années 1990, **ces efforts sont annulés par l'importation massive de biens de consommation depuis les pays émergents**, comme la Chine.

Les efforts de la communauté internationale semblent quant à eux faire partie du passé. **La conférence de Copenhague a été un échec**, et la conférence de l'ONU à Bonn sur le changement climatique ne devrait pas apporter de grandes avancées. Quant à la conférence sur le climat de Durban, en Afrique du Sud, prévue en décembre, les États-Unis, la Russie, le Japon et le Canada ont déjà prévenu qu'**ils refuseraient un accord contraignant pour réduire les émissions de gaz à effet de serre**.

Nucléaire : Angela Merkel cède aux écologistes

Par Patrick Saint-Paul

30/05/2011 | Mise à jour : 23:00 Réactions (14)

S'ABONNER AU FIGARO.FR



Angela Merkel, ici avec le ministre des transports Peter Ramsauer, a annoncé lundi l'abandon du nucléaire par l'Allemagne à l'horizon 2022. Crédits photo : JOHN MACDOUGALL/AFP

En décidant d'abandonner le nucléaire d'ici 2022, la chancelière allemande entend couper l'herbe sous le pied d'écologistes qui la talonnent dans les sondages et s'ouvrir de nouvelles perspectives de coalition.

Acculée politiquement, Angela Merkel vient de chambouler l'échiquier allemand pour tenter de reprendre la main. Réveillée par le choc de Fukushima, la chancelière revient sur un terrain politique qui lui a réussi dans le passé en décidant **un abandon de l'énergie nucléaire d'ici à 2022.**

Merkel se moque bien de passer pour une militante de la cause antinucléaire à Paris ou Washington. Il s'agit pour elle de couper l'herbe sous le pied d'écologistes qui la talonnent dangereusement, de s'ouvrir de nouvelles perspectives de coalition pour les législatives de 2013 et d'inverser la tendance après sa série de défaites électorales régionales.

Avec une durée de vie moyenne de 32 ans pour les 17 centrales atomiques allemandes, le projet de Merkel reprend dans les grandes lignes celui échafaudé par l'alliance sociaux-démocrates/Verts de Gerhard Schröder, prévoyant une sortie du nucléaire en 2020.

Poussée par la base de son parti et par les libéraux, Merkel avait décidé en septembre de prolonger la durée de vie des centrales. Mais dès le lendemain de la catastrophe, elle a compris que «Fukushima a tout changé, aussi en Allemagne»... et au sein de son parti conservateur, la CDU. La chancelière estime qu'aucune force politique ne peut lutter contre la peur bleue qu'inspire désormais le nucléaire aux Allemands. Ils sont plus de 80 % à vouloir une sortie aussi rapide que possible de l'atome.

Huit réacteurs arrêtés

Les sept réacteurs les plus anciens, déjà débranchés dans le cadre d'un moratoire, ainsi que celui de Krummel, arrêté en raison de problèmes techniques, resteront hors service. À partir de 2021, seuls les trois réacteurs les plus modernes sur dix-sept seront autorisés à fonctionner jusqu'en 2022.

Lundi, Merkel semblait avoir neutralisé les sociaux-démocrates. Le chef du SPD, Sigmar Gabriel, critique certains détails du projet, comme l'idée de conserver l'un des huit réacteurs en veille jusqu'en 2013, pour faire face au risque d'éventuel black-out au cours des trois hivers à venir. Mais son parti laisse déjà entendre qu'il approuvera le projet au Bundestag. Les Verts déplorent que l'arrêt des centrales n'ait pas lieu dès 2017 et le manque d'investissement dans les énergies renouvelables, pour lesquelles ils réclament un plan Marshall. Mais Merkel a levé la principale hypothèque empêchant une éventuelle coalition avec le parti écologiste.

Cependant, sa volte-face trouble ses alliés traditionnels. Les quatre grands exploitants de centrales, E.ON, RWE, EnBW et Vattenfall, sont sonnés par la douche froide. RWE affirme étudier les recours en justice. Le BDI (Fédération des industries allemande) dénonce les risques d'une «aventure énergétique» pour un pays aussi industrialisé. Dieter Zetsche, patron de Daimler, craint les «risques pour l'industrie allemande».

Désormais, Merkel est confrontée au niveau national au même défi que les Verts, arrivés au pouvoir dans le Bade-Wurtemberg : démontrer que l'Allemagne prendra une longueur d'avance en se convertissant à l'économie verte.

Kosten der Wende

Einen Atomausstieg gibt es nicht umsonst, da müssen alle ran. Doch ohne neue Leitungen und Kraftwerke führt der Ausstieg sicher nur zum Stromausfall. Fraglich ist, wie lange die Liebe der Bürger zur Energiewende hält.

Von *Andreas Mihm*
31. Mai 2011

Hinter dem Adjektiv „ambitioniert“ verbergen sich Bedeutungen wie fleißig, ehrgeizig oder anspruchsvoll. Gern nimmt das Wort auch in den Mund, wer keinen Widerspruch wagt, aber seine Skepsis nicht unterdrücken will: kann gelingen, muss aber nicht. In diesem Sinne ist die neuerliche Wende in der Atompolitik der Bundesregierung ambitioniert. Die gleicht einer Operation am offenen Herzen der Volkswirtschaft, Komplikationen und Nebenwirkungen sind nicht auszuschließen. Gab es so etwas jemals zuvor?

Es geht nicht darum, mal eben – auch wenn aus nachvollziehbarem Grund – ein paar Kernkraftwerke abzuschalten. Das Thema kommt erst an zweiter Stelle. Zuerst muss beantwortet werden, woher der Strom kommen soll, der unsere Gesellschaft am Leben hält und ob er sicher und verlässlich erzeugt werden kann. Wer dies nicht garantieren kann, handelt zumindest fahrlässig, wenn er Kraftwerke ersatzlos abschaltet. Immerhin werden nach dem Befund der zuständigen Länderaufsichten und der Reaktorsicherheitskommission deutsche Kernkraftwerke sicher betrieben.



Es geht nicht darum, mal eben ein paar Kernkraftwerke abzuschalten

Deutschlands Stromversorgung basiert auf einem fein austarierten System weitgehend großindustrieller, aber dezentraler Erzeugung. Strom wird da produziert, wo er verbraucht wird oder wo Rohstoffe günstig zur Verfügung stehen. Deshalb gibt es im Süden viel Atomstrom, im Norden mehr Stein- und Braunkohlekraftwerke. Wenn Strom, wie beabsichtigt, künftig vor allem durch Wind vor und an den Küsten im Norden erzeugt werden soll, muss er in den Süden transportiert werden.

Der ohnehin noch nicht zu erkennende politische Gewinn der Kanzlerin

Dafür reichen die bestehenden Leitungen nicht aus. Sie sind schon durch das Abschalten der sieben älteren Atomreaktoren Mitte März an den Rand ihrer Leistungsfähigkeit gebracht worden. Nur mit Mühe gelingt es den Netzbetreibern noch, die Ungleichgewichte in der Erzeugung auszugleichen. Die werden wachsen, wenn immer mehr Strom ins Netz gespeist wird, der aus regenerativen Quellen stammt. Schon schreiben die um eine konstante Frequenz im Stromnetz bangenden Netzbetreiber den Stromkonzernen vor, welche Kraftwerke arbeiten dürfen und welche nicht. So hebeln politische Opportunitäten den Markt als effizientes Steuerungsinstrument aus – die Rechnung zahlen die Verbraucher.

Das hindert die Protagonisten aber nicht daran, lauthals mehr Effizienz beim Stromverbrauch zu verlangen. Natürlich bedarf es dafür weiterer Subventionen. Gerne hilft die beteiligte Industrie bei der Nachrüstung mit effizienten Kühlschränken. Reicht das Staatsgeld für den Zuschuss nicht, wird dem Bürger vorgeschrieben, was er energetisch zu tun und zu lassen hat, ob es um „intelligente Zähler“ geht oder um die Dämmung des Dachgebälks. Einen Atomausstieg gibt es nicht umsonst, da müssen alle ran.

Fraglich ist, wie lange die Liebe der Bürger zur Energiewende anhalten wird. Werden sie großzügiger als bisher neue Strommasten und Biogasanlagen in Sichtweite des Gartenzauns akzeptieren, Schlote für neue Kohle- und Gaskraftwerke oder Abstellplätze für abgebrannte Brennelemente? Ohne Tausende Kilometer neuer Leitungen und Ersatzkraftwerke führt die Energiewende sicher nur zum Stromausfall. Die Gefahr besteht, dass die Kosten der Energiewende für die Volkswirtschaft langfristig höher sein werden als der ohnehin noch nicht zu erkennende politische Gewinn, den die Kanzlerin mit ihrem ambitionierten Kurs davonzutragen hofft. Text: F.A.Z.

Germany, in Reversal, Will Close Nuclear Plants by 2022

By [JUDY DEMPSEY](#) and [JACK EWING](#)

BERLIN — The German government agreed on Monday to phase out all nuclear power by 2022, a sharp reversal by Chancellor Angela Merkel aimed at appeasing the country's intensified antinuclear movement. The announcement came after marathon talks held at the chancellery on a new report by the Ethics Commission for Security Energy that recommended closing all 17 of the country's nuclear plants.

“We want the electricity of the future to be safe, but also to remain reliable and affordable,” Mrs. Merkel said in a statement on the government Web site announcing the change.

Mrs. Merkel has been grappling with the sudden deepening of German distrust of nuclear power since the March 11 earthquake and tsunami in Japan set off the world's worst nuclear crisis since Chernobyl. Within days of the disaster, she reversed a pro-nuclear policy adopted just last year and temporarily shut down seven of [Germany's](#) older plants; one had been taken off line earlier.

But the move failed to persuade voters in the southwest state of Baden-Württemberg, where her party, the Christian Democrats, lost a stronghold it had held for more than five decades.

On Friday, state environment ministers agreed that the seven older plants should remain closed. The energy security commission endorsed that recommendation, and said the others should be phased out gradually.

However, the federal agency that regulates the power industry said Friday that losing even just the seven plants could make it difficult to cope with a failure in some part of the national power grid. The shutdown “brings networks to the limit of capacity,” the Federal Network Agency said.

The 48-page energy security report submitted Monday took an opposing view, saying the commission was “firmly convinced that an exit from [nuclear energy](#) can be achieved within a decade.”

Germany must make a binding national commitment, the commission said, adding, “Only a clearly delineated goal can provide the necessary planning and investment security.”

“The exit is necessary, and is recommended, in order to rule out the risks of nuclear power,” the commission said. “It is possible, because there are less risky alternatives.”

The commission added that “the exit should be designed so as not to endanger the competitiveness of industry and the economy.”

It identified wind, solar and water as alternatives, as well as [geothermal](#) energy and so-called biomass energy from waste, as alternative power sources.

Judy Dempsey reported from Berlin, and Jack Ewing from Frankfurt.

Tensions Worsen Between Berlin and European Central Bank

The Haircut War By Christian Reiermann and Michael Sauga

What's best for Greece and Europe -- a soft debt restructuring or billions of euros in loans for years to come? Berlin and the ECB are deeply divided over the best way to handle the crisis. A number of influential Germans fear the threat of austerity measures could be greater than a "haircut" of Greek debt.

It wasn't all that long ago that Europe's top monetary policy experts and the leader of the European Union's most important member state were politely exchanging compliments. Jean-Claude Trichet, president of the European Central Bank (ECB), praised German Chancellor Angela Merkel for having made Germany into an "example for all of its neighbors." Merkel, for her part, thanked the Frenchman for his decidedly "successful actions."

A few years and a crisis later, the relationship has cooled off considerably. Merkel feels that the Frankfurt-based monetary watchdogs are pressuring her inappropriately, while Trichet and his fellow bankers have taken to characterizing the Berlin government's proposals as "incorrect," "illusory" or simply as a "catastrophe."

Today, members of the German government and the ECB seem to have trouble spending time in the same room together. At a recent meeting of finance ministers in Luxembourg, Trichet stormed out of the room after being confronted with yet another crisis plan from Germany that he didn't like.

The controversy revolves around the future of the common currency, which instruments ought to be used to rescue the euro and, not least, a workable plan to support ailing Greece. While Merkel has long advocated a cautious restructuring of Greece's debt, Frankfurt-based Frenchman Trichet categorically rejects any form of debt deferral for Athens.

'Central Bank Equivalent of Nuclear Deterrence'

The cold war between Berlin and Frankfurt reached a new high last week. Should Germany implement its plans, the ECB would have to cut off funding for Greece, the monetary watchdogs warned. The consequences for Europe's banks and the Greek economy would be devastating.

The mere suggestion of what the *Financial Times* called the "[central bank equivalent of nuclear deterrence](#)" was enough to prompt German Finance Minister Wolfgang Schäuble to withdraw the German proposal immediately. A debt restructuring, Schäuble admitted sheepishly, could lead to a repeat of the events triggered by the bankruptcy of Lehman Brothers in September 2008.

In addition to revealing how serious the euro's problems are, the slugfest proves how much of its reputation the Frankfurt-based ECB has lost in the euro zone's strongest economy.

In the past, the central bank was seen as the undisputed economic authority in Germany. Anyone who opposed the monetary policy experts was quickly marginalized. Today, however, the central bank must threaten with the most drastic of measures just to force the German government to toe the line. A majority of German economic politicians and economists see the ECB's crisis strategy as unrealistic and contradictory.

One Year On, Situation in Greece Hasn't Improved

Experts concede that a restructuring of Greece's debt is undoubtedly risky. On the other hand, more of the same would mean the prolonged agony of propping up Greece with European loans for many years to come.

The facts speak for themselves. After a year of collective aid, the situation in Greece has not improved. On the contrary, almost all economic indicators have reached alarming levels. Meanwhile, the reform process has stalled and the country is making little progress.

This is the conclusion reached by the so-called troika, consisting of the ECB's economic and financial policy investigation and intervention team, the European Commission and the International Monetary Fund (IMF). In their quarterly report, which they expect to release at the end of this week, the experts maintain that Greece is failing to meet almost all agreed to fiscal goals.

The country's budget deficit is now higher than expected, because the Greek government is spending more than agreed under the aid program, and because tax revenues are significantly lower than targeted revenues.

'We Expect Athens To Do Its Homework'

The consequences of these undesirable developments could be fatal, experts at the three key organizations warn. The Greek government's creditworthiness in capital markets would decline even further, creating a new funding shortfall in the agreed aid program. Under the existing plan, Greece is scheduled to take on €25 billion (\$36 billion) in new loans within the next year, which seems impossible at the moment. "We expect Athens to do its homework," EU Economic Monetary Affairs Commissioner Olli Rehn said in an [interview](#) published in this week's issue of SPIEGEL.

But if Greece is unable to come up with its own contribution next year, the IMF will not be permitted to disburse the next tranche of its bailout loans, payable in late June. Under IMF rules, the fund can only make loans available to a country if its financing is secure for 12 months. Little wonder, then, that [Jean-Claude Juncker](#) -- the Luxembourg prime minister and president of the Eurogroup, the regular meetings of the 17 finance ministers of the countries that use the common European currency -- hinted last week that the IMF could end up opting out of the Greek bailout.

The experts are now rushing to develop proposals on how Athens could return to the capital markets by 2012. The troika recommends a package of measures. For one, it wants the Greek government to ensure that taxes are indeed being collected. It always wants Athens to raise taxes even further.

In addition, the administration of Greek Prime Minister Georgios Papandreou is being asked to expedite its sale of government assets. Some €50 billion in proceeds from privatization are already planned for 2015, but the troika experts believe that this amount could be easily increased. Their inquiries have revealed that the Greek government owns real estate, businesses and other assets worth a total of about €300 billion.

The Greeks are also expected to rein in spending more effectively. The triumvirate of watchdogs wants to force the Greek government to shrink government spending until it falls within the agreed framework. The organizations hope that this will avert a government bankruptcy, which would have a devastating impact, says the ECB, particularly on Greek banks.

Many of these banks could go under if the maturity dates of Greek government bonds were extended and the ECB, as a result, were no longer willing to accept them as collateral for fresh loans. The Greek banking sector would be cut off from the money supply, the country's economy would be on the verge of collapse once and for all, and Greece would have to withdraw from the monetary union.

'ECB's Position on Debt Restructuring Untenable'

However, the central bankers' doomsday scenario isn't convincing, at least not among experts. "The ECB's position on Greek debt restructuring is untenable," says Hans-Werner Sinn, head of the Munich-based Ifo Institute for Economic Research. According to Sinn, it is entirely up to the central bank as to whether it agrees to accept the bonds as collateral for providing Greek banks with liquidity.

"The ECB makes its own rules," says Thomas Mayer, chief economist at Deutsche Bank. He also points out that it isn't true that Greek banks would lose access to central bank funds in the event of a debt restructuring. If, for example, old Greek bonds were exchanged for new securities issued by the European bailout fund, they would be "completely acceptable to the ECB," says Mayer. "Besides, Greek banks own large amounts of foreign assets, which the central bank could also accept as collateral."

Clemens Fueset, an Oxford economics professor and member of the independent economic advisory council to the German Finance Ministry, is also sharply critical of the ECB announcement. "It just isn't possible that the rehabilitation of Greece could fail because of such a technocratic argument," he says. "This is a scandal."

Fueset characterizes as "ridiculous" the European central bankers' fear that their reputation could suffer if they continue to supply Greece with funds. He even uses the words "rather insolent" to describe the behavior of ECB President Trichet and his colleagues in recent weeks.

Trichet and his colleagues also face criticism for having added large numbers of [toxic securities](#) to their own assets in recent years.

An Extremely Dangerous Development

Economists agree that Greece will not emerge from its crisis without a debt restructuring. "To become competitive again, the country would have to reduce prices and wages by 20 to 30 percent," says Ifo President Sinn. This would correspond to the devaluation that occurred in Germany in the early 1930s as a result of the emergency decrees of then Chancellor Heinrich Brüning. "This sort of thing works in theory, but in practice it leads to the brink of civil war."

The development is extremely dangerous for the ECB. If it hopes to keep faltering Greece afloat with new government loans, it will need the consent of Germany, the biggest financial contributor to the community. But how does it expect to get it if no one in Germany has any faith in its strategy anymore?

As a result, a rethinking of the ECB's approach seems to be taking shape -- not in the bank's Frankfurt directorate, which is stubbornly adhering to the anti-restructuring doctrine, but at its most important branch, the Bundesbank, only a few kilometers farther north.

Last week Jens Weidmann, the [new president](#) of Germany's central bank, expressed his views on the subject in the *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. And to ensure that no one would overlook it, Weidmann uttered a sentence at the beginning of the interview that Trichet would delete from any document: "The Bundesbank is not opposed to a debt restructuring per se."

Weidmann is a member of the ECB's governing council, a body which is set to meet next week. It's likely to be a lively session.

26. Mai 2011, 07:21 Uhr

Euro-Krise

Das Aussterben der Europäer Von **Henrik Müller**

manager magazin hat prominente Europapolitiker nach ihrer Diagnose über die Europäische Union und ihre Lösungsvorschläge für die EU befragt. Im letzten Teil der Reihe ziehen wir eine skeptische Bilanz. Das nationale Denken droht die ökonomische Logik eines gemeinsamen Währungsraumes zu sprengen.

Ein unbestimmtes Endzeit-Gefühl breitet sich aus derzeit. Ohne einer Lösung näher zu kommen, schreitet die unheimliche Euro-Schuldenkrise immer weiter voran. Allen Beteuerungen und Beschwichtigungen zum Trotz. Mehr als ein Jahr nach der Verabschiedung der Griechenland-Hilfe und dem Beschluss, das Rettungsvehikel EFSF zu schaffen, spitzt sich die Lage immer noch weiter zu. Satt 750 Milliarden Euro für den gesamten Rettungsschirm sowie noch mal 110 Milliarden Euro allein für Griechenland haben die Europäer und die Anteilseigner des Internationalen Währungsfonds (IWF) in Aussicht gestellt. Eine noch vor kurzem unvorstellbar hohe Summe. Trotzdem reicht das ganze Geld nicht aus, um die Lage im Euro-Raum zu stabilisieren.

Nun droht die Krise weitere Kreise zu ziehen: Längst geht es nicht mehr nur um die kleinen Volkswirtschaften Griechenland, Irland, Portugal. Schon länger ist Spanien im Gerede. Inzwischen rücken auch Italien und Belgien auf den Radar der Ratingagenturen, die Warnungen vor einer Herabstufung aussprechen. Sollten sie Schwierigkeiten bei der Refinanzierung am Markt bekommen, dann wäre das schlicht der Finanz-GAU. Denn diese Anleihemärkte sind zu groß, als dass man sie so einfach mit Steuergeldern retten könnte. [Falls große Länder ernsthaft in Bedrängnis kämen, helfe nur noch Gelddrucken.](#)

Wie konnte es eigentlich so weit kommen?

Gut, die Griechen haben bei der Zulassung zur Währungsunion betrogen. Gemeinsam haben die Europäer über die hohen internen Ungleichgewichte innerhalb des Euro-Raums hinweggesehen. Die EZB hat über Jahre zuviel Geld in die Märkte gepumpt, so dass Blasen entstanden und Baubooms ungehindert die Wirtschaftsstrukturen verzerren konnten. Die Bankenaufsicht hat versagt, gerade in Ländern wie Irland, dessen Finanzsektor in geradezu grotesker Weise überdehnt ist.

Doch all das reicht als Erklärung nicht aus, warum ein Währungsraum von Weltrang - ja, das europäische Einigungsprojekt insgesamt - an den Rand des Scheiterns kommen konnte.

Schließlich haben auch andere Währungen - der Dollar, das britische Pfund - in ihrer langen Geschichte schwere Krisen durchlaufen, ohne gleich krachend zu scheitern.

Der wahre Grund für die Krise des Euro ist das Aussterben der Europäer. Das nationale Moment überwiegt inzwischen so stark in der Euro-Politik, dass überall in den Mitgliedsstaaten nationale politische Erwägungen die ökonomische Logik eines gemeinsamen Währungsraumes sprengen.

Europa müsste sich in der Krise weiterentwickeln. Aber das gelingt nicht überzeugend, weil es an Europäern mangelt.

Begleitend zu unserem Report im aktuellen Heft haben wir einige überzeugte Europäer zum Interview gebeten: den Konservativen [Edmund Stoiber](#), den Sozialdemokraten [Günter Verheugen](#) und den Liberalen [Guy Verhofstadt](#). Bezeichnender Weise sind sie alle nicht mehr an vorderster Front aktiv, sondern wirken inzwischen mehr oder weniger beratend im Hintergrund. Denn echte Europäer gibt es kaum noch in der aktiven Politik.

Alle Interview-Partner sind sich einig in der Diagnose: Wir haben eine fundamentale Europa-Krise. Und die geht weit über die Zahlungsfähigkeit Griechenlands hinaus. Die Bürger wollen von der EU immer weniger wissen. Politische Führung, die vor allem von der Bundesregierung kommen müsste, findet nicht statt. Die EU-Kommission verlegt sich auf immer abstrusere Regulierungen, die die Krise nicht lösen, sondern die Bürger und die Wirtschaft nerven - was eine ökonomisch-rationale Lösung der Krise noch weiter erschwert; im aktuellen Heft befassen wir uns damit eingehend.

[Guy Verhofstadt sagt im mm-Interview](#): "Wir brauchen eine Europa-Steuer." Da ist was dran.

Denn ökonomisch sind interregionale antizyklische Transfers innerhalb eines Währungsgebiets notwendig. Sie wirken stabilisierend, sorgen dafür, dass in Krisenregionen die Kaufkraft nicht völlig ins Bodenlose stürzt und der leistungsfähige Teil der Bevölkerung nur noch übers Wegziehen nachdenkt. Ohne zentralstaatliche Transfers gäbe es womöglich auch in den strukturschwachen Regionen der USA, dem ziemlich herunter gekommenen Mittleren Westen etwa, längst Diskussionen über Schuldenschnitt und Austritt aus dem Dollar-Raum. Aber da es in den USA beispielsweise eine gesamtstaatliche Rentenversicherung ("social security") und weitere Transfers über die Washingtoner Bundesebene gibt, ist das kein Thema.

Eigentlich bräuchte das Euro-Land eine gemeinsame Arbeitslosenversicherung. Regionen, die von strukturellen Problemen und hoher Arbeitslosigkeit geplagt sind - so wie derzeit Spanien mit seinem darniederliegenden Bausektor -, bekämen automatisch Hilfsüberweisungen aus der Gemeinschaftskasse. Nur mit einem konjunktursensiblen Transfermechanismus lässt sich verhindern, dass einzelne Länder in einer Abwärtsspirale aus ökonomischen Problemen und politischen Unruhen absaufen (siehe die Unruhen in Spanien und Griechenland derzeit). Dazu müssten selbstverständlich ein verschärfter Stabilitätspakt und ein Pakt für Wettbewerbsfähigkeit treten, damit sich Empfängerländer nicht dauerhaft auf Transferzahlungen ausruht.

Die Finanzmärkte dürften von einer derart weiterentwickelten institutionalisierten Solidarität beeindruckt sein. Großspekulant George Soros jedenfalls hat ähnliche Ideen für mehr fiskalischen Zentralismus schon vor einiger Zeit selbst vorgetragen.

Doch leider: Um das Euro-Land in diese Richtung fortzuentwickeln, bedarf es eines Maßes an paneuropäischer Solidarität, das Bürger und Politiker heute nicht aufbringen. Statt mehr Europa zu wagen, ziehen sich viele Bürger reflexhaft in vermeintlich kuschelige nationale Bezüge zurück. Und populistische Regierungen nähren diese Haltung auch noch, indem sie so tun, als gäbe es Alternativen: Austritt aus der Währungsunion, Einstellung der Zahlungen, keine Übernahme der Haftung... Doch diese Schein-Lösungen werden am Ende viel teurer sein, als wenn man Europa entschlossen fortentwickelte. Der Euro ist immer noch eine gute Idee.

Aber wo das Gefühl der Zusammengehörigkeit nicht mehr trägt, breiten sich naturgemäß Endzeitgefühle aus.

La honte ne s'effacera pas

27 mai 2011



Les préparatifs pour l'inhumation de 775 corps, au cimetière de Potočari, près de Srebrenica en juillet 2010. 15 ans après de le massacre.

AFP

Dans son ensemble, la presse européenne accueille avec satisfaction l'arrestation de Ratko Mladić. Mais les réactions varient selon l'implication des différents pays lors de la guerre de Bosnie.

L'arrestation de Mladić "représente symboliquement la fin des guerres sanglantes dans les Balkans", affirme l'ancien dissident Adam Michnik dans *Gazeta Wyborcza*. Elle constitue pour l'Europe un message important : "La cruauté et l'ignominie ne resteront pas sans punition".

Plutôt que d'afficher, à l'instar de la plupart de ses confrères, le portrait du "bourreau de Srebrenica", *Libération* prend le parti de mettre en Une son oeuvre, en publiant la photo saisissante d'une fosse commune découverte en 1996 dans la ferme de Pilica, près de Srebrenica, un an après le massacre. A les pages intérieures, l'éditorialiste Vincent Giret se félicite :



Il est des jours comme ce 26 mai 2011 où il ne faut pas désespérer de l'Europe. C'est bien à l'Union, à son modèle, à ses valeurs de justice et de liberté, à sa force d'attraction et à l'acharnement de ses diplomates que l'on doit l'arrestation du plus grand criminel européen depuis la Seconde Guerre mondiale.

Giret loue l'"intransigeance" de Bruxelles vis-à-vis de Belgrade — pas de discussions sur l'adhésion sans coopération avec le Tribunal pénal pour l'ex-Yougoslavie (TPY) :

C'est cette intransigeance au nom des valeurs, qui a payé, conjugué à la force d'attraction de l'Union et à l'impatience de ce peuple de rejoindre un jour le cercle envié des pays membres de droit. Hantés par la menace du déclin, les Européens ont tendance à oublier cette vérité que les Serbes nous rappellent avec éclat: le "modèle européen" demeure la référence ultime de tous ceux qui aspirent au développement et à la liberté.

Au contraire, Adriano Sofri dans *La Repubblica* rappelle que cette même Europe



avait laissé que la violence, l'infamie et les atrocités soient perpétrées, et parfois elle les a fomentées et soutenues, par intérêt ou par lâcheté. C'est franchement difficile de qualifier la capture de Mladić comme un succès de l'Europe : il vaut mieux dire qu'elle en atténue la honte.

A Bruxelles, *De Standaard* se place du point de vue des victimes de Mladić, et en particulier les veuves des milliers d'hommes massacrés par ses soldats. Telle Haditza, rencontrée à l'époque par l'éditorialiste Bart Beirlant :

elles, savoir que le



L'arrestation de Mladic à Lazarevo – déjà rebaptisée l'Abbottabad de la Serbie – est avant tout important pour les nombreuses Haditza de Srebrenica, de Sarajevo et de nombreux autres endroits en Bosnie. Pour principal coupable de la mort de leurs maris et fils était toujours en liberté, était une idée insupportable.

Mais il souligne

aussi que l'arrestation de Mladić constitue

Un message pour croient pouvoir tuer

les dictateurs au Moyen-Orient tels le président syrien Bashar el-Assad et le leader libyen Kadhafi, qui sans être punis. L'époque de l'impunité est derrière nous.

Aux Pays-Bas, dont les casques bleus étaient responsables de la sécurité de la "zone protégée" de Srebrenica au moment du massacre, l'arrestation de Mladić revêt une "importance particulière", comme l'explique Paul Brill dans le *Volkskrant* :

Il commandait les troupes qui après la chute de Srebrenica ont déporté et tué environ 8 000 musulmans. C'était l'homme qui a ridiculisé le contingent néerlandais complètement dépassé.

Brill rappelle toutefois que



Les Pays-Bas y ont joué un rôle actif [dans la pression internationale], en rappelant sans cesse la nécessité d'une meilleure coopération de la Serbie avec le TPY et en en faisant une condition dans les négociations de Belgrade pour l'entrée dans l'Union Européenne.

Mladić devrait ainsi être transféré à La Haye dans les prochains jours, pour y être jugé. Mais, selon le quotidien pragois *Hospodářské noviny*, il vaudrait mieux que "le procès ait lieu à Belgrade, et que le verdict soit prononcé par des Serbes", afin que ceux-ci "puissent faire face à leur propre histoire". Comme le souligne son confrère *Mlada Fronta DNES*, "vingt ans après le début de la guerre en ex-Yougoslavie, les Serbes ne veulent plus rien entendre à propos des combats ou de la culpabilité". Les Serbes

se rapprochent de l'Europe, écrit le journal :



Ils peuvent voyager en Europe sans besoin des visa. Au niveau économique également, le pays fait des progrès. En revanche, pour ce qui est du dialogue sur la guerre et sur leurs responsabilités, il faudra attendre les prochaines générations.

Réunion de grands flambeurs à Deauville

Le Monde | 26.05.11 | 15h22 • Mis à jour le 26.05.11 | 18h02



Les dirigeants des huit plus grandes puissances économiques , réunis à Deauville les 26 et 27 mai.AFP/PHILIPPE WOJAZER

Un drôle de "groupe" était réuni jeudi 26 et vendredi 27 mai à quelques pas du casino de Deauville : un club de flambeurs magnifiques, une des plus grandes associations de paniers percés de la planète.

Car, si l'on veut bien mettre le Canada et la Russie à l'écart, tous les autres membres du fameux G8 rassemblé sur la côte normande ont une caractéristique commune : ils sont massivement endettés, plombés par des ardoises publiques comme on en a jamais vu en temps de paix !

Producteurs de matières premières, dont les prix sont à la hausse, Canadiens et Russes alignent des comptes à peu près en ordre. Mais les autres, quel tableau de famille !

Récapitulons : le Japon a une dette publique qui doit approcher les 200 % de son produit intérieur brut (PIB) et, en 2010, un déficit budgétaire qui frôlait les 10 % du PIB ; pour les Etats-Unis, ces chiffres sont respectivement de 90 % et de 9 % ; pour l'Allemagne de 83,2 % et de (seulement) 3,3 % ; pour le Royaume-Uni de 80 % et de 10 % ; pour la France de 81,7 % et de 7 % ; pour l'Italie de 119 % et de 4,6 %.

Les principaux membres du G8, censés représenter le vieux Nord riche face au jeune Sud émergent, sont dans une situation financière catastrophique. En revanche, si l'on dresse la moyenne de la dette publique chez les grands émergents (Chine, Indonésie, Brésil, Afrique du Sud, etc.), on arrive au chiffre de 34 % du PIB. Nouveau déséquilibre mondial : l'argent est au Sud, la dette au Nord.

Cet état des lieux montre une des grandes aberrations économiques de l'époque. Depuis la fin de la seconde guerre mondiale, on s'était habitué au contraire : le Nord créditeur gérait la dette du Sud. Or, si des pays doivent s'endetter pour financer les immenses infrastructures dont ils ont besoin, ce sont bien ceux du Sud. De l'Afrique à l'Asie, les investissements, dans les domaines de l'éducation, de la santé, des transports, devraient être massifs. Le Nord, vieillissant et riche, devrait continuer à prêter. Et le Sud à emprunter. Pas le contraire.

Le cas de la Chine est le plus frappant. Quel est l'étrange mélange d'insécurité et de peur de l'avenir qui pousse Pékin à accumuler près de 3 000 milliards de dollars (2 130 milliards d'euros) de réserves de change ? Pour les deux tiers, ils sont investis en bons du Trésor américains. C'est un placement à faible rendement et qui se déprécie jour après jour. Même si l'on admet que la Chine a surinvesti dans certaines infrastructures, difficile de croire que sa cassette ne serait pas mieux employée ailleurs...

Côté Nord, les paradoxes ne sont pas moins frappants. Celui-ci, par exemple, qui voit les Européens défendre le maintien de l'un d'eux à la tête du Fonds monétaire international (FMI) au nom de la crise de la zone euro ! On s'était plutôt habitué à voir le FMI aider le Sud à boucler ses fins de mois grâce à la générosité bien comprise du Nord. On évoquera, au choix, un retournement de situation ou un détournement d'institution, mais les faits sont là : le FMI participe largement au sauvetage de l'eurozone.

Comment en est-on arrivé là ? Il y a l'impact de la crise. Américains et Européens ont eu raison de s'endetter, ces deux dernières années, pour éviter un arrêt plus brutal encore de l'activité. Mieux vaut la dette publique que la dépression. Mais l'endettement massif des Occidentaux précède largement la crise. Seuls 20 % de la dette publique du Nord sont imputables aux mesures anticrises. De même, l'endettement est bien antérieur à l'euro - pas de bouc émissaire.

Il y a des raisons structurelles. Une bonne partie de l'endettement s'explique dans le contexte de la mondialisation des échanges. La croissance du Sud a eu l'exportation pour moteur : l'image est celle de l'atelier chinois qui fabrique pour le *mall* américain. D'où, pour beaucoup de pays du Nord, une forte dégradation de leur balance commerciale.

Comme l'écrit Martin Wolf, journaliste au *Financial Times*, ces déficits de paiements, dits courants, se transforment en déficits budgétaires (cas de la Grèce) ou en "*d'énormes déficits financiers privés (comme en Irlande ou en Espagne) ou une combinaison des deux (comme au Portugal)*" (*Le Monde Economie* du 24 mai).

Cela n'a pas été sans création de bulles spéculatives. Dans l'ivresse cupide de booms de l'immobilier ou autres, il s'est trouvé des banques pour prêter à des conditions sans cesse plus favorables, c'est-à-dire dans des conditions de risque absolu. Car, on l'oublie trop souvent, la dette est une affaire entre adultes consentants : l'emprunteur et le prêteur ! C'est l'endettement qui nourrit les marchés financiers. Le poids pris par ces derniers dans l'économie correspond à la montée de la dette dans les budgets publics. Les marchés aiment la dette ; ils en vivent.

Il y a l'idéologie. On cible ici ce keynésianisme de bas étage, véhiculé dans la gauche européenne, qui a neutralisé, banalisé, normalisé la dette : l'endettement public serait bon, par principe ! Mais on pointe aussi, non moins tragiques, les folles théories économiques de la droite américaine, pour laquelle la dette est indifférente.

"*Le déficit n'a pas d'importance*", disait l'ancien vice-président Dick Cheney, cependant que son patron, George W. Bush, déclarait deux guerres coûteuses, celles d'Afghanistan et d'Irak, en baissant les impôts ! Faut-il encore incriminer la démocratie d'opinion qui étire sans cesse les limites de l'Etat-providence, donc la dépense publique ?

A l'arrivée, il y a ce mal pervers, un volume d'endettement qui bride toute marge de relance. La dette pénalise les générations à venir. Elle nourrit la tentation de la fuite inflationniste, donc la baisse du pouvoir d'achat des plus faibles. Elle mine l'Etat-providence. On en parlera aux portes du casino de Deauville - si on laisse entrer les flambeurs...

frachon@lemonde.fr

Alain Frachon (International)

Des idées-force pour éviter les impasses de la globalisation

Le Monde | 27.05.11 | 12h19

Pour la première fois depuis 1945, l'idée d'avenir est en crise en Europe. Et l'Occident peine à croire au progrès, à l'image de ces nouvelles générations qui n'imaginent plus qu'elles vivront mieux que celles de leurs aînés. Désaffection politique, crise économique ou crispation identitaire : comment caractériser le moment que nous traversons ? Et peut-on, selon vous, parler d'une crise de civilisation

Peter Sloterdijk : Que voulons-nous dire, lorsque nous employons le terme de "*civilisation occidentale*", dans laquelle nous vivons depuis le XVII^e siècle ? A mon avis, nous parlons d'une forme de monde créé sur l'idée de la sortie de l'ère du passéisme. La primauté du passé a été rompue ; l'humanité occidentale a inventé une forme de vie inouïe fondée par l'anticipation de l'avenir. Cela signifie que nous vivons dans un monde qui se "*futurise*" de plus en plus. Je crois donc que le sens profond de notre "*être-dans-le-monde*" réside dans le futurisme, qu'il est le trait fondamental de notre façon d'exister.

La primauté de l'avenir date de l'époque où l'Occident a inventé ce nouvel art de faire des promesses, à partir de la Renaissance, au moment où le crédit est entré dans la vie des Européens. Pendant l'Antiquité et le Moyen Age, le crédit ne jouait presque aucun rôle parce qu'il était entre les mains des usuriers, condamnés par l'Eglise. Tandis que le crédit moderne, lui, ouvre un avenir. Pour la première fois, les promesses de remboursements peuvent être remplies ou tenues. La crise de civilisation réside en ceci: nous sommes entrés dans une époque où la capacité du crédit d'ouvrir un avenir tenable est de plus en plus bloquée, parce qu'aujourd'hui on prend des crédits pour rembourser d'autres crédits.

Autrement dit, le "*créditisme*" est entré dans une crise finale. On a accumulé tant de dettes que la promesse du remboursement sur laquelle repose le sérieux de notre construction du monde ne peut pas être tenue. Demandez à un Américain comment il envisage le remboursement des dettes accumulées par le gouvernement fédéral. Sa réponse sera sûrement: "*personne ne le sait*", et je crois que ce non-savoir est le noyau dur de notre crise.

Personne sur cette Terre ne sait comment rembourser la dette collective. L'avenir de notre civilisation se heurte à un mur de dettes.

Slavoj Zizek : J'adhère pleinement à cette idée d'une crise du "*futurisme*" et de la logique de crédit. Mais prenons la crise économique dite des subprimes de 2008: tout le monde sait qu'il est impossible de rembourser ces crédits hypothécaires, mais chacun se comporte comme s'il en était capable. J'appelle cela, dans mon jargon psychanalytique, un désaveu fétichiste: "*Je sais bien que c'est impossible, mais quand même, je vais essayer...*" On sait très bien qu'on ne peut pas le faire, mais on agit en pratique comme si on pouvait le faire. Cependant, j'emploierais le terme "*futur*" pour désigner ce que Peter Sloterdijk appelle le "*créditisme*". Le terme "*avenir*", d'ailleurs, me semble plus ouvert. La formule "*no future*" est pessimiste mais le mot "*avenir*" est plus optimisme. Et je ne cherche pas, ici, à relancer le communisme de Marx qui s'apparente, en effet, à un créditisme démesuré.

Afin de caractériser notre situation, économique et politique, idéologique et spirituelle, je ne peux que rappeler une histoire probablement apocryphe. Il s'agit d'un échange de télégrammes entre les états-majors allemand et autrichien pendant la Grande Guerre. Les Allemands avaient envoyé un télégramme aux Autrichiens en leur disant: "*Chez nous, la situation sur le front est sérieuse mais pas catastrophique*", et les Autrichiens avaient répondu: "*Chez nous la situation est catastrophique mais pas sérieuse*" ! Et c'est cela le catastrophique: on ne peut pas payer ses dettes, mais, d'une certaine façon, on ne prend pas ça au sérieux. Outre ce mur de dettes, l'époque actuelle s'approche d'une sorte de "*degré zéro*".

Premièrement, l'immense crise écologique nous impose de ne pas continuer dans cette voie politico-économique. Deuxièmement, le capitalisme, à l'image de la Chine, n'est désormais plus naturellement associé à la démocratie parlementaire. Troisièmement, la révolution biogénétique nous impose d'inventer une autre

biopolitique. Quant aux divisions sociales mondiales, elles créent les conditions d'explosions et d'émeutes populaires sans précédent...

L'idée de collectif est également touchée par la crise. Comment, à l'heure de l'individualisme débridé, redonner sens au "commun"?

S. Z.: Même si nous devons rejeter le communautarisme naïf, l'homogénéisation des cultures, tout comme ce multiculturalisme qui est devenu l'idéologie du nouvel esprit du capitalisme, nous devons faire dialoguer les civilisations et les individus singuliers. Au niveau des particuliers, il faut une nouvelle logique de la discrétion, de la distance, voire de l'ignorance. Alors que la promiscuité est devenue totale, c'est une nécessité vitale, un point crucial.

Au niveau collectif, il faut en effet inventer une autre façon d'articuler le commun. Or le multiculturalisme est une fausse réponse au problème, d'une part parce qu'il est une sorte de racisme désavoué, qui respecte l'identité de l'autre mais l'enferme dans son particularisme. C'est une sorte de néocolonialisme qui, à l'inverse du colonialisme classique, "*respecte*" les communautés, mais du point de vue de sa posture d'universalité. D'autre part, la tolérance multiculturelle est un leurre qui dépolitise le débat public, renvoyant les questions sociales aux questions raciales, les questions économiques aux considérations ethniques.

Il y a aussi beaucoup d'angélisme dans cette posture de la gauche postmoderne. Ainsi le bouddhisme, par exemple, peut-il servir et légitimer un militarisme extrême: dans les années 1930-1940, l'établissement du bouddhisme zen n'a pas seulement soutenu la domination de l'impérialisme japonais mais l'a même légitimé. J'utilise volontiers le mot de "*communisme*", car mes problèmes en réalité sont ceux des biens "*communs*", comme la biogénétique et l'écologie.

P. S.: Il faut retrouver la véritable problématique de notre ère. Le souvenir du communisme et de cette grande expérience tragique de la politique du XX^e siècle nous rappelle qu'il n'y a de solution idéologique dogmatique et automatique. Le problème du XXI^e est celui de la coexistence au sein d'une "*humanité*" devenue une réalité physiquement. Il ne s'agit plus de "*l'universalisme abstrait*" des Lumières, mais de l'universalité réelle d'un collectif monstrueux qui commence à être une communauté de circulation réelle avec des chances de rencontres permanentes et des chances de collisions élargies.

Nous sommes devenus comme des particules dans un gaz, sous pression. La question est désormais celle du lien social au sein d'une trop grande société; et je crois que l'héritage des prétendues religions est important, parce qu'elles sont les premières tentatives de synthèses méta-nationales et méta-ethniques.

Le sangha bouddhiste était un vaisseau spatial, où tous les déserteurs de toutes les ethnies pouvaient se réfugier. De la même manière, on pourrait décrire la chrétienté, sorte de synthèse sociale qui transcende la dynamique des ethnies fermées et les divisions des sociétés de classes. Le dialogue des religions à notre époque n'est rien d'autre que le reformatage du problème du "*communisme*".

La réunion qui a eu lieu à Chicago en 1900, le congrès des religions mondiales, était une façon de poser la question de notre actualité à travers ces fragments, ces représentants de n'importe quelle provenance, les membres de la famille humaine qui s'étaient perdus de vue après l'exode africain... A l'âge du rassemblement, il faut poser et reformater tout ce qu'on a pensé jusqu'ici sur le lien de coexistence d'une humanité débordante. C'est pour cela que j'emploie le terme de "*co-immunisme*".

Toutes les associations sociales de l'histoire sont en effet des structures de co-immunité. Le choix de ce concept rappelle l'héritage communiste. Dans mon analyse, le communisme remonte à Rousseau et à son idée de "*religion de l'homme*". C'est un concept immanent, c'est un communautarisme à l'échelle globale. On ne peut pas échapper à la nouvelle situation mondiale. Dans mon livre, la déesse ou entité divine qui apparaît dans les dernières pages, c'est la crise: elle est la seule instance qui possède assez d'autorité pour nous pousser à changer notre vie. Notre point de départ est une évidence écrasante: on ne peut pas continuer comme ça.

S.Z.: Mon idée ne consiste pas tant à chercher un "*co-immunisme*" qu'à revivifier l'idée d'un véritable communisme. Mais rassurez-vous, il s'agit plutôt de celui de Kafka que celui de Staline, davantage celui de d'Erik Satie que celui de Lénine! En effet, dans son dernier récit, Joséphine la cantatrice ou le peuple des souris, dessine l'utopie d'une société égalitaire, un monde où les artistes, comme cette cantatrice Joséphine, dont le chant rassemble, subjugue et méduse les foules, et qui est célébrée sans pour autant obtenir d'avantages matériels.

Une société de reconnaissance qui maintient le rituel, revivifie les fêtes de la communauté, mais sans hiérarchie ni grégarité. Idem pour Erik Satie. Tout pourtant, semble éloigner de la politique le fameux auteur des Gymnopédies, qui déclarait composer une "*musique d'ameublement*", une musique d'ambiance ou de fond. Et pourtant, il fut membre du Parti communiste. Mais loin d'écrire des chants de propagande, il donnait à écouter une sorte d'intimité collective, à l'exact opposée de la musique d'ascenseur. Et c'est cela mon idée du communisme.

Pour sortir de cette crise, Peter Sloterdijk, vous optez sur la réactivation des exercices spirituels individuels alors que vous, Slavoj Zizek, insistez sur les mobilisations politiques collectives ainsi sur la réactivation de la force émancipatrice du christianisme. Pourquoi de telles divergences ?

P.S.: Je propose d'introduire le pragmatisme dans l'étude des prétendues religions; cette dimension pragmatique vous oblige à regarder de plus près ce que font les religieux, à savoir des pratiques intérieures et extérieures, que l'on peut décrire comme des exercices qui forment une structure de personnalité. Ce que j'appelle le sujet principal de la philosophie et de la psychologie, c'est le porteur des séries d'exercices qui composent la personnalité. Et quelques-unes des séries d'exercices qui constituent la personnalité peuvent être décrites comme religieuses.

Mais qu'est-ce que ça veut dire ? On fait des mouvements mentaux pour communiquer avec un partenaire invisible, ce sont des choses absolument concrètes que l'on peut décrire, il n'y a rien de mystérieux en tout cela. Je crois que jusqu'à nouvel ordre, le terme "*système d'exercices*", est mille fois plus opératoire que le terme de "*religion*" qui renvoie à la bigoterie d'Etat des Romains. Il ne faut pas oublier que l'utilisation des termes "*religion*", "*piété*" ou "*fidélité*" était chez les Romains réservée aux épithètes que portaient les légions romaines stationnées dans la vallée du Rhin et partout ailleurs.

Le plus grand privilège d'une légion était de porter les épithètes *pia fedilis*, parce que cela exprimait une loyauté particulière à l'empereur à Rome. Je crois que les Européens ont tout simplement oublié ce que "*religio*" veut dire. Le mot, signifie littéralement "*diligence*". Cicéron en a donné la bonne étymologie : lire, legere, religere, c'est-à-dire étudier attentivement le protocole pour régler la communication avec les êtres supérieurs. C'est donc une sorte de diligence, ou dans ma terminologie, un code d'entraînement. Pour cette raison je crois que "*le retour du religieux*" ne serait efficace que s'il pouvait conduire à des pratiques d'exercices intensifiés.

En revanche, nos "*nouveaux religieux*" ne sont que des rêveurs paresseux la plupart du temps. Mais au XX^e siècle, le sport a pris le dessus dans la civilisation occidentale. Ce n'est pas la religion qui est revenue, c'est le sport qui est réapparu, après avoir été oublié pendant presque 1500 ans. Ce n'est pas le fidéisme, mais l'athlétisme qui a occupé le devant de la scène. Pierre de Coubertin voulait créer une religion du muscle au tournant du XX^e siècle. Il a échoué comme fondateur d'une religion, mais il a triomphé comme créateur d'un nouveau système d'exercices.

S. Z. : Considérer la religion comme ensemble de pratiques corporelles, cela existait déjà chez les avant-gardes russes. Le réalisateur soviétique Sergueï Eisenstein (1898-1948) a écrit un très beau texte sur le jésuite Ignace de Loyola (1491-1556), pour qui il s'agissait d'oublier Dieu, sinon comme quelqu'un qui a mis en place certains exercices spirituels. Ma thèse du retour au christianisme est très paradoxale : je crois que ce n'est qu'à travers le christianisme que l'on peut véritablement se sentir vraiment athée.

Si vous considérez les grands athéismes du XX^e siècle, il s'agit en réalité d'une tout autre logique, celle d'un "*créditisme*" théologique. Le physicien danois Niels Bohr (1885-1962), l'un des fondateurs de la mécanique

quantique, a été visité par un ami dans sa datcha. Mais celui-ci hésitait à passer la porte de sa maison à cause d'un fer de cheval qui y était cloué – une superstition pour empêcher les mauvais esprits d'entrer. Et l'ami dit à Bohr : *"Tu es un scientifique de premier rang, alors comment peux-tu croire à ses superstitions populaires?"* *"Je n'y crois pas !"*, répondit Niels Bohr. *"Mais pourquoi laisses-tu donc ce fer à cheval, alors"*, insista l'ami. Et Niels Bohr eut cette très belle réponse: *"Quelqu'un m'a dit que ça fonctionne, même si on n'y croit pas !"* Ce serait une assez bonne image de notre idéologie actuelle.

Je crois que la mort du Christ sur la croix signifie la mort de Dieu, et qu'il n'est plus le Grand Autre qui tire les ficelles. La seule façon d'être croyant, après la mort du Christ, est de participer à des liens collectifs égalitaires. Le christianisme peut être entendu comme une religion d'accompagnement de l'ordre existant ou une religion qui dit *"non"* et aider à y résister. Je crois que le christianisme et le marxisme doivent combattre ensemble le déferlement des nouvelles spiritualités ainsi que la grégarité capitaliste. Je défends une religion sans Dieu, un communisme sans maître.

P. S. : Admettons que nous soyons dans la séance de clôture du concile du Nicée et que l'un des archevêques pose la question dans la réunion: faut-il mettre à l'index notre frère Slavoj Zizek ? Je crois que la grande majorité voterait l'anathème, car il commet ce que les anciens appelaient une *"hérésie"*. Slavoj Zizek assume une attitude sélective par rapport à la vérité entière : hérésie signifie sélection. Et la sélection dans ce cas précis, c'est d'omettre la suite de l'histoire biblique, qui parle de résurrection après la mort du Christ. Mais si l'on omet la résurrection, on oublie l'essentiel parce que le message du christianisme c'est que la mort ne nous menace plus. Le succès mondial du christianisme ne reposait pas seulement sur le message de l'amour universel mais surtout sur la neutralisation des menaces que faisait peser la mort sur chaque conscience. Sans omettre la phobocratie païenne : Tous les empires sont fondés sur le pouvoir de la peur. On peut raconter l'histoire comme Slavoj Zizek l'a fait, mais il faut ajouter une deuxième dimension libératrice : sans rupture avec la phobocratie, il n'y a pas de liberté, ni chrétienne ni athée. Sinon, on ne fait que changer de seigneur ; Jupiter ou le Christ, ça ne fait aucune différence tant que les deux divinités demeurent des puissances phobocrates.

Malheureusement, le christianisme est devenu la phobocratie la plus terrible de toute l'histoire des religions, surtout grâce à Augustin qui, avec sa théorie de la prédestination, a créé un véritable réacteur de peurs, que la philosophie des Lumières a heureusement interrompu. Même dans l'aventure communisme, la phobocratie chrétienne a persisté sous la forme du terrorisme d'Etat ! Et ce n'est pas terminé. La phobocratie musulmane n'est pas prête de s'arrêter. Pour tous ceux qui cherchent une sortie de l'univers concentrationnaire des phobocraties classiques, il faut reconstruire la dimension émancipatrice d'un christianisme éclairé. Et j'accepte volontiers une reconstruction athée, à condition de mettre l'accent sur la suppression de l'élément phobocrate de l'ancien paganisme.

Le moment historique que nous traversons semble être marqué par la colère. Une indignation culmine dans le mot d'ordre "Dégage!" des révolutions arabes ou des protestations démocratiques espagnoles. Or, à y croire Slavoj Zizek, vous êtes trop sévère, Peter Sloterdijk, à l'égard des mouvements sociaux qui proviendrait selon vous du ressentiment.

P. S.: Il faut distinguer la colère et le ressentiment. A mon avis, il y a toute une gamme d'émotions qui appartiennent au régime du thymos, c'est-à-dire au régime de la fierté. Il existe une sorte de fierté primordiale, irréductible, qui est au plus profond de notre être. Sur cette gamme thymotique s'exprime la jovialité, contemplation bienveillante de tout ce qui existe. Ici, le champ psychique ne connaît pas de trouble. On descend un peu dans l'échelle des valeurs, c'est la fierté de soi.

On descend encore un peu, c'est la vexation de cette fierté qui provoque la colère. Si la colère ne peut pas s'exprimer, condamnée à attendre, pour s'exprimer plus tard et ailleurs, cela conduit au ressentiment, et ainsi de suite jusqu'à la haine destructrice qui veut anéantir l'objet d'où est sortie l'humiliation. N'oublions pas que la bonne colère, selon Aristote, c'est le sentiment qui accompagne le désir de justice. Une justice qui ne connaît pas la colère reste une velléité impuissante. Les courants socialistes du XIX^e et XX^e siècle ont créé des points de collecte de la colère collective, sans doute quelque chose de juste et d'important. Mais trop d'individus et

trop d'organisations de la gauche traditionnelle ont glissé vers le ressentiment. D'où l'urgence à penser et imaginer une nouvelle gauche au-delà du ressentiment.

S.Z.: Ce qui satisfait la conscience dans le ressentiment, c'est plus de nuire à l'autre et de détruire l'obstacle que de profiter de moi-même. Nous slovènes, sommes comme ça par nature. Vous connaissez la légende où un ange apparaît à un paysan et lui demande: "*Veux-tu que je te donne une vache? Mais attention, je vais aussi donner deux vaches à ton voisin !*" Et le paysan slovène dit: "*Bien sûr que non !*" Mais pour moi, le ressentiment, ce n'est jamais vraiment l'attitude des pauvres. Plutôt l'attitude du pauvre maître, comme Nietzsche l'a très bien analysée. C'est la morale des "*esclaves*".

Seulement, il s'est un peu trompé du point de vue social: ce n'est pas l'esclave véritable, c'est l'esclave qui, comme le Figaro de Beaumarchais, veut remplacer le maître. Dans le capitalisme, je crois qu'il y a une combinaison très spécifique entre l'aspect thymotique et l'aspect érotique. C'est-à-dire que l'érotisme capitaliste est médiatisé par rapport à un mauvais thymotisme, qui engendre le ressentiment. Je suis d'accord avec Peter Sloterdijk : au fond le plus compliqué c'est de savoir comment penser l'acte de donner, au-delà de l'échange, au-delà du ressentiment.

Je ne crois pas vraiment dans l'efficacité de ces exercices spirituels que propose Peter Sloterdijk. Je suis trop pessimiste, pour cela. A ces pratiques auto-disciplinaires, comme chez les sportifs, je veux y ajouter une hétérotopie sociale. C'est pourquoi j'ai écrit le chapitre final de *Vivre la fin des temps* où j'entrevois un espace utopique communiste, en me référant à ces œuvres qui donnent à voir et à entendre ce que l'on pourrait appeler une intimité collective. Je m'inspire aussi de ces films de science-fiction utopiques, où il y a des héros errants et des types névrosés rejetés qui forment de véritables collectivités. Des parcours individuels peuvent aussi nous guider.

Ainsi, on oublie souvent que Victor Kravtchenko (1905-1966), le dignitaire soviétique qui dénonça très tôt les horreurs du stalinisme dans *J'ai choisi la liberté* et qui fut ignoblement attaqué par les intellectuels pro-soviétiques, écrivit une suite, intitulée *J'ai choisi la justice*, alors qu'il luttait en Bolivie et organisait un système de production agricole plus équitable. Il faut suivre et encourager les nouveaux Kravtchenko qui émergent de partout aujourd'hui, de l'Amérique du Sud aux rivages de la Méditerranée.

P.S.: Je pense que vous êtes victime de l'évolution psycho-politique des pays de l'Est. En Russie, par exemple, chacun porte en soi un siècle entier de catastrophe politique et personnelle sur ses épaules. Les peuples de l'Est expriment cette tragédie du communisme et n'en sortent pas. Tout cela forme une espèce de boucle de désespoir autogène. Je suis pessimiste par nature, mais la vie a réfuté mon pessimisme originel. Je suis donc pour ainsi dire un apprenti-optimiste. Et là je pense que nous sommes assez proches l'un de l'autre parce que nous avons parcouru des biographies parallèles dans un certain sens à partir de points de départ radicalement différents, tout en lisant les mêmes livres.

Juste un mot sur l'affaire Dominique Strauss-Kahn. S'agit-il d'une simple affaire de mœurs ou bien du symptôme d'un malaise plus important?

P.S.: Indéniablement, il s'agit d'une affaire planétaire qui dépasse le simple fait divers. Dominique Strauss-Kahn est peut-être innocent. Mais cette histoire révèle que le pouvoir exorbitant détenu par un individu peut créer une sorte de religion des puissants que je qualifierais de panthéisme sexuel. Nous croyions en avoir terminé avec les rois soleil. Mais, curieusement, le XXI^e siècle multiplie par dix mille ces hommes de pouvoir qui s'imaginent que tous les objets de leur désir peuvent être pénétrés par leur rayonnement.

S.Z.: Le seul aspect intéressant de l'affaire DSK, c'est la rumeur selon laquelle ses amis auraient approché la famille de la victime supposée en Guinée, offrant une somme exorbitante d'argent si Nafissatou Diallo retirait sa plainte. Si cela est vrai, quel dilemme ! Faut-il choisir la dignité ou l'argent qui peut sauver la vie d'une famille, en lui donnant la possibilité de vivre dans la prospérité ? C'est cela, qui résumerait la véritable perversion morale de notre temps.

Article paru dans l'édition du 28.05.11

L'inéluctable retour de la société civile

23 mai 2011 Alain Madelin



On se souvient -c'était il y a 10 ans-de ce constat à la fois lucide et désabusé de Lionel Jospin alors premier ministre : «l'État ne peut pas tout». Beaucoup diront qu'une telle phrase a lourdement pesé dans la défaite de Lionel Jospin deux ans plus tard.

Les choses ont bien changé depuis. Comme l'a noté avec un brin de malice le très talentueux et très engagé à gauche Jacques Julliard : «Jamais, de mémoire de libéral, on ne vit gouvernement plus acharné à persuader les Français qu'ils peuvent tout attendre de l'État.» De tous bords, après la crise financière et face à la montée des peurs des Français on proclame le nécessaire «retour de l'État», dont au demeurant nous n'avions pas observé le départ.

Pourtant, que cela plaise ou non, il va falloir alléger l'État, redéfinir son rôle et retracer ses frontières. La question qui se pose n'est pas celle du «retour de l'Etat» mais celle de sa «refondation».

Les raisons de cette exigence sont nombreuses.

D'abord la contrainte financière. Il va nous falloir réduire drastiquement nos dépenses publiques. Les techniques de coupes budgétaires ne suffiront pas.

En fait, la France se divise en deux. D'un côté un domaine marchand producteur de richesses et d'emplois, soumis aux lois de l'économie et de la concurrence et dans laquelle le consommateur commande.

De l'autre le domaine public, celui des choix collectifs où la politique décide.

Notre niveau record de dépenses publiques constitue un indicateur approximatif pour jauger ces domaines.

Nous avons à la fois un état jacobin trop centralisé et trop envahissant. C'est notre vieux « mal français » qui conduit trop souvent à l'apoplexie au centre et à la paralysie aux extrémités. Pour réduire la dépense et pour doper la croissance, il nous faut redistribuer les pouvoirs et déplacer méthodiquement la frontière entre le domaine de l'Etat et celui de la société civile et marchande.

Ensuite, parce que la mondialisation met les Etats en concurrence. La compétitivité d'un pays est aujourd'hui la somme de la compétitivité de ses entreprises et de celle de son Etat. Et si les entreprises ont su transformer pour s'adapter au monde, il n'en est pas de même de l'Etat.

Dans la grande société ouverte qui se dessine aujourd'hui, les relations verticales d'hier sont largement remplacées par des liens horizontaux dans un grand chamboule tout de la pyramide des pouvoirs, des entreprises, de la société et des Etats.

On a longtemps cru que plus les choses devenaient complexes, plus elles devaient être dirigées d'en haut. On sait maintenant qu'au contraire, il faut laisser la plus large autonomie aux éléments qui composent un système complexe pour permettre leur coordination.

Pour nous aider dans cette refondation de l'Etat et dans cette redistribution des pouvoirs, nous disposons d'un précieux guide, le « principe de subsidiarité ». Une formule d'Abraham Lincoln le résume : « le pouvoir ne doit pas faire ce dont les citoyens sont capables ».

Ce nom emprunté au vocabulaire religieux du XIXème siècle recouvre un principe fort de la philosophie politique humaniste qui d'Aristote aux Droits de l'Homme en passant par John Locke entend affirmer la souveraineté de la personne : tout Homme est de par sa naissance et de par sa nature libre et responsable et donc appelé à se gouverner lui-même.

Il n'y a rien de plus moderne que cette approche.

Ce principe à une double dimension :

- la subsidiarité verticale qui place la décision le plus près possible de l'échelon de base aussi longtemps qu'il n'est pas nécessaire de passer à l'échelon supérieur. C'est là un principe « remontant » de l'organisation des pouvoirs publics, qui le distingue de la décentralisation.

- la subsidiarité horizontale qui délimite la frontière entre l'action publique et l'action civile. La puissance publique ne doit faire que ce que les citoyens, les familles, les associations, les entreprises ne peuvent faire par eux-mêmes.

Une telle redistribution, loin d'affaiblir l'Etat, le renforce dans l'exercice de ses missions essentielles. Elle permet de dégager un espace intermédiaire pour des services et des missions d'intérêt général délégués, concédés, conférés à des partenariats publics privés qui permettent de faire entrer ces activités dans un vrai calcul économique pour bénéficier de l'efficacité de la concurrence et de l'initiative privée.

Le principe de subsidiarité s'applique aussi, bien entendu, à l'Etat Providence. Il peut servir de guide pour la reconstruction d'un Etat social efficace faisant appel à toute une gradation de solidarités et de mécanismes d'entraide.

Guider encore la nécessaire refondation sociale encore en permettant de délimiter un espace contractuel normatif pour des partenaires sociaux responsabilisés.

En fait, affirmer la subsidiarité (qui mériterait d'être inscrite dans notre Constitution comme elle l'a été dans les Traités européens), c'est ouvrir le chantier d'une refondation juridique retraçant et hiérarchisant les domaines de la loi, du règlement et du contrat.

Au-delà des notions classiques de la gauche et de la droite, cette redistribution du pouvoir autour du principe de subsidiarité constitue un renversement de perspective.

Elle ouvre la voie d'une démocratie de confiance en laissant davantage aux français dépenser l'argent qu'ils ont gagné, en leur permettant de choisir plus librement, par exemple, l'âge de leur retraite ou leur durée de travail, en offrant dans tous les domaines davantage d'autonomie et de liberté.

La nouvelle dimension, sans doute la plus intéressante d'une politique de subsidiarité aujourd'hui, c'est celle qui valorise l'émancipation des individus, développe leur personnalité, favorise les relations d'entraide, affranchit de la dépendance de tutelles trop pesantes.

On a plaisanté la politique en disant qu'elle était l'art d'empêcher les gens de s'occuper de leurs propres affaires. Aujourd'hui, le meilleur gouvernement, c'est celui qui permet aux hommes de se gouverner eux-mêmes.

Au retour de l'Etat, préférons le retour de la société civile.

Euphemistically speaking

This may interest you*

The Economist May 27th 2011, 11:11 by E.L.

A FRIEND of mine was recently told by his boss that his position at work was "unassailable": in British office-speak that is a severe warning which has sent him hastily looking for a new job. It reminded me of a guide I came across a few years ago, which aimed to help plain-speaking Dutch executives make sense of their English colleagues. Here's an updated and amplified version. Readers are welcome to add their own entries in the comments field, and to ponder the question of what (if anything) an ingrained cult of euphemistic understatement may say about the British (or should that be English?) national character.

What the British say: "I hear what you say"

What the British mean: "I disagree and do not want to discuss it any further"

What is understood: "He accepts my point of view"

What the British say: "This is in no sense a rebuke"

What the British mean: "I am furious with you and letting you know it"

What is understood: "I am not cross with you"

What the British say: "With the greatest respect"

What the British mean: "I think you are wrong (or a fool)"

What is understood: "He is listening to me"

What the British say: "Correct me if I'm wrong"

What the British mean: "I know I'm right--please don't contradict me"

What is understood: "Tell me what you think"

What the British say: "That's not bad"

What the British mean: "That's good or very good"

What is understood: "That's poor or mediocre"

What the British say: "QUITE good" (with the stress on the "quite")

What the British mean: "A bit disappointing"

What is understood: "Quite good"

What the British say: "quite GOOD" (with the stress on the "good")

What the British mean: "excellent"

What is understood: "Quite good"

What the British say: "Perhaps you would like to think about..." / "I would suggest..." / "It would be nice if..."

What the British mean: "This is an order. Do it or be prepared to justify yourself..."

What is understood: "Think about the idea, but do what you like"

What the British say: "Do as much as you think is justified"

What the British mean: "Do it all"

What is understood: "Do what you can"

What the British say: "Oh, by the way/Incidentally ..."

What the British mean: "The primary purpose of our discussion is..."

What is understood: "This is not very important ..."

What the British say: "I was a bit disappointed that/It is a pity you..."

What the British mean: "I am most upset and cross"

What is understood: "It doesn't really matter"

What the British say: "Very interesting"

What the British mean: "I don't agree/I don't believe you"

What is understood: "They are impressed"

What the British say: "Could we consider some other options"

What the British mean: "I don't like your idea"

What is understood: "They have not yet decided"

What the British say: "I'll bear it in mind "

What the British mean: "I will do nothing about it"

What is understood: "They will probably do it"

What the British say: "Please think about that some more"

What the British mean: "It's a bad idea: don't do it"

What is understood: "It's a good idea, keep developing it"

What the British say: "I'm sure it's my fault"

What the British mean: "I know it is your fault, please apologize"

What is understood: "It was somebody else's fault"

What the British say: "That is an original point of view"

What the British mean: "You must be mad, or very silly"

What is understood: "They like my ideas!"

What the British say: "I'm sure you'll get there eventually"

What the British mean: "You don't stand a chance in hell"

What is understood: "Keep on trying; they agree I'm on the right track"

*Read this now and don't forget it

Me Dupeux : «La loi est dure... et la presse s'autocensure»

Par [Sophie Roquelle](#)

27/05/2011 | Mise à jour : 17:35 [Réagir](#)

S'ABONNER AU FIGARO.FR

Pour cet avocat parisien spécialiste du droit de la presse, notre système est plus libéral qu'il n'y paraît, notamment sur la vie privée des personnes publiques.



(Nicolas Heron)

Le Figaro Magazine - Le droit français de la presse est-il particulièrement contraignant?

Jean-Yves Dupeux - Il est à la fois plus restrictif au plan de la liberté, mais peu répressif sur le plan des conséquences pécuniaires, comparé aux autres droits européens et à celui des pays anglo-saxons. Il existe une disposition unique au droit français: l'article 9 du Code civil sur la protection de la vie privée. Si vous prenez cette loi au pied de la lettre, vous ne pouvez rien écrire sur la vie privée des personnes au sens large : tout ce qui est de l'ordre de l'identité, la famille, la maladie, l'affection, les amours, les relations sexuelles, etc. Cette interdiction englobe l'image, c'est-à-dire la publication de photos.

Cet article est-il appliqué à la lettre?

Non. Peu à peu, les tribunaux ont considéré que, dans la mesure où il s'agissait d'une personne publique et où l'information était nécessaire à l'intérêt public, on peut admettre des exceptions au principe général d'interdiction. Il s'agit bien d'exceptions car les tribunaux jugent au cas par cas, en fonction de la situation. Prenons un exemple très simple: vous pouvez publier une photo d'un député marchant dans la rue vers le Palais Bourbon, mais vous ne pouvez pas publier une photo de ce député marchant bras dessus bras dessous avec une dame, sauf à « flouter » la dame. En revanche, s'il s'avère que cette femme fait partie, disons, du contre-espionnage libyen, vous avez toute légitimité à produire sa photo.

Les journalistes auraient-ils été fondés, en droit, à publier des informations sur la vie privée deDSK?

Ils auraient été tout à fait dans leur droit. La ligne directrice de toutes ces exceptions à l'article 9 est l'intérêt pour le public. A partir du moment où une personne brigue la plus haute fonction électorale, elle prête le flanc à toutes ces révélations sur sa vie privée. Le fait que cet homme mène une vie sentimentale ou sexuelle débridée est une information utile à chaque citoyen pour fixer son choix dans un cadre démocratique. Sur ce plan-là, le système juridique français est assez libéral.

L'attitude des journalistes relève plutôt d'un formatage de la presse. En France, on a pris l'habitude de dire: «L'information s'arrête à la porte de la chambre à coucher.» Le plus bel exemple est l'affaire de la fille de François Mitterrand, dont tout le microcosme connaissait l'existence mais dont aucun journaliste n'a osé parler avant que *Paris Match* ne le fasse, avec l'accord tacite du

Président. C'était pourtant une information légitime sur la situation du chef de l'Etat, dont la presse aurait pu faire état plus tôt sans grand risque.

Les journalistes s'autocensurent-ils?

La presse ne va pas assez au fond des choses sur les éléments de la vie privée qui ont des conséquences sur le comportement d'une personnalité publique. L'affaire Strauss-Kahn est à cet égard extrêmement significative: les journalistes n'ont pas rendu compte des échos parvenus à leurs oreilles sur sa vie privée. On n'est plus dans le juridique mais dans une pression sociale qui conduit à l'autocensure.

Les journalistes vivent pourtant dans la hantise d'être poursuivis en diffamation et reçoivent quantité de demandes de droit de réponse...

L'application de la loi de 1881 a beaucoup progressé depuis une quinzaine d'années. La jurisprudence, inspirée de la Cour européenne des droits de l'homme, a développé une grande tolérance à l'égard de la liberté d'expression. Les tribunaux admettent, par exemple, une «absence de modération de ton» et jugent de la bonne foi d'un journaliste selon quatre critères: l'intérêt de l'information, la prudence, l'absence d'animosité personnelle et le sérieux de l'enquête. Cela permet tout de même d'écrire beaucoup de choses. D'autant que s'ils se trompent, la sanction financière qu'ils risquent n'a rien à voir avec les lourdes pénalités qu'encourent leurs confrères aux États-Unis ou en Grande-Bretagne. On a vu des condamnations de journaux ou de télévisions britanniques de l'ordre de un million de livres ! En France, on est généralement entre un et 4000 euros. Le vrai sujet, aujourd'hui, ce sont tous ces textes votés ces dernières années (lois mémorielles, loi sur le racisme, contre l'homophobie, etc.) qui ont considérablement restreint la liberté d'expression. Il y a actuellement un grand nombre de procédures pour propos racistes et incitation à la haine raciale.

Die Griechen-Pleite

Europa und der IWF haben Griechenland billiges Geld verliehen, das sie aller Voraussicht nach nicht mehr wiedersehen. Haushaltssanierung, Schuldenschnitt, Währungsabwertung: Ein Ausweg scheint je länger, desto schwerer.

Von Rainer Hank
29. Mai 2011

Das Leugnen wird leiser: Ein Jahr lang haben die griechische Regierung, die Europäische Kommission (inklusive der deutschen Bundesregierung, angeführt vom Mustereuropäer Wolfgang Schäuble) und der Internationale Währungsfonds der Welt weismachen wollen, dass die Griechen ihre Schulden weiter bedienten, würde ihnen die Solidargemeinschaft nur ein wenig mit billigen Zinsen unter die Arme greifen. Nur die „bösen“ Kapitalmärkte wollten das nicht glauben: Marktinzinsen der Anleihen privater Gläubiger und hohe Preise für Kreditausfallversicherungen warnen vor einem Zahlungsausfall der Griechen.

Inzwischen deutet alles darauf hin, dass die Märkte recht hatten, die Politik falsch lag und die Griechen bald den Offenbarungseid leisten müssen, mit dem sie die Pleite ihres Staates eingestehen. Eugen Böhm-Bawerks Prophetie, inzwischen hundert Jahre alt, hat sich wieder einmal erfüllt: Politische Macht vermag das ökonomische Gesetz niemals außer Kraft zu setzen. Noch mögen die Staats- und Regierungschefs des Euroraums das Wort „Staatsbankrott“ nicht in den Mund nehmen, technisch vornehm spricht man lieber von „Schuldentragfähigkeit“, die bei den Griechen nicht mehr gegeben sei. Doch das ist nur eine Vernebelung der Tatsache, dass die Griechen nicht nur ein Liquiditäts-, sondern auch ein Insolvenzproblem haben.



© dpa

Proteste in Griechenland

Höchste Zeit also für eine Zwischenbilanz der gutgemeinten, aber schlecht gemachten Euro-Retterei. 110 Milliarden Euro zinsgünstigen Kredits für die Griechen (die Hälfte davon ist inzwischen vergeben) haben ihren Zweck nicht erfüllt. Das Defizit des Landes ist nicht nennenswert geschrumpft, von Tilgung der Schuld kann keine Rede sein – von wirtschaftlichem Wachstum, das dafür die Voraussetzung wäre, selbstredend auch nicht. Die Phantasie, im kommenden Jahr könne Griechenland wieder an den Kapitalmarkt zurückkommen und sich zu „normalen“ Konditionen verschulden, war von Anfang an eine Illusion. Europa und der IWF

haben billig Geld verliehen, das sie aller Voraussicht nach nicht mehr wiedersehen werden: verschenktes Geld der Steuerbürger, das noch nicht einmal etwas genützt hat. Stattdessen nehmen Chaos in Griechenland und Kapitalflucht aus dem Land stetig zu.

Vom bitteren Ende her schweift der Blick noch einmal zurück auf den Beginn der üblen Tat. Sehenden Auges haben Europas Staaten die eigenen Verträge gebrochen, wonach wechselseitige finanzielle Hilfsaktionen („Bail-out“), für die man das Wort Solidarität lieber nicht strapazieren sollte, strikt untersagt sind: ein flagranter Rechtsbruch, der offensichtlichste und gravierendste in der Geschichte der europäischen Integration (Roland Vaubel). Der Internationale Währungsfonds hat sich im Übrigen auch nicht mit Ruhm bekleckert: Getreu seinen Statuten ist er zwar für Zahlungsbilanzprobleme, aber nicht für Haushaltsschwierigkeiten zuständig. Das derzeit überschwängliche Lob für den IWF ist nicht gerechtfertigt. Dass fast alle Politiker bis heute diesen Rechtsbruch leugnen und die Gerichte feige schweigen, ist nicht nur schändlich, sondern trägt auch bei zur wachsenden Entfremdung zwischen Eliten und Bevölkerung in Europa.

Ein Ausweg scheint je länger, desto schwerer. Wahrscheinlich wird jetzt einfach nur neues Geld schlechtem Geld nachgeschmissen, ohne dass dies das Elend lindern würde. In früheren Fällen haben überschuldete Länder Haushaltssanierung, Schuldenschnitt und Währungsabwertungen kombiniert. Allein diese Melange ist wirkungsvoll und tut weniger weh als radikale Austeritätsprogramme. Kein Wunder, dass sich innerhalb Griechenlands die Stimmen jener mehren, die im wohlverstandenen Eigensinn für einen zeitweiligen Austritt aus der Eurozone plädieren.

Text: F.A.Z.

Trois leçons de l'affaire DSK

Le Monde | 27.05.11 | 15h35 • Mis à jour le 27.05.11 | 19h52

Le déferlement de l'affaire DSK des deux côtés de l'Atlantique a fait voler en éclats quelques solides tabous et révélé au grand jour ce que le public perçoit comme des codes tacites en vigueur dans l'univers des élites politiques françaises, avec la bénédiction des médias. Il faut, bien sûr, impérativement distinguer le dossier judiciaire - les accusations pénales qui pèsent sur l'ex-directeur général du Fonds monétaire international (FMI) aux Etats-Unis, la présomption d'innocence, le traitement de la victime présumée - et les interrogations que l'arrestation de Dominique Strauss-Kahn a suscitées, ici comme aux Etats-Unis, sur nos moeurs politiques, sociales et médiatiques. De ce deuxième volet, puisque le premier relève de la justice, trois leçons peuvent déjà être tirées.

Le retour du différend transatlantique Dans les médias américains, les Français sont à nouveau à la fête, peuple de "*hot rabbits*" dirigé par des politiciens prédateurs, qui prétend avoir fait la Révolution en 1789, mais ne supporte pas de voir ses élites traitées comme le commun des mortels. Au mieux, de manière générale, nous préférons fermer les yeux sur les comportements délictueux de notre classe dirigeante : c'est une question de culture.

En France, l'humiliation publique infligée, à l'échelle mondiale, par la justice américaine à l'accusé présumé innocent a profondément choqué et jette une lumière crue sur un système judiciaire perçu comme plus inégalitaire et moins respectueux des grands principes démocratiques que ne le proclament les Américains. Dans le système judiciaire américain comme dans le système de santé, l'argent fait la différence.

L'affaire Clinton-Lewinsky, le dossier Roman Polanski et l'épisode de la guerre d'Irak l'ont montré : quel que soit le motif, politique, culturel ou diplomatique, à la moindre crise le différend transatlantique ressurgit, et le fossé qui nous sépare en matière de valeurs réapparaît, béant.

Cette divergence entre Européens et Américains n'est jamais aussi virulente que lorsqu'elle concerne la France. Des deux côtés, on se vautre dans les clichés, le réflexe nationaliste joue à fond, masquant, malheureusement, ce qui pourrait être un vrai débat.

L'hypocrisie française C'est un fait difficilement contestable : en considérant le comportement privé de la classe politique comme hors sujet, même lorsqu'il jette une ombre évidente sur la personnalité de l'élu ou du ministre, la presse ne fait pas son travail. Déjà soupçonnés de collusion avec les élites, les journalistes font aujourd'hui figure d'accusés, coresponsables d'une omerta que découvre le grand public.

Il ne s'agit pas d'absoudre les médias. Les remous causés par l'affaire DSK ont au moins le mérite de provoquer des débats dans les rédactions, y compris celle du *Monde*. Mais les journalistes sont l'émanation d'une société, de même que la législation qui encadre leur travail en protégeant la vie privée est l'émanation des élus. Si la presse française n'a pas de tradition d'investigation à l'anglo-saxonne, si, contrairement à de nombreux pays européens, nous n'avons pas de quotidiens sensationnalistes tabloïds, si les médias sont généralement respectueux de l'autorité et de la séparation vie privée-vie publique, c'est aussi parce que cela reflète une culture largement partagée en France.

La presse française est plus volontiers une presse d'opinion qu'une presse d'investigation. L'expression "journalisme d'investigation" désigne davantage le travail mené auprès des enquêteurs, policiers, avocats ou magistrats, chargés des gros dossiers judiciaires, que l'enquête de terrain brute, profonde et fastidieuse. Fastidieuse, car la France est aussi un des pays démocratiques où l'Etat et les centres de pouvoir, notamment économiques, se protègent le mieux contre la transparence.

Nous avons une loi interdisant l'atteinte à la vie privée, mais nous n'avons pas de loi sur la liberté de l'information sur le modèle de celle qui, en Grande-Bretagne ou aux Etats-Unis, force l'administration à

s'ouvrir. Lorsqu'il y a évolution en la matière, c'est sous l'effet de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme. Les fameux "communicants", officines de contrôle de l'image des hommes politiques et des PDG, ont acquis en France un pouvoir inégalé dans les pays occidentaux, court-circuitant les classiques directions de la communication. Ils ont créé des règles du jeu toujours plus restrictives et les journalistes s'y sont pliés.

L'affaire Woerth a montré les limites de l'investigation journalistique : la proximité de l'ancien ministre du budget et de sa femme avec la famille Bettencourt a ouvert un opportun débat sur les conflits d'intérêts. Là, la presse a fait son travail, mais la classe politique n'a pas pris le relais - et pour cause. Indignation dans l'opinion, création poussive d'une commission par l'Elysée. Et puis ? Plus rien. On ne peut à la fois exiger de la presse qu'elle pourfende l'opacité et trouver normal que des barrières sans cesse plus hautes soient opposées à son travail.

L'hypocrisie française, c'est aussi une façon de ridiculiser l'intégrisme américain sur les relations hommes-femmes, l'égalitarisme forcené, les procédures mises en place pour décourager le harcèlement sexuel, puis de se scandaliser que l'on ait passé sous silence les mauvaises habitudes de nos hommes de pouvoir. Pourquoi Tristane Banon n'a-t-elle pas porté plainte après sa violente rencontre avec DSK, en 2002 ? Parce qu'elle ne voulait pas être *"la fille qui a eu un problème avec un homme politique"*. Le message est clair : notre société réproouve ceux - et surtout celles - qui détruisent l'image des hommes de pouvoir.

L'exigence de la parité Soudain, les langues se délient. Journalistes et collaboratrices des hommes politiques racontent la "séduction" masculine au quotidien, et surtout ses dérives. Sans tomber dans le puritanisme, il existe un remède à ces dérives : la parité hommes-femmes.

Dans les métiers qui se sont féminisés, dans la presse, dans le milieu hospitalier, des comportements communément admis il y a trente ans, ceux de rédacteurs en chef à l'égard de jeunes recrues féminines, ceux de médecins à l'égard des infirmières, sont de moins en moins tolérés. Les hommes, tout simplement, osent moins lorsque les femmes sont plus nombreuses et - c'est crucial - au même niveau d'autorité qu'eux.

La politique a, jusqu'ici, réussi à échapper à la féminisation. Quelques figures de proue ne suffisent pas : Martine Aubry et Christine Lagarde à elles seules ne changeront pas des habitudes si confortablement installées. Si, en revanche, le nombre de députées était plus proche de 280 que de 113 sur 577, les couloirs de l'Assemblée nationale seraient plus policés. Et notre vie politique et médiatique certainement plus saine.

DSK : pourquoi ils n'ont rien dit

Par  Carl Meeus

27/05/2011 | Mise à jour : 18:40 Réactions (143)

S'ABONNER AU FIGARO.FR

Ceux qui savent ne parlent pas. Ceux qui parlent ne sont pas entendus. Connivence ? Autocensure ? Légitime respect de la vie privée et de la loi ? Le «cas DSK» pose la question de l'omerta à la française.



Dominique Strauss-Kahn en 2007. L'ancien ministre a su mobiliser ses réseaux pour éviter les enquêtes sur les sujets sensibles le concernant. (David Lillo/AFP)

Quinze jours après l'annonce de l'arrestation de Dominique Strauss-Kahn par la police de New York, la stupéfaction a laissé place à la polémique. Pour la grande majorité des Français, c'est une certitude: journalistes et politiques savaient et n'ont rien dit. Ils ne pouvaient ignorer les pulsions de DSK mais, comme d'habitude, ont refusé d'en parler dans leurs médias, dans le seul but de le protéger. La réalité est évidemment plus complexe.

Cette censure volontaire de la presse n'est pas uniquement liée à une volonté de protéger les puissants. Elle est dictée par la nécessité de respecter la loi. L'article 9 du Code civil est souvent brandi pour empêcher la parution d'articles ou de livres dévoilant des secrets intimes: «Chacun a droit au respect de sa vie privée. Les juges peuvent, sans préjudice de la réparation du dommage subi, prescrire toutes mesures, telles que séquestre, saisie et autres, propres à empêcher ou faire cesser une atteinte à l'intimité de la vie privée: ces mesures peuvent, s'il y a urgence, être ordonnées en référé.» De quoi faire réfléchir plus d'un directeur de rédaction ou d'un éditeur avant de faire tourner les rotatives.

Ainsi, pour Dominique Strauss-Kahn, les rédactions n'ont-elles pas souhaité franchir le pas. Si le journaliste Jean Quatremer a publié sur son blog un article où il explique que «le seul vrai problème de Strauss-Kahn est son rapport aux femmes. Trop pressant, il frôle souvent le harcèlement», c'est parce que son journal, *Libération*, n'a pas voulu le faire, «au nom de la loi sur la protection de la vie privée», explique Laurent Joffrin, son directeur à l'époque. Quand *Le Nouvel Observateur* veut raconter en 1998 l'histoire du passage de DSK à une soirée particulière dans un club échangiste de la capitale, l'hebdomadaire prend bien soin de ne pas publier de nom. Mais procède par allusions : «Ce soir, il y a un plus: le ministre doit venir. Un vrai ministre. (...) soudain il arrive. C'est bien lui. Un léger frémissement parcourt les troupes. Deux femmes l'accompagnent, jeunes, grandes et minces. "Il fait plus gros qu'à la télé, tu trouves pas?" Son sourire est presque électoral. Il entre dans le salon, serre quelques mains, l'habitude sans doute. Une blonde d'une cinquantaine d'années le salue par son prénom. Il fait semblant de la reconnaître puis, sans plus s'attarder aux mondanités, s'engouffre dans la pièce du fond, traînant derrière lui ses deux compagnes, dont une qu'il commence à lutiner chaudement, dès le couloir. (...) "Tu crois qu'il peut vraiment devenir président?" murmure une des spectatrices à sa voisine.» Le Tout-Paris politique et médiatique comprend immédiatement. Le lecteur, c'est moins sûr.

Bien sûr, les couloirs des journaux bruissaient des rumeurs d'infidélité chronique qui couraient sur le compte de DSK. Bien sûr, les journalistes qui côtoyaient les services de police revenaient régulièrement avec des «tuyaux» un peu particuliers. DSK aurait été surpris par une patrouille en mauvaise posture un soir dans un endroit fréquenté par des prostituées. Rien d'illégal, même s'il s'agit d'un comportement peu compatible avec celui que les Français peuvent attendre d'un prétendant à l'Elysée. Mais comment vérifier une telle information? Comment être sûr qu'il ne s'agit pas d'une manipulation politique ? Officiellement, personne n'est au courant d'une telle histoire. Impossible d'avoir une confirmation de l'événement.

Jusqu'à son arrestation à New York, DSK a toujours su ou pu éviter le grand déballeage. **Grâce à ses communicants** bien sûr, mais aussi à son réseau et ses amis. Il suffit de voir comment BHL, **Jean-François Kahn** et les autres se sont immédiatement mobilisés, cette semaine, pour le défendre, négligeant **la victime présumée**, une simple femme de ménage.

Dans leur ensemble, les médias français refusent de s'engager dans la voie des tabloïds anglo-saxons pour lesquels la vie privée peut s'afficher en une. Au fond, même les journaux people de France n'ont pas cherché à enquêter sur la vie secrète des hommes politiques en général et de DSK en particulier. Tout le monde s'en tient à la ligne rappelée la semaine dernière par *Le Canard enchaîné* : «DSK courait les jupons et les boîtes échangeuses. La belle affaire! C'est sa vie privée et elle n'en fait pas un violeur en puissance. Pour *Le Canard*, l'information s'arrête toujours à la porte de la chambre à coucher.»

L'affaire Tristane Banon aurait certes dû alerter davantage. Quand ce jeune écrivain a raconté l'agression dont elle assure avoir été la victime, peu de journaux ont relayé son histoire. Elle l'a racontée dans l'émission de Thierry Ardisson sur Paris Première en présence de journalistes politiques, mais au fond, elle-même ne souhaitant pas porter plainte contre DSK, comment embrayer sur ses attaques? D'autant qu'en face, les équipes de Strauss-Kahn ont su habilement déminer l'affaire. **Grâce à ses communicants**, DSK réussit à passer entre les gouttes.

«On est resté sur l'idée que ce n'était pas une pathologie et que le comportement de DSK correspondait à l'image d'Epinal de l'homme politique, le séducteur», analyse un spécialiste en communication. Anne Sinclair, l'épouse de DSK, a elle-même mis fin aux débats en répondant à *L'Express*, qui lui demandait en 2006 si elle ne souffrait pas de la réputation de séducteur de son mari: «Non, j'en suis plutôt fière! C'est important de séduire, pour un homme politique. (...) Je suis un peu blindée sur le pouvoir de la rumeur.»

Une rumeur qui ne l'a pas épargnée. Comment celle qui a été au cœur de la vie politico-médiatique pendant plus de vingt ans pouvait-elle ignorer ce qui se disait ou s'écrivait sur DSK? En 2000 sort le livre de deux journalistes, Vincent Giret et Véronique Le Billon, *Les Vies cachées de DSK*. Les auteurs racontent dans un chapitre qu'«un soir de septembre 1992, Dominique Strauss-Kahn, ministre de l'Industrie et du Commerce extérieur, et Martine Aubry, ministre du Travail, de l'Emploi et de la Formation professionnelle, sont les invités d'honneur d'une réception donnée par l'ambassadeur de France à Tokyo. (...) Ces deux-là s'adorent. (...) Ils distillent un même humour vachard, se relaient sans temps mort dans les karaokés de la capitale nipponne jusqu'aux premières lueurs du jour et rejettent avec le même dédain l'esprit de sérieux de leurs aînés. Ils savourent la douce insouciance de ceux qui savent que l'avenir leur appartient. De cette folle équipée naît une rumeur colportée dans toutes les salles de rédaction: Martine et Dominique filent le parfait amour...»

DSK se situe dans la lignée des grands hommes politiques français qui arborent leurs conquêtes féminines comme les généraux leurs médailles. Après tout, pour ne parler que des présidents de la Ve République, Valéry Giscard d'Estaing et Jacques Chirac n'ont-ils pas aussi une réputation de grands séducteurs? Bernadette Chirac a expliqué dans son livre *Conversation*, paru en 2001, à propos de son mari, qu'«il avait un succès formidable. Bel homme, et puis enjôleur, très gai. Alors les filles, ça galopait (...). Mon père m'avait dit: "Vous êtes son point fixe." La suite lui a donné raison. Mon mari est toujours revenu au point fixe.»

Et François Mitterrand? L'homme qui a collectionné les conquêtes et réussi à cacher pendant des années l'existence de sa seconde famille. Cette histoire est emblématique du fonctionnement des médias. Tant que c'est l'extrême droite et sa presse, comme *Minute*, qui évoque ces sujets, aucune reprise n'est tolérée. Ce système a de nouveau fonctionné quand Marine Le Pen a mis en cause le comportement de Frédéric Mitterrand pendant ses voyages en Thaïlande. Au lieu de s'intéresser aux faits, la plupart des commentateurs se sont insurgés contre les attaques de l'extrême droite et ont sommé les politiques comme les médias de ne pas les suivre.

Concernant François Mitterrand, les journalistes se sont retranchés derrière ce prétexte de la vie privée pour justifier leur refus de publier des informations sur l'existence de sa fille Mazarine. Occultant totalement le fait que le Président utilisait allègrement les moyens de l'Etat, donc l'argent des contribuables, pour loger sa seconde famille. Et qu'il a été jusqu'à mettre sur écoute téléphonique des journalistes, notamment Edwy Plenel, alors au *Monde*, voire des artistes comme Carole Bouquet, totalement étrangère à cette histoire...

Seul moyen de contourner l'obstacle, le roman. Françoise Giroud publie en 1983 *Le Bon Plaisir*, où elle raconte l'histoire d'un président amené à cacher sa double vie à la presse. Toute ressemblance avec des personnages existants est-elle fortuite? La maison d'édition, Mazarine, est-elle une clé de l'énigme? Difficile d'imaginer que Françoise Giroud, très introduite dans les cercles du pouvoir, ignorait totalement la situation de Mitterrand. Sa biographe, Laure Adler, assure que ce roman n'est pas inspiré de la vie du Président mais raconte une histoire similaire vécue par un dirigeant socialiste encore en activité. Mais son nom ne sera pas dévoilé. Au nom du respect de la vie privée...

Faute de pouvoir donner les informations, on s'en remet alors aux humoristes. Des «Guignols de l'info» à Nicolas Canteloup, de Laurent Gerra à Stéphane Guillon, ceux-ci s'en donnent à cœur joie. Puisant leur inspiration au cœur même des salles de rédaction, à l'affût de tout ce que peuvent leur raconter les journalistes. Ils sont d'autant plus drôles que tout le monde devine que sous leurs exagérations perce un morceau de la vérité. Le 28 mars, Nicolas Canteloup-DSK explique qu'«au FMI, on (lui) a donné une mission en trois points: sauver le monde, aider les pays émergents et repeupler la planète en fécondant les femmes. C'est comme ça, je n'y peux rien, c'est ma mission». Eclats de rire dans le studio de la rue François-Ier. A RTL, Laurent Gerra n'est pas en reste. Le 26 avril, l'humoriste met en scène le directeur du FMI le jour de Pâques. «J'ai beau être directeur du FMI, je suis un homme comme tout le monde. Le week-end de Pâques, je m'emmerde car le FMI est fermé et les secrétaires aussi. Alors j'attends mardi, la réouverture des bureaux, car il y a des stagiaires, des interprètes à talons...» Là encore, les rires éclatent dans le studio de la rue Bayard.

Les humoristes à la place des éditorialistes? En février 2009, Stéphane Guillon n'hésitait pas à endosser ce rôle, quand il officiait sur France Inter le matin. Juste avant l'arrivée de DSK, invité de la matinale, au lendemain des révélations sur l'affaire Piroška Nagy, l'humoriste écrit un billet qui fera date: «Dans quelques minutes, Dominique Strauss-Kahn va pé-né-trer (silence) dans ce studio. Evidemment, des mesures exceptionnelles de sécurité ont été prises au sein de la rédaction. Pardon, sein est un mot que je n'ai pas le droit de prononcer aujourd'hui pour ne pas réveiller la bête. Cinq seuils d'alerte sont prévus dans cette matinale. Le dernier étant l'évacuation pure et simple du personnel féminin d'Inter vers d'autres étages...» DSK est en route vers la station quand il entend la chronique. Son premier réflexe est de faire demi-tour et d'annuler sa participation. Finalement, le directeur général du FMI se rend à la radio mais commence par cette déclaration: «J'ai assez peu apprécié les commentaires de votre humoriste. Les responsables politiques comme moi ont le droit, même le devoir, sans doute, d'être critiqués par les humoristes. Mais l'humour, c'est pas drôle quand c'est principalement de la méchanceté.»

«S'irriter d'un reproche, c'est reconnaître qu'on l'a mérité», écrit Tacite dans les *Annales*. Est-ce pour cette raison que la réaction de DSK est aussi virulente? En tout cas, il ne se contente pas de cette remarque et décide de ne plus répondre aux invitations de la station publique. Même quand les journalistes lui proposeront de l'inviter les jours où Stéphane Guillon n'officie pas à l'antenne. Refus catégorique. Pas question de revenir tant qu'il sera employé par la radio.

Cette stratégie du boycott est un moyen de pression relativement classique pour contraindre les médias à éviter les sujets qui fâchent. Quand *L'Express* a publié la lettre de Piroška Nagy, son directeur, Christophe Barbier, a dû affronter la colère des communicants de DSK. Pressions sur les actionnaires, pressions par l'intermédiaire de la publicité, toutes les armes sont utilisées par les politiques pour contraindre un média à être plus compréhensif. Le contact direct est aussi efficace. Avant d'accéder à l'Elysée, quand Nicolas Sarkozy rencontrait un jeune journaliste, il ne manquait pas de lui dire sur un ton parfaitement courtois qu'il connaissait très bien son directeur de la rédaction, voire son actionnaire. Mais il n'était pas le seul à user de cet artifice pour impressionner les journalistes.

Lors de son dernier passage à Paris, dans le but de préparer sa prochaine candidature à l'Elysée, DSK a déjeuné avec les rédactions de trois journaux: *Libération*, *Le Nouvel Observateur* et *Marianne*. Son objectif était clair, ainsi que Denis Jeambar l'a raconté dans *Marianne* la semaine dernière: DSK «dit que Mariannen'a pas d'autre choix que de le soutenir dans ce combat. Il se découvre peu soucieux à cet instant précis de l'indépendance des journaux, pas du tout menaçant, mais pressant. Il est clair que son propos est délibéré et pas du tout improvisé. (...) Si la requête est choquante, elle a le mérite d'être claire et de montrer la conception qu'a Dominique Strauss-Kahn de la presse: c'est un rapport de soumission qu'il sollicite, un engagement militant.» En fin de compte, DSK demande à ces journaux de ne pas entrer dans les polémiques que pourrait lancer la droite pendant la campagne présidentielle, même si elles pouvaient être fondées sur des vérités, au nom de leur volonté commune de se débarrasser de Nicolas Sarkozy !

Et, pour les convaincre d'adhérer à sa stratégie, DSK leur révèle, à en croire les propos off qui lui sont attribués, qu'effectivement il en a «sans doute fait un peu trop dans le passé» avec les femmes. Mais qu'au fond, ce n'est plus le sujet. Comme le confirme un dirigeant d'Euro RSCG: «Les études montraient que les Français savaient. Il n'y avait pas tromperie sur la marchandise puisqu'on n'a jamais cherché à montrer DSK comme un homme vertueux.» Les amis politiques de DSK brossaient le portrait d'un séducteur certes compulsif, mais jamais violent. L'un d'eux assurait même récemment qu'il s'était «calmé» depuis l'affaire Piroška Nagy. «La vraie question, pour un spécialiste en communication, est de savoir pourquoi personne ne lui a conseillé de se soigner si ces pulsions

atteignaient de telles proportions.» «Cette page est tournée», assurait DSK. Comment, dès lors qu'il ferme lui-même la porte, entrer dans sa part d'ombre sans le froisser?

A André Rousselet, qui estimait connaître 30 % de la vie de François Mitterrand, l'ancien Président répondit: «30%, c'est beaucoup!» Pour un ami du couple, Anne Sinclair ne connaissait «que 40% de ce que faisait DSK».

LIRE AUSSI :

» [Les «communicants» de DSK se rebiffent](#)

Consequences of Debt Restructuring

What Would a Greek Haircut Mean for Germany?

By *Sven Böll*

It's the worst-case scenario: Greece no longer able to get loans, with creditors having to wave goodbye to a chunk of their money. But what would it mean for Germany? Would the state have to bail out the banks again, and would private investors also suffer badly? SPIEGEL ONLINE takes a look at the likely consequences.

It may only be a small passage in the statutes of the International Monetary Fund (IMF), but it is the bottom line: An organization can lend money to a country only if it is certain the state will remain solvent for at least one year. Washington experts are increasingly doubtful that this minimum requirement can be guaranteed in the case of Greece.

The [heavily-indebted state](#) is due to receive a further tranche of its €110 billion bailout package -- one-third of which is provided by the IMF, with the other two-thirds coming from the European Union -- at the end of June. But if the Greek austerity and privatization measures do not meet the IMF's requirements, with the result that the fund decides not to release the payment, Greece could face the prospect of default.

Whether the euro-zone countries would take over the IMF's share in such a scenario is unclear. Which is why Greece's European partners are probably not too unhappy about the IMF's doubts. They function as a warning signal for Greece that the chips are down: Time to stop playing around.

In any case, the situation has led to another grim scenario, one which has been discussed on the financial markets for weeks, becoming more likely: Greece has so much debt that the state is hardly likely to ever be able to fully repay the money to its foreign creditors. Most, if not all, now accept that some form of debt restructuring will be necessary, and that this could involve reductions of up to half of Greece's debt.

Manageable Consequences

A debt reduction -- known as a "haircut" -- of as much as 50 percent would be an expensive proposition for Greece's creditors. With around €330 billion (\$467 billion) in loans, that would mean cutting as much as €165 billion. Most of Greece's debt is with foreign creditors, and so foreign banks and governments would have to take massive hits over the loans Athens is unable to repay in full.

But what would this mean in reality for Germany?

- Would banks go bankrupt?
- Would insurance companies have to write off billions?
- Would fund investors face drastic losses?

The answer to all of these questions is reassuring -- at least at first glance. The consequences of a debt write-off against the government in Athens would be manageable for Germany. At the moment, some €25 billion in Greek debt

is held by Germany's commercial banks and the so-called "bad banks" set up to take on toxic assets. This debt takes the form of either Greek sovereign bonds in their portfolios or loans made to the Greek government.

Greece's biggest creditor in Germany is the government-owned KfW development bank. So far, the government's all-purpose bank for urgently-needed cash injections has approved loans worth €8.4 billion to Athens, which were paid out as part of the European and IMF rescue package. Since Germany's federal government acted as the loans' guarantor, the finance minister would have to make up for any shortfalls. If Greece gets a 50 percent haircut on its loans, that would cost the ministry more than €4 billion.

With €7.4 billion in loans to Athens, FMS Wertmanagement is the second-largest German creditor to the Greek government. But behind the reassuring name -- "Wertmanagement" can be translated as "value management" -- is the bad bank for Hypo Real Estate, which had to be nationalized during the financial crisis. Similarly, the bad bank for Düsseldorf-based regional bank WestLB -- which bears the not overly trust-inspiring name "Erste Abwicklungsanstalt" ("primary liquidation establishment") -- also holds roughly €1.4 billion in Greek sovereign bonds.

With a 50-percent haircut, the two bad banks would lose around €4.4 billion in total. Taxpayers would end up indirectly footing the bill.

Sufficient Capital to Avoid Trouble

The rest of Germany's regional banks, which are known as Landesbanken and are predominantly owned by individual federal states and savings banks, collectively have about €2.5 billion in outstanding loans to the Greek government. But none of the institutions, however, would be left seriously in trouble by a drastic haircut -- they have sufficient capital at their disposal.

Of mild comfort is the fact that the state would probably not have to come to the rescue of any private institutions. Commerzbank, Deutsche Bank and the DZ Bank, which acts as the central bank for Germany's roughly 1,200 partly state-owned co-operative banks, are (once again) in a position to be able to cope with possible shortfalls by themselves.

This is aided by the fact that the write-offs at places like Deutsche Bank might be smaller than the amount involved (€1.6 billion) would suggest. Sources close to Germany's largest bank have indicated that the bulk of the Greek securities have already been accordingly revalued. Even if worst comes to worst, any additional reduction in value would tend to be limited.

The situation would also be manageable for German insurance companies. A year ago, the industry assumed that up to 1 percent of all its investments were in Greek government securities. But since then, the figure is estimated to have fallen well below 0.5 percent, which corresponds to a maximum value of €6 billion.

A debt restructuring of 50 percent would therefore see write-offs of at most €3 billion. In view of insurance companies' total investments of €1.2 trillion, it is probable that no single company would find itself in serious trouble -- and almost no individual customer would feel the consequences in their life or pension insurance policies.

Fund Investors have Little to Fear

Fund investors also have little to fear. With the four largest providers, which manage more than two-thirds of the money, the risks are minimal to non-existent:

- DWS invested less than 1 percent of its assets in Greece. The value of most of this has already been adjusted.
- Deka only has one fund which still holds Greek government securities. Even in this product, they do not play any significant role.
- At Union Investment, the share of total assets held in the form of Greek government bonds is very low, at below 0.15 percent.
- Of the big four, Allianz Global Investors took the most thorough approach to dealing with the issue. Today, the asset-management firm no longer holds even a single cent in Greek debt.

A drastic restructuring of Greek debt would therefore lead neither to a collapse of private banks nor to the implosion of the insurance sector in Germany, and would scarcely affect the fund investors.

Risk to Taxpayers

But the situation looks different for the German government and the federal states. At the very least, the large exposure of KfW and the bad banks of Hypo Real Estate and WestLB could end up being expensive. Taxpayers might need to step in, as might the savings banks that are owned by municipalities.

In addition, the [European Central Bank \(ECB\)](#) has bought up tens of billions of euros of Greek sovereign bonds. Because the Bundesbank, Germany's central bank, holds more than a quarter of the ECB's capital, it would have to take its share of losses accordingly.

So nothing to worry about, then? Not quite, even if a debt haircut for Greece would appear to be manageable for Germany. The greatest dangers of such a course of action lurk elsewhere. The Greek banking system would probably break down, while the country would find itself unable to borrow on the financial markets for a long time.

And a partial Greek default could also result in an aggravation of the euro crisis for a different reason. If Ireland and Portugal were to be infected by the debt restructuring virus, the situation would quickly spin out of control. In that event, private banks, insurance companies and investors in Germany would definitely feel the consequences.

Von den Interessen her

Thomas de Maizière schreckt nicht davor zurück, die deutsche Außen- und Sicherheitspolitik von nationalen Interessen her zu definieren. Das ist für manchen noch immer ungewohnt - doch die Geschichte wartet nicht, bis die Deutschen mit ihrer Rolle in der Welt ganz im Reinen sind.

*Von Berthold Kohler
27. Mai 2011*

Clausewitz ist so oft (absichtlich) falsch interpretiert worden, dass man sich über jeden freuen muss, der ihn wieder vom Kopf auf die Füße stellt. Der neue Verteidigungsminister de Maizière schreckt auch nicht davor zurück, die deutsche Außen- und Sicherheitspolitik von den nationalen Interessen her zu definieren, was für manchen anderen Politiker (und auch Journalisten) immer noch ungewohnt ist. Sogar ein Bundespräsident kam deswegen unter Druck.

Doch die Geschichte wartet nicht, bis die Deutschen mit sich und ihrer Rolle in der Welt ganz im Reinen sind. Die Fragen, die etwa im Fall Libyen binnen Tagen zu beantworten waren, können sich jederzeit wieder stellen: Welche unserer Interessen sind berührt? Welcher Weg ist einzuschlagen? Über welche (politischen, ökonomischen, militärischen) Mittel verfügen wir? Wie groß sind Chancen und Risiken? Welche Folgen hat unser Handeln oder Nichthandeln für unsere Bündnisse? De Maizière hat recht: Die Neuausrichtung der Bundeswehr geht – bei weitem – nicht nur die Bundeswehr an.

Heaven, Texas and the Cosmic Whodunit

By [A. O. SCOTT](#)

The Day of Judgment, prophesied for last weekend, has apparently been [postponed](#), but moviegoers eager for rapture can find consolation — to say nothing of awe, amazement and grist for endless argument — in “[The Tree of Life](#),” [Terrence Malick](#)’s new film, which contemplates human existence from the standpoint of eternity. Recently showered with temporal glory at the [Cannes Film Festival](#), where it won the [Palme d’Or](#), this movie, Mr. Malick’s fifth feature in 38 years, folds eons of cosmic and terrestrial history into less than two and a half hours. Its most provocative sequences envision the origin of the universe, the development of life on earth (including a few soulful dinosaurs) and then, more concisely and less literally, the end of time, when the dead of all the ages shall rise and walk around on a heavenly beach.

At the beginning and the conclusion — alpha and omega — we gaze on a flickering flame that can only represent the creator. Not Mr. Malick (who prefers to remain unseen in public) but the elusive deity whose presence in the world is both the film’s overt subject and the source of its deepest, most anxious mysteries. With disarming sincerity and daunting formal sophistication “[The Tree of Life](#)” ponders some of the hardest and most persistent questions, the kind that leave adults speechless when children ask them. In this case a boy, in whispered voice-over, speaks directly to God, whose responses are characteristically oblique, conveyed by the rustling of wind in trees or the play of shadows on a bedroom wall. Where are you? the boy wants to know, and lurking within this question is another: What am I doing here?

“[Here](#)” in this case is Waco, Tex., in the 1950s, a slice of earthly reality rendered in exquisite detail by the production designer, [Jack Fisk](#), and the cinematographer, Emmanuel Lubezki. Their evident devotion to Mr. Malick’s exacting, idiosyncratic vision — the care with which they help coax his ideas into vivid cinematic reality — is in its way as moving as the images themselves, which flow and sway to equally sublime music. (The score is by Alexandre Desplat. He holds his own in some pretty imposing company, including Couperin, Brahms and Berlioz, part of whose great “[Requiem](#)” underpins an ecstatic celestial climax.) The sheer beauty of this film is almost overwhelming, but as with other works of religiously minded art, its aesthetic glories are tethered to a humble and exalted purpose, which is to shine the light of the sacred on secular reality.

Embedded in the passages of cosmology, microbiology and spiritual allegory is a story whose familiarity is at least as important to the design of “The Tree of Life” as the speculative flights that surround it. The world of neatly trimmed lawns and decorous houses set back from shaded streets is one we instinctively feel we know, just as we immediately recognize the family whose collective life occupies the central 90 minutes or so of the film.

The particulars of these people — Mr. and Mrs. O’Brien and their three sons — and of the place they inhabit are drawn from Mr. Malick’s own biography, but they also have an almost archetypal cultural

resonance. This is small-town America in the '50s: Dad's crew cut, Mom's apron, the kids playing kick the can in the summer dusk.

To some extent this tableau — words can hardly do justice to the honeyed sunlight streaming through kitchen windows and refracted through the spray of garden hoses, or to the loose-limbed rhythms of children at play — offers an idealized glimpse of a lost Eden. But it would be a mistake simply to bask in (or to sneer at) Mr. Malick's nostalgia for the vanished world of his Eisenhower-era childhood.

In his view, rooted in an idiosyncratic Christianity and also in the Romantic literary tradition, the loss of innocence is not a singular event in history but rather an axiom of human experience, repeated in every generation and in the consciousness of every individual. The miraculous paradox is that this universal pattern repeats itself in circumstances that are always unique. And so this specific postwar coming-of-age story, quietly astute in its assessment of the psychological dynamics of a nuclear family in the American South at the dawn of the space age, is also an ode to childhood perception and an account of the precipitous fall into knowledge that foretells childhood's end. It is like Wordsworth's "[Intimations of Immortality](#)" transported into the world of "[Leave It to Beaver](#)," an inadequate and perhaps absurd formulation but one that I hope conveys the full measure of my astonishment and admiration.

The center of the film's universe — Mr. Malick's eyes and ears and alter ego — is Jack O'Brien. We first meet him, in the person of [Sean Penn](#), as a middle-aged architect who lives amid gleaming skyscrapers and clean, ultramodern surfaces and who is haunted by the death, many years earlier, of his younger brother. The opening scenes take us briefly back to Jack's youth, acquainting us with his parents ([Brad Pitt](#) and Jessica Chastain) and allowing their grief over the loss of their son to cast a shadow of tragedy over everything to follow.

What follows most immediately is the creation of the universe, which arrives (no matter how many times you have read about it) as something of a surprise. How did we get *here*? There is a scene in Spike Jonze and Charlie Kaufman's "[Adaptation](#)" in which Nicolas Cage's terminally blocked screenwriter, looking for a place to begin a new script, is cast back to the origins of the universe, which after all is where every story commences. Mr. Malick enacts a more earnest, grander version of the same insight, acknowledging the expansive, regressive logic of simple curiosity. "Where are you?" Jack asks, of his brother and God, and the scale of his longing demands a cosmic response.

But that response will only make sense if it touches down, once again, in Jack's own experience. In a lovely, surrealist touch, he is imagined emerging from an underwater house and swimming toward the sunlight on the surface, and then he is an infant, cradled in his mother's arms. Before long a brother arrives, and then another, and the world makes room for them.

There are very few films I can think of that convey the changing interior weather of a child's mind with such fidelity and sensitivity. Nor are there many that penetrate so deeply into the currents of feeling that bind and separate the members of a family. So much is conveyed — about the tension and tenderness within the O'Brien marriage, about the frustrations that dent their happiness, about the volatility of the bonds between siblings — but without any of the usual architecture of dramatic exposition. One shot flows into another, whispered voice-over displaces dialogue, and an almost perfect domestic narrative takes

shape, anchored in three extraordinarily graceful performances: Mr. Pitt, Ms. Chastain and, above all, Hunter McCracken, a first-timer who brings us inside young Jack's restless, itching skin.

“[The Thin Red Line](#)” (1998) and “[The New World](#)” (2005) — films that heralded Mr. Malick's re-emergence after two decades of silence — took established genres and well-known moments in American history and turned their commonplaces into something new and strange. The Pacific theater in World War II and the British colonization of North America (the war movie and the western, more or less) became unlikely but curiously persuasive settings for meditations on the human connection to and estrangement from the natural world. “The Tree of Life” does something similar in a more intimate, less self-consciously epic register, staking out well-traveled territory and excavating primal, eternal meanings.

This movie stands stubbornly alone, and yet in part by virtue of its defiant peculiarity it shows a clear kinship with other eccentric, permanent works of the American imagination, in which sober consideration of life on this continent is yoked to transcendental, even prophetic ambition. More than any other active filmmaker Mr. Malick belongs in the visionary company of homegrown romantics like Herman Melville, Walt Whitman, [Hart Crane](#) and James Agee. The definitive writings of these authors did not sit comfortably or find universal favor in their own time. They can still seem ungainly, unfinished, lacking polish and perfection. This is precisely what makes them alive and exciting: “Moby-Dick,” “[Leaves of Grass](#),” “[The Bridge](#)” and “[A Death in the Family](#)” lean perpetually into the future, pushing their readers forward toward a new horizon of understanding.

To watch “The Tree of Life” is, in analogous fashion, to participate in its making. And any criticism will therefore have to be provisional. Mr. Malick might have been well advised to leave out the dinosaurs and the trip to the afterlife and given us a delicate chronicle of a young man's struggle with his father and himself, set against a backdrop of rapid social change. And perhaps Melville should have suppressed his philosophizing impulses and written a lively tale of a whaling voyage.

But the imagination lives by risk, including the risk of incomprehension. Do all the parts of “The Tree of Life” cohere? Does it all make sense? I can't say that it does. I suspect, though, that sometime between now and Judgment Day it will.

“The Tree of Life” is rated PG-13 (Parents strongly cautioned). Birth, death, the end of the world.

THE TREE OF LIFE

Opens on Friday in New York and Los Angeles.

Written and directed by [Terrence Malick](#); director of photography, Emmanuel Lubezki; edited by Hank Corwin, Jay Rabinowitz, Daniel Rezende, Billy Weber and Mark Yoshikawa; music by Alexandre Desplat; production design by [Jack Fisk](#); costumes by Jacqueline West; produced by Sarah Green, Bill Pohlad, [Brad Pitt](#), Dede Gardner and Grant Hill; released by Fox Searchlight Pictures. Running time: 2 hours 18 minutes.

WITH: Brad Pitt (Mr. O'Brien), [Sean Penn](#) (Jack), Jessica Chastain (Mrs. O'Brien), Fiona Shaw (Grandmother), Irene Bedard (Messenger), Jessica Fuselier (Guide), Hunter McCracken (Young Jack), Laramie Eppler (R. L.) and Tye Sheridan (Steve).

05/26/2011 12:31 PM

Opinion

Reading Can Also Make You Dumb

By *Christian Stöcker*

The Internet makes us stupid. It robs us of our souls, leads to a flattening of our personalities and reduces our attention spans. This nonsense is now being spouted from an unexpected source: Bill Keller, the executive editor of the Internet-savvy *New York Times*.

The demonization of tools, not despite but because of their usefulness, is one of the more ludicrous phony arguments driving the recent debate over the Internet and digitization. Pocket calculators have diminished our math skills, some say, making us less able to do calculations in our heads than, say, people in the 1950s.

Computer hard drives and mobile phone SD cards are robbing us of the last of our memory abilities, most of which that damned printing press had already stolen from us. At the moment, GPS systems are destroying our sense of direction. Oh, the many ways in which machines are depriving us and causing our brains to shrivel. "We are outsourcing our brains to the cloud," *New York Times* Executive Editor Bill Keller [wrote](#) last Wednesday. According to his logic, solving real-world problems -- computing tasks, information storage and finding our way around -- is a step in the wrong direction, because it increasingly softens our brains.

Keller's lament about our lost cognitive skills and abilities proves to be absurd if one extends his arguments a little farther into the past. Nowadays, very few people can weave baskets, bake bread or till a field with an ox, a harrow and a plow. In fact, merely the physical exertion of tilling a field would be too much for us. We have all read our fair share of malicious remarks in recent years about welfare recipients in Germany who were simply not up to the rigors of harvesting asparagus or cucumbers.

But the fact is that much of the working population would hardly be capable of performing these and other similar tasks. There is no doubt that an 18th-century farmer was tougher than we are, and that he could probably endure pain with far fewer complaints (and, as a result, also had a much shorter life span). This suggests that the decline of mankind must have begun with the invention of steam-driven farm machinery, if not with the use of draught horses.

Criticizing technical progress on the basis of the ways in which it makes our lives easier is both absurd and reactionary. And yet this attitude, expressed openly or clandestinely, is gaining steam once again. This is because of the speed at which digital technology is currently changing the world, which some see as a painful experience.

Digitization seems to be perceived as all the more torturous the later it enters a person's life. Just as an aside, it is a scientifically proven fact that man's ability to adjust to change begins to decline rapidly at about 35.

Keller's Masochistic Experiment

Bill Keller was born in 1949. At first glance, his outburst against the digitized world seems so astonishing because, as Keller writes, his own newspaper, the *New York Times*, "has embraced new media with creative, prizewinning gusto." The newspaper was one of the first to create the position of "social media editor" to professionalize the interface

between the New York Times website and social networks like Facebook and Twitter. In fact, the Times is seen as a model of online journalism.

Keller uses Twitter himself. To write the article, he conducted what he calls "a kind of masochistic experiment," in which he tweeted "#TwitterMakesYouStupid. Discuss," and waited to see what would happen. As expected, most tweeters disagreed with Keller. This, by the way, is the same way people in the offline world here in Germany would react if they were told that they are stupid or on the road to becoming stupid: They would be annoyed. It's an easy experiment. Anyone can try it: Just walk into a sports bar/library/samba dancing school and shout loudly and distinctly: "Football/reading/samba makes you stupid! Discuss!"

In contrast to the presumed outcome of such real-world experiments, Keller's tweet, astonishingly enough, did not just trigger rejection. In fact, as he writes, it also "produced a few flashes of wit" and "a couple of earnestly obvious points," including the remark: "Depends who you follow." Journalism Professor Jeff Jarvis, whom Keller did not quote in his article, [shot back](#) via Twitter: "Bill. The NYT no longer tells us what to discuss. Twitter does. ;-)"

Nevertheless, Keller concluded, based on his personal evaluation of the reactions to his tweet: "Whether or not Twitter makes you stupid, it certainly makes some smart people sound stupid."

The Price of Innovation

Keller writes that he fears that this time the price of innovation could be to lose "a piece of ourselves," a concern he embellishes with the usual, often heard objections to digital communication: that it is not "social" at all, that it only distracts us, that it promotes flat, trivial forms of communication and, even worse, it threatens "our ability to reflect, our pursuit of meaning, genuine empathy, a sense of community connected by something deeper than snark or political affinity."

The real reason for this journalist's surprising reckoning with the social network of the present was apparently an experience with his 13-year-old daughter. He writes that he and his wife had recently allowed her to open a Facebook account. "Within a few hours she had accumulated 171 friends, and I felt a little as if I had passed my child a pipe of crystal meth."

One could imagine how Keller may have recounted this experience to a group of *New York Times* senior editors, all of whom must have had similar experiences with their children, and how the ensuing debate, interspersed with jokes and interjections, eventually led to someone suggesting that he write something about the subject, because it simply had to be said.

It's almost a given that fathers whose 13-year-old daughters have discovered a new passion, be it horseback riding or Justin Bieber, generally observe something similar to what 62-year-old father Keller experienced with his daughter: an incomprehensible, excessive fascination for a seemingly trivial object. The fact that the *New York Times* executive editor used this as an opportunity to diagnose a possibly soul-destroying effect of social media suggests a lot of bottled-up angst about the present (and relatively little confidence in his own child).

Generation Internet

The journalist offers no evidence for his sweeping fears other than his personal discomfort. Keller's 13-year-old daughter probably does know most of her 171 Facebook friends personally. Many studies in the United States and in Germany have shown that for the most part social networks do in fact reflect the real social environments of their young users. This does not apply to the same degree to 62-year-old newspaper executive editors.

People over 50 have a critical disadvantage compared with those under 40 (roughly speaking) when it comes to the communicative Internet: Most of them got to know it as a joyless work tool, writing their first e-mails to coworkers or their boss, and not to a girl they were secretly in love with. They have Facebook accounts because they feel that they should, not because it's a venue for their friends to communicate with one another. And they do communicate, via Twitter, for example, with total strangers. It isn't terribly surprising that this sort of communication produces conversations that some would characterize as "flat," "not social" or "trivial."

The fact that such people might feel that they have a dearth of quality conversations probably has more to do with their work loads than with the Internet. It is just as impossible to derive general statements about the effects of social media on the spiritual life of mankind from this notion as it is to derive general statements about the usefulness of pulleys from the average bicep diameter of modern man.

Translated from the German by Christopher Sultan

The Twitter Trap

By [BILL KELLER](#)

Last week my wife and I told our 13-year-old daughter she could join Facebook. Within a few hours she had accumulated 171 friends, and I felt a little as if I had passed my child a pipe of crystal meth.

I don't mean to be a spoilsport, and I don't think I'm a Luddite. I edit a newspaper that has embraced new media with creative, prizewinning gusto. I get that the Web reaches and engages a vast, global audience, that it invites participation and facilitates — up to a point — newsgathering. But before we succumb to digital idolatry, we should consider that innovation often comes at a price. And sometimes I wonder if the price is a piece of ourselves.

Joshua Foer's engrossing best seller "[Moonwalking With Einstein](#)" recalls one colossal example of what we trade for progress. Until the 15th century, people were taught to remember vast quantities of information. Feats of memory that would today qualify you as a freak — the ability to recite entire books — were not unheard of.

Then along came the Mark Zuckerberg of his day, Johannes Gutenberg. As we became accustomed to relying on the printed page, the work of remembering gradually fell into disuse. The capacity to remember prodigiously still exists (as Foer proved by [training himself to become a national memory champion](#)), but for most of us it stays parked in the garage.

Sometimes the bargain is worthwhile; I would certainly not give up the pleasures of my library for the ability to recite "Middlemarch." But Foer's book reminds us that the cognitive advance of our species is not inexorable.

My father, who was trained in engineering at M.I.T. in the slide-rule era, often lamented the way the pocket calculator, for all its convenience, diminished my generation's math skills. Many of us have discovered that navigating by G.P.S. has undermined our mastery of city streets and perhaps even impaired our innate sense of direction. Typing pretty much killed penmanship. Twitter and YouTube are nibbling away at our attention spans. And what little memory we had not already surrendered to Gutenberg we have relinquished to Google. Why remember what you can look up in seconds?

[Robert Bjork](#), who studies [memory and learning at U.C.L.A.](#), has noticed that even very smart students, conversant in the Excel spreadsheet, don't pick up patterns in data that would be evident if they had not let the program do so much of the work.

"Unless there is some actual problem solving and decision making, very little learning happens," Bjork e-mailed me. "We are not recording devices."

Foer read that Apple had hired a leading expert in heads-up display — the transparent dashboards used by pilots. He wonders whether this means that Apple is developing an [iPhone](#) that would not require the use of fingers on keyboards. Ultimately, Foer imagines, the commands would come straight from your cerebral cortex. (Apple refused to comment.)

"This is the story of the next half-century," Foer told me, "as we become effectively cyborgs."

Basically, we are outsourcing our brains to the cloud. The upside is that this frees a lot of gray matter for important pursuits like FarmVille and "Real Housewives." But my inner worrywart wonders whether the new technologies overtaking us may be eroding characteristics that are essentially human: our ability to reflect, our pursuit of meaning, genuine empathy, a sense of community connected by something deeper than snark or political affinity.

The most obvious drawback of social media is that they are aggressive distractions. Unlike the virtual fireplace or that nesting pair of red-tailed hawks we have been [live-streaming on nytimes.com](#), Twitter is not just an ambient presence. It demands attention and

response. It is the enemy of contemplation. Every time my TweetDeck shoots a new tweet to my desktop, I experience a little dopamine spritz that takes me away from . . . from . . . wait, what was I saying?

My mistrust of social media is intensified by the ephemeral nature of these communications. They are the epitome of in-one-ear-and-out-the-other, which was my mother's trope for a failure to connect.

I'm not even sure these new instruments are genuinely "social." There is something decidedly faux about the camaraderie of Facebook, something illusory about the connectedness of Twitter. Eavesdrop on a conversation as it surges through the digital crowd, and more often than not it is reductive and redundant. Following an argument among the Twits is like listening to preschoolers quarreling: You did! Did not! Did too! Did not!

As a kind of masochistic experiment, the other day I [tweeted](#) "#TwitterMakesYouStupid. Discuss." It produced a few flashes of wit ("Give a little credit to our public schools!"); a couple of earnestly obvious points ("Depends who you follow"); some understandable speculation that my account had been hacked by a troll; a message from my wife ("I don't know if Twitter makes you stupid, but it's making you late for dinner. Come home!"); and an awful lot of nyah-nyah-nyah ("Um, wrong." "Nuh-uh!!"). Almost everyone who had anything profound to say in response to my little provocation chose to say it outside Twitter. In an actual discussion, the marshaling of information is cumulative, complication is acknowledged, sometimes persuasion occurs. In a Twitter discussion, opinions and our tolerance for others' opinions are stunted. Whether or not Twitter makes you stupid, it certainly makes some smart people *sound* stupid.

I realize I am inviting blowback from passionate Tweeters, from aging academics who stoke their charisma by overpraising every novelty and from colleagues at The Times who are refining a social-media strategy to expand the reach of our journalism. So let me be clear that Twitter is a brilliant device — a megaphone for promotion, a seine for information, a helpful organizing tool for everything from dog-lover meet-ups to revolutions. It restores serendipity to the flow of information. Though I am not much of a Tweeter and pay little attention to my Facebook account, I love to see something I've written neatly bitly'd and shared around the Twittersphere, even when I know — now, for instance — that the verdict of the crowd will be hostile.

The shortcomings of social media would not bother me awfully if I did not suspect that Facebook friendship and Twitter chatter are displacing real rapport and real conversation, just as Gutenberg's device displaced remembering. The things we may be unlearning, tweet by tweet — complexity, acuity, patience, wisdom, intimacy — are things that matter.

There is a growing library of credible digital Cassandras who have explored what new media are doing to our brains ([Nicholas Carr](#), [Jaron Lanier](#), [Gary Small and Gigi Vorgan](#), [William Powers](#), et al.). My own anxiety is less about the cerebrum than about the soul, and is best summed up not by a neuroscientist but by a novelist. In Meg Wolitzer's charming new tale, "[The Uncoupling](#)," there is a wistful passage about the high-school cohort my daughter is about to join.

Wolitzer describes them this way: "The generation that had information, but no context. Butter, but no bread. Craving, but no longing."

Bill Keller is the executive editor of The New York Times.

05/26/2011 03:06 PM

The World from Berlin

'End the Epoch of Atomic Madness' in the EU

Switzerland announced a plan Wednesday to follow Germany down the path toward a nuclear phase-out. This week, political movements in favor of renewable energy and nuclear safety concerns have led to a number of policy shifts in Europe, including what could be an end to Germany's fuel-rod tax.

Nuclear politics in Europe have been roiled by rumors and unexpected changes since Chancellor Merkel's recent decision to lead Germany away from nuclear power -- [again](#) -- by about 2021. Switzerland also announced its own, slower phase-out on Wednesday, saying the country's five nuclear plants would be allowed to go dark by about 2034. Rather than seek an ambitious, German-style "energy revolution," Switzerland plans to simply build no new reactors and let the older plants grow obsolete.

A story in yesterday's *Financial Times Deutschland* also reported that Merkel's government would revoke a stiff new fuel-rod tax, perhaps as a sort of consolation prize to the German nuclear industry worth an estimated €2.3 billion (\$3.3 billion). On Wednesday, however, a government spokesman denied the report. "There is no such decision," Steffen Seibert told reporters in Berlin. "It's very clear that when the government puts forward its concept to accelerate (the nuclear phase-out), it will address individual questions, as well as financial questions."

Stress Tests, but Not for Terrorism

On Tuesday, the EU also announced finalized guidelines for stress tests of European reactors, which some EU leaders had been demanding since the Fukushima catastrophe in Japan. Still, the tests will be less rigorous than some leaders -- including Merkel -- have been demanding. The EU's energy commissioner, Günther Oettinger, told reporters this week that, starting June 1, regulators will have to check European nuclear plants for disaster preparedness against a range of threats, including earthquakes, floods, tsunamis and extreme temperatures.

Although Merkel also wanted the package to include full counter-terrorism inspections, Oettinger told German radio that he could respect that some member states don't want "to show their cards" and that doing so "could even abet terrorism." Instead, he said that it would be best to let security agencies at the national level inspect [vulnerability to terrorism](#).

Merkel has maintained pressure not only for the planned German phase-out, but also for increased nuclear-safety efforts around the world. In a position speech she delivered Thursday before the Bundestag, Germany's lower house of parliament, before heading to Deauville, France, for a G-8 summit, Merkel said that "a full review of security standards on an international level" was needed.

In Thursday's papers, German commentators react (and sometimes overreact) to the fuel-rod tax, the Swiss phase-out and other related developments.

The left-leaning **Berliner Zeitung** writes:

"The stock market cheered yesterday's news about an end to the fuel-rod tax in Germany. Shareholders in nuclear companies were happy with the prospect of a profit boost. But this gift to the markets will also have a price tag for

the public because Germany's budget would then lack the billions we stand to expect from (giant energy concerns such as) E.on, RWE, Vattenfall and EnBW."

"The government's energy policies since Fukushima don't offer a single plausible explanation for an end to such a sensible tax. The fuel-rod revenues were meant to win back at least some of the cost of nuclear waste disposal from the companies responsible for it. Now the government wants to offer concessions to the nuclear industry to ward off lawsuits based on Germany's previous phase-out plan. It would be preferable to see the government shoulder the risk in court than be part of such a sordid quid pro quo."

The conservative daily **Die Welt** argues:

"After multiple core meltdowns in Japan, there is no longer any doubt permitted in Germany: The country must move as quickly as possible away from nuclear energy."

"(With its announcement, Switzerland has shown) that responsible humans can draw different conclusions from Fukushima. On Wednesday, in the motherland of direct democracy, the executive Federal Council decided against a swift nuclear phase-out. Despite both Chernobyl and Fukushima, reactors in the Alpine state will remain online until 2034."

"Behind the decision to leave vulnerability to terrorism off the general list of safety checks (in the EU) lies a basic understanding that, in many regions, nuclear energy continues to make indispensable contributions to having secure national energy supplies and to climate protection."

The left-leaning daily **Die Tageszeitung** writes:

"A banana sold in the EU needs to be at least 14 centimeters (5.5 inches) long and 27 millimeters (1.1 inches) thick. For nuclear power plants, though, there are no unified EU standards, and every nation can pretty much do as it pleases."

"The situation couldn't be more absurd. If a nuclear reactor goes out of control somewhere in the EU, the entire continent could be harmed. But, on this particular matter, every member state enjoys full freedom of choice on what to demand and what to allow. The thought of having an organization like the EU only set trivial standards is intolerable. And this is more than ever the case after Fukushima. The Union risks turning itself into, well, a banana republic."

"It's increasingly clear that Germany's energy revolution requires capable people who can work hard to replace nuclear energy with renewables. Yesterday, (which was a warm day in central Europe,) the nation's photovoltaic facilities produced a total of 120 million kilowatt-hours of solar electricity -- thereby replacing the daily output of four nuclear reactors."

"Establishing facts like these will be the best way to end the epoch of atomic madness for all time -- in Germany as well as Europe."

-- *Michael Scott Moore*

A Portrait of Ratko Mladic

The Life of a Fugitive General

After years on the run, Ratko Mladic has been captured. The Bosnian Serb ex-general will be expected before the International Court of Justice on charges of brutal war crimes. But how did a keen military man become a hate-filled criminal?

Who is Ratko Mladic, the man who has finally been arrested and will now be turned over to the U.N. War Crimes Tribunal at The Hague? Charges against him include genocide, war crimes and crimes against humanity during the Bosnian War from 1992 to 1995.

The 68-year-old former general and Chief of Staff for the Bosnian Serb army is probably the world's most notorious living mass murderer. During the almost two-year siege of Sarajevo he is said to have instructed snipers to shoot at civilians. But his most gruesome alleged crime is helping to organize the Srebrenica massacre, when some 8,000 Muslim men and boys were killed in an area under UN protection.

British politician David Owen called him a mass murderer; Serbian general Jovan Divjak said the word "human" did not apply to Mladic. The former US ambassador to Yugoslavia saw him as the Heinrich Himmler of his generation. For many Serbs he was undoubtedly a hero and one of the few Serbian leaders who didn't use the war for personal gain.

Dooming Sarajevo Residents to Death

He was born in March, 1942, in the village of Bozinovic, near Kalinovnik, some 50 kilometers south of Sarajevo. It was an idyllic region inhabited by poor farmers. A legend claimed that Hitler had been stationed nearby as a soldier, in a 19th-century ruin which the Austrians had used as a fort during World War I. Mladic's father Nedja was killed in 1945 by a member of the fascist Croatian Ustase, a group that sympathized with Hitler, but Mladic denied having anti-German feelings.

Former military comrades remember the young Mladic as a Bosnian "superman" who was good at swimming, diving, running, and marksmanship. As a staunch Communist, he achieved quick success in his Yugoslavian military career.

After Slovenia and Croatia seceded from the Yugoslavian federal state in 1991, the fighting started. After a battle at Knin he was ordered to lead insurgent Serbs in the Croatian region of Krajina. When then-Serbian President Slobodan Milosevic needed someone to execute his war policies in Bosnia, he chose Mladic, who was 49 at the time. In 1992 he became Chief of Staff for the Bosnian Serb army.

Before he took his official position, he marked the residents of Sarajevo out for death. He wanted to smite the Bosnian metropolis and hand it to the Serbs as a trophy of war. The brutal general bombed his way from victory to victory. By 1994 he had taken some 70 percent of Bosnian territory for the Serbs.

Today the International War Tribunal has hundreds of documents and witness reports that are said to prove that Mladic received not only his pay, but also his orders from the Serbian capital, Belgrade. During the events in Srebrenica he was allegedly in constant contact with Milosevic and the Chief of Staff for the Yugoslavian army,

Momcilo Perisic. The attack on the UN protected zone was planned by both military leaders at Milosevic's command, according to The Hague. During the operation Milosevic was constantly updated about its progress.

Conflicts with Karadzic

According to tribunal documents, Mladic was personally present for at least one of the several mass executions during the massacre at Srebrenica, which saw a total of 8,000 people killed. Other executions reportedly followed 15 minutes after he drove away.

On several occasions he'd threatened to bomb Srebrenica into rubble and ashes if the Muslim population failed to surrender their weapons. It was a demand that would never be met. When the UN announced plans to beef up the number of peacekeepers it had in the so-called "safe haven," Mladic made a call for swift action. In a television interview held shortly before the enclave was attacked, he said the time had come to avenge a centuries-long Muslim occupation.

From the early days of the war, Mladic had been fierce enemies with Radovan Karadzic. During the war, Karadzic lived in Pale, a town southeast of Sarajevo. But since July 2008, he's been held at The Hague while standing trial himself. The photos showing the two happily playing chess together were staged for the public benefit and meant to shield the public from the reality. During the war, Karadzic made several attempts to replace his chief military commander, but all of them failed because of support Mladic enjoyed among the other generals.

For his part, Mladic noticeably felt like he was surrounded by traitors. While he wanted to crush the enemy, the political leadership in Pale agreed to peace initiatives and cease-fires that left his army "in agony," as he put it.

Yet another thing put the two suspected war criminals at odds: As Col. Milan Milutinovic, Mladic's former head public relations officer, remembers it, it was hard for the army to accept Karadzic's "witch cult." He says that Karadzic "always brought the fortune teller 'Baba Stane,' from Bejiline, with him to the front. She had to make incantations on fields and trees before the fighting started. Entire areas were marked off with crosses to draw a Serbian border."

Milutinovic tells a story about how the sudden appearance of Croatian soldiers set a column of Serbian soldiers to flight. He says that, after the defeat, Karadzic attributed it to the fact that "this area had not been marked off by Serbian crosses."

Conflicts with Milosevic

With time, Mladic's military worries would increase. The areas controlled by Serbs in Bosnia eventually had borders roughly 1,600 kilometers (1,000 miles) long. It was getting more and more difficult to secure them -- they were short of weapons as well as soldiers. Young men fled from the Republika Srpska by boat over the Drina River to Serbia because they didn't want to become cannon fodder in an increasingly more senseless war.

There are conflicting accounts about Mladic's relationship with Milosevic toward the end of the war. Ljubodrag Stojadinovic, a military analyst who spent 25 years as an officer in the Yugoslavian army and often accompanied Mladic, claims that Milosevic had numerous conflicts with Mladic. In July 1994, he apparently even threatened to have him shot. One of these conversations was apparently recorded by Serbia's intelligence agency. In the tape, Milosevic is reportedly enraged at the general and orders him to come to Belgrade immediately. After a short time, Mladic says, "If you have something to say, you come here. But stop giving me instructions from your cabinet." And reportedly slams down the phone.

Mladic, in the end, had to be removed from his position by force. Even 11 months after the peace accord signed by Serbs, Croats and Bosnians in December 1995, Mladic refused to relinquish command of the military to Biljana Plavsic, who succeeded Karadzic as the political leader of the Bosnian Serbs. The conflict eventually led police officials to destroy the lines of communication between Mladic's headquarters in Han Pijesak and the military units scattered around the country.

Even so, Mladic continued to serve in the Serbian army in Belgrade. It wasn't until 2001 -- six years after the War Crimes Tribunal for the Former Yugoslavia laid its charges -- that he was finally forced to retire by Vojislav Kostunica, Serbia's president at the time.

Wishing Death on His Pursuers

The international community wanted to force the surrender of Mladic using threats, financial sanctions, and delays in the normalization of relations with the EU. But there was no one serious in Belgrade to negotiate with. The Serbs seemed to look wherever Mladic was certain not to be. That, at least, is how former Deputy Prime Minister Miroslav Labus describes it. An arrogant Mladic predicted in an interview with the magazine "NIN" in March 1996 that he would be "expensive" to catch. The warning applied not just to his pursuers, but to anyone privy to his whereabouts.

Officials in Serbia consistently tried to throw the international community off the general's trail using bait-and-switch maneuvers. Once they said he'd flown to Moscow. Serbian media later speculated that Mladic was in a position to demand €10 million as payment for his family in case he was handed over. But the Montenegrin paper *monitor* argued that he threatened, in case of arrest, to talk about Serbia's role in the Croatian and Bosnian wars. Then there was the suicide rumor: Mladic once claimed he always carried a poison pill. A onetime officer from his army also repeated what he said was a concrete command from his former boss: If Mladic ever found himself in a position where suicide would be impossible, his companions were to find him and finish him off.

So far, at least, things have worked out differently.

Dans le Bronx, la discrétion de Nafissatou Diallo étonne

Par [Renaud Girard](#)

25/05/2011 | Mise à jour : 22:42 Réactions (72)

S'ABONNER AU FIGARO.FR



L'entrée du Futa Islamic Center. Cette mosquée est l'unique lieu de vie communautaire des Peuls du Bronx, à New York. Crédits photo : STAN HONDA/AFP

REPORTAGE - L'imam de la communauté peule du Bronx dit ne pas connaître la jeune femme, pourtant décrite comme très religieuse.

Qui est donc Nafissatou Diallo, la jeune femme de chambre guinéenne de l'hôtel Sofitel, devenue du jour au lendemain la plaignante la plus célèbre de la chronique judiciaire américaine? Il n'est pas facile de dessiner le profil psychologique, social et familial de la personne qui fit - sans doute involontairement - tomber de son trône washingtonien le financier le plus influent de la planète, promis de surcroît à devenir «roi» de France. Car, dans cette affaire, personne côtoyant actuellement «Nafi» (comme la surnomment désormais les Africains francophones de Harlem) n'accepte de parler à la presse.

Le NYPD, la police new-yorkaise, protège soigneusement la victime présumée, la cachant dans un des appartements secrets dont elle dispose en permanence, pour y loger les témoins cruciaux des futurs grands procès criminels - l'exemple type étant le mafieux repentini prêt à charger un grand parrain. Lorsque le NYPD amena Mme Diallo chez le procureur de l'État de New York, dans un immeuble du début des années 1940 du district financier, à la pointe sud de Manhattan, les policiers avaient pris la précaution de la faire recouvrir d'un drap blanc en sortant de leur van aux vitres teintées. Si bien que personne n'a la photo du visage réelle de Nafi. Après avoir demandé un entretien avec des responsables de la **SVU (Special Victims Unit)**, la brigade spécialisée dans les crimes sexuels, *Le Figaro* a reçu une réponse négative et non motivée. Autre personne à côtoyer la victime: son avocat (dont le choix fut conseillé par la police), Jeffrey J. Shapiro. Il remet sans arrêt à plus tard une conférence de presse initialement envisagée. La chute de DSK, exceptionnelle «story» hollywoodienne mêlant sexe, pouvoir et argent, a beau avoir pris de gigantesques proportions médiatiques, ses acteurs ont néanmoins compris que c'est une bataille judiciaire qu'il s'agit désormais de gagner.

L'imam au BlackBerry

Les reporters sont donc obligés de se rabattre sur l'entourage lointain - non protégé par la police - de la plaignante. Le manager et les clients francophones d'un restaurant africain de Harlem qu'elle fréquentait ont décrit Nafi, la jeune Guinéenne issue de l'ethnie peule, comme une musulmane très religieuse. Nous nous sommes rendus au Futa Islamic Center, une mosquée située à deux pas de son appartement, dans le quartier du Bronx. Dans une grande salle carrée à la moquette gris-bleu, le plafond blanc parsemé de ventilateurs à pales, l'imam, vêtu d'une longue abaya marron, prêche en pular (le dialecte de la grande ethnie peule qu'on retrouve en Guinée, au Sénégal, au Sierra Leone et au Mali), devant une assemblée d'hommes vêtus à l'américaine, en blue-jeans et T-shirt. D'origine guinéenne, mais élevé au Sierra Leone, l'imam Abdourahmane Bah ne parle pas un mot de français, contrairement à la grande majorité de ses ouailles peules. Pas encore la quarantaine, très courtois, les yeux pétillants d'intelligence, s'exprimant d'une voix douce dans un parfait anglais, il accepte de converser avec son visiteur dans l'intervalle séparant les deux prières du soir.

Ni lui ni les «sœurs» qui s'occupent - spirituellement et socialement - de la communauté peule du Bronx ne connaissent Nafi. «C'est curieux, car dans notre communauté, tout le monde se connaît. Nous sommes tous des immigrés ayant dû laisser nos familles en

Afrique, et nous nous soutenons donc beaucoup les uns les autres ; et cette mosquée est l'unique lieu de vie communautaire des Peuls du Bronx», explique l'imam Bah, son BlackBerry à la main. «Je ne comprends pas pourquoi sa famille n'est pas venue immédiatement nous rapporter l'incident du Sofitel, afin que nous puissions la consoler et lui donner des conseils.»

«Good girl» ou «bad girl» Nafi? En attendant d'avoir fait sa propre enquête, l'imam estime les chances à «50-50», ajoutant que la mosquée soutiendra moralement cette «sœur» en tout état de cause. Il se trouve que le neveu de Nafi (fils de sa sœur aînée, dont le prénom serait Dienaba, et qui vivrait elle aussi dans le Bronx) est un «bon musulman» fréquentant la mosquée, garçon sérieux de plus de 25 ans, diplômé d'une université américaine. L'imam lui a demandé de lui amener sa mère, afin qu'il puisse se faire une idée de Nafissatou Diallo, à travers sa famille expatriée aux États-Unis. Jeudi soir prochain, l'homme le plus respecté de la communauté peule du Bronx estime qu'il pourra avoir une idée plus précise de la personnalité de la plaignante la plus célèbre des États-Unis...

Die Schweizer Energiewende

Auch die Schweiz will raus aus der Kernenergie. Nach Österreich und Deutschland ist die Palette der Absagen an die Kernenergie im deutschsprachigen Europa jetzt vollständig. Da drängt sich die Frage auf, ob hinter der Anti-Atom-Hysterie nicht ein Kulturphänomen steht. Eine Analyse von Jürgen Dunsch.

26. Mai 2011

Fukushima lässt Niemanden kalt. Im deutschsprachigen Europa ist die Palette der Absagen an die Nutzung der Kernenergie jetzt vollständig: Die Österreicher haben der Atomkraft seit langem abgeschworen. In Deutschland hat sich die CSU jetzt auf das Ausstiegsjahr 2022 festgelegt und dafür schon einmal Beifall der Kanzlerin erhalten. Und in der Schweiz hat die Regierung nun ebenfalls ihr Ausstiegsszenario vorgestellt. Sie lehnt die Schnellabschaltungen der Deutschen im Sog der Panikattacken nach Fukushima ab. In der Schweiz soll der Atomschalter in mehreren Stufen umgelegt werden. Dies bedeutet je nach Kernkraftwerk ein Betriebsende zwischen 2019 und 2034. Auf feste Daten will sich die Regierung in Bern nicht festlegen. Je nach Sicherheit der Anlagen könne die Laufzeit kürzer oder länger sein.

Gleichwohl ist klar: Die Schweiz will raus aus der Kernenergie. Die Regierung reitet auf einer Welle öffentlicher Unterstützung, die gegenüber den neunziger Jahren noch an Kraft gewonnen haben dürfte. Damals stimmten die Schweizer unter dem Eindruck von Tschernobyl 1990 für einen zehnjährigen Baustopp. Das geplante Kraftwerk in Kaiseraugst kam nie zustande.

Atomare Anlagen in der Schweiz



Karte: stepmap.de, Grafik: Bernd Helfert

© FAZ.NET

Aber die Lage in Mitteleuropa stimmt nicht froh. Vergleicht man die Anti-Atom-Hysterie in den deutschsprachigen Ländern etwa mit der Nonchalance, mit der das Thema in Frankreich behandelt wird, drängt sich die Frage auf, ob dahinter nicht ein Kulturphänomen steht. Dies ist auch in der Schweiz zu beobachten. Die öffentliche Debatte findet überwiegend in der Deutschschweiz statt.

Der Hinweis darauf, dass dort auch die Atomkraftwerke stehen, trägt angesichts der weitreichenden Folgen von Nuklearkatastrophen nicht weit. Warum die Atom-Aversion gerade in den deutschsprachigen Ländern? Ist es das ausgeprägte Sicherheitsdenken, das in Deutschland auch die Sozialstaatsdebatte durchzieht?

Zum Thema

- Die Schweiz plant den Atomausstieg

Gerade die Schweiz liefert schlagkräftige Beweise dafür, dass der Wunsch nach einer „Energiewende“ selbst bürgerliche Schichten ergriffen hat. Größter politischer Aufsteiger unter den Parteien sind die Grünliberalen. Sie sind so liberal-konservativ wie die eidgenössische FDP. Nur die Gegnerschaft zur Kernenergie verschafft ihr ein eigenständiges Profil.

Mit Ausnahme der nationalkonservativen SVP haben alle Parteien die Witterung aufgenommen. Alle streben aus der öffentlichen Tabuzone namens Pro Atom. Das kommt nicht ganz überraschend, im Oktober finden Parlamentswahlen statt und die große Debatte über die Details der künftigen Energiepolitik ohne Atom beginnt erst. Entsprechend wollen die Grünen ihre Initiative für eine Volksabstimmung über einen raschen Ausstieg ungeachtet der neuen Regierungslinie vorantreiben.

Atomkraftwerke tragen knapp 40 Prozent zur Schweizer Stromerzeugung bei

Der Plan der Regierung, den Abschied von der Kernkraft sehr zu strecken und flexibel zu halten, ist klug. Atomkraftwerke sichern in der Schweiz einen wesentlichen Teil der Energieversorgung. Die fünf Reaktoren tragen knapp 40 Prozent zur Stromerzeugung bei. Sie sollen ersetzt werden durch einen Ausbau der Wasserkraft, durch Pumpspeicherkraftwerke und die Nutzung von Wind und Sonne, zudem will man Energie einsparen. Mit der Wasserkraft, die 56 Prozent der Stromversorgung trägt, greifen die Schweizer zwar schon in hohem Maße auf erneuerbare Energien zurück. Aber Windkraft und Sonnenenergie tragen erst weniger als ein Prozent bei.

Der beste Aspekt der Schweizer Energiewende besteht darin, dass er den Zwang zum Finden neuer Technologien erhöht, ohne dass der bestehende Energiemix zu schnell aufgegeben wird. Zugleich sagt die Regierung den Bürgern, dass sie für Energie künftig deutlich mehr bezahlen müssen. Allein der Atomausstieg schlägt mit 15 Prozent Preiserhöhung zu Buche. Über die volkswirtschaftlichen Kosten des Umsteuerns lässt die Regierung die Bevölkerung aber weithin im Dunkeln. Auch das Ziel, die Energienachfrage zu stabilisieren, wirft Fragen auf, wenn man weiß, dass nach bisherigem Stand der Stromverbrauch in der Schweiz bis 2050 um die Hälfte wachsen wird. Die großen Stolpersteine bleiben zudem außen vor, etwa der mögliche Rückgriff auf Gaskraftwerke. Sie würden das Kohlendioxidziel der Schweiz gefährden und Widerstände an den geplanten Standorten hervorrufen. Schon jetzt zeigt sich die Widersprüchlichkeit der Anti-Atom-Bewegten darin, dass die Einsprüche gegen größere Wasser- und Windkraftprojekte nicht zurückgezogen werden.

Der Abschied der Schweiz und anderer Staaten aus der Kernenergie wird den Rest der Welt nur in Maßen beeindrucken. Dies gilt selbst für Europa, wo allein in der EU 143 Reaktoren in Betrieb sind. Die Schwellenländer werden kaum auf den Atomstrom verzichten wollen und können. Zur Zeit haben 1,4 Milliarden Menschen keinen Zugang zu Elektrizität. Wenn nichts geschieht, könnten es infolge des Bevölkerungswachstums 2050 rund 3,5 Milliarden sein. Die aufstrebenden Länder werden die Atom-Technologie weiter entwickeln. Das bleibt nicht ohne Folgen. Wenn die Verweigerer angesichts unerwünschter Wirkungen des Atomausstiegs später einmal umdenken sollten, werden sie die Technologie wohl importieren müssen.

© dapd
Atomkraftgegner vor dem Kernkraftwerk Leibstadt

Text: F.A.Z.

SCHULDENKRISE **Weber rechnet mit Euro-Retter ab**

von [Bernd Kupilas](#)

Nun darf Axel Weber endlich offen sprechen: Mit deutlichen Worten nimmt der Ex-Bundesbankpräsident in seiner Antrittsvorlesung als Professor in Chicago das Krisenmanagement der Euro-Retter auseinander.



Axel Weber. Quelle: REUTERS Handelsblatt

Chicago Ex-Bundesbankchef Axel Weber ist bei seiner Antrittsvorlesung als Gastprofessor in Chicago mit Europas Krisenmanagement ins Gericht gegangen und hat deutlich schärfere Regeln für die Währungsunion gefordert. "Wir brauchen strengere Regeln", sagte Weber vor rund 200 Zuhörern, "und nicht nur das - sie müssen auch eingehalten und ihre Einhaltung muss überwacht werden". Das Paket, das eine frühere Überwachung der wirtschaftlichen Entwicklung der Staaten vorsehe, weise zwar in die richtige Richtung, sagte Weber. „Aber machen wir uns nichts vor: Es ist nur ein Anfang.“

Manche Rettungsmaßnahmen hingegen „unterlaufen die Gründungsprinzipien der Währungsunion“, sagte Weber. Er ging damit auch auf den Ankauf von Staatsanleihen kriselnder Euro-Staaten durch die Europäische Zentralbank (EZB) ein. Damit riskiere man, dass die Verantwortlichkeiten zwischen Geld- und Fiskalpolitik verschwommen. Es gehöre aber zu den Grundprinzipien der Währungsunion, dass die Mitgliedsstaaten für ihre Fiskalpolitik jeweils selbst geradestehen müssten - die Aufgabe der Zentralbank hingegen sei es einzig und allein, für Preisstabilität zu sorgen.. Es sei ein wesentliches Versprechen an die Bürger gewesen, dass es kein "Bail-Out" geben dürfe.

Weber ist seit knapp zwei Wochen in Chicago. Er wird dort ab dem Herbstsemester Studenten der kleinen "University of Chicago Booth School of Business" in Zentralbanklehre unterrichten. Sein Gang als Professor an eine amerikanische Universität hatte großes Aufsehen erregt. Weber wurde lange Zeit als Kandidat für den Chefposten der EZB gehandelt und gilt als einer der profiliertesten Finanzexperten weltweit.

Ausdrücklich bekannte sich Weber zum Euro und zur Währungsunion. "Es ist nichts falsch an der Konstruktion des Euro", sagte Weber, "es mangelt an der Einhaltung der Vorgaben." Die Krise sei "keine Krise des Euro, auch keine Währungskrise - es ist eine Schuldenkrise einiger Mitgliedsländer". Die Euro-Länder müssten wieder zurückkehren zu den strengen Regeln, die galten, als die Währungsunion errichtet wurde. "Damals hielten sich alle an die Kriterien, weil sie rein wollten in den Klub." Deutschland und Frankreich hätten dann aber den Kardinalfehler begangen, die Maastricht-Kriterien nicht einzuhalten.

Weber knöpfte sich in seiner Premiere als Gastprofessur Europas Schuldensünder vor. Länder wie Irland oder Portugal hätten innerhalb weniger Jahre viel zu hohe Schulden angehäuft und zugleich ihre Wettbewerbsfähigkeit vernachlässigt. So seien Löhne und Lohnstückkosten in den Krisenländern deutlich stärker gestiegen als in Deutschland. Zugleich werde diese Tatsache in Europa aber anders gedeutet, erklärte Weber seinen amerikanischen Zuhörern. "Es heißt dann: Deutschland ist zu stark", sagte Weber. Dabei habe sich Deutschland mit seiner moderaten Lohnpolitik nur am Weltmarkt orientiert.

Auch hätten die Krisenstaaten ins Land fließendes Kapital in die falschen Kanäle gelenkt, etwa wie Spanien und Irland in den Bausektor. Das habe dort dann zu Immobilienblasen geführt.

Weber nahm auch die Finanzindustrie von seiner Kritik nicht aus. Die Banken hätten großzügig Kredite an die Länder vergeben und hätte wissen müssen, worauf sie sich einließen. Ein Teil der neuen Regeln müsse deshalb sein, "dass private Gläubiger in die Pflicht genommen werden". Den Bankern, die den jetzt kriselnden Ländern Kredit gewährt hätten, müsse man dann auch mal sagen: "Junge, Du fährst hier jetzt den Verlust auf eine Position ein." Man dürfe auch Banken mittels Geldpolitik nicht künstlich am Leben halten, sagte Weber.

Die Haager Anklage gegen Ratko Mladic

Schon 1995 wurde Ratko Mladic vom UN-Kriegsverbrechertribunal für das ehemalige Jugoslawien angeklagt, 2002 eine überarbeitete Anklageschrift vorgelegt. Eine Zusammenfassung.

Von Michael Martens



Amerikanische Fahndungsplakate in Sarajevo 2002 zeigen Ratko Mladic und Radovan Karadzic

26. Mai 2011

Ratko Mladic wurde schon 1995 vom UN-Kriegsverbrechertribunal für das ehemalige Jugoslawien angeklagt. Am 10. Oktober 2002 legte Carla Del Ponte, die Chefanklägerin des Tribunals, eine überarbeitete Anklageschrift vor. Darin ist Mladic wegen Völkermords, Beihilfe zum Völkermord, Verbrechen gegen die Menschlichkeit und Verstößen gegen die Gesetze und Gebräuche des Krieges angeklagt.

Über den Beginn des Krieges heißt es in der Anklageschrift: „Kurz nachdem Bosnien-Herzegowina am 6. April 1992 international als ein unabhängiger Staat anerkannt wurde, brachen in Sarajevo Feindseligkeiten aus. Sogar vor Beginn des Konfliktes besetzten Streitkräfte strategische Positionen in und um Sarajevo. Von diesen Positionen aus wurde die Stadt später einer Belagerung, Bombardierung und den Angriffen von Scharfschützen ausgesetzt. Ab Mai 1992 benutzten serbische Truppen unter dem Befehl und der Kontrolle von Ratko Mladic Granatbeschuss und Scharfschützen, um öffentliche Plätze der Stadt, ihre Zivilbevölkerung und Institutionen zu treffen, wobei sie Zivilisten töteten und verwundeten und großen Schrecken unter den Einwohnern schürten“.

Die Anklage erinnert auch an den anderen „großen“ Angeklagten des Krieges in Bosnien, den Serbenführer Radovan Karadzic, der am 12. Mai 1992 seine „sechs strategischen Ziele“ für die Kämpfe verkündet hatte. Eines davon war die Schaffung eines „ethnisch gesäuberten“, also rein serbischen Korridors im Tal der Drina, damit der Fluss nicht länger eine Grenze zwischen zwei serbischen Staaten sei. Es war Mladic, der mit seinen Truppen diese blutige und durch das Friedensabkommen von Dayton 1995 letztlich international akzeptierte Strategie der Schaffung ethnisch reiner Gebiete umsetzte. Dazu heißt es in der Haager Anklageschrift: „Ab Mai 1992 übernahmen bosnisch-serbische Truppen unter dem Befehl und der Kontrolle von General Ratko Mladic Kontrolle über Gemeinden in der Serbischen Republik von Bosnien-Herzegowina, in erster Linie in der als bosnische Krajina bekannten nordwestlichen Region Bosniens und im östlichen Bosnien.“

In diesen Gemeinden beteiligten sich die Truppen der bosnischen Serben an einem Verfolgungsfeldzug zur Vertreibung der nichtserbischen Bevölkerungsteile dieser Territorien“. Diese Formulierung weist darauf hin, dass es nicht die Armee Mladics allein war, die für die Verbrechen verantwortlich war. Den blutigsten Teil der Arbeit erledigten für gewöhnlich Freischärlertruppen wie etwa die „Tiger“ des später seinerseits ermordeten Berufskriminellen Arkan Ranjatic -- nachdem ihnen Mladics Truppen die Städte vorher sturmreif geschossen hatten. Was dann folgte, schildert die Anklageschrift so: „Tausende Nichtserben wurden deportiert ... Viele Nichtserben wurden getötet, viele andere in Gefangenenlagern festgehalten, wo sie physisch und psychisch misshandelt wurden ... Zusätzlich wurden nichtserbische Häuser, Geschäfte, religiöse Stätten ... geplündert, zerstört und/oder enteignet.“

Vorgebracht wird zudem die Geiselnahme von mehr als 200 UN-Militärbeobachtern zwischen Mai und Juni 1995, die als menschliche Schutzschilde gegen Nato-Bombardierungen serbischer Einrichtungen eingesetzt wurden. Zum größten Mladic angelasteten Verbrechen, dem Massaker von Srebrenica 1995, heißt es, schon 1993 hätten die bosnisch-serbischen Truppen begonnen,

besondere Aufmerksamkeit für die Einnahme der strategisch gelegenen Srebrenica-Enklave zu hegen, in die sich 1992/1993 viele vor den „ethnischen Säuberungen“ anderer Gebiete geflüchtete Muslime gerettet hatten. Am 8. März 1995 erteilte Karadzic den Befehl zur „Eliminierung“ der Muslimenklaven Srebrenica und epa. Vier Monate später wurde der Befehl ausgeführt: „Am 2. Juli 1995 griffen bosnisch-serbische Truppen unter dem Befehl und der Kontrolle von General Ratko Mladic die Enklave Srebrenica an“. Am 11. Juli nahmen die Truppen den Ort ein, in den Tagen danach wurden beim größten Massaker des Krieges fast 8000 muslimische Männer und Jungen getötet.

Text: F.A.Z.

Immigration, inevitable and indispensable

25 May 2011 TROUW AMSTERDAM



Seasonal labourers in the South of France

Immigration is good for Europe, according to a group of eminent personalities including Joschka Fischer, Javier Solana and Timothy Garton Ash. European leaders should heed their message, suggests Dutch journalist Hans Goslinga.

Hans Goslinga

In the midst of the European debate, [a number of eminent personalities](#), led by former German Foreign Minister Joschka Fischer presented [a report](#) on May 11 called "Living Together: Combining Diversity and Freedom in 21st Century Europe". The message of the report is that unless Europe learns to cultivate its diversity, it will always inevitably be at a demographic disadvantage. This is explained by a simple fact: without immigration, the active population will decline by a hundred million people in the next fifty years while the total population will increase and will age.

Europe will thus have to open up to immigration and to societal diversity. Immigrants cannot be asked to leave their religion, their culture or their identity at the border. According to the group, which is composed of eight people including former NATO General Secretary Javier Solana, former European Union Commissioner Emma Bonino and writer/academic [Timothy Garton Ash](#), there is nothing wrong with immigrants bringing their cultural baggage with them – as long as they respect the law. Better yet, the arrival of new cultures can contribute to creativity, of which Europe is today, more than ever, in need.

The message is a hard sell. It goes totally against the grain of the populist approach which sees mass immigration as a threat to the West. Joschka Fischer and his supporters are calling on European leaders, not just in the sphere of politics, but also in the culture, media and teaching professions to rise up against these false prophets.

Illegals are welcome to do the dirty work in exchange for low wages

They consider that politicians from the major mainstream parties that bow to populism and thus make it more attractive in the eyes of the citizen are not fulfilling their duty as leaders. French President Nicolas Sarkozy, British Prime Minister David Cameron and German Chancellor Angel Merkel should take note.

One after the other, European leaders have recently declared that the [multicultural society has failed](#). Fischer and his allies, who are working at the behest of the [Council of Europe](#), are avoiding the term because they say it isn't clear if it refers to a real situation or to an ideology. They simply note that in Europe, diversity is a reality, that is has been a reality and that the continent cannot ignore that reality if it doesn't want to betray the democratic rule of law and if it wants to maintain its role in global affairs in the face of powerful competition from China, South East Asia, India and Brazil.

It's for the same reasons that a day before Fischer presented his report, U.S. President Barack Obama made [a long speech in El Paso](#), Texas – near the Mexican border – calling for legislation to legalize an estimated 11 million illegal immigrants currently living in the U.S.. That doesn't mean that immigration is not as controversial in the U.S. as it is in Europe, it is. Over there also it gives rise to violent hostility. Over there the same hypocrisy also exists: illegals are welcome to do the dirty work in exchange for low wages. And the availability of such jobs exercises a strong attraction.

Another point in common is migration from South to North. Today, in the United States, one out of six Americans is of Latin-American origin. This year, Latinos outnumbered the U.S.'s black population and Spanish is the country's unofficial second language.

A negative history dominates here

In Europe, the tiny island of Lampedusa is now the symbol of the attraction prosperous and democratic Europe exercises on the people of Africa and Asia. This migration from the South to the North will continue temporarily and, according to Obama and Fischer, this is a blessing – as long as it is kept under control. There is however, an essential difference between the United States and Europe. Obama can, for his part, place his call in favour of immigration in a major speech on the history and the strengths of his country.

“Look at Intel, look at Google, look at Yahoo, look at eBay. All those great American companies, all the jobs they've created, everything that has helped us take leadership in the high-tech industry, every one of those was founded by, guess who, an immigrant,” Obama told the El Paso crowd. Last month, I took a taxi cab in Washington, DC with a driver of Ethiopian origin. “The American Dream is for most of the people an illusion, but it keeps you going,” he told me, not without some sarcasm.

Europe lacks these types of stimulating success stories. A negative history dominates here and there on the continent and the economic and cultural arguments in favour of immigration are no longer a major theme – of either the news or of political debate.

FROM SPAIN

Immigration: a win-win situation

“Spain stands to gain” from immigration, write two academics, María Bruquetas Callejo and Francisco Javier Moreno Fuentes, [in Madrid daily *El País*](#). “Foreign workers, demonised during the recent [Spanish] electoral campaign by a growing populism, bring more into the coffers of the state than they get in return,” they say. “The figures belie prejudice,” they add, because as regards social protection, immigrants are “net contributors” because they are young and their level of activity is higher than the native population. Today, although they represent 10% of the labour force, less than 1% of those benefiting from a pension in Spain are immigrants. Callejo and Fuentes also point out that the ratio of expenses on health and education devoted to immigrants has gone from 1% each in 2000 to 5% and 7% respectively, while remaining below the ratio (12%) of immigrants to total population. The academics also note that “the concentration of immigrants in certain neighbourhoods and urban areas has caused an imbalance in the supply and demand of social services and led to their deterioration, the responsibility for which is directly attributed by the residents to the immigrants”. That’s why, they conclude, “the intervention of public officials is crucial in order to lower the impression, which feeds the xenophobia, that there is a competition for rare resources”.

Attractivité : l'Allemagne talonne désormais la France

Par [Yann Le Galès](#)

24/05/2011 | Mise à jour : 21:45 [Réagir](#)

S'ABONNER AU FIGARO.FR



Le quartier de La Défense, près de Paris. Crédits photo: REUTERS/Benoit Tessie. Crédits photo : © Benoit Tessier / Reuters/REUTERS

L'Hexagone conserve la deuxième place en Europe pour les implantations étrangères derrière le Royaume-Uni.

La France continue d'attirer les investisseurs étrangers. Selon le 10^e baromètre de l'attractivité, réalisé par Ernst & Young, qui sera dévoilé mercredi lors de la World Investment Conference organisée à La Baule, l'Hexagone est demeuré en 2010 la deuxième terre d'accueil des investissements étrangers en Europe derrière le Royaume-Uni avec 562 investissements ayant créé 14.922 emplois. La France est toujours le numéro un européen pour les investissements industriels devant le Royaume-Uni et l'Allemagne. Ces bons résultats sont obtenus grâce à l'automobile qui a engendré 981 emplois après quatre années difficiles. Le Japonais Toyota a, par exemple, investi dans la production de sièges de voitures à Somain dans le Pas-de-Calais. Les services aux entreprises et les logiciels sont dynamiques avec plus de 4100 emplois créés.

Mais l'avenir s'annonce difficile. La France attire de moins en moins les centres de décision. Elle est tombée à la cinquième place européenne dans ce domaine alors qu'elle était quatrième en 2009 et deuxième en 2007. Elle perd du terrain face à l'Allemagne,

La patrie de Goethe a réussi l'an dernier une progression spectaculaire avec 560 décisions d'implantation contre 418 en 2009 et 12.044 emplois créés. Elle devrait rapidement dépasser la France.

«Économie monde»

«L'Allemagne bénéficie de trois atouts qui expliquent son regain d'attractivité. Son économie, la première d'Europe, est cinq fois plus exportatrice que celle de la France. Les réformes menées ces dernières années l'ont rendue légèrement plus compétitive que l'Hexagone. Les milieux économiques ont confiance dans l'avenir de leur pays. Le panel d'investisseurs étrangers que nous avons interrogé sur l'attractivité de l'Allemagne juge que les concurrents de cette "économie monde" sont la Chine et les États-Unis alors que le panel français estime que les challengers de la France sont l'Allemagne, le Royaume-Uni et l'Italie», explique Marc Lhermitte, associé chez Ernst & Young Advisory, et auteur des baromètres de l'attractivité.

Signe de la menace qui pèse sur notre pays: 88% des entreprises qui en sont absentes n'envisagent pas de s'y implanter à court terme. Seulement un investisseur sur trois estime que l'attractivité de la France va s'améliorer dans les cinq prochaines années. Un sur deux pense que ce sera le cas en Allemagne. «La France pourrait se retrouver en seconde division avec l'Italie et l'Espagne», résume Marc Lhermitte.

Malgré ces signaux inquiétants, la France dispose de plusieurs atouts. Les investisseurs étrangers saluent certaines mesures récentes. 62% sont séduits par le grand emprunt. Ils apprécient aussi la réforme des universités et toutes les initiatives prises pour renforcer la coopération entre les entreprises et la recherche publique. 51% jugent que la suppression de la taxe professionnelle améliore l'attractivité de la France.

Le Monde: Bergé regrette d'avoir investi

AFP

24/05/2011 | Mise à jour : 19:33 Réactions (89)

S'ABONNER AU FIGARO.FR

L'homme d'affaires et mécène Pierre Bergé, président du conseil de surveillance du groupe *Le Monde*, "regrette" d'avoir investi dans le quotidien après avoir été indigné du "traitement réservé" à François Mitterrand à l'occasion de l'anniversaire du 10 mai.

"Je regrette de m'être embarqué dans cette aventure. Payer sans avoir de pouvoirs est une drôle de formule à laquelle j'aurais dû réfléchir!", écrit M. Bergé dans un e-mail adressé au directeur du quotidien Erik Izraelewicz, révélé par le site **Electronlibre** et dont l'existence a été confirmée à l'Agence France-Presse.

"Les journalistes du *Monde* sont prisonniers de leurs idéologies"

"Je considère que contrairement à ce que j'ai voulu et à ce qu'ils prétendent, les journalistes du *Monde* ne sont pas libres mais prisonniers de leurs idéologies, de leurs règlements de compte, et de leur mauvaise foi", ajoute Pierre Bergé.

A l'occasion du 30e anniversaire de l'arrivée au pouvoir du premier président socialiste, le quotidien a publié quatre pages spéciales, dont un point de vue critique signé de l'historien François Cusset qui a provoqué l'ire de Pierre Bergé. "Cet article immonde, à charge, digne d'un brûlot d'extrême droite est une honte, qui n'aurait jamais dû être publié", estime Pierre Bergé.

Pierre Bergé, aux côtés du banquier d'affaires Matthieu Pigasse et de l'entrepreneur Xavier Niel, a investi l'an dernier plusieurs dizaines de millions d'euros pour sauver le quotidien au bord de la faillite. "Il ne faut pas y voir une quelconque volonté de désengagement financier de Pierre Bergé", assurait-on mardi soir dans l'entourage des actionnaires principaux du journal.

La Société des rédacteurs du *Monde* devait se réunir mardi dans la soirée pour décider des réponses à donner aux propos de M. Bergé.

Les classes populaires sont de retour en France

Le Monde | 24.05.11 | 14h16 • Mis à jour le 24.05.11 | 14h16

En quelques décennies le Front national est devenu le porte-voix d'une part croissante des catégories populaires. Cette évolution n'est pas la résurgence d'un populisme ancien ou la conséquence d'une droitisation de l'opinion, mais il s'agit d'un processus contemporain lié à une recomposition sociologique et politique sans précédent. Le retour des classes populaires est ainsi corrélé à l'implosion de la classe moyenne tandis que la dynamique frontiste est d'abord le fruit de la fin de la bipolarisation.

L'éclatement de la classe moyenne a libéré un nouveau "champ sociologique" qui rend de nouveau visibles les catégories populaires. Le surgissement dans le débat public de catégories, hier oubliées au profit des classes moyennes, est un indicateur essentiel de la nouvelle donne sociale.

Si les classes moyennes avaient accompagné hier la "moyennisation" de la société française pendant la période des "trente glorieuses", plusieurs décennies de précarisation et de déclassement social favorisent aujourd'hui l'émergence de nouvelles catégories populaires. C'est dans ce contexte qu'il faut analyser la résurgence politique et culturelle des milieux populaires. Désormais, ce sont ces catégories qui reflètent avec le plus d'acuité la réalité sociale du pays. Majoritaires dans la population active, les catégories ouvriers-employés représentent aussi une majorité des retraités. Elles recouvrent ainsi un très large spectre de la sociologie française.

Si ces nouvelles catégories populaires ne se pensent pas comme une nouvelle "classe sociale", elles subissent néanmoins les effets négatifs de la mondialisation. Ainsi, l'essentiel des chômeurs, travailleurs pauvres et/ou à temps partiel sont issus de ces milieux. Cette insécurité sociale se double d'une nouvelle insécurité culturelle liée à l'émergence d'une société multiculturelle.

Cette double insécurité explique que des catégories populaires très diverses, et hier parfois opposées, se retrouvent dans une même perception de la réalité sociale. L'employé du lotissement pavillonnaire, l'ouvrier rural, le chômeur du bassin minier ou le petit paysan peuvent ainsi partager une même critique des choix économiques et politiques des classes dirigeantes depuis vingt ans. Tous subissent aussi les mêmes logiques foncières et l'éloignement des marchés de l'emploi les plus actifs, ceux des métropoles.

Ces nouvelles classes populaires sont-elles de droite ? Après la disparition du "peuple de gauche" au XX^e siècle, assiste-t-on à l'émergence d'un nouveau "peuple de droite" ? Rien n'est moins sûr. L'analyse par la "droitisation" occulte une donnée essentielle : la fin de la bipolarisation.

Désormais persuadée de la vacuité du débat droite-gauche, une majorité de Français ne font plus confiance aux grands partis. En 2010, un sondage Sofres/Cevipof estimait à 67 % le nombre de français qui ne faisaient plus confiance ni à la gauche ni à la droite ; une minorité d'entre eux arrivait encore à se situer sur l'échelle gauche-droite. Ce "ni gauche ni droite", particulièrement fort en milieu populaire, n'exprime pas une vague "protestation" ni la résurgence d'un populisme ancien mais résulte d'une réalité sociale et culturelle pour partie occultée par les grands partis.

Pire, les responsables politiques continuent à vanter les mérites d'une mondialisation heureuse, alors même que les catégories populaires subissent une précarisation objective de leurs conditions de vie. C'est dans ce contexte que l'inanité de la bipolarisation ouvre un nouveau "champ politique" au FN.

Mais ce n'est peut-être pas le plus important. Si le FN bénéficie de la fin de la bipolarisation et de la résurgence des catégories populaires, il ne capte qu'une part minoritaire de cette majorité de Français qui ne se reconnaît plus ni à gauche ni à droite. Il existe aujourd'hui un espace considérable pour qui souhaiterait répondre à la demande de protection des classes populaires.

Dès lors, plutôt que de se faire peur avec la montée du "populisme" ou la droitisation des opinions, il convient de prendre acte d'une bonne nouvelle, celle du retour des classes populaires dans le champ politique. Un retour qui impliquera mécaniquement une recomposition politique qu'une majorité de Français attend. p

Christophe Guilluy est l'auteur de "Fractures françaises" (Bourin éditeur, 2010)

Christophe Guilluy, géographe

Article paru dans l'édition du 25.05.11

05/24/2011 12:46 PM

The Hidden Cost of Saving the Euro

ECB's Balance Sheet Contains Massive Risks

By Matthias Brendel and Christoph Pauly

While Europe is preoccupied with a possible restructuring of Greece's debt, huge risks lurk elsewhere -- in the balance sheet of the European Central Bank. The guardian of the single currency has taken on billions of euros worth of risky securities as collateral for loans to shore up the banks of struggling nations.

On the green fields near Carriglas, halfway between Dublin and Ireland's west coast, the wind whistles eerily around rows of half-finished houses. Most of these buildings are roofless, leaving their bare walls unprotected against the elements. Even the real estate brokers' for-sale signs and the project offices are gone. Hardly anyone in Carriglas believes that the houses will ever be finished.

There are many of these ghost towns in Ireland, including 77 in small County Longford alone, which includes Carriglas. They could end up costing German taxpayers a lot of money, as part of the bill to be paid to rescue the euro.

That bill contains many unknowns, but almost none of them is as nebulous as the giant risk lurking in the balance sheet of the European Central Bank (ECB) in Frankfurt. Many bad loans have now ended up on that balance sheet, including loans that were used to build houses like those in Carriglas and elsewhere. No one knows how much they are worth today -- and apparently no one really wants to know.

Since the beginning of the financial crisis, banks in countries like Ireland, Portugal, Spain and Greece have unloaded risks amounting to several hundred billions of euros with central banks. The central banks have distributed large sums to their countries' financial institutions to prevent them from collapsing. They have accepted securities as collateral, many of which are, to put it mildly, not particularly valuable.

Risks Transferred to ECB

These risks are now on the ECB's books, because the central banks of the euro countries are not autonomous but part of the ECB system. When banks in Ireland go bankrupt and their securities aren't worth enough, the euro countries as a whole must account for the loss. Germany's central bank, the Bundesbank, provides 27 percent of the ECB's capital, which means that it would have to pay for more than a quarter of all losses.

For 2010 and the two ensuing years, the Bundesbank has already decided to establish reserves for a total of €4.9 billion (\$7 billion) to cover possible risks. The failure of a country like Greece, which would almost inevitably lead to the bankruptcy of a few Greek banks, would increase the bill dramatically, because the ECB is believed to have purchased Greek government bonds for €47 billion. Besides, by the end of April the ECB had spent about €90 billion on refinancing Greek banks.

Former Bundesbank President Axel Weber criticized the ECB's program of purchasing government bonds issued by ailing euro member states. In the event of a bankruptcy or even a deferred payment, the ECB would be directly affected.

But even greater risks lurk in the accounts of commercial banks. The ECB accepted so-called asset-backed securities (ABS) as collateral. At the beginning of the year these securities amounted to €480 billion. It was precisely such asset-backed securities that once triggered the real estate crisis in the United States. Now they are weighing on the mood and the balance sheet at the ECB.

No expert can say how the ECB can jettison these securities without dealing a mortal blow to the European banking system. The ECB is in a no-win situation, now that it has become an enormous bad bank, or dumping ground for bad loans, including loans from Ireland.

Ireland Not Yet Rescued Yet, Despite Bailout

The Emerald Isle experienced an unprecedented boom that ended in 2007, followed by an equally severe crash. Irresponsible real estate sharks, unscrupulous bankers and populist politicians had ruined the country's finances. It was forced to spend €70 billion to support its banks, even as the government itself was all but bankrupt. In November 2010, the Europeans came to the rescue of the Irish with €85 billion from their joint bailout fund. But Ireland is still far from being rescued.

Bank branches line the main street in the small town of Longford. Loans are no longer available here, says an employee with the EBS Building Society, noting that nowadays the bank only accepts savings deposits. A blue information brochure on the table explains what borrowers can do if they encounter financial difficulties. "Please do not ignore the problem," the brochure implores.

But more and more Irish are indeed ignoring the problem, and simply stopped paying back their loans. Like other banks in Ireland EBS, which issued more than a fifth of all Irish mortgages, had to be rescued by the Irish government.

The fact that EBS, a relatively small bank specializing in home loans, was able to issue so many mortgages is the result of a practice that was commonplace before the crisis and ultimately almost led to the collapse of the financial system.

Mortgage loans were bundled into packages worth billions, allowing the associated risks to be transferred to the international capital markets. They disappeared from the banks' books, allowing lenders like EBS to provide funding for even more real estate in the island nation. By 2007, German insurance companies and savings banks, in particular, were buying up Irish residential mortgage-backed securities.

However, in 2008 the international investors became increasingly nervous. The asset-backed securities at EBS, known as Emerald 1, 2 and 3, suddenly slid into negative territory.

An Irish Time Bomb

But the Irish seemingly had a solution. "We wanted to preserve our good relations with our old business partners," says one of the loan experts. In the spring of 2008, investors bought back Emerald 1, 2 and 3, and EBS took back the mortgage loans temporarily. The investors could hardly believe their good fortune. Then EBS packaged the loans from

the asset-backed securities with other mortgage loans, creating Emerald 5, an Irish time bomb containing about €2 billion in loans.

But by 2008 international investors were no longer interested in this type of security. Asset-backed securities were already seen as toxic, and the market had collapsed. But EBS knew that the ECB had pledged to accept such securities as collateral for fresh cash.

"We didn't have enough bonds to submit to the ECB, so we built Emerald 5," says the EBS employee. Many others did the same.

According to the Association for Financial Markets Europe (AFME), the face value of asset-backed securities newly launched on the European market in 2010 amounted to a tidy sum of €380 billion. However, the majority of those securities, worth €292 billion, were never offered for sale. Instead, they served one purpose in particular: to obtain fresh cash from the central banks.

According to AFME figures, the total value of all outstanding asset-backed securities in the euro zone and the United Kingdom is an almost unimaginable €1.8 trillion. Of course, not all asset-backed securities are toxic. German banks, for example, package together car or small-business loans to ease pressure on their balance sheets. But the securities that end up at the ECB from peripheral countries like Greece or Ireland are often of questionable value. The central bank is supporting lenders that are in fact no longer viable. And the bombs continue to tick.

Three years after it was launched, things are looking grim for Emerald 5. Eight percent of borrowers are more than three months behind on their loan payments, and of those, a third are more than 12 months behind.

The Moody's rating agency has now reduced its rating of Emerald 5 to A1 and announced a further downgrade to A3 unless the security finds new supporters soon. According to current rules, if it slips below a rating of A it can no longer be submitted to the ECB. And then?

Does The ECB Know How Safe Its Collateral Is?

The ECB in Frankfurt maintains a list of "eligible assets," a sort of seal of approval for securities. Every major bank in the euro zone must have such securities, such as bonds or government bonds, or it would be excluded from the money market. There are currently 28,708 securities on the ECB list, with a total value €14 trillion at the end of 2010.

The national central banks determine which securities are placed on the list, and under what conditions. "The ECB has no obligation to supervise the central banks, nor does it have the ability to monitor individual central banks," explains an ECB spokesman.

In other words, ECB President Jean-Claude Trichet doesn't even know exactly what kinds of risks he is taking on. In principle, the conditions for ECB investment grade securities are outlined in a 37-page document, most recently updated in February. To keep the risks for the central banks within reason, some of the haircuts on securities are very high, comprising up to 69.5 percent of the value of a security.

However, the degree to which individual central banks strictly adhere to these rules varies. This leads to irregularities which should not occur in a bank, let alone a central bank.

For example, Depfa Bank, the Irish subsidiary of the scandal-ridden German bank HRE, had 78 securities placed on the ECB's list of investment grade securities in February. According to documents SPIEGEL has obtained, 25 of those securities appear not to have been discounted sufficiently.

Pattern of Overstating Collateral Values

An inquiry about these incorrectly valued securities elicited the following nonchalant response from the Central Bank of Ireland: "Thank you for the information. The discount for XS0226100310 should be 46 percent. We will apply this discount in the next few days." This meant that the owners of the security could borrow about 20 percent less money from the ECB.

Only after a second inquiry did the Irish central bankers wake up. On Feb. 28, they almost doubled the discounts on 21 additional Depfa securities. Only three securities, for which the Central Bank of Luxembourg was responsible, initially escaped this fate. As a result, the owners of the Depfa securities were initially spared losses of up to €10 million -- until April 1, when Luxembourg also caught up. "The rating of the Depfa securities was changed in early April, which resulted in an updating of the discount," says the Central Bank of Luxembourg, noting that this is in conformity with the current rules of the euro system.

Ireland's central bank turned a blind eye for weeks to two other debt instruments issued by Irish mortgage lender EBS, with a total face value of €1.3 billion. Even though the instruments had only a B rating, they were valued as first-class securities. "We are not aware of this," says the central bank.

After being repeatedly queried about this discrepancy, EBS finally engaged Fitch Ratings, which promptly provided both securities with its rating of "A-" on April 11. This pattern was repeated several times. The quality of a security was tested, the central bank was contacted, it thanked us for the tip and then adjusted the balance-sheet value of the collateral.

Such inadvertent or intentional sloppiness doesn't cast the ECB and its affiliated central banks in a very good light. It also shows that the incentives for rating agencies, which collect large sums of money each time they rate such asset-backed securities, are still questionable.

Although stricter guidelines for the central banks came into effect on March 1, 2011, no one seems to have paid much attention to them. The Central Bank of Luxembourg, for example, still placed 197 asset-backed securities on the ECB list on March 4. After several inquiries were made, the number was reduced to 179 on March 8 and to 146 on March 16.

The quality of securities used as collateral with the Dutch central bank is apparently much higher. On March 8, Fitch rated 281 asset-backed securities held by the central bank, giving its top rating of AAA to 54. These securities were last reviewed before the beginning of the financial crisis and, oddly enough, have not suffered at all since then.

A small team of Fitch employees in London completed the mass rating. The move ensured that securities worth a total of €50 billion were prevented from being removed from the ECB list.

"We have observed the selection criteria for collateral in the euro system at all times," writes the Dutch central bank. It also notes that the ratings for the asset-backed securities were confirmed by "monitoring reports" prior to March 1.

The handling of these securities is surprising, particularly as they pose an ongoing risk until well into the future, with maturities ranging from 30 to 90 years. Many asset-backed securities are now in constant decline. In the fall of 2008,

the Frankfurt central bankers already had to concede that the ECB could face losses as a result of its acceptance of asset-backed securities as collateral. Following the bankruptcies of the German branch of Lehman Brothers, the Dutch bank Indover and three subsidiaries of Icelandic banks, the ECB was stuck with the failed banks' collateral. They had a total face value of €10.3 billion and consisted "primarily" of asset-backed securities, according to an ECB announcement.

No one really knows how high the central bank's risk is in the crisis-ridden countries of Ireland, Portugal, Greece and Spain. But Bundesbank statistics provide an indication of how drastically the situation has changed in Europe. They show that these countries' liabilities to the euro system have risen to €340 billion within about three years. Because the countries are disconnected from the international capital market and domestic savers have only limited confidence in their banks, other European central banks, most notably the Bundesbank, are forced to inject more and more money.

Call for a Reform of European Central Banks

Hans-Werner Sinn questions whether this can succeed in the long term. The president of the Munich-based Ifo Institute for Economic Research believes that a reform of the system of European central banks is urgently needed. He wants limits imposed on the autonomy of national central banks when it comes to recognizing securities as collateral. He has also called for "higher country-specific price discounts for securities submitted as collateral." The banks in these countries would slowly have to return to refinancing themselves in the normal capital market.

The ECB stresses that the securities will only have to be realized if the banks actually declare bankruptcy. But as the drama in Ireland shows, the central banks are walking a very fine line.

By applying a great deal of pressure, ECB President Trichet made sure that the Europeans came to the Irish government's aid so that Ireland was able to protect its banks from collapse. This spared the central bank the embarrassment of having to realize the precarious instruments among its asset-backed securities, which are based on real estate loans in County Longford and elsewhere.

But if the euro crisis rumbles on, the worst-case scenario isn't all that far away. To ensure its national survival, Ireland should reject the European rescue effort and instead accept the failure of its banks as a necessary evil, Morgan Kelly recently said. The renowned professor of economics at University College Dublin knows who would be especially hard-hit by such a step: the ECB.

"The ECB can then learn the basic economic truth that if you lend €160 billion to insolvent banks backed by an insolvent state, you are no longer a creditor: you are the owner" Kelly wrote in the *Irish Times* earlier this month.

Translated from the German by Christopher Sultan

23. Mai 2011, 16:04 Uhr

Der Fall Strauss-Kahn

Macht, Sex und die Linke

Von Jan Fleischhauer

Bei Gewalt gegen Frauen kennt die aufgeklärte Öffentlichkeit normalerweise kein Pardon - doch im Fall Dominique Strauss-Kahn raten viele zur Besonnenheit im Urteil. Gelten hier mildernde Umstände, weil der Mann die richtige politische Gesinnung hat?

Zu den großen Erfolgen der Frauenbewegung gehört die unverzügliche Ächtung sexueller Vergehen. Wer sich dem Verdacht aussetzt, die etablierten Regeln übertreten zu haben, darf auf Verständnis nicht hoffen; das Urteil liegt in der Regel vor, ohne dass ein Gericht zusammentreten muss. Sexuelle Gewalt kennt keine Entschuldigung, wobei sich das Verständnis, was als Gewalt anzusehen ist, ständig weiterentwickelt hat.

Die Ausgangslage im Fall [Dominique Strauss-Kahn](#) könnte so gesehen klarer nicht sein: Der [Vorwurf lautet auf versuchte Vergewaltigung](#), also ein kriminelles Delikt, das überall auf der Welt empfindliche Strafen nach sich zieht. Dazu kommt das soziale Gefälle, dem im feministischen Diskurs naturgemäß besondere Beachtung geschenkt wird: Er alt, weiß, und reich - sie jung, schwarz und arm. Diese Kriterien müssten eigentlich genügen, um die Sympathien klar zu verteilen, sollte man meinen. Doch eigenartig, diesmal rät die rasonierende Klasse zu Besonnenheit und Zurückhaltung im Urteil.

Vor allem bei Freunden und Parteigenossen des Sozialisten ist jetzt von der Unschuldsvermutung die Rede, die nicht gewahrt bleibt. Besonderen Unmut erregen dabei die Umstände, unter denen der ehemalige IWF-Chef dem New Yorker Haftrichter vorgeführt wurde: Dass er bei diesem Termin neben gewöhnlichen Kriminellen und Kleindealern zu sitzen kam, gilt den Kritikern des Verfahrens als schändliche Bestrafung. "Man wirft einen Mann nicht so den Hunden vor", erklärte der als reisendes Weltgewissen bestens ausgewiesene [Bernard-Henri Levy](#) voller Mitgefühl in der "Zeit".

Man stelle sich vor, der Mann wäre kein führender Sozialist

Man sollte meinen, dass gerade in linken Kreisen das entschiedene Vorgehen der US-Justiz Anerkennung findet. Die Annahme, dass vor den Schranken des Gerichts alle gleich sind, galt schließlich immer als einer der entscheidenden Errungenschaften der Aufklärung, aber offenbar fällt der Abschied von der Klassenjustiz doch schwerer als gedacht, wenn es einen aus den eigenen Reihen trifft. In [Frankreich](#) können viele Verteidiger des Beschuldigten in diesem Fall nur einen abscheulichen Auswuchs "puritanischen Irrsinns" sehen beziehungsweise ein "Komplott", um den braven Mann zu erledigen. So weit will man in Deutschland nicht gehen, aber auch hier sind Klagen zu hören über die "beschämende Demütigung" und "Vorverurteilung", wie es am Wochenende in der "taz" hieß, die normalerweise noch die geringste Überschreitung linker Moralnormen unnachsichtig zur Anzeige bringt.

Offenbar spielt bei der Bewertung der Vorgänge die politische Herkunft des Verdächtigen keine unbedeutende Rolle. Dass Strauss-Kahn ein treuer Parteigänger der Linken ist, der bis gestern als Kandidat für das französische Präsidentenamt galt, lässt die Vorwürfe gegen ihn irgendwie in einem anderem Licht erscheinen. Man stelle sich nur einmal vor, der Gast im New Yorker Sofitel wäre kein führender Sozialist, sondern ein Mann der rechten Seite

gewesen. Es sind zumindest Zweifel erlaubt, ob die Leitkommentare in vielen Zeitungen dann auch so vorsichtig und abwägend ausgefallen wären.

In der richtigen Gesinnung einen mildernden Umstand zu sehen, hat auf der Linken durchaus Tradition - das gilt offenbar sogar für Sexualdelikte, allen feministischen Proklamationen zum Trotz. Dass [Andreas Baader](#) Frauen grundsätzlich nur als "F*****" bezeichnete, hat seinem Status als Revolutionsheld nie Abbruch getan; über diese Verbalattacken, die spätestens im RAF-Knast ins offen Sadistische umschlugen, haben selbst überzeugte Frauenrechtlerinnen großzügig hinweggeschaut. Man muss in diesem Zusammenhang vielleicht auch noch einmal an [Bill Clinton](#) erinnern: Als der US-Präsident eine Praktikantin verführte, lag die Sympathie der Öffentlichkeit nicht etwa bei dem Mädchen, sondern später sogar beim Verführer, der als das eigentliche Opfer angesehen wurde. Clintons Presseleute hatten ganze Arbeit geleistet.

Moral ist eine unzuverlässige Instanz


Selbst Sex mit Minderjährigen erfährt im fortschrittsgesonnenen Milieu mitunter nicht Entsetzen, sondern Solidarität, wenn der Täter als Kulturschaffender ausgewiesen ist und damit als Angehöriger einer Schicht, für die schon immer andere Normen galten. Bis heute besteht gegen den Regisseur [Roman Polanski](#) ein internationaler Haftbefehl, weil er 1977 in seinem Haus in Los Angeles eine 13-Jährige missbrauchte und sich dann kurz vor der Urteilsverkündung nach Frankreich absetzte. Doch statt seine Auslieferung zu verlangen, um das Verfahren endlich zum Abschluss zu bringen, forderte die Weltkulturgemeinde die sofortige Freilassung, als ihn die Schweizer Behörden vor zwei Jahren vorübergehend in Haft nahmen. Dass sich die New Yorker Richter jetzt etwas schwertaten, Strauss-Kahn gleich wieder auf freien Fuß zu setzen, hat auch damit zu tun.

Die Gerichtshöfe der Moral kennen keine Strafprozessordnung, hat der Philosoph Herman Lübbe einmal angemerkt. Man kommt deshalb an ihnen zügig zu einem Urteil, was manche durchaus als Vorteil empfinden mögen. Nur ist die Moral eben auch eine sehr unzuverlässige Instanz, wie sich zeigt. Manchmal hat der reguläre Gang der Justiz durchaus seine Vorteile, er ist jedenfalls deutlich unbestechlicher.

URL:

- <http://www.spiegel.de/politik/deutschland/0,1518,764258,00.html>

«DSK avait un besoin effréné et systématique de séduire»

Par  Raphaël Stainville

23/05/2011 | Mise à jour : 17:19 Réactions (149)

S'ABONNER AU FIGARO.FR



DSK et ses proches : Ramzi Khiroun, Anne Hommel, Anne Sinclair, Gilles Finchelstein et Stéphane Fouks.

INTERVIEW - Christophe Dubois*, auteur de *Sexus politicus* dénonce les pressions qu'il a subies de la part de l'entourage de DSK.

En 2006, vous publiez avec votre confrère Christophe Deloire «Sexus politicus», une enquête inédite qui met en lumière l'appétit de séduction des hommes de pouvoir. Pour vous, écriviez-vous à l'époque, Dominique Strauss-Kahn est le prototype du Sexus politicus. Que vouliez-vous dire ?

CHRISTOPHE DUBOIS - Si la séduction est au cœur du système politique et si la conquête du pouvoir n'est pas sans rapport avec la conquête des femmes, il nous est apparu très vite, à mesure que nous enquêtions, que Dominique Strauss-Kahn était une version XXL du *Sexus politicus*. Les témoignages qu'on nous livrait, parfois même sans que nous les sollicitions, révélaient que DSK avait un besoin obsessionnel, effréné et systématique de séduire.

Dans le chapitre que vous consacrez à celui qui était alors candidat à la primaire PS de 2007, vous évoquez le rôle de Ramzi Khiroun, l'un des conseillers en communication de DSK. Que cherche-t-il à faire?

C'est suffisamment rare pour être noté. C'est même la première et unique fois dans ma carrière que cela se produit: le conseiller en communication de Dominique Strauss-Kahn devance nos sollicitations. Ramzi Khiroun a eu vent de notre projet de livre et s'en inquiète. Par qui? Comment? Je n'en sais rien. Mais de manière très claire, il veut nous rencontrer afin de savoir ce que nous savons, histoire de nous mettre une amicale pression et de jouer éventuellement les démineurs. Ce ne sera que le début d'une succession de mises en garde.

Plus tard, alors que nous achevions l'écriture de notre enquête et que le livre allait être publié, ce sont les avocats de DSK qui se sont manifestés, nous menaçant, si jamais nous attention à la vie privée de leur client. Ce qui les inquiétait, c'est qu'ils pressentaient, à juste titre, que nous allions être les premiers à écrire noir sur blanc des faits qui se susurraient dans les rédactions, mais que personne n'avait osé écrire, que nous allions révéler l'existence de notes blanches des RG concernant Dominique Strauss-Kahn, et surtout, que nous allions évoquer le cas d'une jeune journaliste agressée sexuellement par DSK. Reste que ces pressions n'ont pas abouti, parce que nous étions certains de ce que nous avançons. D'ailleurs, en dépit des menaces répétées de l'entourage de DSK, nous n'avons pas été poursuivis.

Vous êtes en effet les premiers à révéler l'affaire Tristane Banon, du nom de cette jeune journaliste et écrivain que Dominique Strauss-Kahn aurait agressé sexuellement en 2002. Pourtant, écrivez-vous, «dans les arcanes du pouvoir, tout le monde savait». Comment expliquez-vous ce silence?

Aujourd'hui, tout le monde semble découvrir que Dominique Strauss-Kahn avait parfois, envers les femmes, des attitudes qui relevaient davantage du pénal, et que son besoin de séduction ne relevait pas seulement du caractère aphrodisiaque du pouvoir. Mais dès 2002, ses amis politiques, son entourage savaient le rapport problématique que DSK entretenait avec les femmes. D'ailleurs, Laurent Fabius et François Hollande, à tour de rôle, ont fait en sorte que **cette jeune fille, dont ils connaissaient la mère, une élue socialiste**, ne porte pas plainte pour tentative de viol et contribue à ce que tout se règle à l'amiable et sans bruit. Mais la presse aussi était au courant et n'a rien dit.

Dominique Strauss-Kahn, selon-vous, bénéficiait d'une certaine complaisance médiatique ?

Je le pense, oui. Ce n'est pas une appréciation subjective. De manière très factuelle, nous avons constaté, lorsque le livre est sorti, et alors que nous avons bénéficié d'une très grande couverture médiatique, des bonnes feuilles ayant été publiées, que les infos concernant Dominique Strauss-Kahn n'ont jamais fait l'objet d'une seule ligne dans les médias. Cela confinait à l'omerta. Il aura fallu attendre cinq ans pour qu'on découvre que l'on avait écrit des choses intéressantes sur le patron du FMI. Sans vouloir faire le procès en non-curiosité des journalistes, je pense que l'affaire DSK va changer la donne. Elle doit, en tout cas, nous interroger sur notre responsabilité de journalistes et sur la manière dont nous faisons notre travail. Le faire à moitié, s'en tenir aux éloges, c'est trahir notre métier.

**Journaliste, coauteur avec Christophe Deloire de Sexus politicus, Albin Michel.*

Nieder mit der Schwerkraft!

Vergangene Woche mit DSK: Es geht um Vergewaltigung - nicht um Erotik, Libertinage und das ganze dumme Ohlala. Deshalb staunt man schon darüber, wie dreist Frankreichs Sozialisten den Mann zum Opfer erklären.

Von Nils Minkmar



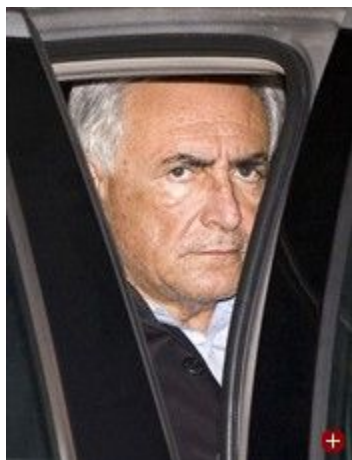
"Wir sind alle Zimmermädchen": Slogan bei der Demonstration gegen Sexismus am gestrigen Sonntag in

Paris

23. Mai 2011

Dominique Strauss-Kahn schweigt zu den Vorwürfen, wie er bis zuletzt zu seinen politischen Ambitionen geschwiegen hatte. Das Schweigen, das ihn nun verschlingt, ist auf sonderbare Art schon lange sein Begleiter gewesen, denn wenn in Paris die Rede auf ihn kam, in gut informierten Kreisen, dann flog immer ein Engel der Enttäuschung durch den Raum, und alle wurden still.

Das Jammern über den zunehmend anstrengenden Präsidenten war mit dem Verweis auf die guten Chancen von Strauss-Kahn nie zu beenden. Welchen Insider man auch auf Président Strauss-Kahn ansprach, es gab immer nur die eine Reaktion: Wäre schön - aber sein Intimleben macht eine Wahl unmöglich.



Dominique Strauss-Kahn, den jetzt alle DSK nennen, am 15. Mai in New York beim Verlassen des Polizeihauptquartiers

Damit waren keine außerehelichen Affären gemeint, sondern dunklere Geschichten. Manchmal kam dann die Rede auf seine Teilnahme an Massenunzuchtsveranstaltungen, den „partouze“, eine feste Größe der nationalen Folklore seit mindestens zwei Jahrhunderten, selbst Bilder gebe es davon - naturgemäß scharfe. Noch vor wenigen Wochen erklärte mir ein bestens vernetzter Kollege des „Figaro“, der den IWF-Chef durchaus schätzte, in Frankreich gehe ja vieles, aber ein partouzard als Präsident, das gehe halt nicht.

Handlungsreisender in Sachen Geld

In dem im März auf Canal Plus ausgestrahlten Dokumentarfilm „Ein Jahr mit DSK“ erleben wir den Direktor des IWF als wortkargen Mann. Die Regeln der internationalen Organisation verbieten es dem Chef, sich zu politischen Fragen zu äußern, also bemüht sich der erkennbar wohlwollende Film, sprechende Bilder zu finden, und scheitert. Man sieht einen freundlichen, aber rast- und ratlosen DSK, der sich selbst als Handlungsreisenden beschreibt und in einem Jahr zigfach den Globus umrundet, um das Geld der Welt zu verteilen.

Man sieht die Finanzminister von Pleitestaaten, wie sie gedemütigt in seinem Vorzimmer warten. Man sieht ihn in Afrika, wie er fordert und fördert. In der einzigen interessanten Szene des Films verrät DSK seinen Trick, um Anzüge zu entknittern: Auf einen Bügel hängen, den im Badezimmer vor der Dusche befestigen, Vorhang zuziehen und das heiße Wasser anstellen. Der Dampf nebelt alles ein und bügelt den Anzug, freut sich der Politiker, während seine Frau ihn anstrahlt, ganz gerührt über so viel Fertigkeit in Hotels.

Heute sieht man diese Szene anders: Diese Technik bietet den perfekten Vorwand, nackt durch die Suite zu tigern, während das Geräusch des laufenden Wassers eintretenden Angestellten suggeriert, der Mann sei unter der Dusche geparkt.

Die Rezeptionistin lehnte dankend ab

Aufgrund der seit einer Woche von den Ermittlungsbehörden bekanntgegebenen Details fällt es schwer, dem Opfer nicht zu glauben. Nur in einem kalifornischen Pornofilm fallen der stämmige, 62-jährige Hotelgast und eine halb so alte, alleinerziehende Mutter, die noch eine Riesensuite sauber zu machen hat, in spontaner Gier übereinander her. Doch nicht mal im Film ist dann noch genügend Zeit, sich derart zu entzweien, dass die Frau nach der Polizei rufen lässt, denn es waren nur 28 oder 29 gemeinsame Minuten.

Während die Version der Frau stetig blieb und den Prüfungen durch spezialisierte und routinierte Polizeibeamte standhielt, wechselte Strauss-Kahns Geschichte von einem angeblichen Alibi, jenem Mittagessen mit der Tochter, von dem die Ermittler heute glauben, es habe nie stattgefunden, zur Geschichte von *coup de foudre* und *amour fou*, die sogleich in einer einvernehmlichen sexuellen Begegnung ausagiert wurden. Bereit für eine neue Beziehung muss er gewesen sein, denn unterdessen wurde bekannt, dass DSK am Abend zuvor die Rezeptionistin des Hotels angerufen und auf ein Glas hinaufgebeten hatte, was die aber dankend abgelehnt hat.

So blicken wir in einen Abgrund, in den mit dem Mann erst seine Freunde, dann die Partei und die politisch-machistische Kultur eines ganzen Landes hineinpurzeln. Es fiel der ehemalige Kulturminister Jack Lang, der fragte, es sei doch „niemand zu Tode gekommen“, seit wann man denn dann einen Angeklagten in Haft nehme? Ihm folgte der große Robert Badinter, der Mann, der in Frankreich die Todesstrafe abschaffte und nun beklagte, man habe Strauss-Kahn „medial hingerichtet“, für das Opfer aber kein Wort hatte.

BHL war als Erster zur Stelle

Ferner purzelte der bekannte linke Journalist Jean-François Kahn, der in einer ersten Reaktion abwiegelte, was denn sei - DSK habe eben „das Dienstmädchen hergenommen“. Seitdem hat er sich mit dem Verweis auf eine psychische Überforderung zu entschuldigen versucht.

Als Erster aber war Bernard-Henri Lévy zur Stelle. So ist er eben: BHL würde, wenn ein Freund kopfüber in einen leeren Pool springt, die heimtückische Schwerkraft dafür anklagen, einen so besonderen Menschen nicht emporgehoben zu haben. Immerhin hat die kritische Netzzeitung Mediapart.fr in einem langen Artikel von Mathieu Magnaudeix all diese Äußerungen gesammelt und angeprangert.

Drei uralte und wirkmächtige Reflexe der französischen Linken wurden letzten Sonntag ausgelöst: Der antiamerikanische Impuls, der die neue Welt prinzipiell übertrieben, übergriffig und barbarisch findet. Eng damit verwandt ist der anarchische Impuls, der staatlichen Behörden und Bullen sowieso misstraut; Probleme regelt man unter Genossen, und Kumpel halten zusammen. Hier wird gern folgende Definition zitiert: Ein Freund ist einer, den du nachts anrufen kannst, wenn du jemanden ermordet hast, und der dir dann hilft, die Leiche zu beseitigen. Im Fall DSK haben seine Freunde alle exakt so reagiert, alle mit dem Satz: „So kenne ich ihn nicht!“ Logisch, er hatte es ja mit jungen, abhängigen Frauen, nicht mit gleichaltrigen Männern.

Dritter Reflex ist ein aus der Frühzeit der Aufklärung stammender, nie hinterfragter Glaube an die fortschrittliche Qualität jedweder Art von sexueller Handlung oder ihrer Darstellung. Der amerikanische Historiker Robert Darnton hat beschrieben, dass die geheimen Bestseller des vorrevolutionären Frankreichs pornographische Romane waren, die sich „romans philosophiques“ nannten und die Ideen der Freiheit und Selbstbestimmung in entsprechenden Szenen transportierten.

Ignoranz über das Wesen einer Vergewaltigung

Zügellose, ja am besten gleich animalische Sexualität gilt seitdem, gerade bei Helden der Linken wie Georges Brassens in seiner Hymne „Gare au Gorille“, als bestes Antidot gegen das lebensfeindliche Gift der Dogmen aus Kirche, Militär und Bourgeoisie. Die

Schwelle, oberhalb derer eine Geste als sexuelle Belästigung gilt, liegt in Frankreichs sehr hoch; es gibt kaum eine Französin, die in ihrem Berufsleben nicht schon mal unter entsprechenden verbalen oder tätlichen Belästigungen zu leiden hatte.

Der Skandal dieses Falls sind nicht die Bilder des verhafteten Politikers, schließlich sind die Gründe für diese Haft nun schon von mehreren Richtern geprüft und gegen die besten Verteidiger des Landes bekräftigt worden. Irgendwann gilt der Satz des New Yorker Bürgermeisters Mike Bloomberg: „Wenn man nicht im *perp walk* vorgeführt werden möchte, soll man das Verbrechen nicht begehen.“

Nein, erschreckend ist die öffentliche Ignoranz über das Wesen einer Vergewaltigung. Der zu verhandelnde Fall hat nichts mit dem Sommerthema der erotischen Verirrungen der Mächtigen zu tun, nichts mit Kissingers Spruch von der Macht als bestem Aphrodisiakum, nichts mit Kennedy, Lewinsky oder Schwarzenegger, nichts mit Mitterrands Tochter, Giscard's Bordellbesuchen und Chiracs „galoppierenden“ Frauenscharen.

Langfristig zerstörende Auswirkungen

Darum irrt auch Premierminister Fillon, wenn er bemerkt, DSK habe es „doch nicht nötig gehabt, ein Mädchen zu zwingen“. Es geht in einer Vergewaltigung nicht um Sex, sondern um das Gegenteil davon, um gewaltsame Demütigung. Die damit zu befriedigenden Wünsche sind nicht erotischer, sondern sadistischer und krimineller Natur.

Man staunt, wenn die französischen Sozialisten, ohne zu zögern, den Multimillionär als Opfer einer Hotelangestellten hinstellen - und das noch als linke Haltung ausgeben. Vergewaltigung ist ein Attentat auf die Würde der Person und in ihren langfristig zerstörenden Auswirkungen nur mit Folter zu vergleichen. Es ist nicht vorstellbar, wie das Opfer in diesem Fall weiter ihrem Beruf nachgehen soll, der ja voraussetzt, dass sie mehrmals am Tag in Zimmer fremder Männer eintritt.

Nun, da er aus dem Gefängnis entlassen wurde, könnte sich Strauss-Kahn eigentlich äußern, wird aber schweigen und sich weiter auf den Rat seiner Medienberater verlassen, jenes Team der Werbeagentur Euro RSCG, das auch im Dokumentarfilm vorgestellt wird. Diese Genies hatten schon Lionel Jospin beraten, bis der, abgehoben und zu früh siegessicher, 2002 im ersten Wahlgang gegen Le Pen verlor.

Nun haben sie auch DSK in eine Blase der Abgehobenheit und Unangreifbarkeit gehüllt, die auf dessen labiles Ego wie ein Treibhaus wirkte, in dem sich seine zerstörerischen Kräfte entfalten konnten - fatalerweise richteten sich diese Kräfte nicht, wie sonst so oft bei Politikern, gegen ihn selbst, sondern gegen junge Frauen.

Yasmina Reza erkundet die Welt der Männer

Mitschuldig ist auch eine politische Kultur, die sich immer noch am von Jean Tulard beschriebenen „Mythos des Retters“ berauscht, als sei ein Politiker immer auch ein historischer Held. So entsteht schon lange vor dem Wahlsieg um den Kandidaten eine Sphäre der Kritik- und Widerspruchsfreiheit. Kritiker werden zu Gegnern, fähige Kollegen zu Konkurrenten, jeder Außenseiter wird irrelevant. Auf Augenhöhe sind nur noch Objektive. Je öfter er davonkommt, je sanfter er auf einem Teppich der Lobhudelei dahingleitet, desto geringer werden die eigenen Kontrollmechanismen.

Der Mutter der von ihm vor zehn Jahren sexuell misshandelten Tristane Banon erklärte DSK, ihm „sei eine Sicherung durchgebrannt“. Doch mit zunehmendem Ruhm wurden die Sicherungen schwächer, nicht stärker. Der Hoffnungsträger der französischen Linken geriet zunehmend in Gefahr, sich dessen zu bedienen, was die Psychologen als „moral self-licensing“ kennen: Wenn ich so viel Gutes verkörpere, dann ist irgendwann eben alles, was ich tue, gut.

Dominique Strauss-Kahn war, laut einem Bericht der „Sunday Times“, auch die geheimnisvolle Inspiration für das Buch von Yasmina Reza „Frühmorgens, abends oder nachts“, in welchem sie die Welt der Männer ganz oben in der Politik erkundet. Sie hat, um ihren Freund, den ungenannten Sozialisten, besser zu verstehen, dessen Antagonisten Nicolas Sarkozy begleitet, es ist eine schonungslose Ethnographie der Selbstreferenzialität der hohen Politik, deren Alltag als hochtouriger Leerlauf geschildert wird, in welchem „Worte das Gewicht von Helium haben“ - kaum gesagt, schon weg.

Warum machen Männer so was - das ist die dem Buch zugrunde liegende Frage. Der schönste Satz des Buches ist eine Antwort und eine Warnung zugleich. Er bezieht sich auf eine Stelle, die Reza in einem Nachruf auf den Philosophen Jean Baudrillard aufgefallen ist

und in der dessen „Wunsch, nichts vom Leben zu verpassen“, gerühmt wird. „Das“, kommentiert Reza, „ist eine Neigung, die zum exakten Gegenteil führen kann.“ Nun wird es genau so kommen.

Text: F.A.S.



Wird durch die Affäre Strauss-Kahn Frankreichs Ruf nachhaltig beschädigt?

Who Will Play Strauss-Kahn?

By [ROSS DOUTHAT](#)

To most Americans, the tale of Dominique Strauss-Kahn probably seems like fodder for a “Law and Order” episode, or maybe a cable-TV message movie. He’s just another high-profile man behaving badly, part Arnold Schwarzenegger and part Ben Roethlisberger and more obscure than both.

But the story of the I.M.F. director charged with sexually assaulting a hotel maid is actually a natural fit for a more high-minded genre. In the hands of the right screenwriter, Strauss-Kahn’s arrest could be the central thread in one of those sprawling, complex, kaleidoscope-of-globalization movies that aspire to Oscar glory. Think “Traffic” or “Syriana,” “Crash” or “Babel”: the kind of movie that leapfrogs around the planet, shifting from place to place and perspective to perspective in an effort to bring an entire Big Issue into focus.

Instead of the war on drugs or race relations in Los Angeles, though, the subject of this movie would be the potential collapse of the European Union.

The movie might begin with a decorously edited (rather than NC-17) version of Strauss-Kahn’s Sofitel encounter. Then it would cut to the French presidential election, in which Strauss-Kahn was widely expected to be a leading candidate, zeroing in on the rise of [Marine Le Pen](#), the far-right candidate who rode anti-immigration sentiment into a shocking lead in opinion polls this spring.

Next it would give us an intimate look at the latest wave of immigration, with scenes from a refugee camp in Italy, crowded with thousands of North Africans fleeing the violence in Tunisia and Libya. From there, it would jump to the contentious intra-European debates over how to handle the Libyan crisis, which have pitted Strauss-Kahn’s France against Germany and made a mockery of the idea of a united European foreign policy.

The camera would then pan across the streets of Barcelona and Madrid, where an Internet-fueled protest movement is resisting the austerity policies Spain’s government has implemented to avoid a Greece- or Ireland-style debt crisis. After that, it would cut to the backrooms of Berlin and Brussels, and the behind-the-scenes struggle to save the common currency from a debt-driven collapse.

Finally, it would return to Strauss-Kahn, formerly a key player in these negotiations, and suddenly just another New York City perp.

What binds all these plots together, with the former I.M.F. chief in a starring role, is the crisis of the European dream — the vision of a continent without borders or divisions, supervised by a benevolent and cosmopolitan elite.

This crisis takes two forms. There’s the challenge to Europe’s economic union, driven by the upside-down balance sheets in the Continent’s weaker economies. And there’s the challenge to its political consensus, driven by an anti-immigration backlash that’s empowered nationalist parties from France to Finland.

Both these problems increasingly divide Europe along north-south lines. (Once again, Strauss-Kahn’s France straddles both worlds.) The debt-ridden countries of the Mediterranean are also the front lines for migration from the largely Muslim Maghreb, and their northern neighbors are trying to contain both the red ink and the refugees. Earlier this month, in a controversial move, the Danish government announced that it was restarting border checks, possibly running afoul of the Schengen agreement, which enables passport-free travel through the E.U.

Both pit the ambitions of the Continent’s leaders against the residual nationalism of ordinary Europeans, who are challenging the elite consensus from the left and right at once. (Many prominent far-right leaders, Le Pen included, strike protectionist and populist notes.)

And both have been exacerbated by that same elite's arrogance and glaring blind spots — its expansion of the monetary union to include economies that weren't ready to share a currency with Germany and France, and its blithe, politically correct assumption that mass immigration would enrich the Continent, rather than divide it.

No screenwriter could have invented a better embodiment of this elite than the globe-trotting, presidency-aspiring Strauss-Kahn. (Imagine if Ben Bernanke and Mitt Romney were somehow the same person, and you'll have a sense of his unique profile.)

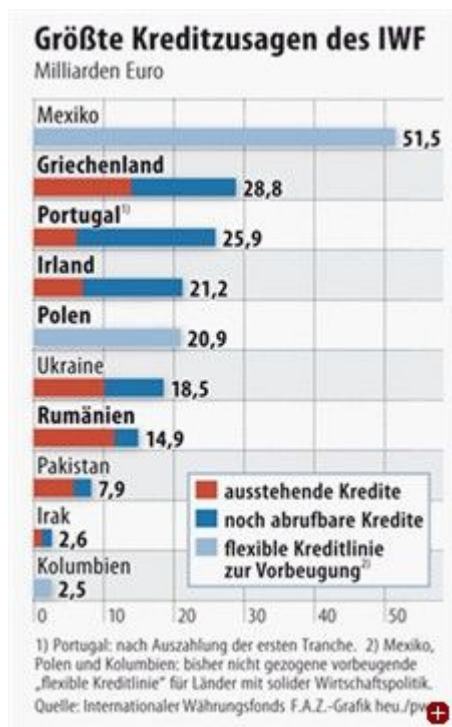
Moreover, no creative mind could have dreamed up an allegation better calculated to vindicate the perception that today's Eurocrats are just a version of the old European aristocracy — exercising droit du seigneur in high-priced hotel rooms while they wait to catch a first-class flight to Paris.

The only question is how the movie ends. Maybe Strauss-Kahn will be cleared in court; maybe the European project can be saved. But a drama that involves so much hubris seems likely to finish in tragedy instead.

Die meisten Kredite gehen in die EU

Eine Zusammenstellung der F.A.Z. zeigt, dass mehr als 60 Prozent aller vom IWF vergebenen Kredite oder Kreditzusagen derzeit in die Europäische Union gehen. Die Zusagen des IWF an alle Krisenstaaten in der EU addieren sich auf 92,4 Milliarden Euro.

Von Patrick Welter, Washington



22. Mai 2011

Mehr als 60 Prozent aller vom Internationalen Währungsfonds vergebenen Kredite oder Kreditzusagen gehen derzeit in die Europäische Union. Das zeigt eine Zusammenstellung der Frankfurter Allgemeinen Zeitung. Die Zusagen des IWF an alle Krisenstaaten in der EU addieren sich auf 92,4 Milliarden Euro. Darüber hinaus hält Polen zur Vorbeugung vor Ansteckungsrisiken eine flexible Kreditlinie von 21 Milliarden Euro, die es bislang nicht beansprucht hat. Den vorerst letzten Kredit für einen EU-Staat über 26 Milliarden Euro beschloss das Exekutivdirektorium des Fonds Ende vergangener Woche für Portugal. Das ist derzeit die drittgrößte Kreditlinie des Fonds. Mexiko hält mit rund 50 Milliarden Euro die größte IWF-Zusage in Form einer flexiblen Kreditlinie. Auf Platz 2 bis 5 und auf Platz 7 aber finden sich EU-Staaten.

Von dem jetzt gewährten IWF-Kredit stehen Portugal 6,1 Milliarden Euro sofort zur Verfügung. Der Fonds setzt als Bedingung weitreichende Reformen, mit denen vor allem die Wettbewerbsfähigkeit der Wirtschaft verbessert werden soll. Ein Wirtschaftswachstum in Portugal sieht der IWF erst wieder zum Jahresbeginn 2013. Im vergangenen Jahr war das Bruttoinlandsprodukt des Landes um 1,4 Prozent gewachsen. Vor allem wegen des festen Wechselkurses (gegenüber den anderen Euro-Staaten) sei es nun aber unvermeidbar, dass das Anpassungsprogramm die Wirtschaftsleistung in den ersten ein oder zwei Jahren drücke, sagte der Leiter der IWF-Delegation für Portugal, Poul Thomsen. Erwartet wird, dass Portugals Wirtschaft in diesem und im kommenden Jahr um je 2 Prozent schrumpfen wird. Das Programm sei so zugeschnitten, dass Portugal für ein wenig mehr als 2 Jahre keine mittel- bis langfristigen Anleihen aufnehmen müsse, sagte Thomsen.

Portugal ein ganz anderer Fall als Griechenland

Die Zusage des Fonds ist Teil eines gemeinsamen, über drei Jahre laufenden Anpassungsprogramms mit der EU für Portugal im Gesamtvolumen von 78 Milliarden Euro, auf das sich die EU-Finanzminister vor einer Woche geeinigt hatten. Der IWF stellt das Geld derzeit zu einem Zinssatz von 3,25 Prozent zur Verfügung. Für Portugal ist das erheblich günstiger als der europäische Teil des Gesamtpakets. Die Rückzahlung der Fondskredite kann nach den Worten Thomsens bis zu 12 Jahre dauern, einschließlich einer Stillhalteperiode.

Portugal sei ein ganz anderer Fall als Griechenland, sagte Thomsen. Die Probleme des Landes seien eher struktureller Natur als fiskalischer. Schon vor der Krise sei die Wirtschaft kaum gewachsen. Portugal soll nun neben den Reformen hin zu mehr Wettbewerb sein Haushaltsdefizit bis 2013 auf 3 Prozent zurückführen. Der IWF sieht über die drei Jahre einen strukturellen Anpassungsbedarf im Staatshaushalt von 10 Prozent des BIP. Die Hälfte davon soll schon im ersten Jahr erreicht werden, zwei Drittel durch geringere Staatsausgaben. Durch Privatisierungen sollen nach jetziger Planung 5 bis 6 Milliarden Euro hereinkommen. Zur Stärkung der Finanzwirtschaft sollen Portugals Banken am privaten Markt ihre Eigenkapitalbasis auf 10 Prozent erhöhen.

Der IWF hofft, dass strategische Investoren die sich dabei bietenden Chancen nutzen. Poulsen sagte, es werde kein einfaches Programm. Ermutigend sei aber, dass die meisten Kernbedingungen des Programms in Portugal breite politische Unterstützung fänden. Der IWF lege Wert darauf, dass finanziell schwache Gruppen geschützt seien. Niedrige Löhne im öffentlichen Dienst und kleine Renten sollen nicht gekürzt werden.

Text: F.A.Z.

Chaos international N°41· 23 mai 2011

Le minimalisme européen face à Kadhafi

L'Union européenne et la crise Libyenne

Face à la crise libyenne du printemps 2011, l'Union européenne (UE) a progressivement pris le parti des insurgés de Benghazi, demandé le départ du colonel Kadhafi, adopté des sanctions contre son régime le 11 mars 2011 et proposé une opération militaire européenne à vocation humanitaire le 1^{er} avril.

Rappel historique

La vocation de l'UE à gérer les crises internationales est aussi ancienne que la première expérience de diplomatie commune *via* la *Coopération politique européenne* des années soixante-dix. Le traité de Maastricht (1992) a élevé les ambitions de l'UE dans la gestion des crises, en créant la PESC (Politique Étrangère et de Sécurité Commune), demeurée toutefois impuissante dans les conflits de l'ex-Yougoslavie (250 000 morts). Le lancement de la politique européenne de défense en 1999 a progressivement doté l'UE d'instruments militaires de gestion de crise, qui ont notamment été utilisés en Afrique dans les années deux mille (interventions en République Démocratique du Congo en 2003, au Tchad en 2008, au large des côtes somaliennes en 2008-9).

De son côté, l'implication de l'UE en Méditerranée est également ancienne. Elle a connu différents cadres ces quinze dernières années : processus de Barcelone (1995), reposant sur un ensemble d'accords de coopération économique et d'aide au développement, politique de *voisinage* (2004) puis *Union pour la Méditerranée* lancée en 2008.

L'UE a toutefois été prise de court par le *printemps arabe*. Réagissant tout d'abord en ordre dispersé, les chefs d'État et de gouvernement de l'UE ont cherché à afficher une position commune lors du Conseil européen extraordinaire du 11 mars 2011. Ils ont affirmé leur soutien aux révolutions arabes et notamment aux annonces de transition démocratique en Égypte et en Tunisie. S'agissant de la Libye, ils ont à l'inverse condamné la répression, déclaré le colonel Kadhafi « *illégitime* », et reconnu le « *Conseil national de transition* » établi par les insurgés de Benghazi comme « *interlocuteur politique* ». En appui aux résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU, l'UE a également adopté diverses sanctions contre le régime de Kadhafi (embargo sur les armes, interdiction de visa, gel des avoirs, etc.). Elle a notamment manifesté l'intention d'empêcher le régime d'engranger les dividendes des exportations de pétrole et de gaz. Le 1^{er} avril, l'UE a franchi une nouvelle étape en jetant les bases d'*Eufor Libye*, une opération militaire relevant de la PESC, visant à sécuriser l'aide humanitaire aux personnes déplacées par le conflit, et susceptible d'être déclenchée sur demande du Bureau pour la coordination des Affaires humanitaires des Nations Unies.

Cadrage théorique

Retenons deux lignes de force :

1. La crise libyenne comme mise à l'épreuve de la cohésion des Vingt-Sept. Dans une perspective de théorie réaliste des relations internationales, la notion de *politique étrangère européenne* apparaît impropre. En effet, seuls les États possèdent les attributs de la politique étrangère : souveraineté, intérêt national, puissance militaire. Dans cette perspective, les États membres de l'UE seront toujours réticents à céder de leur souveraineté en matière de *high politics*, comme ils le font dans le domaine économique. Les réalistes ne sont donc en général guère surpris que, lors des grandes crises internationales, les États membres de l'UE réagissent en ordre dispersé et expriment tout d'abord leur intérêt national, comme lors de la division européenne de 2003 sur la guerre en Irak. À son tour, la crise libyenne peut donner le sentiment de conforter cette vision car les Européens n'ont pas affiché une position commune très forte ni très visible. Au contraire, les diplomaties nationales se sont une fois de plus singularisées. La France de Nicolas Sarkozy et le Royaume-Uni de David Cameron ont ainsi précocement imposé l'idée d'une intervention armée extérieure. Quant à l'Allemagne d'Angela Merkel, elle a au contraire refusé tout risque d'engrenage de guerre, et s'est abstenue lors du vote de la résolution 1973 du 17 mars 2011 sur la zone d'exclusion aérienne au Conseil de sécurité. De son côté, l'Italie de Berlusconi n'a cessé de tergiverser, depuis la réaffirmation de *l'amitié* italo-libyenne au début de la crise jusqu'à la conversion contrainte aux opérations armées de la coalition fin avril 2011.

2. Un test de crédibilité de la politique étrangère européenne après Lisbonne. Beaucoup d'attentes ont été placées ces dernières années à la fois dans les nouvelles potentialités de la politique européenne de défense commune et dans les nouveaux leviers de la politique étrangère européenne créés par le traité de Lisbonne : président du Conseil européen, poste de haut représentant pour les

Affaires étrangères et de sécurité, Service européen d'action extérieure. Pour autant, il n'est pas sûr que la gestion de la crise libyenne par l'UE ait répondu à ces attentes. En effet, sur le plan militaire, c'est l'OTAN et non l'UE qui a pris en charge l'opération de bombardement des forces du colonel Kadhafi ; la politique européenne de défense n'étant mobilisée qu'aux marges du conflit, pour *éventuellement* mettre en œuvre une opération à vocation humanitaire. Sur le plan diplomatique, Herman Van Rompuy et Catherine Ashton ont fait ce qu'ils ont pu pour relayer les positions européennes sur la scène internationale, mais leur visibilité est demeurée limitée par le minimalisme de l'entente entre les Vingt-Sept. Il se pourrait donc que la crise libyenne ait une fois encore révélé le *capabilities expectations gap* entretenu par les traités européens et par le discours officiel de l'UE. Autrement dit, le fossé perdure entre les attentes suscitées par l'UE auprès des opinions publiques et ses réalisations effectives dans l'ordre international.

Analyse

Les révolutions arabes en général, et la crise libyenne en particulier, ont une fois de plus éprouvé les limites de la politique étrangère européenne. Les Européens ont mis du temps à réagir positivement aux revendications démocratiques des peuples arabes, et à afficher une position claire en faveur du départ des dictateurs, comme Obama l'a fait rapidement à propos de Ben Ali et de Moubarak. Sur le fond, ces révolutions en chaîne ont vidé de leur consistance les politiques de coopération promues de longue date par l'UE *en faveur* de la Méditerranée. Jamais la démocratisation de la région n'est apparue comme un enjeu central de cette politique (les clauses de conditionnalité démocratique insérées dans les accords euro-méditerranéens n'ont d'ailleurs jamais été activées). En revanche, la crainte européenne de l'immigration en provenance du Maghreb et de l'Afrique subsaharienne s'est révélée être l'enjeu structurant de la politique européenne depuis toujours. C'est plus que jamais le cas au lendemain des révolutions arabes et de la crise libyenne.

Face à la perspective d'une intervention armée en Libye pour donner corps à la fameuse « *responsabilité de protéger* », les Européens ne sont donc pas parvenus à un accord substantiel. Certes, l'UE a soutenu les résolutions successives du Conseil de sécurité, notamment sur les sanctions contre Kadhafi, sur la saisine de la Cour Pénale Internationale, voire sur le lancement d'une opération d'exclusion aérienne. Elle a aussi participé aux pourparlers du Groupe de contact sur l'avenir de la Libye aux côtés de la Ligue arabe et de l'Union africaine. Ce faisant, l'UE est toutefois toujours demeurée en retrait derrière le Conseil de sécurité, et relativement effacée derrière les initiatives de certains de ses États membres (France, Royaume-Uni en tête). Au plan militaire, l'offre européenne d'une intervention militaro-humanitaire complémentaire n'est certes pas négligeable mais – si elle voit le jour – elle ne sera jamais qu'une opération limitée et supplétive de la forte intervention militaire de l'OTAN. La gestion européenne de la crise libyenne laissera donc le souvenir d'une réaction accrochée au plus petit dénominateur commun (sanctions, opération humanitaire) entre des États membres divisés une fois encore sur la légitimité du recours à la force.

Références

Delcourt Barbara, Martinelli Marta, Klimis Emmanuel (Éds.), *L'Union européenne et la gestion de crise*, Bruxelles, éditions de l'Université de Bruxelles, 2008, 270 p.

Petiteville Franck, « Les mirages de la politique étrangère européenne après Lisbonne », *Critique internationale*, avril-juin 2011, pp. 94-112.

Responsibility to protect

The lessons of Libya

Outsiders had good reason to intervene in Libya. But their cause may suffer from it

The Economist May 19th 2011 | from the print edition



FOR those who back muscular humanitarian intervention, both the words and deeds of Colonel Muammar Qaddafi provided absolute moral clarity. “Come out of your homes, attack [the opposition] in their dens,” he told his supporters on February 22nd. He called the protesters “cockroaches” and “rats” who did not deserve to live: language chillingly reminiscent of the broadcasts of Radio Mille Collines, which spurred on the perpetrators of Rwanda’s genocide in 1994.

As he spoke, his forces had set their sights on Benghazi, their adversaries’ stronghold. According to Human Rights Watch, a New York-based group, government forces had already killed 233 people in the preceding week. A bloodbath beckoned, in a city of 700,000 people. The United Nations Security Council invoked a fateful formula, urging the regime to meet its “responsibility to protect” its people. On March 17th the council, “expressing its determination to ensure the protection of civilians”, ordered air strikes.

That set the stage for the first full-blown test of a principle that the UN adopted in 2005 and has been refining since. The doctrine of “responsibility to protect” (R2P) holds that when a sovereign state fails to prevent atrocities, foreign governments may intervene to stop them. Human-rights advocates say it saves lives. Sceptics see it as too easily misused to be useful: a cover for imperialism, or even an incentive to kill (because even if a massacre is not looming, an unscrupulous warlord might be tempted to engineer one against his own people to spur outside support).

Previous uses of R2P have been solo ventures. In 2008 Russia used it to justify attacking Georgia, and France cited it after the cyclone in Myanmar, implying that humanitarian aid might have to be brought in by force if the regime persisted in stonewalling (it backed down). But before this year, no mission had been authorised by the UN Security Council that so explicitly cited the new principle.

Swamps and fogs

At first it looked likely that the doctrine would either triumph or die in Libya. But two months and thousands of air strikes later, war’s messy reality has merely hardened views on both sides. On one hand, the decision to go to war was made in good faith at a time when the risk of massacres seemed real. As Mats Berdal, a professor at King’s College London, points out, the world’s leading powers had good reason to think they were “avoiding a Srebrenica”—the massacre of Bosnians which UN forces failed to avert in July 1995.

But as the war drags on and NATO strikes more widely, sceptics also feel their case has been bolstered. “For those of us who feared that R2P was just a warrant for war, our fears have been vindicated,” says David Rieff, an advocate-turned-critic.

Responsibility to protect gained ground after ghastly mass killings in the late 20th century, including massacres by the Khmers Rouges in Cambodia in the 1970s; the use of chemical weapons in Iraq in 1988; and ethnic cleansing in Bosnia. In 1999 NATO unleashed an air war, without a UN blessing, to stop a Serbian campaign in the province of Kosovo. It argued that the need to protect civilians was an overwhelming moral imperative. The UN gave a sort of retrospective blessing by endorsing an international tutelage for the territory, led by Bernard Kouchner, a French pioneer of humanitarian intervention.

But the terrible civil war in Iraq that followed America’s invasion in 2003—portrayed as intervention against tyranny—shrivelled support for the doctrine. A possible result of that may have been hesitancy in intervening to stop the Sudanese government’s genocide in Darfur.

Seeking to restore liberal hawkishness’s good name, a group led by Gareth Evans, a former Australian foreign minister, pushed the UN’s 60th anniversary conference in 2005 to endorse the idea that the world has a “responsibility to protect” civilians. Eventually 150-plus countries agreed to allow armed intervention through the Security Council “should peaceful means be inadequate and national authorities are manifestly failing to protect their populations from genocide, war crimes, ethnic cleansing and crimes against humanity.”

So much for the theory. What about the practice? Colonel Qaddafi provided an all-but-unique test. Regional leaders loathed him and readily dumped him. The Arab League’s support for the intervention stopped Russia and China wielding their vetoes. And the concentration of the rebels in the east, combined with flat desert terrain, at first made the regime’s forces easy bombing targets. “The stars were well and truly aligned in the Libya case,” says Mr Evans. “All the criteria were satisfied.”

The immediate goal of protecting Benghazi from massacre was achieved within days. Having destroyed Libya’s air defences, Western bombers and missiles pummelled the advancing troops into a speedy retreat.

Harder decisions followed. Libya’s army continued to shell other rebel-held cities, and its snipers were plainly targeting civilians. Protecting all Libyans, not just those in the east, would require the end of Colonel Qaddafi’s rule—an outcome that both Western and Arab governments had already called for. NATO stepped up its military campaign, bombing retreating columns as well as advancing ones, and attacking command-and-control centres frequented by Colonel Qaddafi and his family. On April 30th an air strike killed one of his sons. The line between curbing atrocities and an air war for regime change blurred—though a land operation is ruled out, for the moment.

Your war is my argument

Both sides of the debate will eagerly cite Libya the next time mass murder seems imminent. It shows that a modest dose of air power can save lives; but also that the rhetoric of civilian protection can be stretched to justify a creeping mission. Power politics decides which lives get saved, and which policy aims triumph.

Mr Rieff decries a “two-tiered system of interveners and intervened upon”, where the “old imperial powers” make the rules. But which powers exactly? The Libyan vote passed only because non-Western Russia and China withheld their Security Council vetoes: all but unimaginable until recently. Both countries are now getting cold feet, claiming misuse of the resolution’s elastic language. For different reasons Mr Evans bemoans excess zeal too: he wants to preserve the purity of R2P, and fears an interpretation that allows for “all-out aggressive war”. A lot rides on this war—and not just for the Libyans

av2ts wrote:

May 20th 2011 12:52 GMT

The Economist trots out the same lie about Gaddafi calling "protesters" rats who will be wiped out. In fact, Gaddafi was quite clear that he was not referring to protesters, but armed insurgents who persist in fighting. In the same speech, he offered a total amnesty to protesters who put down their arms, he even offered to assure them safe passage to Egypt if they wanted to leave Libya. For point of reference, NATO dropped leaflets last week that warned Libyan loyalists that they would "be obliterated" if they continued to fight in Misurata. It is the exact same rhetoric used for the exact same purpose as Gaddafi, but Gaddafi's words were used to justify an illegal invasion (the US cited this out of context quote over and over again its rationale).

This gets to the very core of why R2P was misused in this case. NATO was going to war based on completely one-sided information - basically rebels calling media agencies to tell them "protesters" were being attacked, before the world fully realized they were dealing with an armed insurrection, not a non-violent protest. In fact, violence was part of the rebel "protests" from the very beginning. On Feb 15th, before anyone had been killed, there were reports of police stations being burned down in different cities of Libya, of security forces being attacked, of petrol bombs being thrown. The very first instance of live gunfire occurred when a crowd of hundreds rushed the front door of a security building in Benghazi.

International Law, the US and NATO is clear that States have the right to put down armed insurrections. Of course the use of force needs to be proportionate. But when you are talking about a 3rd World army and well armed rebels holding and attacking territory, it becomes much more difficult to know what level of force is appropriate.

The point is that no one cared to worry about these critical details - who was using force, was it proportional, etc. There was no attempt to find the truth - in fact both a UN and African Union fact finding mission were explicitly canceled by the prompt NATO action. NATO simply acted - based on a deliberately misinterpreted, out of context line in a Gaddafi speech. To see the Economist continue that lie is unfortunate.

Wim Roffel wrote:

May 21st 2011 9:42 GMT

Arab leaders like tough talk. But that doesn't mean they always act on it. Gaddafi has been rather reticent: he lives in a tribal society and he knows that excessive violence may one day be revenged. If one extends the 233 deaths claimed by HRW (they are hard to verify) a complete victory for his side might claim 500 to 2000 deaths. A lot, but no excuse to start a war that ends up killing a lot more.

One of the unspoken reasons for an intervention was the desire to save the Arab Spring. A crackdown by Gaddafi might be followed by other Arab leaders. Unfortunately the way the intervention was implemented achieved exactly the opposite of this goal. If the intervention had served as a starting point that brought a compromise solution to Libya that included more freedom and amnesty for the rebels the goal would have been achieved. But by using the intervention as an excuse for regime change the West has made the Arab Spring suspect. It is no coincidence that the situation in Syria has degenerated into protesters demanding regime change and a regime that thinks repression is the only answer.

xPeru wrote:

May 21st 2011 6:53 GMT

What is clear is that western countries will never again get support for a similar resolution in the future. Having used UNSCR 1973 as a cloak to effect regime change, the UN Security Council will never trust them again.

22. Mai 2011, 13:29 Uhr

Debatte über Strauss-Kahn

Frauen prangern Sexismus in Frankreich an

Frauen in Frankreich sind zornig: Nicht nur würden die Vorwürfe gegen Dominique Strauss-Kahn, der ein Zimmermädchen zum Sex genötigt haben soll, beschönigt - die ganze Gesellschaft habe ein Macho-Problem.

Paris - "Wir wissen nicht, was am 14. Mai in New York passiert ist", schreiben feministische Gruppen in einer gemeinsamen Erklärung, "aber wir wissen, was in der letzten Woche in Frankreich los war."

Die Vorwürfe gegen [Dominique Strauss-Kahn](#), der am 14. Mai in New York versucht haben soll, eine Frau zu vergewaltigen, haben Frankreich erschüttert. Viele meldeten sich zu Wort, Politiker, Journalisten - und geht es nach den Frauenrechtsaktivistinnen, haben viele Aussagen eines gemeinsam: Sie zeigen den vor allem in der Elite herrschenden Machismo.

"Wir sind Zeugen von sexistischen und reaktionären Reflexen von Teilen der Elite Frankreichs", heißt es in der Erklärung, die am Samstag [auf der Internetseite von "Le Monde"](#) veröffentlicht wurde. Sie wurde von mehr als 1000 Frauen unterzeichnet.

"Es gibt eine gewisse Laxheit in Frankreich, wenn es zu solch ungehemmtem Sexismus kommt", heißt es weiter. In Frankreich würden jedes Jahr 75.000 Frauen vergewaltigt, nur zehn Prozent würden Anzeige erstatten. Die Verwendung von sexistischer Sprache in der Öffentlichkeit würde die Schwere der Taten verharmlosen, sie würde Vergewaltigung zu einem mehr oder weniger akzeptablen Akt machen.

Strauss-Kahn war am Donnerstag von einer New Yorker Grand Jury der versuchten Vergewaltigung und sexuellen Nötigung eines Zimmermädchens angeklagt worden. Er wurde gegen eine Kautionshaftung aus der Untersuchungshaft entlassen, steht aber unter Hausarrest und hält sich derzeit [in einem Apartment in Manhattan](#) auf.

"Eine nicht tolerierbare Verwechslung von sexueller Freiheit und Gewalt"

"Die Art, wie die Geschichte in Frankreich von Medien und Politikern behandelt wird, wirft ein Licht auf etwas, von dem wir schon lange wussten: entfesselten Sexismus", sagte die Feministin Magali de Haas dem "Guardian".

Die Bilder von Strauss-Kahn, wie er unrasiert, in Handschellen und mit tristem Gesichtsausdruck auf einem Stuhl kauert, lösten bei vielen Franzosen Mitgefühl aus, manche empörten sich, so könne man den Mann nicht behandeln. Allen voran Freunde und Parteigenossen des Sozialisten sprangen für Strauss-Kahn in die Bresche.

In ihrer Erklärung beziehen sich die Frauenrechtsgruppen konkret auf einige Äußerungen. Etwa auf den ehemaligen Kulturminister und Strauss-Kahn-Verbündeten [Jack Lang](#). Der sagte, dass der ehemalige IWF-Chef früher auf Kautionshaftung hätte freikommen sollen, schließlich sei "niemand gestorben". Der Journalist Jean-François Kahn bestritt, dass Strauss-Kahn die Frau vergewaltigt haben könnte, da sei er sich "praktisch sicher". Strauss-Kahn sei eine "Unbedachtsamkeit" unterlaufen: "das Rock-Hochziehen bei einer Bediensteten".

"Diese Art von Sprache erzeugt einen nicht tolerierbare Verwechslung von sexueller Freiheit und Gewalt gegen Frauen", schreiben die Feministinnen. "Gewalttaten, Vergewaltigung, versuchte Vergewaltigung und Belästigung sind Zeugnis für das Begehren der Männer, über die Körper der Frauen zu bestimmen."

"Ein neues Erwachen des Feminismus"

Selbst der Philosoph [Bernard-Henri Lévy](#) hatte in den Männerchor eingestimmt, als er gegen das Rechtssystem polterte, das Strauss-Kahn wie "jedermann" behandle: "Jeder ist nicht jeder", erklärte Lévy.

Die Feministin Gisèle Halimi sagte in einem Interview mit "Le Parisien" über den Fall Strauss-Kahn: "Hätte das in Frankreich stattgefunden, hätten wir nichts davon erfahren." Es sei ein Sieg für die Feministinnen der USA, "die seit Jahren daran arbeiten, dass sexuelle Belästigung und Vergewaltigung als schwere Verbrechen angesehen werden".

In Frankreich ist es nach Meinung der Feministinnen noch ein weiter Weg dorthin. "Wenn die Debatte der letzten Woche irgendwas gebracht hat, dann dass sie zeigt, was für ein großes Problem Sexismus in Frankreich immer noch ist", sagte die Frauenrechtlerin de Haas. Sie sei aber optimistisch: Viele Mädchen kämen nun zu Veranstaltungen von Feministinnen, viele schrieben E-Mails. "Ich bin zuversichtlich, dass wir einen neues Erwachen des Feminismus erleben werden."

Strauss-Kahn bestreitet die Vorwürfe vehement. Er kam mittlerweile gegen Kautions aus der Untersuchungshaft frei, wann es zu einem Prozess kommt, ist noch unklar.

bim/Reuters

Die Obsessionen der Alphatiere

Sind mächtige Männer besonders anfällig für sexuelle Eskapaden? Woher kommt der Glaube, Frauen stünden ihnen so selbstredend zu wie Dienstwagen? So unterschiedlich die jüngsten Skandale sind, es gibt ein Muster.

Von Bertram Eisenhauer



Dominique Strauss-Kahn wird versuchte Vergewaltigung vorgeworfen

22. Mai 2011

Meine Herren, welch eine Woche das war für allerlei Lektionen in Sexualkunde, nicht nur in politischer. Man weiß kaum, welche Aspekte der Enthüllungen über die geschlechtlichen Gewohnheiten von gleich zwei mächtigen Männern, Dominique Strauss-Kahn und Arnold Schwarzenegger, die eigene Aufmerksamkeit und Nachdenklichkeit kräftiger füttern werden.

Da gibt es den Politthriller: Einer der mächtigsten Banker des Planeten, von dessen Entscheidungen das Wohl und Wehe ganzer Volkswirtschaften abhängt; eine Suite im Nobelhotel; ein Zimmermädchen; der Vorwurf: versuchte Vergewaltigung. Festnahme, Haftrichter, Demütigung. Alles eine Verschwörung seines Widersachers, immerhin Präsident einer Großen Nation? Dann das Melodram: Der Ex-Bodybuilder, -Filmstar, -Gouverneur und seine Frau, Mitglied der glamourösesten Familie des Landes; seine Affäre mit einer Haushälterin, vollzogen angeblich zum Teil im ehelichen Bett; ein Kind, inzwischen 13, das im Haushalt der Betrogenen angeblich oft zu Besuch war über die Jahre.



Noch steht Anne Sinclair hinter ihrem Mann Dominique Strauss-Kahn

Und was lernen wir? Auf die Gefahr hin, zu klingen wie Alice Schwarzer: Wir leben in einer Kultur, die besessen ist vom Körper der Frau. Beweisstück A: Wer war der heimliche Star der Hochzeit von Prinz William und Kate Middleton? Braut-Schwester Pippa. Dazu musste sie nicht etwa eine originelle Rede halten oder dergleichen; sie musste ein Kleid tragen und, Verzeihung, rattscharf aussehen. Das ist ein harmloses Beispiel, aber es markiert eine Prägung. In dieser Kultur gilt es gerade für Männer oft weiter als Zeichen und Zubehör von Macht, über Frauenkörper zu verfügen – recht unabhängig davon, dass die Gleichberechtigung der Geschlechter einen historischen Höchststand erreicht hat. Das muss nicht gleich kriminell sein; jenseits der Verführung, bis hin zur

Vergewaltigung, gibt es viele Schattierungen. Wenn Sex als etwas betrachtet wird, das einem Privilegierten zusteht wie der Dienstwagen, hat man die Grenze hinter sich gelassen.

Es geht um Macht, Status und Kontrolle

Es ist eben wahr: Sex ist kein Refugium, kein verlässliches wenigstens; er ist auf vielerlei Weise von Macht, Status und Kontrolle durchdrungen. Das machen Politiker und andere Mächtige, deren sexuelle Eskapaden auffliegen, von Bill Clinton über Silvio Berlusconi bis hin zu Schwarzenegger und Strauss-Kahn, nur publik, ungewollt selbstredend.

Im Falle Strauss-Kahn muss man dabei nicht einmal annehmen, dass er getan hat, was die New Yorker Staatsanwaltschaft ihm zur Last legt. Solange er nicht rechtskräftig verurteilt ist, muss seine Unschuld vermutet werden. Die Anwälte des Franzosen werden wohl argumentieren, er habe mit dem Zimmermädchen Sex gehabt – aber „einvernehmlichen“, wie die Juristen sagen. Doch selbst wenn sich Strauss-Kahns Version der Ereignisse im „Sofitel“ vor Gericht durchsetzen sollte: Mittlerweile sind viele weitere Einzelheiten aus dem Liebesleben des ehemaligen Chefs des Internationalen Währungsfonds (IWF) in die Öffentlichkeit gedrungen, die bislang in der französischen Presse weitgehend unterschlagen wurden, weil die Journalisten sie seiner Privatsphäre zuordneten; aus ihnen ergibt sich das Bild eines seriellen Ehebrechers, der Frauen aggressiv umwarb – und dabei auch die Regalien seiner Position gezielt einsetzte.

Erst jetzt öffentlich wird beispielsweise der Brief einer Untergebenen des Franzosen beim IWF, die 2008 eine kurze Affäre mit ihm hatte und daraufhin warnte, jemand wie er sei nicht geeignet, „eine Institution zu leiten, in der Frauen unter ihm arbeiten“. Ihre Beziehung zu Strauss-Kahn, bald aufgefliegen, blieb für ihn bis auf eine Rüge des IWF folgenlos; ganz freiwillig, so legt sie nahe, sei diese ebenfalls nicht gewesen – nicht ganz so spielerisch, wie Bernard-Henri Lévy's Verteidigungsrede, Strauss-Kahn sei eben „ein Freund der Frauen“, klang.

Ob Männer, denen politische Ämter oder Prominenz hohes Ansehen verschaffen, für den Ehebruch – klassische Voraussetzung eines Sexskandals – besonders anfällig sind, ist schwer zu entscheiden. Evolutionspsychologen wie Todd Shackelford von der Oakland University in Michigan sind überzeugt, Seitensprünge seien ein Resultat von Gelegenheiten – und von diesen hätten Männer mit Status eben mehr als ihre weniger potenten Geschlechtsgenossen. „Der beste Prädiktor für die Untreue bei Männern“, erklärte Shackelford dem amerikanischen Rundfunksender NPR, „ist die schiere Gelegenheit, und Männer mit Macht haben bemerkenswerte Gelegenheiten.“

Das Klischee von der „Erotik der Macht“



Arnold Schwarzeneggers vergnügte sich mit seiner Haushälterin

Von der „Erotik der Macht“ spricht das Klischee, und für diese kennt auch die deutsche Politik Beispiele, man denke nur an Willy Brandts von der Presse mit geradezu französischem Verständnis beschwiegenen Liebeleien. Das muss nicht unbedingt heißen, dass die beteiligten Gefühle nicht echt oder dass ungebührliche Überwältigung im Spiel wäre. Der eine verliebt sich in die perfekt geschwungene Nackenlinie, die andere in die Selbstsicherheit des Mannes, der gewöhnt ist, ständig vor vielen Mikrofonen Auskunft zu geben. Womöglich ist es aber auch genau umgekehrt, und das Wissen um die Fragilität des Erfolgs oder die Einsamkeit in der Hauptstadt machen manches Alphamännchen irgendwann schwach.

Die Besonderheiten des Daseins als Politiker erhellen vielleicht auch, warum einige von diesen dann auch Grenzen übertreten. „Diese Menschen haben viel erreicht und halten sich mitunter für unangreifbar“, sagte der Hamburger Paartherapeut Elmar Basse jetzt dem Online-Ableger des „Stern“. Sie gingen deshalb davon aus, „dass sie sich nehmen können, was sie wollen“.



Maria Shriver hat Arnold Schwarzenegger nach dessen Geständnis verlassen

Als Politiker Widerstände zu überwinden, das prägte: „Und wer sich daran immer mehr gewöhnt und damit durchkommt, neigt leichter dazu, dies auch auf anderen Gebieten zu probieren.“ Auf seine gewohnt trockene Art bestätigt das SPD-Fraktionschef Frank-Walter Steinmeier: „Die Gewöhnung an Macht birgt ohne Zweifel Risiken“, sagte er dem „Spiegel“. Sie könne „blind machen und dafür sorgen, dass Einzelne, die lange in hohen Positionen sind, den Boden unter den Füßen und Maßstäbe verlieren, glauben, über dem Recht zu stehen“. Das gebe es nicht nur unter den Mächtigen in der Politik: „Ich ahne, dass in Lebensbereichen, die nicht so in der Öffentlichkeit sind – wie Wirtschaft und Verbände –, Risiken und Anfälligkeiten nicht geringer sind.“

Schmutzige Politiker-Affären

Zu einer Art Matrix für viele Affären um sexuelle Fehltritte ist Bill Clinton geworden, und das nicht nur, weil in seinem Fall ausgerechnet der sogenannte mächtigste Mann der Welt mit heruntergelassenen Hosen dastand und darüber beinahe des Amtes enthoben wurde. Geradezu musterhaft bei Clinton war die Tatsache, dass er eine Frau hatte, die ihn lange verteidigte (sehr viel länger als viele andere in vergleichbarer Lage) – und dass die anderen Frauen, mit denen er sich einließ, im sozioökonomischen Status deutlich unter ihm standen: das Model Gennifer Flowers, die Rezeptionistin Paula Jones, die blutjunge Praktikantin Monica Lewinsky.



Willy Brandts Liebelei wurde von der Presse noch verschwiegen

Am unverhülltesten ist dieses nicht nur für Politiker-Affären typische und perfide Hierarchiegefälle bei Silvio Berlusconi zu beobachten: Für seine „bunga bunga“-Partys griff er angeblich gleich zu Prostituierten, ähnlich wie übrigens auch New Yorks Gouverneur Eliot Spitzer, der 2008 zurücktreten musste. Doch auch in anderen Fällen stets dasselbe Muster: John Edwards, Präsidentschaftskandidat 2004 und 2008 – eine Schauspielerin und Filmproduzentin, mit der er ein Kind zeugte; er zwang zunächst einen engen Mitarbeiter, sich als Vater zu bekennen. Schwarzenegger – die Haushälterin. Strauss-Kahn – die Untergebene beim IWF, von anderen ganz zu schweigen. Halten Männer diese Frauen für leichter zu beeindrucken? Kann man sie instrumentalisieren und kontrollieren? Besser auf den Sex reduzieren?

Frauen nehmen den Partner lange in Schutz

Vielleicht ist es aber gerade Teil ihrer ganz eigenen Attraktion, dass sie das Gegenmodell bilden zu den oftmals sehr erfolgreichen Frauen, mit denen die Ehebrecher verheiratet sind und die von ihnen eine Beziehung auf gleicher Augenhöhe verlangen. Clinton hatte in Hillary eine Partnerin gefunden, die ihm in Sachen Bildung und Ehrgeiz ebenbürtig war – und die ihre eigene Karriere zugunsten der seinen trotzdem erst einmal pausieren ließ; als im Präsidentschaftswahlkampf 1992 Gerüchte über seine Frauengeschichten seine Kandidatur bedrohten, setzte sie sich neben ihn vor eine Kamera und sagte, sie liebe und respektiere ihn: „Und wissen Sie, wenn das den Leuten nicht reicht, dann, verdammt, stimmen Sie nicht für ihn.“



Silvio Berlusconi veranstaltete „bunga bunga“-Partys

Für den Österreicher Schwarzenegger mit seinen politischen Ambitionen war Maria Shriver, mehrfach ausgezeichnete Fernsehjournalistin und Nichte von John F. Kennedy, eine echte Trophäe, als die beiden 1986 heirateten; als Republikaner war er ihrer Familie nur schwer vermittelbar. Als er sich 2003 für das Amt des Gouverneurs von Kalifornien bewarb und die „Los Angeles Times“ über Frauen berichtete, die er angeblich sexuell belästigt hatte, nahm ihn Shriver öffentlich in Schutz.

Auch Anne Sinclair, Fernsehjournalistin und Medienmanagerin, hat ihren Mann Dominique Strauss-Kahn bisher immer verteidigt: Ein Politiker müsse eben „verführerisch“ sein. Wie lange das wohl halten wird, jetzt, da dem Verführerischen nicht mehr nur ein Seitensprung nachgesagt wird, sondern er wegen versuchter Vergewaltigung angeklagt wird?



Sex mit der Praktikantin kostete den ehemaligen amerikanischen Präsidenten Bill Clinton fast sein Amt

Als Oprah Winfrey Shriver in ihrer Talkshow einst fragte, ob man ihr als einem Mitglied des affärengewöhnten Kennedy-Clans beigebracht habe, einem Gatten auch Untreue nachzusehen, wurde Shriver ungehalten: „Wissen Sie, das macht mich wirklich sauer. Ich bin eine Frau, die auf eigenen Beinen steht. Ich bin nicht, Anführungszeichen, dazu erzogen worden, einfach wegzuschauen.“ Und tatsächlich, man muss es Shriver lassen: Kaum hatte Schwarzenegger ihr die Affäre mit der Haushälterin gestanden, verließ sie ihn. Damit entzog sie sich dem Zugriff eines Mannes, der als Darsteller von Maschinen berühmt geworden war.

Text: F.A.Z.

21. Mai 2011, 07:53 Uhr

SPD-Fraktionschef im Interview

"Macht kann blind machen"

Strauss-Kahn am Ende, die Griechen am Boden, die Rechten am Drücker - Frank-Walter Steinmeier sieht Europa in einem "schmerzhaften" Zustand. Der SPD-Fraktionschef geißelt im Interview die Personalpolitik der Kanzlerin, warnt vor Euro-Populismus - und spricht über die Versuchungen der Macht.

SPIEGEL ONLINE: IWF-Chef Dominique Strauss-Kahn wird der Prozess gemacht. Was haben Sie gedacht, als Sie von seiner Verhaftung hörten?

Steinmeier: Ich habe den Kalender genommen und geschaut, ob wir nicht den 1. April haben. Dann war meine Reaktion: Das kann nicht wahr sein. Und sollte es wahr sein, dann schreibt dieser Tag Geschichte in der französischen Innenpolitik.

SPIEGEL ONLINE: Strauss-Kahn, Schwarzenegger, Berlusconi - die Liste von Affären in der Politik ist lang. Verführt Macht dazu zu glauben, man könne sich alles erlauben?

Steinmeier: Die Gewöhnung an Macht birgt ohne Zweifel Risiken. Sie kann Persönlichkeiten verändern. Macht kann blind machen und dafür sorgen, dass Einzelne, die lange in hohen Positionen sind, den Boden unter den Füßen und Maßstäbe verlieren, glauben, über dem Recht zu stehen. Das haben wir erlebt in der Politik, und Beispiele sind uns im Gedächtnis. Aber ich ahne, dass in Lebensbereichen, die nicht so in der Öffentlichkeit sind - wie Wirtschaft und Verbänden -, Risiken und Anfälligkeiten nicht geringer sind.

SPIEGEL ONLINE: Was kann man gegen eine solche Haltung tun?

Steinmeier: Es wäre naiv anzunehmen, dass gegen solche Verfehlungen Gesetze und Verordnungen helfen. Jeder Politiker, jeder Mensch steht für sich in der Verantwortung. Ganz unabhängig von erreichten Stufen auf der Karriereleiter oder der Selbstverantwortung von Machtgefüge gilt: Entscheidend ist, sich selbst zu kontrollieren und ein Umfeld zuzulassen, das die Selbstkontrolle möglich macht.

SPIEGEL ONLINE: Gibt es zwischen Politikern eine Art Schwur, Probleme und Exzesse zu verheimlichen? Eine Art Schweigegelübde?

Steinmeier: Selbst wenn es das früher gegeben haben sollte, würde es heute nicht mehr funktionieren. Jeder Versuch von Politikern, untereinander ein Schweigekartell zu bilden, würde nicht verhindern, dass Verfehlungen oder Vorwürfe an die Öffentlichkeit dringen. Dazu hat sich Politik in den vergangenen 30 Jahren zu sehr verändert. Das Politische ist kein Arkanum mehr, kein in sich geschlossener Raum purer Vertraulichkeit. Politik ist auch durch das Zutun seiner Protagonisten inzwischen höchst transparent und deshalb sehr viel mehr Gegenstand öffentlicher Berichterstattung. Und damit auch öffentlicher Kritik, einschließlich aller Grenzverletzungen.

SPIEGEL ONLINE: [Strauss-Kahn ist hart abgestürzt, er musste als IWF-Chef zurücktreten](#). Sollte sein Nachfolger wieder ein Europäer sein?

Steinmeier: Alle Gewissheiten der Vergangenheit sind Geschichte. Wir müssen uns darauf einstellen, dass die Spitzenpositionen bei Weltbank und IWF nicht die nächsten hundert Jahre zwischen den USA und Europa aufgeteilt werden. Die Schwellenländer um Indien und Brasilien dringen mit Macht darauf, berücksichtigt zu werden. Zu Recht. Man kann die dynamischsten Wachstumsregionen dieser Welt nicht länger außen vor lassen.

SPIEGEL ONLINE: Also sollte ein Schwellenland künftig den [IWF](#)-Chefposten besetzen?

Steinmeier: Nein. Ich plädiere sehr dafür, dass Europa mit einem Bewerber antritt, auf den sich die Mitgliedstaaten gemeinsam verständigen sollten. Die jetzige IWF-Periode war nach einverständlicher Entscheidung eine, die von Europa geführt werden sollte. Und daran sollten wir auch selbstbewusst festhalten.

SPIEGEL ONLINE: [Angela Merkel scheint die Französin Christine Lagarde zu favorisieren. Wäre sie eine geeignete Kandidatin?](#)

Steinmeier: Es ist bemerkenswert, dass es [Angela Merkel](#) offenbar überhaupt nicht mehr in den Sinn kommt, einen deutschen Kandidaten ins Spiel zu bringen. Sie ist mit ihrer Personalpolitik in Europa komplett gescheitert. Sie hat den deutschen Kandidaten für den EZB-Chefsessel, Axel Weber, brüskiert und keinen Ersatz gefunden. Nun steht Deutschland in den internationalen Gremien so schlecht da wie selten zuvor. Was Lagarde betrifft, so ist sie sicher im Feld der sechs bis acht Kandidaten, die ernsthaft diskutiert werden. Aber das Feld ist größer.

"Angela Merkel findet kein Verhältnis mehr zu Europa"

SPIEGEL ONLINE: Die EU steckt in der Krise. Besonders die südeuropäischen Staaten sind wirtschaftlich am Boden. [Die Kanzlerin hat die dortigen Renten- und Urlaubsregelungen kritisiert. Müssen Griechenland, Portugal und Co. mehr leisten?](#)

Steinmeier: Die jüngsten Äußerungen der Kanzlerin sind nur das vorläufige Ende einer Kette von Fehlleistungen dieser Regierung. Angela Merkel findet kein Verhältnis mehr zu [Europa](#). Sie schwankt im Monatsabstand zwischen europäischer Unterstützung und Stammtisch. Statt die komplizierte Lage und unser Interesse an Europa zu erklären, versucht sie, Ressentiments zu bedienen und das Lob des Boulevards einzuheimen.

SPIEGEL ONLINE: Wo bedient sie denn Ressentiments?

Steinmeier: Wer wider besseren Wissens angeblich sagenhafte Wohltaten in der mediterranen Welt anprangert und deren Aufgabe zur Voraussetzung unserer Finanzhilfen macht, der handelt in vorauseilendem Gehorsam vor manchen Euro-Skeptikern. Wohin das führt, haben wir bei jüngsten Wahlen in der europäischen Nachbarschaft gelernt. Frau Merkel weiß doch, dass Griechen und Portugiesen weniger Urlaubstage haben als die Deutschen, im Jahresdurchschnitt länger arbeiten als wir und kaum früher, die Portugiesen sogar später in Ruhestand gehen als wir. Es kann doch nicht sein, dass die CDU von Helmut Kohl, die eine Bank in Europa war, sich vor den Karren der gnadenlosen Vereinfacher spannen lässt.

SPIEGEL ONLINE: Also können die Griechen machen, was sie wollen?

Steinmeier: Nein. Niemand will die Griechen von ihrer Verantwortung freisprechen. Ich sowieso nicht. Welchen Grund hätte ich auch? Natürlich sind dort über Jahrzehnte Fehler gemacht worden, sind Haushalte beschlossen worden, die nicht annähernd durch Einnahmen gedeckt waren. Keiner weiß das so genau wie der neue griechische Ministerpräsident, der mit dem Mut der Verzweiflung den Hebel umzulegen versucht.

SPIEGEL ONLINE: Mit Erfolg?

Steinmeier: Offen gestanden: Ich weiß es nicht. Ich zweifle im Übrigen, ob es andere schon jetzt sehr viel genauer wissen. Wir müssen ein Interesse daran haben, dass die mutige Reformpolitik, die die griechische Regierung jetzt eingeschlagen hat, Erfolg hat. Griechenland hat Respekt verdient. Es muss wieder auf die Beine kommen. Alle Spekulation über einen Austritt Griechenlands aus der Währungszone sind gefährliches Geschwafel. Das würde uns alle, die gesamte Währungszone, nach unten ziehen.

SPIEGEL ONLINE: Die Bundesregierung erwägt eine "sanfte Umschuldung" für Griechenland. Würde das die Probleme lösen?

Steinmeier: Die Bundesregierung hat alles für Quatsch erklärt, was ich mit Peer Steinbrück in vielen gemeinsamen Vorschlägen für ein mutiges Stabilisierungspaket entwickelt hatte. Die Umschuldung gehörte dazu. Jetzt öffnet sich offenbar die Diskussion. Um es klar zu sagen: Natürlich gehört zu einer ehrlichen Diskussion auch die Debatte über eine Umschuldung. Niemand muss mir sagen, wie schwierig die zu führen ist. Aber politische Akzeptanz für die notwendige Solidarität in Europa werden wir nur dann erhalten, wenn diese Solidarität nicht allein eine Garantie für die Gläubigerbanken ist, ihre Kredite am Ende auch zurückzubekommen. Derjenige, der kräftig verdient an den steigenden Staatsschulden, der muss auch mit ins Risiko. Aber von der Finanztransaktionssteuer bleibt er nach dem Willen dieser Bundesregierung auch noch verschont.

SPIEGEL ONLINE: Schon bald könnte eine neue Finanzspritze für Athen fällig werden. Würde die SPD weitere Milliardenhilfen mittragen?

Steinmeier: Es ist für eine Opposition immer verführerisch, bei Vorhaben auf Gegenkurs zu gehen, die innerhalb der Regierungskoalition umstritten sind. Aber die SPD wird sich antieuropäischem Populismus versagen.

SPIEGEL ONLINE: Heißt also: Die Kanzlerin kann auf die SPD zählen?

Steinmeier: Unser Abstimmungsverhalten werden wir davon abhängig machen, was die Regierung zur Entscheidung vorlegt. Ganz unabhängig von unserem Abstimmungsverhalten wird Angela Merkel aber ihre Kanzlermehrheit bringen müssen. Wenn eine Regierungschefin in so einer zentralen Frage keine eigene Mehrheit hat, ist sie gescheitert. Deshalb hat sie noch einiges zu tun. Und populistische Südeuropa-Schelten machen die Sache für sie nicht einfacher.

SPIEGEL ONLINE: **Staaten sind pleite, die Rechtsextremen erstarken, Grenzkontrollen werden wieder eingeführt.** Steht das Projekt Europa an einem Scheideweg?

Steinmeier: Ich stamme aus einer Generation, die ihre Faszination an Europa entdeckt hat, weil Schlagbäume fielen, Grenzkontrollen abgeschafft wurden und eine gemeinsame Währung entstand. Für jemanden, der mit diesen Erfahrungen groß geworden ist, ist der Zustand Europas schmerzhaft. Wir erleben eine gefährliche Rückwärtsentwicklung. Die europäische Außenpolitik ist mehr denn je unstimmig, manchmal ist sie kaum wahrnehmbar. Wir fallen zurück bei der Reise- und Bewegungsfreiheit. Akteure in den nationalen Regierungen begreifen europäische Politik nicht mehr als Mehrwert, halten sich zurück. Kein Wunder, dass bei Wahlen eine Haltung gegen Europa, für eine naive Rückbesinnung auf nationale Stärke und für den Abschied aus einer komplexer gewordenen Welt Zustimmung erfährt.

SPIEGEL ONLINE: Was heißt das für die Zukunft Europas?

Steinmeier: Das alles zeigt, dass wir vor einem langen Weg stehen, um das europäische Projekt wieder mehrheitsfähig zu machen. Ein mutiger deutscher Regierungschef könnte in dieser Stunde Geschichte schreiben, indem er wie Willy Brandt, Helmut Schmidt, Helmut Kohl und Gerhard Schröder Deutschlands historische Verantwortung begreift und offensiv für dieses geeinte Europa eintritt. Aber diese Regierung ist ohne Richtung, sie kreist Tag für Tag um sich selbst.

Das Interview führten Veit Medick und Roland Nelles

L'affaire Strauss-Kahn, leçon de démocratie

Le Monde | 21.05.11 | 13h44 • Mis à jour le 21.05.11 | 13h44

"Atteinte aux droits de l'homme", "mise à mort médiatique", "traitement injuste", "mise en scène judiciaire honteuse" : les griefs contre le sort réservé à Dominique Strauss-Kahn formulés par les élites intellectuelles, politiques et économiques françaises, dans des cercles privés comme publics, ont traversé les clivages partisans.

Ce concert d'indignations dépasse en effet le seul cadre des amis et des fidèles de l'ancien directeur général du Fonds monétaire international (FMI) et candidat potentiel à la primaire socialiste pour l'élection présidentielle de 2012 en France. Même les Français, par le biais des sondages, partagent l'incrédulité des classes dirigeantes en évoquant *"la brutalité des images"* et *"une manipulation"*.

Cette sidération est pourtant proprement française. Elle renvoie aux archaïsmes de notre société et à la place de la justice dans notre démocratie si pauvre en culture de contre-pouvoir. Une fois de plus, les élites françaises se scandalisent du fonctionnement de la justice quand elle s'applique à l'un d'eux. En France, à la fin des années 1990, quand le monde politique et économique a dû répondre devant les juges des dérives financières mélangeant l'argent public et privé, il a, d'un coup, découvert l'horreur du régime, déjà ancien, des gardes à vue et de la détention. Il a fallu, alors, d'urgence, réduire les prérogatives du juge d'instruction, suspecté de s'ériger en juge de la démocratie et de la bonne gestion.

Cette fois-ci, une justice étrangère réserve à un membre éminent de l'univers politique français, proche des cercles de pouvoir économiques et intellectuels et accusé de faits criminels, un traitement égal à celui de tout justiciable.

Selon de nombreux commentaires émanant de responsables français, la justice américaine aurait commis une forme d'abus de pouvoir et se serait fait de la publicité sur le dos de M. Strauss-Kahn en l'exhibant ainsi devant les caméras. Il aurait dû être protégé. N'a-t-il pas, a-t-on pu lire et entendre, rendu de grands services dans le cadre de ses fonctions professionnelles ?

Mais la première injustice du système judiciaire américain ne réside pas dans ce traitement, qui est tout à fait ordinaire aux Etats-Unis. Ce qui paraît brutal, vu de France, n'est que l'absence de prise en compte, dans ce pays étranger, de considération sociale dans la façon de traiter le suspect. Ce qui paraît violent au public français n'est que l'absence d'égards dus, pense-t-on, à la "caste sociale" de l'intéressé.

L'iniquité de la justice américaine est pourtant avant tout économique. Elle se trouve en effet dans la place extraordinaire prise par l'argent dont dispose l'accusé pour se défendre. De sa fortune dépend la qualité des avocats et des moyens déployés pour soutenir sa cause devant la justice. A ce titre, M. Strauss-Kahn figure parmi les privilégiés, et son incarcération a obéi tout de même à des considérations humaines puisqu'il n'a pas été mêlé aux autres prisonniers au cours de sa détention.

Il n'est pas victime avant même d'avoir été jugé. La protection offerte à la plaignante à l'origine des accusations retenues contre M. Strauss-Kahn, par les services de police et du procureur new-yorkais, permet avant tout d'équilibrer le jeu judiciaire.

A l'abri des pressions, la présumée victime n'est pas un pion instrumentalisé dans le cadre d'une chasse à l'homme ; sa protection illustre, de façon concrète, l'indépendance de la justice et permet de maintenir l'égalité d'un rapport de forces inévitable entre les parties.

Il existe, certes, une mise en scène de la part des chefs de la police et du parquet, mais c'est celle d'une justice élue qui rend des comptes à ses électeurs sur le terrain de son indépendance. Enfin, nous ne sommes pas confrontés dans cette affaire à un accès de puritanisme anglo-saxon, comme celui dont les Américains ont pu

faire preuve notamment dans le cas de Bill Clinton pour l'affaire Lewinsky. C'est un dossier criminel qui repose sur des chefs de poursuite graves.

Ce qui choque, en France, finalement, c'est cette culture de contre-pouvoir américain. Chez nous, historiquement, la justice a été construite pour protéger les biens et les personnes, et non pour s'ériger en véritable pilier de la démocratie, à hauteur des pouvoirs politique et économique.

Il a fallu beaucoup d'efforts, dans les années 1990, pour que la justice française s'arme contre les grands délits financiers derrière lesquels se cachaient le financement illégal de la vie politique, la corruption d'élus et les bilans truqués des grands groupes.

Mais, depuis les années 2000, le pouvoir politique, soutenu par la puissance économique, a tué cette volonté émancipatrice d'une justice qui était en passe de rééquilibrer les pouvoirs au sein de notre démocratie et, par là même, de moderniser le lien entre la démocratie française, la République et ses élites. Que la justice s'occupe des agresseurs de vieilles dames et des pilleurs de banques ! Une vraie justice de classe.

L'"Angolagate", les affaires Chirac ou Bettencourt, et tant d'autres, n'ont fait que démontrer à quel point le pouvoir politique, en France, entend contrôler étroitement le cours de la justice au gré de considérations douteuses, voire partisans, et souvent liées à la puissance des personnes et des intérêts potentiellement visés par des poursuites judiciaires.

Même le traitement réservé à certains témoins dans des volets du dossier Bettencourt a montré que la puissance publique, par la voie du parquet de Nanterre (Hauts-de-Seine) et des policiers, pouvait tenter de transformer des plaignants en suspects.

L'indignation française dans l'affaire DSK agit comme un miroir d'une démocratie bancal. La rencontre entre l'un des membres les plus éminents de l'élite, et la justice américaine n'est pas brutale en soi : elle montre surtout le chemin qui reste à parcourir en termes de séparation des pouvoirs dans notre pays.

follorou@lemonde.fr

Service International

Jacques Follorou

Article paru dans l'édition du 22.05.11

Puritanischer Irrsinn?

Ein Gericht muss entscheiden, ob Strauss-Kahn schuldig ist. In der Zwischenzeit bagatellisiert aber schon einmal Bernard-Henri Lévy den Straftatbestand der Vergewaltigung, während in Amerika die Europäer pauschal der Zügellosigkeit bezichtigt werden.

Von Julia Voss



Auch Bernard-Henri Lévy (rechts) äußerte sich zur Verhaftung Strauss-Kahns (links). Im Foto von 2002 sitzen sie

gemeinsam auf einem Podium

21. Mai 2011

Es ist vor allem ein Bild, das in Frankreich für Empörung sorgt und die amerikanische Republik unter Generalverdacht stellt: Das Bild vom 16. Mai zeigt, wie der ehemalige IWF-Chef Dominique Strauss-Kahn in New York von der Zelle zum Haftrichter geführt wird. Die Hände auf dem Rücken stecken in Handschellen, links und rechts eskortieren den Beschuldigten Polizisten, wie ein Feuerwerk glitzern und knallen rundherum die Blitzlichter der Fotografen. Die Bilder sind um die Welt gegangen, die Videos davon ebenfalls. Sie werden bleiben, unabhängig davon, ob die Frage je geklärt werden kann, was in dem New Yorker Hotelzimmer passierte. „Perp Walk“ heißt dieser öffentliche Gang von der Zelle zum Haftrichter, der in den Vereinigten Staaten eine gängige Praxis ist.

Dass es sich beim „Perp Walk“ um eine Besonderheit der amerikanischen Rechtswelt handelt, steht außer Frage; dass Europa solche Rituale jedoch nicht kenne, hat nun die „New York Times“ in Frage gestellt: „Cannes ist vielleicht der einzige Ort, in dem es Jahr für Jahr zu einem vergleichbaren Vorgehen kommt.“ Auf welchen Fall sich die amerikanische Zeitung bezieht, liegt auf der Hand: „Jahr für Jahr lief der Regisseur Roman Polanski über den roten Teppich, lächelte in die Kameras, ganz offensichtlich unbeeindruckt und sorglos hinsichtlich der Möglichkeit, dass die französische Justiz zur Kenntnis nehmen könnte, dass er per Haftbefehl von einem Gericht in Los Angeles gesucht wurde, wo er ein dreizehnjähriges Mädchen unter Drogen gesetzt und vergewaltigt hatte.“ Auch diese Bilder sind um die Welt gegangen - Jahr für Jahr. Der Unterschied liegt natürlich darin, dass Polanski seinen „Perp Walk“ als freier Mann absolvierte, obwohl seine Schuld ganz unbestritten ist. Strauss-Kahn wurde dagegen als Häftling vorgeführt zu einem Zeitpunkt, zu dem seine Schuld erst erwiesen werden muss und sich seine Unschuld herausstellen könnte.

Von Strauss-Kahn zu Schwarzenegger



Alles nur Rache? Nicht nur die New York Times zieht eine Verbindung zum Fall Polanski

Tatsächlich zieht nicht nur die „New York Times“ eine Verbindung zum Fall Polanski. Es kursiert die Behauptung, die Verhaftung von Strauss-Kahn sei die Rache der amerikanischen Justiz dafür, dass Polanski nie ausgeliefert worden sei. Vor knapp einem Jahr, am 12. Juli 2010, hatten die Schweizer Behörden offiziell den Auslieferungsantrag der Vereinigten Staaten abgelehnt und den Hausarrest aufgehoben.

Natürlich ist die Vorstellung, ein Gericht in New York würde ein Gericht in Los Angeles rächen, aberwitzig. Und trotzdem weisen beide Fälle auf eine unheimliche Verbindung hin, einen dunklen, zähfließenden Fluss, auf dem dieselben Argumente von Fall zu Fall weiterschippeln. Der Strom, der sich vorwärtswälzt, ist die Kulturgeschichte der Moral. Schon mit Blick auf Polanski war in beiden Ländern eine Debatte ausgebrochen, in der die angeblichen Unterschiede diskutiert wurden, mit denen in Frankreich und Amerika Fragen der Sexualität und Promiskuität behandelt würden. Die Debatten ist wiedergekehrt, im Zentrum steht dieses Mal Strauss-Kahn. In Amerika werden die Europäer der Zügellosigkeit bezichtigt und ein Kommentator scheut nicht davor zurück, Arnold Schwarzeneggers uneheliches Kind als Ausweis der gleichen europäischen Verkommenheit anzusehen, wie sie sich angeblich im Fall „des anderen berühmten Europäers mit einer verstörenden Neigung zur sexuellen Aggression“ zeige. In Frankreich dagegen berichten Historiker über die Mätressen der Präsidenten und die Ausschweifung französischer Intellektueller. In einem Interview der „Zeit“ behauptet der französische Philosoph Bernard-Henri Lévy, der ansonsten vollmundig die Universalität der Menschenrechte verteidigt, es sei „über die westlichen Gesellschaften der puritanische Irrsinn“ gekommen. Die Puritaner sind natürlich die Amerikaner, deren verrückte Moralvorstellungen sich nun laut Lévy ausbreiteten.

Vergewaltigung ist schlicht und einfach ein Straftatbestand

Die Wende in der Debatte ist ganz und gar nicht selbstverständlich. Nur zur Erinnerung, und weil man tatsächlich aussprechen muss, was eigentlich jedem klar sein sollte: Weder Polanski noch Strauss-Kahn wurden von einem Gericht des Ehebruchs, des Besuchs eines Bordells oder der sexuellen Ausschweifung angeklagt. Darüber herrschen in den beiden Ländern in der Tat divergierende Ansichten, sogar die rechtlichen Regelungen sind unterschiedlich: In Amerika, den Bundesstaat Nevada ausgenommen, ist etwa Prostitution verboten, in Frankreich dagegen legal.

Was aber Polanski und Strauss-Kahn vorgeworfen wird, ist Vergewaltigung. Vergewaltigung ist aber sowohl in Frankreich als auch in den Vereinigten Staaten schlicht und einfach ein Straftatbestand. Dass Vergewaltigung strafbar ist, hat nichts mit Puritanismus oder Hedonismus zu tun. Stellen wir uns vor, ein französischer Staatsbürger würde bezichtigt, in New York einen Raubüberfall verübt zu haben. Wer käme auf die Idee, auf kulturhistorischer Ebene zu diskutieren, welches Verhältnis das eine oder andere Land zum Besitz habe, ob Geldgier in Amerika oder eher in Frankreich toleriert werde? Niemand.

Text: F.A.Z.

Der jähe Sturz von DSK

Eine Woche nach der Festnahme von Dominique Strauss-Kahn ist das Koordinatensystem der Franzosen aus den Fugen geraten. Von Christian Schubert

Von Christian Schubert



Der neue DSK: Nur seine Anwälte dürfen reden, er ist zum Schweigen verdammt

20. Mai 2011

Er sei aus allen Wolken gefallen, als er davon hörte, berichtete der französische Kulturminister Frédéric Mitterrand. Jack Lang, einer seiner sozialistischen Vorgänger auf dem Ministerposten, sprach von einem „unvorstellbaren und unverhältnismäßigen“ Zugriff der amerikanischen Justiz und rief zu einem „Akt der Solidarität“ auf. Nur Marine Le Pen von der rechtsextremen Partei Front National wollte ihn nicht in Schutz nehmen: „Gehört er zu einer speziell geschützten Kaste, für die andere Gesetze gelten?“, fragte sie.

Die Rede ist nicht von Dominique Strauss-Kahn, dem ehemaligen Direktor des Internationalen Währungsfonds (IWF), sondern von dem französisch-polnischen Filmemacher Roman Polanski. Die Parallelen zum Fall Strauss-Kahn sind nicht zu übersehen. Die amerikanische Justiz verfolgt den Regisseur wegen Vergewaltigung, und halb Frankreich stellte sich 2009 hinter ihn, als ihn die schweizerischen Behörden für die Auslieferung in die Vereinigten Staaten festnahmen. „Die Vereinigten Staaten werden in Frankreich oft als ein Land gesehen, in dem die Polizei und die Justiz mit großer Brutalität vorgehen“, sagte Pascal Perrineau, der Direktor des politischen Forschungszentrums Cevipof nach der Verhaftung von Strauss-Kahn gegenüber „Le Monde“.

Aber hat DSK Mitleid verdient?



Der alte DSK: Ein wortgewaltiger Staatsmann mit internationalem Renommee

Das galt auch schon bei Polanski, auch wenn seine Tat mehr als dreißig Jahre zurückliegt. Der Fall hat die Gegenwart längst eingeholt. Wenn Strauss-Kahn freigelassen würde, könnte er fliehen und „unbehelligt in Frankreich leben - genau wie Roman Polanski“, sagte der amerikanische Staatsanwalt Daniel Alonso am Montag beim Gerichtstermin in New York, denn die Franzosen und die Schweizer lieferten ihre Staatsbürger nicht aus. Die Richterin folgte dieser Argumentation. Daher musste Frankreichs ehemaliger Finanzminister und zu diesem Zeitpunkt noch amtierender IWF-Chef vier unangenehme Nächte auf der Gefängnisinsel Rikers verbringen. Erst am Freitag sollte er gegen Kautions und unter permanenter Bewachung durch eine private Sicherheitsfirma die Haftanstalt verlassen.

Der Fall „DSK“ wühlt die Franzosen freilich viel mehr auf, als jeder Filmregisseur es je könnte. Immerhin handelte es sich bei dem Politiker um den Favoriten der Präsidentenwahl im Jahr 2012. Seit Monaten lag er in den Umfragen um Längen vor Sarkozy. Ein Staatsmann mit internationalem Renommee, der die weltwirtschaftlichen Zusammenhänge versteht und gleichzeitig eine soziale Ader behalten hat; ein Mann mit brillantem Intellekt, der die Linke aus ihren sozialistischen Träumen wachrütteln könnte und der anders als der aktuelle Amtsinhaber Frankreich im Ausland würdig vertreten könnte. Soweit die Wahrnehmung der Mehrheit von Umfrageteilnehmern. Dann kam der Schock des

vergangenen Samstags. Ihren „DSK“, wie sie ihn alle nennen, erleben die Franzosen jetzt nur noch als ein Häuflein Elend auf einer amerikanischen Anklagebank. Ein Mann, der zum Schweigen verdammt ist, weil nur seine Anwälte reden dürfen - die Hilflosigkeit in Person.

Aber hat er Mitleid verdient? Trotz aller Verweise auf die Unschuldsvermutung beginnen die Franzosen, ihr Bild von DSK zu revidieren - vor allem die Frauen. Denn auch wenn Frankreich seinen Politikern viel Verständnis in Liebesfragen zugesteht, hört bei Gewaltanwendung die Toleranz auf. Was jetzt alles an die Öffentlichkeit gerät, kann sein Image zudem nur beflecken. Da meldet sich wieder die junge Schriftstellerin namens Tristane Banon, die nach ihren Worten 2002 nur knapp einem Vergewaltigungsversuch von Strauss-Kahn entging. Sie erstattete nie Anzeige; ihre Mutter, eine sozialistische Regionalpolitikerin, riet davon ab. Denn es bestanden verwandtschaftliche und freundschaftliche Verbindungen zwischen den Familien. Zudem machten offenbar einige Parteigranden Druck. Die Mutter klagt jetzt die damalige Führungsspitze der Sozialisten öffentlich an. Darunter befindet sich François Hollande, der in der Nachfolge von DSK schon zum neuen Umfrageliebling der Franzosen aufgerückt war. Die sozialistische Abgeordnete der Nationalversammlung, Aurélie Filippetti, hatte sich schon 2006 beschwert, dass DSK sie an der Brust begripscht habe. „Seither sah ich zu, dass ich niemals mit ihm allein in einem geschlossenen Raum war“, berichtete sie. Für die sozialistische Partei kündigt sich also noch viel Ungemach an.

Auch die französischen Medien tragen Verantwortung

Zwangsläufig geraten damit auch die Medien unter das Brennglas der kritischen Öffentlichkeit: Viele Journalisten wollen es jetzt immer schon gewusst haben. Etliche Frauen unter ihnen weigerten sich etwa, allein zum Interview zu DSK gehen. Doch warum hat es, abgesehen von einigen Buchautoren, wovon einer anonym bleiben wollte, niemand aufgeschrieben? Vor allem die amerikanische und die britische Presse werfen ihren französischen Kollegen journalistische Pflichtverletzung vor. Die Angegriffenen verteidigen sich mit dem Argument, dass sie Schlafzimmer-Geschichten nicht interessieren sollen. Das Privatleben der Politiker habe privat zu bleiben.

Doch wo verläuft die Grenze? Wenn François Mitterrand, so wie geschehen, jahrelang eine Zweitfamilie auf Staatskosten unterhält, sind öffentliche Belange betroffen. Wenn Strauss-Kahn, wie angeblich alle wussten, regelmäßig Swinger-Clubs besuchte, ist die Antwort schon schwieriger. Eine „Schlafzimmer-Geschichte“ wird auf jeden Fall dann zum Berichtsgegenstand, wenn körperliche Aufdringlichkeit zu Zwang wird. Viele Redaktionen, die in der investigativen Arbeit ohnehin nicht sonderlich stark sind, übersahen das geflissentlich.

Auch die Machtstrukturen in den französischen Medien sind dafür verantwortlich. DSK wird von der einflussreichen PR-Agentur Euro-RSCG beraten sowie von dem „Spin Doctor“ Ramzi Khiroun, der vom Medienkonzern Lagardère bezahlt wird und als rechte Hand des Großaktionärs Arnaud Lagardère gilt. In Khirouns Porsche, ein Dienstwagen von Lagardère, war DSK noch vor einigen Tagen in Paris fotografiert worden, was ihm politischen Ärger bei den Linken einbrachte. Khiroun war es auch, der immer mal wieder bei unliebsamen Journalisten anrief, um sie von den „Frauengeschichten“ DSKs abzubringen.

Frankreichs Bürger befreien sich aus der Schockstarre

In der Medienwelt ist er Fürsprecher eines mächtigen Konzerns: Lagardère besitzt mit „Paris Match“, dem „Journal du Dimanche“ und „Elle“ wichtige Zeitungs- und Magazintitel, und ist mit Europe-1 und einer Beteiligung an Canal Plus ein großer Akteur der audiovisuellen Medien. Den Chefredakteur von „Paris Match“ setzte Lagardère 2006 vor die Tür, nachdem er Cécilia Sarkozy und ihren Liebhaber (und heutigen Ehemann) auf das Titelblatt gesetzt hatte. Auf der Hauptversammlung Anfang des Monats freute sich Arnaud Lagardère, dass er auf seine Nähe zu DSK angesprochen wurde: „Das schmälert vielleicht etwas die Kritik, die ich aufgrund der Nähe zu Nicolas Sarkozy erhalte“, sagte er in ironischem Unterton. Der Punkt ist jedoch, dass die französischen Medienkonzerne immer eine Verbindung zu den Mächtigen suchen, weil sie Interessen jenseits des Journalismus verfolgen. Lagardère ist Großaktionär bei EADS. Der Aktionärsakt, der die Beteiligung und den Einfluss seines Konzerns sichert, kam 1999 unter einem Finanzminister namens Strauss-Kahn zustande.

Jetzt, knapp eine Woche nach der Festnahme von DSK, befreien sich Frankreichs Bürger langsam aus ihrer Schockstarre und aus ihrer Ungläubigkeit. 57 Prozent glauben an eine Verschwörung, ergab eine Umfrage aus den ersten Tagen nach Bekanntwerden des Skandals. „Die Nachricht hat sie buchstäblich umgeworfen, so dass sich die Franzosen in die Verneinung flüchten, um den Schock besser zu verarbeiten“, erläuterte der Mediensoziologe Denis Muzet. Gleichzeitig wächst jetzt aber auch das Unbehagen über den in New York festsitzenden Landsmann. Nach einer Umfrage der Website des „Figaro“ glauben drei Viertel von 75.000 Franzosen, dass der Skandal dem Ansehen Frankreichs in der Welt schade.

Auch in Amerika setzt Nachdenklichkeit ein

Über das Leid des möglichen Vergewaltigungsopfers kümmerte sich dagegen zunächst kaum jemand. Warum sie allein ins Zimmer von DSK gekommen sei, wo sonst in solchen Hotels doch immer eine „Reinigungs-Brigade“ von mindestens zwei Leuten erscheine, fragt sich der selbsternannte Philosoph Bernard-Henri Lévy auf der amerikanischen Website „The Daily Beast“. Verschwörung durch Verführung, wodurch das Opfer zum Täter würde? Traditionelle Gräben zwischen Männern und Frauen plus ihrer alten Argumentationsmuster tun sich auch wieder auf. Nicht nur Frauenrechtlerinnen beschreiben Frankreich trotz aller beruflichen Emanzipierung als ein Land mit Zügen einer Macho-

Gesellschaft. „Wir sind im Grunde genommen südländisch geprägt“, sagt eine Nachbarin. Frauengruppen klagen, dass viele Sexualdelikte oft nicht gemeldet würden.

Auch eine juristische Debatte hat über den Atlantik hinweg eingesetzt. Die Franzosen verurteilen das amerikanische System, weil es Angeklagte in aller Welt wie Verurteilte vorführe. Sie hätten DSK „den Hunden vorgeworfen“, schimpft Lévy. Die Aufregung könnte sich legen, wenn erst einmal die Verteidigung eigene Ermittlungen aufgenommen hat und ihre Argumente machtvoll vorlegt. Frankreich hat bei den Rechten von Beschuldigten ohnehin niemandem Lehren zu erteilen. Beim berühmt-berüchtigten Polizeigewahrsam war bis vor kurzem einem Anwalt weder längere Präsenz noch Akteneinsicht gestattet.

Auch in Amerika setzt indes etwas Nachdenklichkeit ein. Kritische Stimmen äußern sich zum sogenannten „Perp-walk“. Unter entlarvender Verwendung des Wortes „perpetrator“ (Straftäter) nennt die New Yorker Polizei so den Spießrutenlauf, dem sich Festgenommene in Handschellen vor Kameralenten und Fotografen unterziehen müssen. In Frankreich ist es gesetzlich verboten, eine Person vor der Verurteilung in Handschellen zu zeigen. Daher hat die staatliche Medienaufsicht CSA die Fernsehsender aufgefordert, diese Bilder nicht exzessiv zu zeigen. Angesichts des großen öffentlichen Interesses an der Affäre um DSK bleibt dies freilich ein frommer Wunsch.

Text: F.A.Z.

Merkel — populism never takes holidays

19 May 2011 JORNAL DE NEGÓCIOS LISBON



For Angela Merkel, this is the Portuguese version of work.

In arguing that Greeks, Portuguese and Spanish shouldn't have more holidays, Angela Merkel is not only spreading disinformation based on cultural stereotypes, but undermining the very foundations of the EU, argues a Portuguese columnist.

Helena Garrido



We're going to pay a very high price for this populist and xenophobic drift that is spreading through the European Union. We are destroying more than five decades of peace and development. And the rich nations of Europe have a special responsibility.

Angela Merkel's words about Portugal, Spain and Greece can only be understood in the context of the customary frivolity of election campaigns. The German Chancellor threw some wood on the fire that is already burning far too enthusiastically and dangerously.

The German Chancellor's message on Tuesday was frightening. Merkel said that people in countries like Portugal, Spain and Greece couldn't have more holidays, work less and retire earlier than Germans. Even if what she said were true, she shouldn't have said it. Because this is not what matters for the success of the single currency [euro] and because it only fuels the unwillingness that is growing in some countries to help countries in the euro zone that are in financial difficulties.

Weakening the euro

When we go and check the statistics to see if what Merkel says corresponds to reality, we find that, in fact, nothing she said is true. The Germans are the European champions of holidays. The Greeks work the longest hours. And the Dutch are the ones who retire latest, but the Portuguese are not far behind: they are fourth.

To say that a monetary union requires everyone to have the same number of days' holiday, the same number of working hours and the same retirement age is to add to ignorance, the best friend of populism and xenophobia. These equalities are consequences, not conditions, for the success of the euro.

What weakens the euro are decisions such as suspending the Schengen agreement, which guarantees freedom of movement of people in the single currency area, or the lack of common resources, a budget, fund or mechanism that can tackle the asymmetric shocks that we're experiencing.

Suspending Schengen because of immigration from North Africa does more harm to the single currency than the debt of Portugal, Greece, Spain and Ireland combined, and it helps to delay even further the equalities in the labour market that Merkel is so worried about.

There is no agreement to provide credible support to the euro countries in financial difficulties – in the language of economics, "affected by an asymmetric shock" – is more of a threat to the euro than those questions that are the delight of populist talk.

Feeding the populist monster

The cold facts are that countries like Greece, Ireland, Portugal and Spain are the victims of an asymmetric shock within a monetary union. The reasons why these countries, rather than other, are in this situation are many and varied, since it is the responsibility of all the members of the euro for what has happened. If it were Holland, for instance, facing an asymmetric shock, it would be like this, with this rationality and without Merkel's populism, that the issue would be being discussed.

We don't want to believe that there are countries in the euro that would like to salvage that old theory of a Dutch minister who, at the end of the 1990s, did not want the southern European nations – the Club Med, as he called them – to join the euro. We don't want to believe that the aid programmes in fact amount to

expulsion from the euro. Angela Merkel has to honour the memory of Konrad Adenauer and the legacy of Helmut Kohl, who just this week offered some serious advice.

Feeding the populist monster that is growing in the Europe of the euro is a Pandora's box, it is provoking the most dangerous spectres of the European past. The Germans know that the European project is worth far more than populist impulses. Angela Merkel knows that an election is worth less than the life of the euro.

FROM GERMANY

Don't get it mixed up, Mrs Merkel



Far from impressed by her remarks on the duration of holidays and the retirement age in Southern Europe, the German press has taken Angela Merkel to task. Among them *Die Welt*, which headlines "European hotchpotch" and explains why the Chancellor is not sending out the right signals: "The Chancellor's remarks have highlighted the direction in which the European train is headed: the keyword is 'harmonisation'. For example, the Irish have been asked to raise corporate taxes to German levels. Although it is true that indebted countries should do all they can to put their finances on a firm footing, that does not mean that they should all be prescribed the same medicine."

"Perhaps Greece will find other solutions to reduce the cost of the welfare state than those adopted in Germany," adds *Die Welt*. Retirement at age 67 is just one possibility among others. Population ageing is much more significant in Germany than it is in Southern Europe, which is why we need to keep seniors in the labour market, but that is not the case in Greece. As for Ireland, its attractive tax regime is perhaps the country's most competitive advantage, and its best chance of resurrecting growth."

Who said Europe should run the IMF?

20 May 2011 THE INDEPENDENT LONDON



Is Tharman Shanmugaratnam the man for the job? At a meeting in Washington with former IMF chief Dominique Strauss-Kahn in Washington, April 16, 2011.

AFP

In the wake of Dominique Strauss-Kahn's catastrophic fall from grace, the International Monetary Fund is looking for a new chief. But would a European really be up to the job solving the eurozone's enduring troubles?

Sean O'Grady

The IMF used to be an organisation in which the rich economies of the West bailed out the distressed economies of the emerging world. Now the position is precisely reversed.

With the exception of Germany, and, maybe, Japan, it is the West that is virtually bankrupt. And it is now the fast-growing economies of Asia and Latin America that are bankrolling the West. Even the United States, which still calls so many of the shots at the IMF, is effectively funded by China. And yet, China has fewer votes at the IMF than the UK.

So there is an argument of equity for giving the top IMF job, which has been hastily vacated by Dominique Strauss-Kahn, to a non-Westerner. But there is also a very good practical reason too, and it is this: they would be that crucial bit more likely to offer unsentimental, unflinching advice on the one course of action for these distressed eurozone economies that is always ruled out, and that is to get the hell out of the eurozone.

I just think it is very hard to imagine Christine Lagarde being able to say to Greece, for example: "Look, you do not need another bailout, and whether or not you default on your debt; the best course of action for you in the long term is an orderly withdrawal from the single currency."

Impressive as she is, the French finance minister is, I think, like the other European candidates, too steeped in the European Union establishment and too much part of the French elite to be able to abandon the euro as an article of faith.

For a clear-headed, dispassionate Singaporean, let us say, the decision on recommending that Greece leaves the euro would be a much less traumatic affair.

And even if that were not the case, we might still be better off with someone for whom the idea that they are a Sarko crony could never stray into our minds. So while it is true that Ms Lagarde knows the eurozone's funny little ways, she might also be more blind to its failings.

Political "clout" – which she does possess – is only useful if it is wielded in the right direction.

Besides, the IMF's clout is more financial than political, and its methods as much intellectual as diplomatic. It must have a head determined to get to the root of Europe's problems, and not just throw money at bailout after bailout. And, let there be no doubt, the fundamental cause for the successive sovereign debt crises in most of the eurozone countries is competitiveness, or their lack of it, and their inability to regain it under the current system.

The "one size fits all" interest rate regime has failed. Right now the European Central Bank is planning rate hikes for fear of inflation. They may be able to cope with that in Germany, but they will push Spain's broken property market and busted banks even further into the abyss, triggering another crisis.

A distressed economy needs the option of devaluing its own currency (as the UK has) to get exports going and get back to normal.

Some time in the next few years a politician in Portugal, Ireland or Greece, maybe an unpleasantly nationalistic and rabble-rousing one, will come along and call for an end to the misery, the endless "austerity", the stagnation and the emigration, and call on their country to get out of the euro.

The next head of the IMF would be wise to pre-empt that. For all her status as a "financial rock star", Ms Lagarde is not the woman for that job.

I can't pronounce his name, but I'd rather Tharman Shanmugaratnam (the aforementioned Singaporean) any day.

Why the IMF should stay European

20 May 2011 LE FIGARO PARIS



Dominique Strauss-Kahn and Christine Lagarde during a G20 meeting, in Washington, 15 April.

AFP

At a time when the eurozone is in danger of breaking up, Europe must not surrender the leadership of the International Monetary Fund for the benefit of Asia or Latin America, pens an editorialist in Le Figaro, who suggests that the person best qualified to take over the job of Dominique Strauss-Kahn is the French Minister of Finance, Christine Lagarde.

Gaëtan de Capèle

With Dominique Strauss-Kahn out of the running, an extremely delicate chess game is underway to appoint his successor as managing director of the International Monetary Fund. Not that the man is irreplaceable. Despite the undoubted quality of his record and his expertise in dealing capably with crises, others equally qualified can take over the reins. The IMF, long dormant, has not stepped back into the job of fire-fighter of the world but for the sole grace of its managing director.

If Dominique Strauss-Kahn did find himself well placed at the centre of the game, it was also due to exceptional events, foremost among them the 2008 financial crisis and the crisis of the euro that ensued. Since that crisis continues to smoulder, we can easily understand the determination of Europeans in wanting to preserve at all costs the job for one of their own.

The bailout of Greece and the broader crisis of the single currency will occupy the days of the future boss of the IMF pretty well full time. The technical and financial assistance of the institution is vital in managing this complex assignment, which extends far beyond the strict confines of the Old Continent.

Contrary to the sweeping assertions of some arsonists, no one can measure the consequences of an implosion of the eurozone for the rest of the world economy. The situation demands a thorough knowledge of community mechanisms and a thorough understanding of the intricacies of local politics. To maintain that a European is better placed than an Asian or South American to address a subject so sensitive is no insult to anyone outside Europe. And it's not giving away any secret to suggest that Christine Lagarde, who is familiar with the subject and many others that involve the IMF, has a resumé tailor-made for the job that is obvious to all.

The time will come when, as promised, a representative of an emerging country will accede to the highest offices. The globalisation of the economy and the ongoing upheaval in power relations justify this transition, which will involve all the same that some major powers like China cease their unilateral fixations and begin to care about the rest of the world. But for now, the fire has to be put out.

Translated from the French by Anton Baer

À quoi va ressembler la vie de DSK en résidence surveillée

Par [Constance Jamet](#)

20/05/2011 | Mise à jour : 15:17 Réactions (211)

S'ABONNER AU FIGARO.FR



L'ex-favori de la primaire socialiste sera assigné à résidence, dans un appartement de New York loué par son épouse Anne Sinclair, avec un bracelet électronique et suivi 24h/24 par un gardien armé. Crédits photo : POOL/REUTERS

Bracelet électronique, surveillance par caméra et gardes armés, qui consigneront ses visites et ses faits et gestes... Lefigaro.fr revient sur les termes draconiens de l'assignation à résidence visant l'ancien patron du FMI.

Quelles sont les conditions de la remise en liberté de DSK?

Dominique Strauss-Kahn **est assigné à résidence 24 heures sur 24** dans un appartement de Manhattan, qui sera équipé de plusieurs caméras vidéo. La surveillance sera aussi humaine : le socialiste sera observé constamment par au moins un garde armé d'une compagnie de sécurité privée, qui pourra utiliser la force si DSK tente de sortir du périmètre de sa résidence. L'ancien patron du FMI portera à la cheville un bracelet électronique muni d'un GPS, qui enverra un signal d'alerte à la compagnie de sécurité privée et au commissariat de police s'il quitte l'appartement new-yorkais.

Le passeport du socialiste a été confisqué lors de son arrestation samedi et il va remettre son laissez-passer diplomatique de l'ONU. Il a signé une autorisation d'extradition. La démarche est pour le moment superflue : ce document ne sera utile que lorsque DSK obtiendra l'autorisation de rentrer en France. Si la justice américaine désire le faire revenir aux Etats-Unis, elle pourra demander son extradition immédiatement sans avoir à obtenir l'accord d'un juge français.

Sur le plan financier, Dominique Strauss-Kahn doit verser en liquide une caution d'un million de dollars, assortie d'une garantie de cinq millions de dollars prise sur les propriétés américaines du couple Sinclair-Strauss-Kahn, comme leur demeure de Georgetown, près de Washington. Cette somme sera saisie par la justice en cas de violation **des conditions de libération**. Dominique Strauss-Kahn ne devait être physiquement libre que ce vendredi, le temps que la justice vérifie l'origine de l'argent de la caution.

Comment vont être déterminées les conditions de l'assignation à résidence?

Ce sont DSK et ses avocats, eux-mêmes, qui ont proposé la caution d'un million de dollars et une assignation à résidence à Manhattan lors de sa deuxième demande de remise en liberté, déposée mercredi. La défense de Dominique Strauss-Kahn a engagé une compagnie de sécurité privée, Stroz Friedberg, qui leur a été recommandée par la partie adverse, le bureau du premier adjoint du procureur. «On ne pourra pas faire plus restrictif que ce que l'on vous propose», a souligné la défense de DSK. Cependant, le juge Michael Obus a encore renforcé cette «formule» en rajoutant le dépôt de garantie de cinq millions.

Selon le *New York Times*, le juge **laisse Stroz Friedberg** décider du nombre de gardes armés qui surveilleront Dominique Strauss-Kahn, et du nombre de visites auxquelles l'ex chef du FMI aura le droit. Stroz Friedberg statuera également sur les circonstances exceptionnelles - médicales, religieuses... - lors desquelles DSK sera autorisé à quitter son domicile. On ne sait pas encore si l'accès au téléphone ou à Internet du socialiste sera également limité.

Où va habiter Dominique Strauss-Kahn?

Plusieurs médias pensaient que le ténor du PS vivrait chez sa fille **Camille**, doctorante à l'université Columbia, qui réside dans l'Upper West Side. Mais un de ses avocats, William Taylor, a révélé que DSK sera confiné dans un appartement, loué par Anne Sinclair. L'habitation, où résidera le couple, **a été inspectée et validée** par Stroz Friedberg. **Selon une chaîne de télévision new-yorkaise**, elle se situerait sur la 65e rue, dans le quartier cossu de l'Upper East Side.

Qui va payer les frais de surveillance?

Ils sont à la charge de l'accusé. Selon sa défense, l'ancien maire de Sarcelles déboursera 200.000 dollars par mois. Mais d'après un directeur d'une firme de sécurité privée **interrogée** par *20 Minutes*, la facture moyenne de ce type de service tourne plutôt autour de 80.000 dollars. Un garde armé, souvent des policiers à la retraite, **est payé entre 60 et 80 dollars de l'heure**.

Les conditions de la résidence surveillée peuvent-elles être modifiées?

«J'attends de vous que vous soyez présent à l'audience devant la cour criminelle. J'attends que vous respectiez toutes les garanties auxquelles vous vous êtes engagés » a mis en garde le juge Michael Obus. Le magistrat a promis, à la moindre incartade, de réviser les termes de l'accord, voire de renvoyer DSK en prison.

Placer un accusé en résidence surveillée est-il fréquent?

C'est souvent la solution retenue lorsque l'accusé est une personnalité importante, comme ce fut le cas pour **Bernard Madoff** en attendant la tenue de son procès. La justice avait imposé à l'homme d'affaires un bracelet électronique et un couvre-feu nocturne. Dans un second temps, les conditions avaient été durcies. Madoff avait été assigné dans sa résidence de Manhattan sous surveillance des gardes de Stroz Friedberg. Ces derniers avaient rédigé des rapports toutes les heures sur les faits et gestes du financier, fouillé ses visiteurs et tenu des fiches sur eux. Ils avaient aussi inspecté le courrier du financier, condamné depuis à 150 ans de prison et incarcéré, et fait un inventaire des objets précieux présents dans l'appartement pour être sûrs que rien ne serait subtilisé.

05/20/2011 08:55 AM

Expulsion of Lars von Trier from Cannes

And the Prize for Idiocy Goes To ... Festival Management

A Commentary by [Hannah Pilarczyk](#)

Yes, Danish director Lars von Trier's comments about understanding Adolf Hitler and about Israel being a "pain in the ass" on Wednesday were ill advised. But the Cannes festival's decision to exclude him from this year's event -- while at the same time rehabilitating Mel Gibson -- was even worse.

On Wednesday, the question of the day was how much damage director Lars von Trier had inflicted on himself with his controversial remarks about Hitler and Israel. On Thursday, the question was: How much damage has the Cannes Film Festival inflicted on itself with the wrongheaded decision to exclude von Trier?

By deciding to declare von Trier persona non grata for the current competition, the festival loses much of its credibility. Treating von Trier's remarks as a political position to be taken seriously and drawing extensive consequences from it misjudges the situation in which von Trier made the remarks, as well as his work as aesthetic context.

"How do I get out of this sentence?" von Trier wondered out loud at the press conference for his new film "Melancholia." By that time, he had already distanced himself from World War II and said that he was "very much for Jews." But then he added: "Well not too much, because Israel is a pain in the ass." Kirsten Dunst, the star of his film, was visibly uncomfortable, but despite von Trier's mindless drivel, most of the journalists were laughing. In the end, von Trier was unable to "get out of this sentence" and closed the conference by saying, almost with resignation: "Okay, I'm a Nazi." Was this someone explaining his close-minded view of the world? Or some elaborate, anti-Semitic ideology? Hardly.

Lars von Trier was free-associating at the press conference, and if he hadn't come up with more outrageous, tasteless associations than anyone else, he wouldn't be the groundbreaking director that he is. "Any journalist who has ever seen von Trier at one of his many Cannes press conferences over the years knows that the man is simultaneously shy and provocative, depressed and joking, off-the-cuff and off-the-wall," US film critic Lisa Schwarzbaum wrote afterwards. "Any reporter with any sense of perspective knows not to take such stinkbombs at face value."

Incomprehensible

But von Trier's remarks were taken at face value, which is why he had to treat the matter seriously and apologized the same day. "If I have hurt someone this morning by the words I said at the press conference, I sincerely apologize. I am not anti-Semitic or racially prejudiced in any way, nor am I a Nazi," he announced in an official statement on Wednesday. Why this prompt, unambiguous statement was not sufficient for the festival management is incomprehensible.

It should also be pointed out that, on the day before the premier of "Melancholia," Mel Gibson's new film, "The Beaver," was shown in Cannes. Gibson was arrested in 2006 for a traffic violation and, in a drunken tirade, berated the Jewish policeman who had arrested him with the words: "Fucking Jews ... the Jews are responsible for all the

wars in the world." Gibson also had to apologize for his remarks, which adversely affected his career for a long time -- until Cannes included "The Beaver" in its competition program.

By rehabilitating one man while banning the other, the festival management couldn't have shown less of a backbone. Gibson's films contain at least some fuel for a discussion about anti-Semitic tendencies. His archaic film "The Passion of the Christ" was criticized for its distorted perception of Jews. A search for similar material in von Trier's films will be in vain.

Idiotic, Pointless Performance

Another comparison shows how much standards have slipped in the current controversy over von Trier. During a press conference, von Trier rambled on about understanding Hitler, saying that he could "see him sitting in his bunker in the end." Bernd Eichinger and Oliver Hirschbiegel didn't ramble on about Hitler as a person, but instead made a 150-minute film about him, depicting Hitler in his bunker at the very end. Their film, "Downfall," was even nominated for an Oscar in 2005.

What will remain of the scandal? Probably less than it would seem at first glance. Von Trier accepted the expulsion without further ado and characterized his statements, once again, as "completely idiotic." The management of the Danish Film Institute has already announced that von Trier would not be disadvantaged in any way when submitting future applications for project assistance. And the Cannes Festival management stressed that the expulsion applied only to von Trier and only for this year, but not to his film.

The most idiotic, pointless performance in Cannes? That award for 2011 goes to the festival management itself.

05/20/2011 02:19 PM

The French Experiment

Integration Worries Threaten to Upend Cultural Harmony in Marseille

By Julia Amalia Heyer

For decades, the southern French port city of Marseille has been a model of successful integration. But with the debate over immigration now flaring up around France, the era of harmony could be coming to an end.

The mistral wind blows gently across the hillside as four old men play *boule* under plane trees. Behind the slaughterhouse, the Mediterranean looks calm and peaceful.

That's where the immigrants come from, says Monsieur Ghoul says, pointing at the blue waters. They come on ferries from Algeria, Tunisia and Morocco. The white walls will probably be the first thing they see, he adds, the walls of what will be Europe's largest mosque, a beacon for the ships from North Africa -- and their passengers.

Imam Abderrahmane Ghoul, 51, stands among poppies and yarrow. He makes a gesture in the air above the Mediterranean with his strong hands, sketching the outlines of a large-scale project that, if completed, will become the Grand Mosque of Marseille. Ghoul is the president of the "Association for the Construction of the Mosque," the group spearheading the drive to realize the project.

More than anything, the project has succeeded in triggering a debate over social policy -- and one that stretches far beyond the overgrown grounds of this former slaughterhouse. In fact, this same debate is preoccupying the entire country and perhaps even all of Europe. Public debate is once again focused on how many immigrants France can tolerate and whether different religions and peoples -- the Christian French and the predominantly Muslim North Africans -- can peaceably coexist.

French President Nicolas Sarkozy has called for a public debate on the issue, even giving it an official title, the "débat sur la laïcité" (the "debate on secularism"). Its stated goal is to discuss the separation of church and state. But the real issues -- Islam's status in France and Sarkozy's prospects in next year's presidential election -- are completely different.

Intergration on Hold?

Abderrahmane Ghoul is a French citizen. He arrived in Marseille in 1965 on a ferry from Algiers. As a native Algerian, he says he always felt the sting of French colonial arrogance. Still, he succeeded in making a life for himself in Marseille as a vendor, and the city became his home.

But things are different now. "The truth is that we really can't live here anymore," he says, adding that Muslims are being marginalized and vilified these days, even in Marseille. For Ghoul, the fact that the mosque project that he and his organization have been championing still hasn't materialized is emblematic of the failure of integration.

Since the mosque's groundbreaking ceremony in May 2010, nothing has happened. Not a single excavator or crane has appeared on the site. Representatives of the far-right National Front party have filed a lawsuit against the project

and, in June, Ghoul will have to appear in court for the third time. Although he's convinced that the court will once again dismiss the right-wingers' claim, the project still can't move forward while the case is still pending.

A Model of Successful Integration

As home to an estimated 4-6 million Muslims, France has the largest Muslim minority of any European country. More exact figures are not available because compiling statistics on immigrants' ancestry would contradict the republican principle of *égalité*. Marseille, as the center of Islam in France, is home to an estimated 250,000 Muslims, out of a total population of 860,000.

Under these conditions, the Mediterranean city has become a laboratory of the modern age, a large-scale field experiment on how the social systems of North African refugees and Frenchmen can coexist. As a result, it also offers a perspective on what currently has the inhabitants of southern Europe so concerned.

Marseille is now home to a second and third generation of immigrants. Though not everyone loves the Arabs, there's no denying that they have become an integral and everyday part of the city. If they were suddenly gone, Marseille residents would find themselves missing more than just the Arab *souks* and colorful market stalls. Likewise, when riots consumed the suburbs of Paris, Lyon and other French cities in the fall of 2005, things stayed relatively calm in Marseille. The port city was considered an "exception," a model of successful integration.

A City on the Up-and-Up

At no point in recent years have the immigrants kept Marseille from rising to the status of a "ville à tendance," a city where people would want to live. Unemployment has dropped by almost half since 1995, when it stood at 25 percent. Real-estate prices have skyrocketed, and the Rue de la République leading from the Old Port to the train station is now a boulevard with bright Haussmannian facades -- and without the drug dealers who used to congregate there.

In recent years, the city has also invested heavily in culture, renovating its art nouveau opera house as a guest venue for small theater productions. In fact, Marseille has been designated the "European Capital of Culture" for 2013.

Since the turn of the millennium and the introduction of the new TGV high-speed rail connection, the trip from Paris to Marseille has taken only three hours. Haughty Parisians suddenly discovered Marseille, which was no longer seen as a hotbed for organized crime and cronyism. Instead, they found it colorful, lively and authentic. In fact, the once primarily African Panier quarter above the Old Port now bears an uncanny resemblance to Montmartre, even down to the small streetcar traversing its narrow streets.

"Marseille is simply becoming more and more beautiful," says Jean-Claude Gaudin, who has been the city's conservative mayor for the last 16 years. The silver-haired 71-year-old is standing on a green carpet in front of a picture-postcard setting, with the Cathédrale de la Major to his right and a snow-white cruise ship to his left.

Gaudin has just completed a dedication ceremony for a 1,000-meter (3,280-foot) tunnel connecting the new port with the Old Port, or *Vieux-Port*. The giant construction site bears the auspicious name "Euroméditerranée." Covering a total area of 480 hectares (1,056 acres) and boasting €7 billion (\$10 billion) in investment volume, the tunnel is the largest urban-development project in southern Europe.

A Dream Destination for Africans Escaping Turmoil

Gaudin is proud of his city, of the tunnel and the restored museums. And he has always been proud of how different religious communities have been able to live together in harmony, which he has encouraged as mayor since the 1990s.

In 1990, fears of the repercussions of the first Intifada in Israel prompted city officials to launch an initiative called "Marseille Espérance" ("Marseille Hope"). Since then, the spiritual leaders of the various religious groups have worked together to avoid conflict. For example, when anti-Semitic slogans were sprayed onto a synagogue's walls, an imam publicly expressed his regrets to the Jewish community. And when a bus fire killed four Muslims, a rabbi sent his condolences.

All of this has made Marseille into a dream destination for refugees from North Africa and especially for those from the Maghreb region. But the latter are precisely the people who European politicians have been insisting pose a threat to Europe. This is especially the case in the wake of the turmoil in the Arab world, which is making more and more of them determined to cross over the Mediterranean to Europe.

France 's Refugee Capital

When the city awakes early in the morning, men dressed in green jumpsuits spray the sidewalks, and the lobster tanks are set up in front of the brasseries. Already at this early hour, the battle over the travertine steps in front of the prefecture has begun. This is where the illegal immigrants -- referred to in France as "sans-papiers" ("without papers") -- spend the night, hoping to get their hands on one of the 10 residence permits issued each day by the Departement Bouches-du-Rhône.

For weeks now, the line of people waiting for permits has extended for almost 100 meters, all the way to the driving school around the corner. The immigration office opens at 8:15 a.m. Marseille is believed to have more refugees than other French cities, even more than Nice and far more than Paris or Lyon. They cross the border [from Italy by train](#) or arrive by sea from North Africa on speedboats known as "go-fasts," which usually carry drugs and a few illegal immigrants.

On this morning, the fight for the first few spots in front of the narrow glass doors begins at 6 a.m. Two burly police officers stand guard over the waiting immigrants. Ounkunle Ayoola, a 25-year-old from Lagos, Nigeria, has been here for three days, fighting to get his permit. He has finally secured one of the first slots, only to discover that the prefecture will not be processing any more asylum applications today. He says he'll try again tomorrow. Marseille is so pretty, Ayoola says, so pretty and warm.

Melded Identities

Adila Zeghar, 26, was born in Tunisia, grew up in France and is now a French citizen. The petite woman is sitting in a café at the Old Port, not far from the prefecture. When she was two, her parents sent her to Marseille to live with her grandparents. They are proud of her today, and Zeghar says she is thankful, thankful to be living in this city, where dinghies and yachts rock back and forth in the harbor and where people can sit outside on terraces all year long -- and thankful to be a Frenchwoman.

Zeghar went to school here, got a university degree and found her first job, a full-time position as a graphic designer. She says she didn't experience any racism but adds that "maybe it's because I'm a girl." Zeghar is wearing skinny jeans and a blazer, and her hair is uncovered. She is a practicing Muslim, doesn't drink alcohol and says that "one of these days" she will go to pray five times a day, as is required in Islam. She can't imagine marrying a non-Muslim man -- and she can't ever imagine returning to Tunisia.

For Zeghar, Tunisia is merely "the country where I was born" and where much of her family still lives. Like so many others, one of her cousins would like to come to Marseille. Though she is concerned about the growing fear of Islam and the possibility that Muslims will be marginalized, she still hasn't tried to dissuade him. She says that the discussion that has been held in France for months over national identity and the banning of headscarves have hit home among Muslims, "even though there are so many of us here," especially in Marseille.

For Zeghar, Marseille is a place where it is perfectly normal to have a Jewish best friend, a Senegalese neighbor and an Armenian baker. It's also a place where there are 95 organizations advocating on behalf of the various minority groups, such as the "Amis de Cameroun" (Friends of Cameroon) and the "Marseillais ivoiriens" (Marseille Ivorians). But since Sarkozy came into office, Zeghar says that the fragile coexistence has started coming apart at the seams and that even the opposition has started voicing its worries about whether immigrants are successfully integrating.

The model has worked for a long time, says Pastor Frédéric Keller, who is organizing the annual meeting of the Espérance religious leaders. In fact, in a remark that sounds almost threatening, he adds that there is no alternative. He says that a city like Marseille must be able to integrate the various communities into society at large if it wants to prevent its much-touted social harmony from vanishing.

Keller feels that it is irresponsible of Sarkozy to deliberately sow fear among the population. He says that France only knows two extremes: republican hypocrisy or agitation. At the moment, the National Front is polling at about 30 percent in Marseille, and some of those voting for the far-right party are even immigrants who have become naturalized French citizens.

The Integrating Power of Sport

In Marseille, there might be only one place where people can happily coexist outside the confines of religion and ancestry: the stands of the Vélodrome Stadium during a match played by Olympique Marseille, or "OM," the city's premier-league professional soccer team.

In fact, everyone agrees that the football club is the city's real "integration machine," uniting blacks, whites and "beur," a term used to describe the French-born children of immigrants from the Maghreb. In 1998, when Zinedine Zidane, the midfielder of Algerian descent who was born in Marseille, shot the two goals that secured the World Cup for France, a reporter asked him whether he felt more like a Frenchman or an Algerian. "I am first of all from La Castellane and Marseille," he responded, referring first to a suburb in the northern part of the city.

Zidane always wanted to play for OM, but he never got the chance. In 2010, the club was the champion of the *Ligue 1*, the premier league in France. When things are going well for OM, the entire city is in a good mood.

For 20-year-old Salim Laassami, the club is "chez moi," his home. When he was eight, his family moved to Marseille from a small Algerian village. "From the very beginning, all I ever did was play soccer," Laassami says. He plays full back now for OM, though he spends most of his time on the reserve bench. Before being recruited by OM, he played for five smaller regional clubs. It was proof positive that integration could also be achieved on the football field. Zinedine Zidane was his role model, he says, just as he is now a role model for others, including his youngest brother. Laassami still lives with his family in a neighborhood next to La Castellane.

Colorful articles of clothing hang out to dry on balconies and the turquoise color of the sea shimmers in the distance. But, otherwise, the suburb where Zinedine Zidane grew up looks bland and monochromatic in the morning sun. Four boys are playing football on a tennis court. One is wearing a blue Olympique Marseille jersey that is several sizes too big for him. It bears the number 10 on the back, the same number as Zidane's.

At I.M.F., Men on Prowl and Women on Guard

By [BINYAMIN APPELBAUM](#) and [SHERYL GAY STOLBERG](#)

WASHINGTON — It is an international island in the midst of the American capital, a sharp-elbowed place ruled by alpha male economists. The days are long, and employees are regularly pressed together for weeks on end during overseas “missions.” It is a climate in which romances often flourish — and lines are sometimes crossed.

Some women avoid wearing skirts for fear of attracting unwanted attention. Others trade whispered tips about overly forward bosses. A 2008 internal review found few restraints on the conduct of senior managers, concluding that “the absence of public ethics scandals seems to be more a consequence of luck than good planning and action.”

This is life at the [International Monetary Fund](#), the lender of last resort for governments that need money and, under the leadership of [Dominique Strauss-Kahn](#), an emerging force in the regulation of the global economy.

But with Mr. Strauss-Kahn’s arrest earlier this week and indictment on Thursday on charges that he tried to rape a New York hotel housekeeper, a spotlight has been cast on the culture of the institution. And questions have been revived about a 2008 episode in which the I.M.F. decided that Mr. Strauss-Kahn had not broken any rules in sleeping with a female employee.

What may draw even more attention to the culture of the fund is the revelation of an affair involving a potential successor to Mr. Strauss-Kahn, who resigned as managing director on Wednesday. Kemal Dervis of Turkey had a liaison while working at the World Bank years ago with a woman who now works at the I.M.F., according to a person with direct knowledge of the relationship.

Interviews and documents paint a picture of the fund as an institution whose sexual norms and customs are markedly different from those of Washington, leaving its female employees vulnerable to harassment. The laws of the United States do not apply inside its walls, and until earlier this month the I.M.F.’s own rules contained an unusual provision that some experts and former officials say has encouraged managers to pursue the women who work for them: “Intimate personal relationships between supervisors and subordinates do not, in themselves, constitute harassment.”

“It’s sort of like ‘Pirates of the Caribbean’; the rules are more like guidelines,” said Carmen M. Reinhart, a prominent female economist who served as the I.M.F.’s deputy director for research from 2001 to 2003. “That sets the stage, I think, for more risk-taking.”

In 2007, officials at the fund declined to investigate a complaint by an administrative assistant who had slept with her supervisor, and who charged that he had given her poor performance reviews to pressure her to continue the relationship. Officials told the woman that the supervisor planned to retire soon, and therefore there was no point in investigating the charges, according to findings by the I.M.F.’s internal court.

The official, who is not named in the records, told investigators that he also had a sexual relationship with a second employee, and that he did not believe he had acted improperly.

In another case, a young woman who has since left the I.M.F. said that in 2009, a senior manager in her department started sending her increasingly explicit e-mails seeking a relationship. She complained to her boss, who did not take any action.

“They said they took it seriously, but two minutes later they were turning around and acting like everything was O.K. to the person who had done it to me,” said the woman, who spoke on condition of anonymity because she still works in the international development community. “He wasn’t punished. Not at all.”

Virginia R. Canter, who joined the I.M.F. last year with responsibility for investigating harassment claims, said the institution recently took a series of strong steps to protect employees. A new code of conduct adopted on May 6 specifies that intimate relationships with subordinates “are likely to result in conflicts of interest” and must be disclosed to the proper authorities.

“It’s recognizing that sometimes relationships grow in the workplace,” Ms. Canter said. “But it doesn’t mean we’re not sensitive to this issue and we will investigate if there is evidence to suggest harassment.”

She also said that the fund would not again brush aside an employee complaint like the one from the assistant who was sleeping with her boss. “Absolutely that wouldn’t have happened today,” she said. “We would investigate the matter.”

The I.M.F., created in 1945, has 2,400 employees evaluating the economic health of nations from a pair of huge Washington buildings and on regular trips abroad. When nations borrow money from the fund, they typically must agree to adopt economic reforms, and employees are sent to watch their progress.

In recent years the fund has tried to diversify by hiring more women. Even so, only six of the I.M.F.’s 30 senior executives are women. Only 21.5 percent of all managers at the fund are women, compared with 32 percent at its sister institution, the World Bank, and 26 percent at the United Nations secretariat.

Some women say the fund is a welcoming work environment.

“I haven’t met any cases in my career of sexual harassment,” said Teresa Ter-Minassian, who spent 37 years at the I.M.F. and retired last year as director of the fiscal affairs department.

Some issues arise from cultural differences. In one case, a married Muslim woman complained when her European boss paid her a compliment that was innocuous but unrelated to work, the only subject she considered permissible.

“Culturally, there are a lot of people thrown together,” said Susan Schadler, who spent 32 years at the fund, rising to deputy director of the European department before leaving in 2007. “There’s a lot of scope for misunderstanding, misreading signals. I think that’s a particular vulnerability for the fund.”

The new relationship policy is a response to the 2008 case in which a Hungarian economist, Piroska M. Nagy, had a relationship with Mr. Strauss-Kahn.

Ms. Nagy described herself in a letter to investigators as “damned if I did and damned if I didn’t.”

An independent investigation found that Mr. Strauss-Kahn had not abused his power. Though he apologized publicly, many women at the I.M.F. were dismayed by the outcome.

“What are we supposed to make of this when we go into Strauss-Kahn’s office?” Ms. Schadler said, recounting conversations with former colleagues. “Do we sit there and think, ‘He’s sizing me up as a potential sexual object?’ ”

“There is this implicit culture that this wasn’t really seen as something that the fund is going to worry about,” she said, “and I think that’s what bothered women.”

Das Ende der sexuellen Ausnahme

Libido dominandi? Der Skandal um den ehemaligen IWF-Präsidenten Dominique Strauss-Kahn könnte in Frankreich eine Kulturrevolution in Gang setzen. Feministische Stimmen drehen den Diskurs.

Von Jürg Altwegg, Paris



Strauss-Kahn vor Gericht

19. Mai 2011

Viele Franzosen glauben an eine Verschwörung. Heute würde Alfred Dreyfus nicht der Spionage für Deutschland bezichtigt, sondern in einen Sexskandal verwickelt. Es ist die Rache für Roman Polanski. Julian Assange hätten sie das gleiche Schicksal nicht erspart. „Gelyncht“ habe man Dominique Strauss-Kahn, den alle nur DSK nennen, polterte Jack Lang live aus Cannes: „Es hat ja keinen Toten gegeben.“ Und überhaupt, schrieb Bernard-Henry Lévy: Warum ging das Zimmermädchen entgegen allen Gepflogenheiten allein in die Suite? Von allen amerikanischen Eigenheiten haben Besucher das Funktionieren der Justiz am wenigsten verstanden.

Das wusste schon Tocqueville, der über die Demokratie in Amerika schrieb. Ihn zitiert Pierre Beyleau im „Figaro“. Der Journalist bezeichnet die Reaktionen seiner Landsleute als „seltsame Mischung“: Sie besteht aus dem „genetischen“ Antiamerikanismus der Franzosen und der Empörung der „französischen Nomenklatura, die es nicht fassen kann, dass einer der Ihren behandelt wird wie ein gewöhnlicher Autodieb in Brooklyn“. In den Vereinigten Staaten sei das Recht „die Grundlage des Staates“, in Frankreich dient es zur „Aufrechterhaltung der sozialen Ordnung“. Der konservative „Figaro“ schlägt klassenkämpferische Töne an und kämpft für die Gleichheit, die Linke lobt im Verdruss über die amerikanische Barbarei die französischen Gefängnisse – mit hundert Suiziden pro Jahr. Ihre Version der Verschwörung: der amerikanische Kapitalismus gegen den französischen Sozialdemokraten, als den sie Strauss-Kahn allerdings nie wirklich akzeptiert hatte.

Ausdruck der französischen Autoritätsstrukturen

„Die ganze politische Landschaft wird umgepflügt“, sagt der Politik-Chef von „Le Monde“, Gérard Courtois. Sarkozy hätte gegen den „Präsidenten der Welt“ antreten müssen, jetzt hat er es nur mit untergeordneten Gegnern zu tun. „Die Linke hat das Monopol auf die Moral verloren“, soll er frohlockt haben. Auch die frühere Pornodarstellerin und heutige Kultschriftstellerin Virginie Despentes ist von einem Komplott Sarkozys überzeugt. Gleichzeitig hält sie es für „wahrscheinlich, dass DSK versucht hat, eine Frau zu vergewaltigen. Denn er ist ein Mann der Macht.“

Die Historiker schreiben über die Mätressen der Präsidenten und führen die französische Tradition auf die Monarchie zurück. Ein Schriftsteller deutet das selbstzerstörerische Verhalten von DSK als Akt der Verweigerung: „Ein philosophischer Held“. Die Psychologen befassen sich mit der „Erotik der Macht“. Über die „domination masculine“ wird diskutiert und Pierre Bourdieu zitiert. Für den Soziologen Georges Vigarello ist die „Vergewaltigung kein Verbrechen wie ein anderes“, sondern eine perverse Form der Machtausübung. Wo beginnt sie, was bleibt „Verführung“? „Im kollektiven Unterbewusstsein ist das Herrenrecht nach wie vor ein Attribut der Politiker“, stellt Antoine Perraud fest: Die „Libido dominandi“ ist Ausdruck der französischen Autoritätsstrukturen und die derbe Schlüpfrigkeit Teil der gallischen Identität.

Die „Privatsphäre“ ist kein rechtsfreier Raum

Das Opfer war Strauss-Kahn. Mit ihm fühlen, ihn unterstützen auch schwarze und arabische Jugendliche in den Banlieues, die in Frankreich automatisch und ausschließlich mit dem Begriff der sexuellen Gewalt in Verbindung gebracht werden. Zwei oder drei Tage lang war die

schwarze Einwanderin in New York überhaupt nicht existent – nicht nur, weil es von ihr kein Bild gibt. Erst als Feministinnen die französische Wahrnehmung und die sexistischen Reaktionen kritisierten, änderte sich das langsam und brachte die Diskussion über die nationale und sexuelle Identität in Gang.

Inzwischen glaubt Eric Fassin, Autor von „Le sexe politique“, bereits an ein „Ende der sexuellen Ausnahme“. Die groteske Unterstützung der Intellektuellen für Roman Polanski habe bewusstmacht, dass es sie auch für Künstler nicht geben könne. So wenig wie für Politiker. Was man mit dem Sänger Bertrand Cantat, der die Schauspielerin Marie Trintignant zu Tode prügelte, noch nicht wirklich wahrhaben wollte, werde nun mit DSK offensichtlich: „Gewalttäter und Vergewaltiger gibt es in allen Schichten.“ Die „Privatsphäre“, deren Schutz zu einer selbstkritischen Debatte in den Medien geführt hat, ist kein rechtsfreier Raum. Tocqueville hat nicht nur die Gefängnisse und Amerika beschrieben, sondern auch gezeigt, wie sehr die Strukturen und Mentalitäten des Ancien Régime trotz der Revolution in der Republik prägend blieben. Mit dem „Ende der französischen Ausnahme“ meint Fassin schlicht die Einsicht, dass in der Demokratie auch die Sexualität und die Politiker dem Gesetz unterstellt sind. Der Affäre um Dominique Strauss-Kahn bescheinigt er für Frankreich „pädagogische Tugenden“. Man darf es ruhig eine Kulturrevolution nennen.

Text: F.A.Z.

Des radars à DSK : une culture politique d'Ancien Régime

Philippe Manière

18 mai 2011



Un peuple est libre [...] quand il est réglé par des lois", écrivait Saint-Just. A cette aune, hélas, le peuple français est encore dans les fers ! Comme le montre régulièrement l'actualité, notre culture politique, pratiquement demeurée celle de l'**Ancien Régime**, préfère systématiquement les douceurs apparentes de l'arbitraire aux rigueurs nominales de la loi.

La loi, justement, va être durcie en matière de délinquance routière, en raison de l'envolée du nombre des victimes constatée en avril. L'aggravation des peines est légère au regard de l'adoucissement qui l'avait précédée. Mais, aux yeux de bien des commentateurs, c'est déjà trop : les journaux automobiles se déchaînent, des parlementaires pestent contre les réglementations "tatillonnes" et pointent l'"exaspération" de leurs mandants. Il faut, nous dit-on, faire preuve de tolérance, accepter les "menus dépassements". C'est d'ailleurs au nom de la même "tolérance" que d'innombrables autres infrac-tions exprimant un égoïsme délibéré ne sont pas sanctionnées et se multiplient en ville. La police "tolère".

Malgré les apparences, ce choix collectif, qui n'est pas celui de la plupart des autres grands pays développés, n'a rien d'anecdotique. Ce qu'il exprime, c'est que la loi doit s'appliquer, à nos yeux, dans les limites de la commodité : si l'on a de "bonnes raisons", dont on est naturellement soi-même le juge, il est légitime d'être dans l'illégalité, fût-ce en nuisant à des tiers.

Seconde illustration de nos curieux penchants antidémocratiques : les commentaires entourant l'arrestation de Dominique Strauss-Kahn à New York. Cet événement constitue à l'évidence un séisme politique et moral pour le pays, dont on comprend et partage forcément l'émoi, voire le doute. Mais on ne pouvait qu'être frappé, dans les vingt-quatre heures qui en ont suivi l'annonce, par le déséquilibre dans la commisération manifestée par les observateurs : tout pour **DSK**, rien pour la possible victime ! Manuel Valls a même évoqué "des images d'une cruauté insoutenable" lorsque le patron du FMI a été filmé menotté. Voilà une âme bien sensible... La vérité est que, aux Etats-Unis, si l'on ne menotte pas systématiquement, on n'épargne pas ce traitement aux puissants au seul motif qu'ils le sont. Est-ce choquant ? "Insoutenable" ici, ce spectacle est en fait parfaitement cohérent avec la représentation collective américaine, qui, précisément, et à la différence de la nôtre, est tout entière fondée sur l'idée que la règle est la même pour tous et qu'elle est là pour être appliquée, pas négociée. A cet égard, ni la Suisse, ni la Suède, ni l'Allemagne, ni le Royaume-Uni, pas plus le Canada ou les Pays-Bas ne sont différents.

Les Français jugent volontiers stupide cette entêtement : une règle ne pouvant être intelligente, elle devrait être plus ou moins appliquée, au cas par cas. Intellectuellement, cela se plaide. Politiquement, non : le cas par cas, c'est l'arbitraire et c'est l'inégalité. C'est, aussi, la recette de l'amertume de tous ceux, immensément majoritaires, qui respectent la loi, soit par conviction, soit... parce qu'ils n'ont pas accès aux passe-droits !

Plutôt que de ressasser la dangereuse idée d'identité nationale, nous ferions mieux de nous intéresser au rôle fondamental que joue, dans les démocraties pacifiées qui nous entourent (et qui n'ont pas de vague à l'âme), la stricte application de la loi.

Où va le monde par Pierre Beylau

Affaire DSK : haro sur l'Amérique !

18 mai 2011

LePoint.fr

Le traitement judiciaire infligé à Dominique **Strauss-Kahn** réveille en France un vieux fond d'antiaméricanisme toujours prêt à resurgir.

"Ce qu'un étranger comprend avec le plus de peine aux États-Unis, c'est l'organisation judiciaire", notait **Tocqueville**. Depuis l'arrestation de DSK, les Français sont abreuvés de savantes exégèses sur le fonctionnement de la justice américaine.

Des avocats, professeurs de droit et spécialistes de tout poil se relaient inlassablement - au risque de lasser - pour expliquer doctement le cheminement compliqué de la procédure qui frappe le patron du FMI. Nos compatriotes ne devraient plus rien ignorer des subtilités de l'arrestation (lecture de l'acte d'accusation) du grand jury, du rôle du procureur, de celui des avocats, des arrangements possibles.

Le réflexe de caste

Mais cela, au fond, les intéresse modérément. Beaucoup d'entre eux ont déjà leur petite idée : c'est un coup monté, un complot ! On assiste à une curieuse conjonction entre ceux qui marinent dans un vieux fond d'antiaméricanisme et la nomenclatura française, effarée de ce qui arrive à l'un des leurs (Raymond Barre aurait dit "le microcosme"). Les premiers cultivent une méfiance innée pour tout ce qui vient d'Amérique. La seconde s'indigne que l'on puisse traiter quelqu'un de son monde, celui des dîners en ville, des connivences douillettes et de la morale élastique, comme un vulgaire voleur de voiture de Brooklyn. Si les puissants sont mis au même niveau que les pauvres, où va-t-on !

On en vient même, paradoxalement, à vanter les mérites de la justice à la française, la supposée délicatesse de nos policiers, le confort bien connu de nos commissariats et de nos prisons haut de gamme. Certains, qui prônaient la disparition du juge d'instruction et l'instauration d'un système accusatoire à l'américaine, découvrent brutalement les vertus de ce magistrat indépendant et inamovible qui instruit à charge et à décharge.

Le droit, fondement des États-Unis

On peut, bien sûr, critiquer le fonctionnement de la justice américaine, déplorer certaines mises en scène. Par exemple la désormais célèbre perp walk (perpetrator walk, sortie sous les projecteurs de celui qui est supposé avoir perpétré un crime). Mais il n'est pas possible d'ignorer une réalité : aux États-Unis, personne n'est à l'abri du glaive de la justice. Les hommes d'affaires de renom comme les politiciens. En France, l'appareil judiciaire a pour fonction prioritaire d'assurer l'ordre social.

Aux États-Unis, il est aussi le garant d'un certain ordre moral consubstantiel à la nation américaine. La France s'est constituée au fil des siècles grâce à un vecteur politique : la centralisation monarchique, puis impériale et républicaine. C'est l'État qui a construit la nation française. Aucun historien n'est capable de dater la naissance de la France. L'acte de naissance des États-Unis est très précis : 4 juillet 1776, jour de la proclamation de l'indépendance. Et c'est un texte écrit qui le consacre. La Constitution de 1787 est toujours en vigueur, même si elle a été fréquemment amendée. Le droit est le fondement même des États-Unis. Dura lex, sed lex (la loi est dure, mais c'est la loi) pour Dominique **Strauss-Kahn** comme pour le dealer de Harlem.

Par Pierre Beylau, rédacteur en chef Monde

Théorie du complot et régression démocratique

Le Monde | 19.05.11 | 16h13 • Mis à jour le 19.05.11 | 16h15

On aura donc tout entendu depuis que Dominique Strauss-Kahn a été interpellé, samedi 14 mai, par la police new-yorkaise, puis inculpé d'agression sexuelle, de séquestration et de tentative de viol. Comme si le caractère extraordinaire de cette affaire et la situation ahurissante - et dramatique - dans laquelle se retrouve l'ancien directeur général du Fonds monétaire international justifiaient, par ricochet, les explications les plus extravagantes.

Dès dimanche, en effet, l'hypothèse d'une machination destinée à abattre M. Strauss-Kahn s'est répandue, notamment sur Internet, comme une traînée de poudre. L'imagination étant sans limite, les spéculations les plus farfelues ont donc été échafaudées : depuis la main de la CIA jusqu'à celle de rivaux au sein du FMI, depuis le bras des grandes banques américaines ou des intérêts financiers menacés par la volonté régulatrice de DSK, depuis les menées occultes de quelque "cabinet noir" proche de l'Élysée, voire de concurrents socialistes, pour écarter un candidat trop dangereux à l'élection présidentielle de 2012.

Ces spéculations se sont donné libre cours d'autant plus aisément que des responsables politiques, proches de M. Strauss-Kahn mais pas seulement, n'ont pas écarté l'éventualité d'un "piège" ou d'une "manipulation". DSK lui-même, comme l'a révélé *Libération*, avait évoqué, le 28 avril, l'éventualité qu'on cherche à le piéger de cette façon.

Pour couronner le tout, selon un sondage réalisé lundi 16 mai par l'institut CSA pour *20 Minutes*, BFM-TV et RMC, 57 % des personnes interrogées, et, parmi elles, 70 % des sympathisants de gauche, pensent que Dominique Strauss-Kahn "est victime d'un complot".

Indépendamment de la question de la légalité d'un tel sondage - normalement interdit par la loi Guigou de 2000 dès lors qu'il porte sur la culpabilité d'une personne mise en cause dans une procédure pénale -, cette enquête est révélatrice de l'état des esprits au pays de Descartes... et au-delà. Que cette affaire soit ressentie comme totalement stupéfiante - et captivante - est inévitable : ne met-elle pas en cause, dans un scandale sexuel présumé, l'un des hommes les plus puissants de la planète, qui plus est candidat potentiel à la présidence de la République française ? Est-ce assez pour perdre toute prudence, toute mesure et toute rationalité ? Non, à l'évidence. Sauf à admettre que la défiance à l'égard de toutes les autorités, et notamment celle de la justice, fût-elle américaine, a atteint un point de non-retour inquiétant. Sauf à admettre, également, que le travail d'enquête et d'information mené par les médias ne pèse plus guère face aux élucubrations les plus saugrenues instantanément mondialisées par Internet.

Sauf à rendre les armes devant un conspirationnisme qui fait florès depuis les attentats du 11 septembre 2001, mais dont on ne doit jamais oublier qu'il est une des racines du totalitarisme et a conduit à de singulières régressions de la démocratie.

Article paru dans l'édition du 20.05.11

Warum Lagarde?

Selbst die Bundesregierung sieht Frankreichs Finanzministerin als Wunschkandidatin für den IWF an. Warum eigentlich? Sie ist die Haupt-Advokatin ungebremster Staatshilfe. Warum hilft Deutschland nicht einer marktwirtschaftlichen Stimme?

Von Heike Göbel

Der folgerichtige Rücktritt von Dominique Strauss-Kahn als Chef des Internationalen Währungsfonds holt die Nachfolgesuche aus den Hinterzimmern der Regierungen. Das erlaubt eine offenere Debatte über die Kandidaten und die Qualität des wirtschaftspolitischen Rats, mit dem sie die Behörde prägen könnten.

Und da erstaunt es schon, dass selbst die Bundesregierung die französische Finanzministerin Christine Lagarde als Wunschkandidatin der Europäer ansieht und fördert. Warum eigentlich Lagarde?

1 | 2 



© dpa

Folgt sie auf ihn? Christine Lagarde (rechts) mit Dominique Strauss-Kahn

Der Ministerin mit dem ausgeprägten Hang zum Interventionismus verdankt Deutschland die krude Empfehlung, seine Exportstärke durch höhere Löhne zu dämpfen, sich quasi der Wettbewerbsfähigkeit durch staatliche Eingriffe in die Lohnpolitik zu berauben. Lagarde steht in der französischen Tradition, im Zweifel für mehr Koordination als für mehr Wettbewerb zu sprechen. Sie ist die Haupt-Advokatin ungebremster Staatshilfe, private Kreditgeber will sie an der Rettung zahlungsunfähiger Euroländer nicht beteiligen.

Sind das wirklich Positionen, die den Weg aus der Schuldenkrise weisen? Warum verhilft Deutschland nicht einer marktwirtschaftlichen Stimme an die Spitze des IWF?

Blättern

Text: F.A.Z.

Stimmung

Die Währungsunion ist auf der Annahme wirtschaftlicher und sozialer Angleichung der Mitglieder gebaut worden - offenkundig ist es so nicht gekommen. Aber Griechenland zur Übernahme der deutschen Rentenpolitik zu verpflichten, wie die Kanzlerin es tut, ist politisch nicht hilfreich.

*Von Klaus-Dieter Frankenberger
19. Mai 2011*

Zu Recht wird die Hilfe für hochverschuldete Länder der Eurozone an Bedingungen geknüpft. Und zweifelsfrei ist die Währungsunion auf der Annahme wirtschaftlicher und sozialer Angleichung der Mitglieder gebaut worden; offenkundig ist es so nicht gekommen – ein Grund für die Spannungen in der Union. Aber Griechenland & Co. zur Übernahme der deutschen Rentenpolitik und der hierzulande geltenden Urlaubsregelungen zu verpflichten, wie die Kanzlerin es tut, ist politisch nicht hilfreich.

Natürlich können Griechen oder Portugiesen früher in Rente gehen als die Deutschen – solange sie ihre Staatsfinanzen im Griff haben, ihre Produktivität hoch ist und ihre Volkswirtschaften wachsen. Oder anders gesagt: Man muss es sich leisten können, nicht zu arbeiten. Zu suggerieren, die Leute in den Südländern strengten sich nicht an, ist nicht dem Buch der Staatskunst entnommen. Auf der anderen Seite stimmt es ja: Die Verschuldungskrise und die Rettungspolitik haben die Dominanz der deutschen Wirtschaft unterstrichen. Zwangsläufig orientieren sich unsere Partner daran. Dazu bedarf es keiner Ressentiment-Grätschen.

Text: F.A.Z.